中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七九二三號　每份零售港幣叁毫
今日出紙五大張　發行及承印：華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵典乍街香港華人銀行大廈下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣總經銷：台北中山北路三段三十四號三樓　電話：五九二九七六號

福特向國會提交預算案
增加國防經費　削減福利開支
財政赤字為四百七十億美元
力主採取行動合併波多黎各

（法新社華盛頓十五日電）今日，即將卸任的美國總統福特，將一九七八年財政年度的財政預算案提交國會。案中提議增加國防經費，削減社會福利發展計劃。預算案指出，由今年十月一日起的財政年度，預算赤字保持為四百七十億美元，比現年度少一百億美元。正常開支則由現年度一千億美元增至一千一百二十億美元，增加百份之十二。總預算則較現年度增加百份之四點八。不過，此案只供新總統卡特參考，未必能獲得國會通過。

（美聯社華盛頓十四日電）美國總統福特星期五正式向國會提出要求，對他提出波多黎各成為美國聯邦第五十一州的建議採取行動。福特在一份致國會的特別咨文中，建議成立一個美國及波多黎各聯合委員會，研究將波多黎各變成美國其中一州的要求，及行政法會議等的影響性。經過委員會研究之後，波多黎各便會舉行公民投票，決定是否可以成為美國其中一州。福特在元旦前夕提出的建議，使波多黎各感到驚訝，但反應並不熱烈。波多黎各屬民事務專員柯拉蓮，贊成波多黎各成為美國其中一州，他是一位民主黨員。他在星期五對福特的咨文及立法計劃加以評論。柯拉蓮說：他贊成成立一個委員會來研究波多黎各成為美國一州一事，但他表示，任何公民投票，要在起草州憲法之後才能舉行。

與蘇談判裁軍　無異與虎謀皮
美國裁軍處長批評卡特政策
不僅很難成功而且十分危險

（華盛頓美聯社十五日電）福特政府的武器管制官員星期五對告行將上任的卡特政府，提醒他們謀求與蘇俄談判達致裁軍協定的危險與無效。美國武器管制及裁軍處長艾高向參議院外交關係委員會發表一份告別聲明中說，有許多問題仍未解決。他指責蘇俄「沒有提出它自己的使此等問題能夠解決的建議。」艾高引述「灰色地區」武器系統，這種武器系統可供戰略及戰術之用。他舉出蘇俄的後燃式轟炸機和中程巡邏飛彈作例子。艾高說，美國一直都準備以平行的方式，來解決這些問題。「這個政府在限制核子戰略武器已對可採彈性立場的，便採取富有伸縮性的立壤，和於必須堅持的便持取堅定的立場。」他又說：「假如蘇俄也多少採取此種彈性立場，則協定可能早已成立。」

（法新社布魯塞爾十四日電）美政府今日簽署合約，購進一萬挺比利時的MAG五八型機槍。美國購買外國軍武器作其軍隊之用，本世紀尚屬初次。比國國家軍械廠稱，此等機槍將裝於美國軍坦克車。去年三月美政府選取比利時的武器，但合約簽署之延遲，係因比利時公司的美國競爭者向美國會呼籲。

（路透社法國巴黎一月十四日電）海軍今日說：「法國最龐大的核子潛艇（首次配裝有攜帶威力達百萬噸級的熱核子彈頭）已然開始活躍工作。」

菲輪唐里尼號在港海外擱淺
卅一名船員獲救

（美聯社香港十五日電）海事處報導，一艘菲律賓註冊輪船「唐里尼」號星期二於香港東南一百九十哩外的柏拉道斯礁擱淺。於星期六，船上卅一名船員全部獲救。據一名發言人說，皇家海軍巡邏船「莫克頓」號發無線電至海事處，謂卅一名菲籍船員已安全轉上一艘香港的貨箱船。「莫克頓」號於星期六較早時起與大海及烈風對抗，以抵達擱淺的「唐里尼」號處。該輪的機房及貨艙已開始入水。該發言人說，貨箱船將帶同獲救船員前往馬尼拉。「莫克頓」號則折返香港。該事輪船原定由菲律賓前來香港，船上載有水泥。



沙達胡辛會議　一月十四日，約旦國王胡辛及埃及總統沙達，在阿斯旺回教廟參拜情形。圖由左起為胡辛、沙達、埃及副總統穆巴拉克及外長法美。（合眾國際社無線電傳真）

明知阻力不易消除
北京群眾仍要求　鄧小平復任總理
「人民日報」又呼籲提高教育水平

（路透社北京十五日電）今日，正值是前副總理鄧小平最後一次在公眾場合露相一週年，大字報又呼籲這位曾經一度如雷的人物復出為人民服務。最近九日，此間貼出不少大字報，要求鄧氏復職，顯示首都人民繼續支持他這個派元老，惟官方似無跡象顯示他要恢復職權。記憶猶新，一年前的今日，現年七十三歲的鄧小平，曾在已故總理周恩來的追悼大會上致悼詞，自後即一直銷聲匿跡。本來，廣泛預料他會繼承周恩來總理出任國務院總理，誰知其被冠以右傾「走資派」罪名而遭解除在黨內黨外的一切職權。從那時起，北京宣傳機關已經承認，針對鄧氏的「反右傾翻案風」運動，乃由至今已一敗如灰的江青為首四人幫所操縱者。在天安門廣場貼出的大字報，大讚鄧小平是同江青鬥爭得最劇烈的勇士，並且要求恢復他曾經被鬥垮門的名譽。其中一些大字報則提議他復出當總理。

（法新社香港十三日電）今日，曾經持續許多年的「又紅又專」大辯論，已經從此宣告消沉，至少在官方的宣傳口號上已是如此。中共機關「人民日報」今日發表評論文章，號召全國人民努力提高教育與科學技術的水平。北京新華社報導，北京大學革命委員會主任，名聞遐邇的中國物理學家兼教育家周培源，最近在人民日報發表的一篇文章指稱：「我們必須培養大批又紅又專的科學工作者。」過去許多年，教育方面曾經出現不少偏差，紅與專互相矛盾，強調政治思想者，只紅不專，強調專業知識及技術者，只專不紅。江青的一伙，就是只紅不專，甚至鬧出放棄交白卷而居然成為秀才的笑話，周培源教授透露，早在一九七二年，四人幫曾經利用所寫的一篇文章，攻擊已故總理周恩來。他在文章中指責，四人幫破壞教育革命及科學理論研究。

毛澤東逝世前兩年 已選定華國鋒為唯一繼承人

李先念說華國鋒執政並無困難

（美聯社東京十五日電）來自北京的日本消息今日稱，據中國副總理李先念稱，毛澤東逝世前兩年，中國領袖已知其病況嚴重。故毛氏在逝世前已選定華國鋒為其繼承人，且毛氏之繼承並無困難。毛氏於去年九月九日逝世，享壽八十二歲，其病情則迄未透露。李氏又稱：自一九七三年中國各領袖已知故總理周恩來患癌症。周氏於一九七六年一月八日逝世。共同新聞社北京訊稱，星期五日李氏向現時訪問北京的日本國會議員田川作此聲明。該社又稱，李氏與田川論及的其他事宜是：（一）雖然外間對所謂民衆動亂諸多忖測，但中國並無政治不安。（二）在華國鋒主席領導下中國外交政策不變。（三）中蘇的共黨關係，除非莫斯科公開悔過其抨擊毛澤東，否則不會改善。

（美聯社日本東京十五日電）據在東京收聽到的中共「新華社」廣播說：「中共外長黃華週五在北京會見美國大通銀行董事長大衛洛克菲勒。會見之後，黃華設晚宴招待洛克菲勒和他的隨行人員。」

（路透社南斯拉夫貝爾格萊德十四日電）中共外貿部長李強，今日抵達此間進行為期一週的訪問，與南斯拉夫的官員討論發展雙邊貿易關係。李強將會晤南斯拉夫總理、副總理和外貿部長。他預料將參觀阿德里亞海沿岸市鎮的工廠和企業。近年來，南斯拉夫與中共的經濟、貿易、政府和文化方面的聯系均有發展，但兩黨之間沒有聯系。

傳以色列激進份子 密謀刺殺基辛格 美國務院不知情

國會通過保護基辛格六個月

「華盛頓十四日美聯社電」美國國務院星期五表示，它對所謂以色列激進組織恫嚇要行刺國務卿基辛格一事無所知。

國務院發言人湯普夫說：「我們從未接到過有關以色列的政黨、或某政黨中的任何組織包括拉赫集團在內會作出上述恫嚇的消息。」

「紐約十四日合衆國際社電」與以色列的拉赫黨關係密切的一個美國猶太復國主義者組織於星期五駁斥拉赫黨內的一個急進組織付出十五萬美元買兇行刺國務卿基辛格的消息，指之為「一片謊言」。

美國猶太復國主義者聯盟的主席與修正主義者阿道生指稱，散佈該消息的目的，不外是想影響定於今春舉行的以色列大選，及替基辛格爭取離職後獲得特務人員保護。

（華盛頓十四日合衆國際社電）福特總統星期五日要求國會提供六個月的保護給退休後的國務卿基辛格、副總統……都是恐怖分子的「自然目標」。參院已迅速批准了臨時的要求，在口頭的表決中，財長西蒙也可獲得同樣的秘密特工的保護。衆院星期五日沒有開會，但逆料下週開會時也會作同樣的批准。按照福特的計劃，這三名官員，將可於去職後，獲得秘密特工人員的保護，以迄七月二十日止。期滿後，將由卡特來決定是否繼續延長這個保護期。福特說，「副總統、國務卿和聯邦其他官員的性命，都因為他們替美國及美國人民所作的服務，而受到威脅。近年來，多次的緊急狀態及流動的外國恐怖集團，更使他們遭受危險的程度增加，特別都是副總統及國務卿，他們都是崇尚暴力的個人與集團的自然目標」。福特是於星期五日早些時候在白宮中與兩黨國會領袖討論局勢後採取此項行動。

巴游首領願到西德受審 證明並無殺害以運動員

（美聯社巴黎十五日電）受嫌策謀屠殺慕尼黑世運會十一名以色列運動員的達烏德週六說，他願意在西德法庭受審，以證明他的無罪。他在美聯社一個電話訪問中說：「我願立刻起程，我願乘第一班飛機。」達烏德在阿爾及爾的阿爾及利亞總部與美聯社電話接觸，他從巴黎監獄獲釋後，週二即飛往該處。他說：「我是無罪的。我認為控罪係以色列及猶太復國主義者捏造出來的。」

李先念接見大通總裁

（美聯社東京十五日電）據北京電台廣播，美國大通銀行總裁大衛．洛克菲勒星期六在北京會晤李先念副總理，雙方進行了友好的談話。在北京收聽到的上……

安排拉賓訪華府 謀達成中東和平

萬斯會晤以大使

（美國華盛頓……電）國務卿萬斯及以色列……商談以色列總理拉賓……能性。狄里茲語告記……然談話內容十分普通……東問題，以及在該區……使說：「拉賓訪問美……拉賓現時正致力于再……[illegible]

……善由于邊境糾紛及原……緊迫之關係。公報未……石油之價格與銷售問……示相信哈馬狄與伊朗……石油問題。伊朗與伊……織之成員，決定今年……而兩國均已蒙受石油……稱：伊朗外長卡拉巴……[illegible]

星期論文

浪淘盡千古風流人物

哀悼艾登勳爵

李文

在現代政治家與所謂風流人物中，作者一向頗為仰慕英國艾登勳爵。

艾登的品格、才識、勇氣、膽識，與為英國命運作殊死戰之精神，自第二次世界大戰以還，除邱吉爾之外，實在不願作第二人想。

關於艾登之歷史，相信世人許多都有深切認識，為了行文方便起見，作者引述外國記者之僅述。據法新社英國倫敦十四日電稱：「英國最出名的政治家艾登爵士今天逝世，享年七十九歲，他首先同邱吉爾在一起，成為現代史上的國際風雲人物，後來，又獨當一面，大顯身手，這位傑出的外交家一九三八年因反對張伯倫姑息希特勒的政策才毅然辭官掛冠，第一次給世人樹立典型的勇敢形像。十八年後，在埃及宣佈蘇彝士運河國有化後，艾登不顧危險及抨擊獨排衆議下令軍事干預埃及，此舉導致他健康日趨惡劣，終於辭去首相之職。法國已故總統戴高樂將軍在其回憶錄裏在描繪艾登的人格時寫道：他很勇敢並堅信在國際關係中必須抱着光明磊落的立場，這兩位人物，雖然在某些觀點上發生分歧，但一直保持親切關係至這位法國總統與世長辭為止。艾登是官宦世家後裔，出生於一八九七年六月十二日，他的祖先之中有兩位做大使，一位駐美洲殖民地總督和一位經濟學家。當時的卡爾．馬克斯形容艾登家族這位經濟學家艾登說，這是在十八世紀裡讀下一部巨著的阿丹姆．史密夫的唯一門生。一九二三年，艾登第一次競選議員失敗，這是他唯一一次政治失敗，數個月後，他被選為華維克和黑明頓郡議員，一直做到一九五七年。此後他官星拱照，青雲直起，首先出任邱吉爾外相的議會秘書，一九三一年，任副外交大臣，一九三四年，升外相，在大戰時期，他陪同邱吉爾出席有史太林和羅斯福等國際顯赫人物出席的所有重要國際會議，他在倫敦與領導自由法國西的戴高樂將軍建立深厚的友誼。」

所以作者敢稱譽艾登是反納粹的先行者，英國能夠渡過難關，邱吉爾能夠在艱苦中建立了不朽之功業，艾登之協助與貢獻是不可抹殺的。

或曰：當年艾登向北非用兵，制止埃及封鎖蘇彝士運河。可惜被美國那些「狗頭軍師」之錯誤所破壞，美國不僅不為盟邦之英國設想，反為支持蘇聯勢力侵入北非，以抗衡艾登之「鐵腕政策」。結果艾登內閣倒台，從此不過問政治，而西方國家在地中海、北非、中心之地位亦一落千丈了。

從羅斯福政策說起

史太林與毛澤東

[illegible]

抵制法國貨品

抗議法總統釋放巴游領袖 美議員呼籲國民

[illegible]

蘇聯製香口膠 學童皆大歡喜

意攻擊英提高酒稅

[illegible]

英前首相艾登勳爵逝世

[illegible]

西藏地震 連續兩天

[illegible]

蘇聯派登山隊 攀登[illegible]士峰

（美聯社莫斯科十五日電）塔斯社星期五……一隊蘇聯登山隊將攀登世界最高峰，這將是第一……明年開始研究登山……一九八〇年四月至六月……塔斯社透露……登山隊今年內會議……[illegible]

美國防部長下令 裁減三千人員

（美聯社美國華盛頓十五日電）星期五美國國防部長藍斯菲爾德，下令裁減三千個軍隊和民事的高級職位，其中包括四十個陸軍上將和海軍上將。藍斯菲爾德是在卡特將上台執政之前不到一周，採取這個行動的。候任總統卡特和候任國防部長布朗，表示要裁減在國防機構中的高級民事和軍事人員。除了裁減四十三名陸海軍上將之外，藍斯菲爾德還指令裁減海軍上校的數目。陸軍和海軍上將級的軍官人數維持在一千一百四十一名的水平，上校級軍官為一千六百二十六人。

戰時進侵菲島日軍訪問馬尼拉

第二次世界大戰期間在菲律賓作戰的前日本皇軍士兵應菲律賓政府邀請參加「和平大集會」，圖示此班老兵由日本退伍軍人協會主席廣瀬榮司退役將軍率領下抵達馬尼拉情景。（合衆國際社無線電傳真）

沙達爭取約旦王支持 求取中東和平 巴游必須建國

（合衆社開羅十五日電）埃及總統沙達已爭取得約旦國王胡辛之支持，同意在一個中東和平解決之安排下，必須有一個獨立的巴勒斯坦國，並且建立該巴勒斯坦國與約旦之一種聯繫。這是由埃、約兩國官員們，就沙達與胡辛昨天（週五）在南部渡假勝地阿斯旺舉行之會談，所發表之聲明。此間「金字塔報」今天發表胡辛之一篇談話稱：「我們支持巴勒斯坦民族自決，包括巴人有權在擺脫以色列佔領之巴勒斯坦土地，建立一個獨立的政權……約旦人與巴勒斯坦人之間的強力歷史性聯繫，預定約旦與在以色列所撤出之土地建立的任何政權，將會有最密切之聯繫。」參與會談之埃及外長法米對記者們表示：「關於一個公正和平解決之條件，意見已告一致。」約旦一位發言人巴矢言，約旦協助巴勒斯坦人「重獲其權利」。他又說：「現在，對於埃、敘、約三國與巴解組織之密切協調，情勢……

條件是有利的。」

（合衆社開羅十五日電）即日（週六）另一阿拉伯國家與歐洲及非洲之關係，保持阿拉伯維持和平軍駐在黎巴嫩及對直接牽涉對抗以色列衝突而需錢財之阿拉伯國家的財力支持問題。外長會議定於今天上午十一時（香港時間下午五時），在此間廿一國阿拉伯聯盟總部召開。阿拉伯聯盟秘書長李亞德召集今次會議時，原是為了下月在突尼斯舉行的阿拉伯與歐洲對話之會，及定於三月七日在開羅舉行的阿拉伯與非洲高峰會議，以促進兩個集團之間的合作。現在，外長會議增添一項議程，因黎巴嫩政府已請求延長現駐黎國之阿拉伯聯合維持和平軍任期六個月，以繼續維持黎國和平。阿拉伯外交官員們表示：該支維持和平軍之任期將于四月屆滿，其續期駐留黎國，已成定論，儘管有多少財力上的困難。

歐美各地奇寒 影響海陸交通

奧地利雪崩淹沒一條村莊

（合衆國際社倫敦十四日電）在星期五，暴風雨雪橫掃英國，引致汽車被困於道路上，學童要在課室渡宿，這是英國自一九六三年以來最嚴寒的多天。在約克郡班斯萊附近，有百名學童於星期四要在學校內留宿，另有百名學童被困於艾色克斯郡巴士內達三小時。該巴士因陷於雪堆中。在倫敦西部，在星期四的一小時內有三寸多的雪量，引致一條超速公路交通癱瘓。救護人員只能顧及有受傷的意外事件。在約克郡的市鎮，警方逐戶上門勸關掉煤氣掣，以防爆炸事件發生。在星期四晚，該處的煤氣壓突然下降，而暴風雪妨礙煤氣工程人員進行調查工作。英國只有很少地方不受嚴寒天氣的影響。十四年擱置的掃雪機再次選出動，這場掃風雪廣泛引致破壞及傷亡。

（路透社芝加哥十四日電）氣象人士今日稱，現陷於超過一百年來最冷冬季中的美國中部，最低限度尚要面臨另一個的嚴寒。中部及西部中區，數十人的死亡已歸咎於延長的寒潮，此等地區的氣溫低至華氏零下三十八度。（攝氏零下三十九度）

瑞典哥倫比亞 兩架飛機撞毀

死亡超過三十四人

（路透社瑞典斯德哥爾摩十五日電）一架瑞典國內線民航機今日在準備降落之時撞毀，並使斯德哥爾摩郊區的一個停車場着火，相信機上的廿二人已全部喪生。飛航國內線的西弗里航空公司旗下的子爵螺旋槳民航機，原是從瑞典南部的珍科平市飛來，準備降落距離斯德哥爾摩市中心西數哩的波林馬機場。在國際標準時間八時之後不久，該機撞向斯柏卡附近的購物中心停車場中，許多部汽車被撞毀，並使其中一座大廈起火焚燒，但在地面無人死傷。一名目擊者稱：搭客無一人生還。在火警之後一小時，消防員仍在飛機殘骸周圍澆救，惟仍無法救近它。目擊者相信機上的十九名搭客和三名機員的屍體仍在機內。

（路透社英屬哥倫比亞路柏王子市十五日電）警方今日稱：一架雙引擎「現德型」飛機，撞毀於此間之東，機上的十二人全部喪生。陸空搜索已發現無生還者，機上共有九名搭客和三名機員。該機是在昨晚撞毀於路柏王子市八十哩的機場附近。

今日本報新聞精華

立法管制分期付款買賣

消委會建議訂立法例，管制分期付款買賣，厚達六十頁報告書呈交港府，對三萬元以下交易額須受管制。（第三張第一頁）

賊刧渣甸坊被警擊兩槍

昨下午四時許，銅鑼灣渣甸坊一住戶被賊潛入行刧，適遇女戶主從外返家，窺見街門虛掩，內有賊人，乃潛下樓報警，不久警員趕到，警長率隊登樓，遇匪沿梯而下，見警即揮刀斬劈，警長閃避不及，頭部重傷，一手指亦被斬斷，一警見匪兇悍，連開四槍，兩槍中匪胸部，但仍能逃出包圍，下樓逃走，惟卒不支倒地，被警擒獲，與受傷警長同送院急救。（第一張第四頁）

女皇登基郵票下月發售

三款女皇登基銀禧紀念郵票於下（二）月七日起發售，有關首日封於明日分發，預約簽印表格明起備索。郵局擬本年內發售旅遊及關於花的主題之郵票。（第三張第三頁）

工業生產率再降五巴仙

旬來本港工業開工率平均約七成半左右，較月前再降百份之五，反映遠洋訂單一般較遜，但比正常淡季仍然略勝，主要保玩具手袋電子品訂單較多支持，紡織衣新單稍減，益於各業大致尚穩，故能保持充份就業。（第四張第二頁）

當局決定安裝鄉村街燈

當局已決定在新界安裝鄉村街燈，以改進鄉區治安與交通，現正由民政署與工務司設計標準型式，對於通達較多村落道路或治安有問題地區將獲優先考慮。（第二張第一頁）

新亞董事會月底將開會

中文大學新亞書院，董事會將於本月底召開會議，商討有關十位董事辭職等各項問題。會議議程主要包括選舉新董事，選舉一位臨時董事長主持會議。（第四張第一頁）

花花公子多口 被賭國王控告

（巴西聖保羅十四日合衆國際社電）百萬富翁花花公子史嘉柏，正面臨損害摩納哥公主嘉露蓮的名譽的控訴。他在星期五表示，當他說自己和公主有染，不是想誹謗公主，只是開玩笑。廿五歲的史嘉柏對記者說：「我對於整件是感到十分驚奇，我認為這件事必定受到摩納哥或某些人的唆使，太多人好管閒事，這樣子搞法，我一點也不喜歡。」摩納哥王子倫尼亞本週循民事和刑事途徑控告史嘉柏，因為史嘉柏聲稱自己與這一位十九歲公主有染。

史嘉柏對記者說：「我從沒有說過我與他有發生過關係，當我談及她的時候，我祇是開開玩笑而已。」假如刑事罪名成立，史嘉柏可能被判入獄三至十八個月，或賠償四百萬美元。

史嘉柏星期五表示，他於下週二下午與摩納哥元老院和倫尼亞的律師會晤，希望會談澄清真相並平息此事。倫尼亞的控告是根據史嘉柏於一九七六年十月十日接受訪問時所說的話。在訪問中史嘉柏將嘉露蓮公主列入曾與他有一手的婦人名單內。

蘇格蘭場露了一手

（本報特訊）據外電報道，倫敦蘇格蘭場公佈，星期四在倫敦街道上逮捕兩名男子，協助荷蘭警方破獲卜內門公司三卡車電腦磁帶被竊，要求贖款二十萬英鎊案件詳情。蘇格蘭場發言人說：因為這兩人被捕，英國通知了荷蘭警方那些被竊磁帶所在地點。蘇格蘭場拒絕透露兩人的身份。這兩人扣留於倫敦西區中央警署問話。警方說，其中一人是二十五歲的考克斯，他是卜內門公司以前的一名職員。第二人的姓名沒有透露，他是一名二十六歲的英國人。蘇格蘭場說，荷蘭卜內門公司電腦部總經理泰林星期日收到一個電話，最初要求贖款廿七萬英鎊。打電話的人說，他只能和泰林交易，於是他便飛往倫敦。以後用電話談判，泰林把贖款減至二十萬英鎊，跟着星期三最後一次電話，考林又到，帶着手提包在倫敦卜內門公司總部門外乘搭的士。司機給他一封信，內容有所指示。這時，蘇格蘭場人員緊跟這輛的士。當考林被帶到牛津街時，蘇格蘭場人員已經到來，在橫過街口等了數分鐘後，有兩人上前想把他的手提包奪去。大批蘇格蘭場人員圍上，經過掙扎，兩人被捕，其中一人是考克斯。

瀛海一勺

著名寡婦要做編輯

（合衆國際社紐約十三日電）希臘船王遺孀積奇琳．奧納西斯對於她自己初作並在「維京出版社」編輯的第一本書，今天表示十分高興和興奮。她說，她打算繼續替出版社做顧問編輯。她說：「我要留下來做維京的職員，我愛我這份工作。」她這本名叫（羅宋式）的書，下星期四將在全國發行，精裝本售十四美元九角五分。[illegible]書內有關十八世紀和十九世紀沙俄時代的俄國的生活，圖文並茂。去年曾親自到蘇聯參觀蘇聯國家博物館收藏的服裝。

純種老虎 性喜吃人

（本報特訊）據合衆國際社自孟加拉國達卡報道，印度和孟加拉國之間的森林區是純種孟加拉虎出沒之地，過去兩週，有八個人被老虎吃掉。這些人都是去森林伐柴的。老虎在印度和孟加拉國都列為受保護的動物。面對當地官員未有說明要採取什麼措施來防衛居民。森林周圍的居民日益增多，每逢伐柴季節，總會有十個到十五個人被老虎吃掉或抓傷。

你喜歡吃肥膩 無異自尋死路

（美聯社華盛頓十四日電）美國參議院營養委員會星期五提出警告，許多美國人吃過度肥膩、含鹽份多的食物，等於自尋死路。他們呼籲擬定一項聯邦計劃，改變消費者飲食方法。該委員會在一項報告中建議，改良飲食可減少心臟病兩成半，糖尿病減低五成，和幼兒死亡率五成。委員會主席麥戈文在記者會上說：「太多脂肪、太甜、太鹹可能以及與心臟病、癌症、癡肥和中風、其他致死疾病有直接關係。」「總之，美國人十大死亡病症，六項與我們的飲食有關。」麥戈文說，去年，美國人平均消耗一百二十五磅脂肪和一百磅糖。自一九六〇年以來，軟性飲料已倍增，每年平均消耗二百九十五罐十二安士汽水。報告建議人們多吃水果、蔬菜和魚類、粗糧類，同時又勸告消費者減吃肉類、高脂肪食物、太甜或鹹東西和蛋。

彼得芬治暴斃 原因心病突發

「偷襲安特比」男主角

該片在阿根廷上演游擊隊突襲戲院

（美聯社美國洛杉磯十四日電）男星彼得．芬治星期五在貝維里山酒店暈倒後死亡。醫院發言人說，這位六十歲男星暈倒的原因，一時還不知道。但貝維里山酒店一個發言人說，相信芬治是心臟病突發。他說，芬治當時在酒店參加一個早餐會議。芬治經常飾演放蕩貴族，在電影「電台」（NETWORK）一片中演一個瘋狂新聞廣播員，獲好評。他當天早上正在貝維里山酒店等待上述影片的導演魯米特來開會。

當局設法先通知芬治的太太，因此他死亡的消息遲了兩小時多才公佈。他的太太伊莉莎當時已離開他們的寓所，送孩子上學去。正當芬治長期演戲生涯達到高峰時卻突然死亡。他在「電台」一片中演瘋狂新聞廣播員，獲得影評家好評，比來，他在這部作中的演出一定會獲得提名為「最佳演員」。他最近的一片是「偷襲安特比」。他從影幾乎四十年，一九三八年在澳洲開始演戲。他一九一六年九月二日生於倫敦，雙親是澳洲人。芬治本人曾在悉尼（太陽報）當過一陣記者，在澳洲東混西混一些時候才走上舞台演戲。

（合衆國際社阿根廷布宜諾斯艾利斯十四日電）科爾多瓦市一家電影院星期五被一批手持「威力」武器男子放置的炸彈完全炸毀。警方說附近差不多一百家商店和商行也遭殃，不過沒有人受傷。他們說，被炸戲院位於首都西北四百四十哩工業城市科爾多瓦開市，凌晨五時，四名男子制服戲院商場中心一名看更和他的女兒。四人留下兩包東西在戲院的通道後，就通知父女倆離開現場。一聲，戲院全毀，樓下及二樓商場中心受損嚴重，附近其他商行也遭殃。

警方軍火專家說，炸毀戲院的兩包炸彈最少各有二十二磅，相信是高度爆炸性的膠狀炸藥。爆炸震撼市中心廣泛地區，不過由於發生在清晨時份，戲院內空無一人。

馬來西亞二千邊境保安部隊 越過邊界進入泰南 再與泰軍聯合剿共

泰南宋卡府已有百名共產黨投降

（泛亞社曼谷十五日電）泰政府昨晚宣佈，大馬邊境安全部隊，昨已越過邊界進入泰南，再度與泰軍聯合進剿泰國各府之馬共游擊隊，此批大馬部隊係進入宋卡府沙道縣，相信今後將繼續有大馬部隊入泰加強剿共行動，此次兩國對馬共進行之聯合攻勢，爲泰國新政府上任以來之首次，大馬原在泰南駐有數百名野戰部隊，後因泰南勿洞居民抗議大馬軍機騷擾民房及農作物，而被迫撤退大馬。泰第四區軍區司令乃貧中將稱：新攻勢料將持續兩三週左右。該府已有一百餘名游擊隊投誠，被俘或被擊斃。

（路透社馬來西亞巴東勿剎十四日電）泰國一將軍今天在此間稱，馬來西亞與泰國軍隊，過去廿四小時，於兩國邊境大規模聯合作戰中，最低限度擒獲共黨游擊隊一百名。

該國第四軍區司令並稱：兩國軍隊，以重型槍炮攻打邊境各地共軍基地。約二千名馬來西亞軍隊今晨越境進入泰國領土。該將軍在馬來西亞邊境北部的市鎮巴東勿剎作上述報道。該役是定名「互愚」的作戰之總部。

（路透社馬來西亞巴東勿剎十四日電）馬來西亞軍昨開始進入泰國，對邊境區域共黨游擊隊，與泰國首次聯合作戰。

馬來西亞軍隊參加泰國軍隊在「泰國南邊遠地帶共軍基地」展開攻勢，馬來西亞軍隊並試圖阻止遭游擊隊逃進馬來西亞內地。共黨利用邊境滿佈森林崎嶇難行地區成爲躲藏之地，並控制若干個廣濶區域。

去年二期稻作收成創紀錄 台無限收購餘糧 超過五十三萬噸

（本報台北十五日航訊）經濟部昨日說：由於六十五年稻作增產，政府無限制收購餘糧，現已掌握大批糧食，庫存極豐，隨時可撥供市場需要。

經濟部表示：爲顧及農民收益及穩定糧食市價，經對六十五年第一、二期稻穀，由台灣省糧食局收購，其中第一期稻穀已收購完畢，第二期稻穀仍繼續辦理收購中。

收購六十五年第一、二期稻穀，原計劃目標爲收購三十萬公噸，截至本月八日止，已收購五三〇、三七五公噸，超出原收購計劃二十三萬多公噸。

經濟部稻作增產小組昨日開會，聽取台灣省糧食局辦理收購六十五年第一、二期稻穀的情形。

（又訊）台灣省糧食局昨日向經濟部報告：六十五年第二期稻作，因生育期間雨水充足，且無重大颱風等災害，病蟲害輕微，每公頃單位面積產量創歷年來第二期稻作最高紀錄。

經濟部稻作增產小組昨日開會，糧食局曾在會中報告了上年第二期稻作增產情形。

糧食局在報告中說：六十五年第一期及第二期糙米總產量，初步核算，已達二、七〇三、六五七公噸，已超過原計劃生產糙米二七〇萬公噸目標。

（路透社台灣台北十五日電）中央通訊社今日報導：「台灣當局希望本年產米量與去年一樣爲二百七十萬公噸。」

通訊社引述官方消息來源說：「這個產量數字是經濟部在一次白米生產委員會特別會議中所決定的。」

通訊社說：「在生產醞釀中，預計第一造收一百四十萬八千噸，第二造收一百二十九萬二千噸。」

他儂之子巴博女婿 泰國另一權貴 納隆暫不返國

巴博私邸車水馬龍

（泛亞社曼谷十五日電）前泰強人巴博稱：其婿納隆短期內不會返泰，蓋納隆刻正在西德一醫院中醫病。納隆爲前總理他儂之子，亦爲過氣三權貴之一，另兩名爲他儂及巴博，現均已返國。巴博稱，彼現在台北時未與納隆聯絡，不知納隆目前是否仍在醫院。

（本報曼谷十四日航訊）巴博元帥定于今天上午十時，在本京素可泰私邸舉行記者招待會，發表談話，俾使政府當局及人民，對他有所了解，並促消各方面之友好關係。

內務部退休公務員公會主席乃萊・渣沙空，昨天上午九時四十五分鐘，率領該公會理事，前行政廳長乃沙厄・乃塊沙牙。賓儂巴塞，沙他那峨警中將，良・泰昭瓦。國沖警中尉，泰昭通猜彪親王，乃沙目。阿目亞，乃遙。明沙洛，乃吹。曖他那空等攜同花籃前赴素可泰私邸拜訪巴博元帥。

據該公會秘書長警中尉，在事後向在素可泰私邸前的記者發表稱：此次的拜訪巴博元帥，係表示前曾一起工作，及在數年前巴博元帥曾扶助該公會，巴博元帥既已返國，故想作禮貌拜訪致敬之舉。

素可泰私邸的氣氛，自巴博元帥返國在該處住宿後，有英多國內及外國報社的記者及攝影記者，在該處守候採訪新聞，有人駕駛轎車涖赴拜訪巴博元帥的人士，日益熱鬧。

昨天上午十時五十分，赴拜訪巴博元帥後的內務部退休公務員公會理事及行政改革協會會員乃塊沙牙向記者發表稱，此次所談話均保管通問候的話，巴博元帥並報導在台灣的生活情形，並不會涉及政治。巴博元帥並對往拜訪的人說：「內務部的公務員，一向對國家有貢獻，自他任內務部長直至現在，均對國家有良好的貢獻」。

荷蘭將與泰國 合作制止毒品 自泰偷運歐洲

（泛亞社曼谷十五日電）甫結束訪泰之行之荷蘭副總理兼司法部長溫阿特稱：荷政府將於三月初派一組緝毒官至駐泰大使館，負責與泰警方，美，加及香港緝毒員合作，對付曼谷與歐洲間之毒品貿易。渠并敦促其他西歐國家派緝毒專員來泰，與泰警方合作遏止毒品自泰偷運至歐洲。

江月桂率釀酒商 十八日抵台訪問

展出產品供各界參觀品嘗

（本報台北十五日航訊）嗜愛杯中物的人士，最近將有機會免費品嘗美國酒。

美國加州州務卿江月桂女士，將於本月十八日率領一個加州製酒商代表團抵達台北，訪問三天。

代表八家主要製酒商的加州葡萄酒與白蘭地酒貿易代表團在訪華期間，將在台北美國貿易中心展出產品，供各界人士參觀和品嘗。

參加這一代表團的製酒商計有：阿馬店葡萄園，大衛・布魯斯釀酒公司，克里司塔・布爾卡釀酒廠，麥茲酒窖，勞伯・蒙達維釀酒廠，強・班尼爾葡萄園公司，以及溫第尼兄弟公司。

他們預定廿日離華返國。

台灣船員外流 影響航業發展

外雇辦法須要檢討

（泛亞社台北十五日電）招商局董事長曹仲周稱：近年來因權宜船籍船舶爭相雇用中華民國國籍船員，導致船員大批外流，使台灣所需船員反而形成供不應求現象，據調船員在權宜船舶服務，可不負担納稅義務，所得高於國輪船員，他又說：國內現有船員爲數不少，歷年培育的新人也很多，但國內航業公司雇用船員日感困難，尤以公營公司爲甚，他建議政府籌討改進現行船員外雇辦法，避免船員無限制外流，影響航業發展。

星總理李光耀 今訪問菲律賓

（路透社菲律賓馬尼拉十五日電）據靈通人士說，新加坡總理李光耀將于明日抵達馬尼拉，對菲律賓作五日的非正式訪問。他將就地區性合作的問題與馬可斯總統舉行會談。據外交部的臨時安排，李氏此行由其夫人及高級官員陪同。高級官員還會與菲律賓同僚分別舉行會談。兩國領袖將在下星期一上午開始舉行會談。星期二飛往在此間北部二百五十公里的碧瑤。李氏與馬可斯總統將于星期三簽署聯合公報。

反對物價上漲 印度共黨示威 三百三十人被捕

（路透社印度新德里十四日電）據印度新德里的消息今日報導：

「印共在最近發動一次反對物價上漲運動，在過去兩週，已有三百三十名共產黨支持者因參與該運動而被警察拘捕。」被捕者，多數是地方共黨組織和工會成員。

印共自一月一日起發動這個全國性的運動，但由於當局的緊急措施而使很多預定的集會不能召開，被捕者相信只是短期監禁，而不是未經審訊的無期限拘留。

印共由於拒絕全力支持甘地夫人總理的兒子所提出的社會改革五點方案，而遭到甘地夫人的執政黨的領導層的猛烈攻擊，印共的中央執行委員會目前正在孟加羅爾開會，討論將來的策略。

漢城又大火 死傷十五人

（泛亞社漢城十五日電）漢城市中心區大洞之一座五層大廈昨晨大火，四名居民喪身火窟，另十一人受傷，大火歷時五小時，財產損失三千萬圜。

教皇抨擊 暴力升級

（美聯社梵蒂岡十五日電）今日，羅馬教皇保祿六世呼籲外交家們，利用他們的外交手腕及影響力，遏止全世界的暴力升級。現年七十九歲的教皇，在向梵蒂岡外交使節團所作一年一度的演說中表示，今日的世界，雖然並無世界大戰，但各種暴力仍然存在。教皇在演說中亦提及巴勒斯坦領袖杜烏特因爲杜烏特曾在幕後指揮一九七二年慕尼黑世運會襲擊以色列運動員的恐怖行動。

教皇指出，暴亂似星星之火，可以燎原，亦像死滅的火堆，可以復燃。

烏鴉成羣結隊叫囂 遊客膽戰心驚 妨礙觀光

（本報台灣航訊）南橫公路沿途，經常有成羣結隊之烏鴉鳴叫，遊客膽戰心驚，情緒大受影響，妨礙觀光事業發展，地方人士盼縣府有關單位「解決」此煞風景的害鳥。

據旅客反映，南橫公路新武呂溪附近，經常有成羣之烏鴉，在半空中叫囂，由於烏鴉被視爲不祥鳥類，本省亦傳言烏鴉之鳴叫是兇事來臨預兆，因此，許多旅客聽到烏鴉叫，情緒大受影響，無心觀賞風景而離去。

遊客們認爲，南橫公路風景綺麗，有關單位已積極規劃闢成觀光區中，沒有想到烏鴉卻大煞風景，阻礙觀光事業發展，有待縣府有關單位設法觀決。不過，據了解，縣府對烏鴉在南橫公路沿途叫囂亦感束手。

台北女秘書協會 歡迎男秘書參加

（泛亞社台北十五日電）台北市百餘家公司的女秘書所組成的秘書協會，昨天下午舉行年會，並邀請各公司老闆們參加，以增進他們對秘書業務的了解，老闆們聽了年會報告後，對女秘書們的方案與出色的工作表現，均表驚訝，秘書協會成立的宗旨，是在提高秘書專業水準，促進國內外秘書彼等間的了解與友誼。該協會的成員除了女秘書外，也歡迎男秘書們參加。

日韓兩國外長 下月東京商談 美國撤軍問題

（泛亞社東京十五日電）日外務省官員透露：日外相鳩山威一郎與南韓外長朴東鎮，已定下月在東京商談有關美軍計劃撤出韓境之問題。又日駐美大使東鄉文彥，兩日前亦曾與韓駐日大使金永善就上述問題，作初步會談，據日方前會表明，日本不能答允南韓之後，美軍撤出南韓上之協助，日韓美方國防要求之實任，日美兩國在今年三四月間舉行高峯會議時，方現相信將以南韓之局勢，爲會談主題之一。外務省官員相信，美政府至少須訂至今年九月，才能具體擬訂撤軍計劃，在靈葛計劃擬訂之前，美韓雙方須將本身之立場明告美政府。

本港新聞

銅鑼灣渣甸坊住戶劫賊
警兩槍傷疑匪
警長登樓遇賊被斬受重傷
女戶主返家見賊在屋下樓報警捉賊

（特訊）銅鑼灣渣甸坊一個住宅單位，昨午發生劫案，引致巡派到場的警員與賊匪在梯間相遇，雙方毆鬥肉搏，結果帶隊的警長被刀傷多處，悍匪亦被警員鳴槍兩彈，擊中胸部，但仍能奪路而逃，惟終於在現場附近不支倒地被擒，事後警長與該匪兩傷者送院救治。

由於一名居住在渣甸坊三號四樓的六十餘歲老婦呂太，昨日下午四時左右，從外返家，見家門虛掩，疑心之下，悄悄由門縫窺視屋內情形，目睹有一名陌生男子在家中正翻箱倒櫃，大肆搜索。呂太乃暗中奔落地下，在冰室借用電話報案，並致電通知親人。

警方接獲報告後，派出大隊警員趕往調查，當時先抵場的警長七×四號，偕同兩名警員沿樓梯上樓查察，豈料剛欲衝入上址時，一賊突然奪門衝出，手中持有一柄生果刀及一把牛肉刀，與警在梯間狹路相逢。據說悍匪見警至，即揮刀亂劈，帶頭的警長走避不及，頭、頸、手被斬重傷。混亂中，其中一名警員立刻拔佩槍，鳴放四響，結果悍匪胸部中兩彈，但仍能從人叢中衝出渣甸坊，走至京華戲院背後一個小販檔前，不支倒地，被尾追捕的警員當場擒獲。稍後，警方又加派人員前往調查，並立刻召十字車將兩名傷者送院急救。由於現場樓下為一小巴站，加上該處人潮如湧，來往車輛眾多，因此當時交通曾大受阻塞。

目前，警方證實被匪徒揮刀斬傷之警長孔志翔，三十四歲，一九六三年加入警隊工作，結婚十一年，與妻余瑞蘭（三十歲）及兩子國洪（十歲）及國偉（九歲）同住北角丹拿山警察宿舍C六三樓，昨遭兇悍匪徒斬至重傷。據說，孔警長頭骨被斬破裂逾三吋，其中一手指亦告斬斷。

身中兩槍之男子名賈仕明，二十八歲。據說曾因事被判入某感化院，與妻劉×玫，及兩名年僅兩歲半及一歲大女兒，同住鄧寮灣成安村某號木屋。據其家人表示，賈於最近失業，昨下午二時左右離家，不料隔兩小時，竟在銅鑼灣渣甸坊發生一宗爆竊案中嚴重傷。

事後，警方人員在現場檢獲生果刀及牛肉刀各一柄，經專家檢驗後，留作證物存案。

警方公共關係科昨晚發表消息稱：昨日下午四時左右，警方接獲報告謂：渣甸街三號四樓發生爆竊事件。當警方人員趕抵現場時，在梯間遇到一名持有一把果刀及一柄斧頭的匪徒。匪徒隨即襲擊警方人員，而警員則鳴槍四響。該名疑匪及一名警長受傷，已送往鄧肇堅醫院救治，其中兩槍擊中廿八歲疑匪的胸部及右肩。警長頭骨被劈裂約三吋，及一隻手指被斬斷。警方並在疑匪身上起回一些財物，約共值一千元，已將該案列為一宗企圖謀殺案件處理，繼續調查。（合）

銅鑼灣渣甸坊昨午發生警匪槍戰事件。圖為案發後大批警員到場調查。

銅鑼灣渣甸坊警槍傷劫匪（上）被擒匪徒由救傷人員送院救治時情形。（下）

疑在女廁強姦女子
青年被控還押醫院拘留

（新亞社）本月十三日，一名女職員，由男同事陪同前往廁所時，歸途中一名埋伏廁所內之男子企圖施暴，女事主大聲呼救，驚動門外之男職員，一擁而入，將一名涉嫌與案有關之男子捕獲，交與警方落案，檢控兩罪名。昨解北九龍裁判署提訊，未經法官和主控官請求，諭將本案押候至本月十九日，被告須還押伊利沙伯醫院拘留檢查。

涉嫌行賄勞工處稽辦
製衣廠老板准保候審

（新亞社）一製衣廠老板涉嫌向勞工處稽辦行賄被控兩罪，今晨解上新蒲崗裁判署提訊。被告不認罪，法官諭將案押候二月四日審訊，准被告以一千元担保出外候訊。被告李冠岱，卅五歲，新蒲崗一家製衣廠東主，被控兩罪：（一）一月八日在九龍地區，向勞工處稽查隊隊員行賄一千元，作為對其製衣廠之調查給予方便之報酬。（二）同時同地，阻礙勞工處稽查隊隊員執行職務。

涉嫌私運爆竹入境
警隊拘獲四名少年

（港訊）昨日下午二時左右，警方在沙頭角道近蕉北村處拘捕四名年齡分別為十三及十四歲的青年，並檢獲廿二磅爆竹，四名男童已被落案，並將在本月十九日在新蒲崗兒童法庭提訊。警方又在昨日下午四時左右，在沙頭角石涌凹拘捕七名年齡在十一至十四歲間的青年，並檢獲卅三磅爆竹。他們經已被落案，並於今年二月二日在新蒲崗兒童法庭提堂。

銀幕街士多劫案
三疑匪解控還押

（新亞社）本月十四日晚八時許，銅鑼灣銀幕街十四號一間士多店開舖之際，突遭三名劫匪持刀及鐵枝闖入，在威脅之下將用板紮綁，幸被老板之女兒發覺，將枕頭拋落街求救，街坊機警，即代報案，警方及時趕到，當場拘捕三名疑匪。昨解銅鑼灣裁判署提訊，法官和主控申請將案押候至廿日，以待進一步調查。被告還押警方看管。三名被告：（一）周志雄，十九歲，住柴灣，報稱小販，（二）……

（上）銀幕街士多劫案報案的女事主。（下）隔中箭咀所指，為渣甸坊劫案被擒傷者送院救治時情形。

兩小兄弟同失蹤
警方訪尋盼提供消息

（港訊）警方找尋兩名年齡分別為八歲及十歲的失蹤兄弟，據報，本月八日他們離開其在芝麻灣的住所後便告失蹤。

（一）雷少強，八歲，中等身裁，面圓，身高約三呎十吋，最後見他時穿着一件紅色冷衫，藍長褲及一對膠拖鞋。

（二）雷國雄，十歲，約四呎高，身裁肥胖，面圓，最後見他時穿着藍長褲及一對膠拖鞋。

任何獲悉他們消息的人士，請與梅窩警署聯絡，電話五—九八四二五一，或與偵緝督察聯絡，電話五—九八四二〇一，內綫十七。

小童放炮　竹警追捕　被車撞死　咎在何人？

（新亞社）小童於街頭燃放爆竹，警察欲將之拘捕，小童父母歸咎于警察追捕其兒子之將，被汽車撞死之後，死者父母指斥警方在追捕其兒子之事，且為此本事招待記者，並要求警方追究責任。

一位人士，該燃放爆竹之小童慘死車輪下，但見如下：

香港法例，是不許燃放爆竹，如私自燃放，則屬于犯法，死者在街上燃放爆竹，有違法紀。死者父母任由其兒子在街上燃放爆竹，而不加管束，自然指其他人。假如同心一想，其子之成，所應負責者，不是別人，而是其父母，身為人父母者，對於兒子日常不加教導，所應負責者，不是其兒子日常不加教導，任其所為，追至不幸事件發生然後推卸責任，死者又咎由自取，與人無尤，如追究責任，則應追究死者父母。

紅磡蕪湖街賊劫美容院
警拘獲三疑匪
五賊入內職員從外歸報警圍捕

（特訊）五名打扮斯文匪徒，昨晚闖進紅磡蕪湖街一女子美容院行劫時，被一職員自外返回發覺報警，警方迅速到場，當場拘捕三名疑匪，另兩人在混亂中逃脫，無人受傷，財物並無損失。

劫案現場是紅磡蕪湖街一一九號閣樓一間女子美容院，昨晚九時三十分，五名打扮斯文，穿西裝男子，湧入該美容院，其中兩匪從懷中拔出利刀，指嚇各人，禁勿張聲，旋即動手劫掠。

當劫案發生時，一名職員自外返回，用鎖匙開門，無法得進，大門已鎖，職員心知有異，於是落街找警報警，大隊警員聞訊到場，仍在現場內五劫匪知事敗，其中兩人奪門逃去，另一人擊破一玻璃窗跳落街中被捕，另兩人則在現場束手被擒，據說：劫匪劫得現款三千餘元，但當場被搜回，被捕之三疑匪帶返警署偵訊，刻警方正加緊追緝兩名漏網歹徒歸案。

油蔴地拉賭
拘六一男女

（港訊）昨日凌晨時候，油蔴地警方進行一連串行動，突擊搜查賭檔。昨日凌晨三時至五時，警方分別在佐敦道及南京街進行突擊搜查，共拘捕四十二名男子及十九名女子。另檢獲四千四百元及一批賭具，賭張三名男子則被控，其餘已被控聚賭，他們將於本月十七日在南九龍裁判處提堂。（合）

警方拾獲財物共四宗
招請各失主速往領回

（新聞社）警方現有拾獲財物共四宗，新蒲崗警署昨通告各失主前往該警署領回，詳情如下：

（一）一九七六年十二月七日約上午十時，在香港北角英皇道六十四號門外拾獲秋季四……失主向北角警署警長（電話：五—六三一三一一內綫五）接洽。（二）一九七六年十二月七日下午二時零一分，在荃灣碼頭來鄉永樂街七樓走廊，拾獲錢鈔若干，希失主向荃灣警署警長（電話：二—一二四二四三三一內綫三三式）接洽。（三）一九七六年十一月九日約上午十一時廿五分，在香港軒尼詩道王月關診所內拾獲荷包五個，內有港幣及美金若干。（四）同日上午九時廿五分左右在香港高士打道國都酒店對面發現手提影像錄音機及鏡影機一套，任何人士欲領回者可電：五—七四九二四一內綫卅二號與灣仔警署巡長聯絡。

「和平船」扶拉號離港赴星
四船員在大馬私逃
因無證件被馬移民局扣留查訊

（新亞社）美國人毛狄氏所駕駛之「和平船」扶拉號，由港開出，目的地是新加坡，現悉船上有三名譯籍船員，被馬來西亞政府扣留，控以非法入境之罪。

該四人年齡，由十四歲至廿三歲，被捕地點是馬來西亞東海岸邊巴哥海港，距離吉隆坡四百里。

據和平船一位前船員現剛在港者，證實確有其事，他謂該三名華籍海員是香港人，該名華人，則是澳門人，他們四人是去月廿七日乘該船離港。

又悉該四人所拘經過，該和平號船船上淡水用完，乃在一漁村外停泊取水，該村距離高達巴哥不遠，該船補添食水後即開航，經新加坡，但該四人竟潛逃上岸，乘的士去高達巴哥，但為馬來西移民局人員發覺，他們未持有合法證件入境，經查問後，該三名華籍男子謂欲往馬樂邊境高樂地區，並謂從該處可乘火車往曼谷，至於該澳門人，打算沿公路去新加坡。馬來西亞移民局人員表示他們四人並無證件前往泰國或星洲。

和平號欲駛往中國及河內，均被拒絕，停留在港多時，經過大修後，該船擬航海九千里將一批藥物，送往西南非，由香港開出第一站是星洲。

超群餅店九龍三間分店
相繼被賊行劫
尖沙咀何文田九龍城共掠六百餘元

（特訊）超群餅店九龍方面三間分店，昨傍晚份廿五分鐘內，竟然先後遇劫，根據各分店職員的描述，警方相信三宗劫案均為同一兩名匪徒所為，目前仍加緊追捕其歸案。

首宗劫案發生於昨日下午六時卅四分，兩名年約廿一歲的匪徒，手持用報紙包着的利刀，闖入尖沙咀海防道八號地下超群餅店，威嚇裏面數名女職員，然後用極迅速手法，從收銀機內掠去約一百元現款，隨即奪門乘的士逃去無蹤。

及至六時五十三分，何文田勝利道廿八號地下超群餅店又遭兩名匪徒行劫，損失現款一百七十元。

約五分鐘後，警方對上述兩案的調查工作尚未完成之際，另一間位於九龍城聯合道十號地下的超群餅店，又被兩名用同樣手法的匪徒劫去三百五十元現款。

警方綜合上述三案所得的資料，推測同屬兩名劫匪所為，且相信匪徒是經過仔細的思考，然後有計劃地去「下手」，在此三宗連環劫案中，雖然損失數字僅是數百元，且無人受傷，但劫匪之這種有計劃地去行劫，實令升斗市民感到憂慮，因此有關方面理應加倍注視。現時警方仍繼續偵查此案中。（合）

少婦被控棄嬰獲判無罪
分居丈夫已被判囚
警再控報假案判守行為

（新亞社）一少婦涉嫌在美孚新邨拋棄親生女兒，於一月五日，在北九龍裁判署受審，法官答辯，將判無罪釋放，事後又為警方檢控報假案罪名，昨再解北九龍裁判署提訊，被告認罪，裁判法官判其守行為十二個月。

被告女子易寶珠，廿歲，無職業。被控罪名：去年十二月十八日，在深水埗警署，虛報假消息，浪費警方時間。

案情透露：十二月十三日晚上七時廿五分，美孚新邨第三期九樓某單位戶主，離家外出，發現一名四個月大之女嬰，棄置門外，經報案後，該女嬰送往黃大仙竹園醫院代行照顧。十二月十八日，被告自行前往深水埗警署欲認領女兒，並稱因其夫不給予家用，故將女嬰棄於上址，因而被警方拘控。十二月廿二日，在北九龍裁判署審訊時認罪，後經感化官報告始行宣判。經感化官調查下發現該事件全為被告之丈夫所為，而被告之丈夫，於本月五日在北九龍裁判署內該事件前被判入獄四個月，本案被告則帶同警方人員，將根據上述證供，將被告再行檢控以報假案罪。

「矮仔景」夫婦涉嫌販毒
機場碼頭分被拘獲
昨解控中央裁署還押監房候審

（新亞社）一港澳中下層社會人士多認識之「矮仔景」，在啟德機場準備乘搭飛機離港時，為警方毒品調查隊人員拘捕，與此同時，矮仔景之妻，亦在中區港澳碼頭為警方截回，夫婦同被帶返警署，經搜查後同被落案，控以販毒罪名，今晨解上中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候一月廿二日再訊，被告兩人均暫無需答辯，還押監房看管。

被告二人：（一）呂景，四十六歲，報稱商人，（二）呂歐順歡，四十五歲，家庭主婦，二人係屬夫婦關係。同住九龍太子道。被控罪名：一九七五年六月一日，至十二月卅一日期間，在本港地區，與陳祖偉，王國佳，王貴南，及其他在逃人等，串謀販運毒品。

勇擒色魔獲警嘉許
旺角警司袖鈕贈三市民

旺角區警司段勳昨日頒贈警察袖口鈕予三名市民，嘉許他們勇擒一名強姦疑犯。圖示段勳，獲獎者與旺角區探員在頒獎禮中。

（港訊）三名勇擒色魔之市民，昨日獲警方頒予警察袖口鈕，作為對其見義勇為表現之嘉許。三名獲獎市民為吳志榮，蘇耀及王國華。頒獎禮在旺角警署舉行，由旺角分區警司段勳主持。

在儀式中，段勳表示感謝該三名市民擒獲了一名極之危險的罪犯。他們係旺角獅敦道六二一號商業大廈中一間公司之職員，於本星期四下午三時左右，及時捉住一名闖進女廁之男子。本星期一，一名少女曾在該大廈八樓一個女廁內，遭一名蒙面男子用刀威嚇，並加以強姦。

事後，警方曾發出警告，於是當一名女同事往廁所時，王國華即自告奮勇。當他看見一名男子進入女廁時，立刻通知吳志榮及蘇耀協助，經一番糾纏後，終將疑犯拘捕，並在其身上搜出一柄利刀和一對女裝絲襪。

涉嫌勒索珍寶舫
一男子還押待查

（新亞社）一名推銷員，涉嫌向香港仔珍寶海鮮舫投函恐嚇勒索一萬二千元，為警方拘控，今晨解上西區裁判署提訊，觸犯恐嚇罪，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候一月十九日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告黎雄，卅八歲，報稱推銷員。被控罪名：一月十四日，在香港仔向珍寶海鮮舫投函勒索二萬二千元。

兩賊駕車劫途人
土瓜灣美善同道
掠財物數百駛走

（特訊）一名中年男子，昨晚七時許，正擬搭車外出時，突遭兩名飛車劫匪截劫。此案發生於土瓜灣美善同道一〇六號門外附近，當時事主（四十五歲）正擬開車離去時，突然駛來一輛深褐色私家車，攔阻着其去路，車上迅速跳下一名操刀劫匪，指至事主身旁，以刀威脅其交出財物，事主在利刀架頸之情況下，祇好將現款二百五十元，美鈔卅五元及手錶等交出，賊匪得手後，即跳上私家車，由另一匪駕駛，疾馳而去，事後，事主向警方報案請求調查，現……

爭舞伴結怨
青年被擊傷

（特訊）一名青年昨晚在舞廳中，因與人爭女結怨，一經受傷，傷者：簡……，住京頭，頭部受傷，送院救治。（合）

腎結石的形成與療治及防止復發
老吉·

腎結石，為尿路結石中常見的一種疾病，有時可以引起腰痛、尿中帶血、噁心嘔吐等病徵。此外，由于石粒會阻塞尿管，輸尿管、腎盂，或腎盂絞痛，尿中帶血，發燒，腰部擴大，功能衰退等併發症，最後引起腎積水甚至死亡。

比較小形的結石，經過幾次絞痛之後，有可能自動地隨尿排出體外，但大型的結石，多數要經過外科手術取出後方能擺脫手術將石取出後的，就可以一勞永逸。患腎結石的原因很多，被普遍的原因為患者的內分泌失調，尿中鈣質特多。病人取出結石之後，不等于內分泌就會恢復正常，因此手術後不久，新的結石很快又會在腎內出現。目前根據科學地統計，全世界患腎結石的病人，約有25—30%的病人手術後復發症，也就是說，取出結石之後不久又有新的結石在腎內出現。復發症使患者無論在肉體上或精神上都受到極大的折磨。

到目前為止，世界上尚沒有一種藥物，可以使患者腎內的鈣性結石完全「化消」，那些用宣傳廣告「化石」的「神丹妙藥」，都不能提供出有充分科學根據的臨床使用報告或論文。但當腎內結石不大，如少於0.5CM時，使用利尿劑，使它自動排出的可能是有的。雖然目前沒有「化石」的藥物，但防止患結石和控制結石不再增大，使病人的內分泌恢復正常和手術後不再復發的藥物是有的。英國名廠屈氏藥廠出產的屈氏消石粉（WHATMAN SODIUM CELLULOSE PHOSPHATE）是有科學臨床使用報告論文的特效藥，經過近十年的臨床使用，證明它對鈣性腎結石的控制和腎結石復發症的治療確有功效。各國名醫專家使用屈氏消石粉對患者治療之後，在歐洲、美國、澳洲英文醫藥專刊和雜誌上發表過幾十篇的臨床報告論文。例如一九七四年一月份出版的「新英國醫藥雜誌」（THE NEW ENGLAND JOURNAL OF MEDICINE, VOLUME 290, 24TH JANUARY, 1974）的一篇論文寫道：「……十六個有長期腎結石復發症的病人，服用屈氏消石粉治療，經過一年半至四年零八個月，全部病人都擺脫了復發的結石症受到有效的控制……」。

屈氏消石粉的主要藥力，是減少由腸吸收的鈣質，因為大多數腎結石是由鈣質形成的，所以減少鈣質的吸收可以防止鈣性結石的增大或復發。腎結石大的患者手術後服用可以避免復發，腎結石小的患者服用可以止住結石增大而利尿劑將小粒結石排泄身外，免受必諸開刀之痛苦。屈氏消石粉是針對鈣結石和罕見之腎結石所證明的。（90%結石為鈣性）。其他如尿酸結石，患者服用之前須經物治療。患者服用之前應先驗確定為鈣質後再使用。

新界版

改善鄉區治安與交通 裝鄉村街燈

現正設計標準型式劃一採用

三項原則可優先・電費擬歸小工程

(特訊)關係地方治安及交通之路燈及鄉村街燈問題，最近新界民政署與各區理民府會談時曾加以研討。

據大埔理民府岳士禮透露有關此問題稱：(一)另訂一份新界區安裝街燈計劃，使新界區之工程無須與市區內之工程互相競爭。(二)在可能範圍內，盤算將安裝鄉村街燈工程，提供予區內之承建商及標承建。後者將須經裝一份標準設計，以供各區一致採用。

岳士禮表示：鄉村工程費用可用作鄉村路燈工程項目。他說：新界民政署及工務局官員現正設計鄉村路燈型式中，希望在短期內可完成設計工作。

在與鄉事會首長會議時，岳士禮理民府曾請求所屬各區鄉事首長提出各村路燈先後次序表，以便致處。

有關鄉村路燈安裝之優先原則為：(一)可通往多條鄉村之道路；(二)通往該大鄉通路之鄉村；(三)，任何鄉村有治安問題者亦予優先考慮。

關于將來如安裝路燈一旦實現，則電費由誰負担問題，岳士禮稱：目前來說，一般街燈係由政府負責者，鄉村路燈如由鄉村負担，彼亦認為似乎不公平。因此，渠認為鄉村工程費項下撥付較為合理，但須徵得有關方面之同意。(木)

適應未來百萬人口發展 荃灣各方合力推動 文娛康樂普呈蓬勃

公共屋邨日增・市容亦趨繁盛

(特訊)荃灣是政府當局第一個計劃開闢成為衛星城市的地區，十餘年後的今日，除了擁有五十萬居民外，交通之方便發達，公共屋邨之林立，市況之繁盛與各種建築工程如火如荼的進行，更是荃灣市鎮隨區可目睹之現象，若說荃灣是本港的幾個衛星城市之表表者，當然當之無愧了。

據官方估計，不超過十年，荃灣的人口將會由現在的五十萬名增至一百萬名，屆時荃灣的市貌實在令人難以想像。

目前，屯門及元朗亦在積極發展，而屯門亦將會於一九八五年擁有五十萬人口，市況勢必繁旺。屆時的荃灣好可能會成為港島，九龍及新界三個地區的中心點，再加上如果地下鐵路伸展至荃灣，荃灣成為事實的話，荃灣成為本港一大市中心更無可懷疑了。

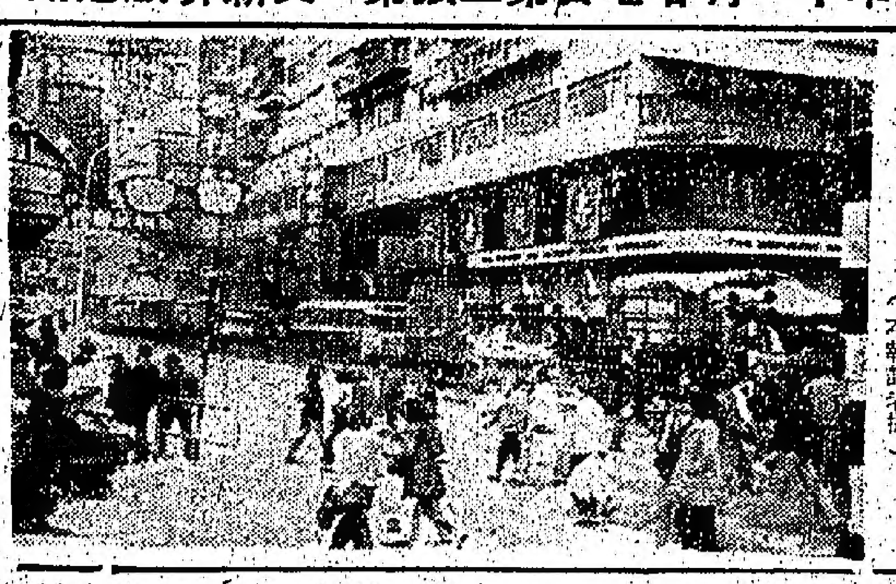
綜合上述各點所見，十年後的荃灣除了擁有一百萬居民外，更會搖身一變而成為本港一個非常繁盛的市中心。隨着荃灣市況之蛻變，也帶來了不可避免的社會問題，諸如教育、治安、住屋、醫藥衛生及公共服務，但這都是較為明顯及可以迅速解決的問題，較為人忽略的便是社會福利及青少年康樂活動問題，這是較為「遊性」及「軟性」的問題。

若一座公共屋邨工程完成了，市民便可以立刻搬入去住，但一個社會福利機構或一個青少年的康樂團體，從籌備的第一步開始，到成立而至到有效地為市民服務，並不是一朝一夕能夠辦得到的，臨渴掘井更是沒用，而必須是經過艱難的滋潤和磨練才能達到的。

政府當局及荃灣各社團人士有見及此，最近半年來荃灣區的社會福利及青少年活動有再度蓬勃的蹤象，不少社團或青少年康樂活動的組織紛紛成立服務，他們有些是由私人團體組成的，有些由政府設立，也有些是由兩者聯合組成的。

荃灣文藝康樂協進會經過差不多一年的籌備時間，終於在去年十月底成立，由戲劇、音樂、舞蹈及文娛四個促進委員會組成，推行各項有關文藝康樂活動六之工作，促進中西文化交流，提供一般正確而有高雅氣氛的文藝康樂活動與區內人士參加或欣賞，藉以增進友誼，改進社會風氣。該會所屬戲劇促進委員會最近公演名劇「探上君子」，備好評，獲區內人士大力支持，已決定在三月間再演戲籌款。而舞蹈促進委員會亦已決定組織舞蹈團，預算在半年後能夠在大會堂及新界各地區巡迴表演。本年二月廿六日晚上將會假座雅麗珊社區服務中心舉行土風舞晚會，並招待青少年約三百餘人。另外該會已決定在四月間舉行舞蹈比賽。

荃灣青年中樂團最近已在荃灣區內成立，由荃灣區青年中樂愛好者所組成……



十年內將會有一百萬人口的荃灣近貌。(本報記者攝)

荃灣

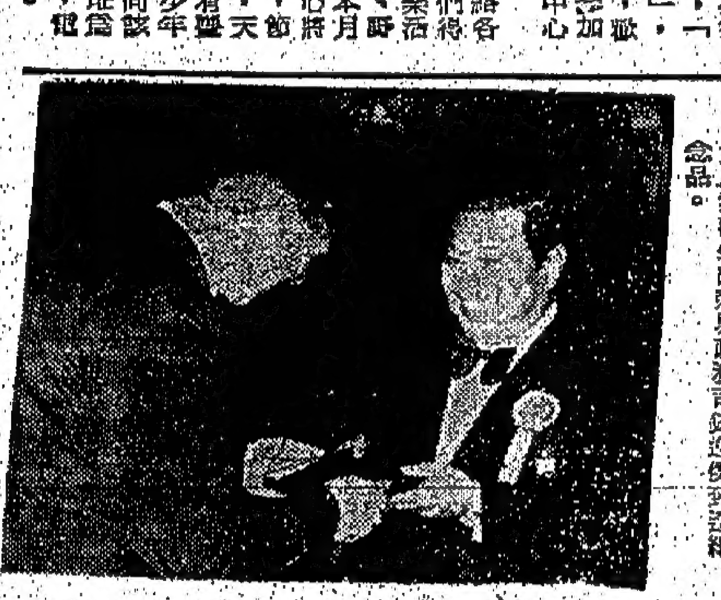
葵涌青年服務中心 民謠歌唱決賽

樂行社响應公益百萬行 並舉辦青少年之夜

大澳學校舉辦廉政雙週

姬達專員亦往參觀

(特訊)大澳學校，為使學生自少培養廉潔美德起見，與廉政專員公署聯合主辦廉政雙週，期內分別舉辦有關廉政題材為目標，高、中、初級作文、書法、圖畫及演講等比賽，並設廉政壁報，張貼有關廉政圖片，格言標語……



童青會致力青少年康樂 去年獲致良好進展

新界司鍾逸傑保證繼續全力支持

劉觀生餐舞會報告將進一步服務

歲晚偷運炮竹迭生 邊區沙頭角 昨檢獲兩批

十三歲兒童三名被拘捕

今日祝捷宴

陳秀中健身院



主席劉觀生向新界政務司鍾逸傑致送紀念品。

本港新聞

善長捐款助學 昨收二千餘元

華僑日報第二十屆讀者救童助學運動，昨十五日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

養和醫院員工學生及若干病者一千五百元，江海傑先生五百元，鍾逸華先生一百元，羅少游先生五十元，鄭益聯鄉會二十元，梁永年先生二十元。

合計共弍千零百九十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為安。

養和醫院員工 全體共捐千五百元

養和醫院員工、學生、病者熱心公益，樂善不倦，對華僑日報救童助學運動，歷年大力支持，昨又捐款一千五百大元，並附來函如下：

逕啟者：貴報歷年所舉辦之救童助學運動，成績斐然。本院員工、學生及若干病者為觀感貴報對社會公益之熱誠，將募捐所得港幣壹千五百元正付上，敬希查收，並請發回收據為荷。此致華僑日報救童助學運動執事先生。養和醫院護士長潘婉惠 一九七七年一月十四日。

江海傑五百元

江海傑先生歷屆對華僑日報救童助學運動，均鼎力支持，認為此項運動造福社會，昨又捐助五百大元，樂善好施之精神，實為社會人士欽佩。

兒童安置所 推出餐舞會委員 發售獎券籌經費

三月底舉行慈善餐舞會

黃世芬病逝 今午舉殯

雅風集蘇州評彈 利舞台會書一叙

經銷歐洲高級時裝 九龍孔雀屋昨開業

一日一當年

(一九六二年一月十六日)

公眾屋宇居民總會 石硤尾分區會成立

首屆理事廿四就職







二屆本田思域保齡賽 已完滿結束舉行頒獎

石澳天后廟重建

佛聯會黃允畋主持開光

西貢大網仔 有官地交換 面積四萬呎

嘉利行開幕盛況

楊勵賢麥偉英余錫光剪綵

專營出入口業務之

筲箕灣街坊會理監 宴賀杜文枝獲勳章



入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
美麗星	MARY STAR	釜山	十六	新興
海王	HAI WANG	基隆	十六	永裕
曼爾一號	MANO 1	釜山	十六	港興
海雄	HAI HSIUG	大中	十六	永裕
巴立	BHAIRAB	日本	十六	東海
海順	OCEAN HOPE	新加坡	十六	大三
士打金巴崙	STAAAT CUMBERLAND	新西蘭	十六	太古
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十六	寶隆
威沙力奇	VISHVA RAKSHA	新加坡	十六	東亞
雅士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	十六	天祥
長德	EVER MORAL	高雄	十六	利達
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生港	十六	港郵
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	十六	永泰
新興	SUN HING	婆羅洲	十六	錫蘭亞
	LA RIOJA	新加坡	十六	大三
光大	KWANG TA	高雄	十六	明仁
和嘉	WOOLGAR	青島	十七	華夏
海發	MARITIME EXPLORER	新加坡	十七	大三
加爾馬士	KARL MARU	歐洲	十七	東亞
加爾敦	IBN KHALDOON	日本	十七	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	[illegible]	十七	鐵行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十七	東祥
明禮	MING LI	基隆	十七	明仁
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	十七	大三
季候風	MA.MONSOON	澳洲	十七	百保利
東京灣	TOKYO BAY	高雄	十七	太古
利都	LINDO	基隆	十七	新興
金星	VENUS	日本	十七	東方
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十七	東海
利廣	NIHON	日本	十七	寶隆
明仁投資	M.R.INVESTMENT	基隆	十七	明仁
加多利	THEOKRATES	高雄	十七	海運
東方佳人	ORT.LADY	英國	十七	港郵
邊古泉	BENCRUACHAN	釜山	十七	太古
	VISHVA ANURAG	英國高雄	十七	東亞
	FEDOR PETROV	新加坡	十八	菲士基
沙保地	SAPUDI	印尼	十八	亞利來
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十八	總統
百必達	ANDHIKA PERMATA	日本	十八	亞利來
加拉高林	KARAKORUM	基隆	十八	捷華
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	十八	海運
柏和美斯基	PERVOMAYSK	澳洲	十八	華林
大中山	TAI CHUNG CHAN	曼谷	十八	順昌
東光	DONG KWANG	釜山	十八	東宇
晶興	CRYSTAL STAR	日本	十八	中央
鳴門丸	NARUO MARU	日本	十八	日郵
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	十八	新興
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十八	海聯
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十八	東源
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	十八	大三
香港成功	H.K.SUCCESS	高雄	十八	港郵
彬風	BENNET MARU	日本	十八	中海
娥眉洲	NGOMEI CHAU	高雄	十八	香島
南翼	SOUTH WING	沙勞越	十九	大源
若葉山丸	WAKANASAN MARU	日本	十九	中央
海民	HAI MING	基隆	十九	永裕
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	十九	港郵
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	十九	日郵
安柏路	AMPARO	南美	十九	福來
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東輝
比力加	NO.4 BINEKA	日本	十九	天祥
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	十九	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	十九	福來
亞布來素	DON AMBROSIO	日本	十九	永泰
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	二十	中央
希爾	HEL	歐洲	二十	天祥
吳上吳	MAH BULAKUL	曼谷	二十	振盛行
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	二十	聯華
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	二十	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	英國	二十	馬士基
海盟	SEA UNION	日本	二十	永泰
長城	KOTA PETTANI	上海	二十	太平
殺利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	二十	福來
山	SULU CAREER	歐洲	廿一	泛祥
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿一	大湖
銀星	SILVER STAR	釜山	廿一	新興
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿一	海運
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿一	馬士基
	ASTREA PEAK	新加坡	廿一	大三
海德	HALLDIS	丹敝馬尼	廿一	多利順
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿一	怡和
金橋	GOLD BRIDGE	日本	廿一	新興
賓查州	STATE OF PUNJAB	新加坡	廿二	東亞
普華	PULAWY	歐洲	廿二	天祥
蘭加甘利	LANKA KALYANI	日本	廿二	東亞
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿二	東京
羅他東京	FROTATOKYO	馬尼拉	廿二	東祥
美國精兵	AM.LEGION	美國	廿二	美輪
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	廿二	大三
史高夫	PSKOV	海參威	廿二	華林
交易	SL.EXCHANGE	英國	廿二	海聯
友信丸	YUSHIN MARU	日本	廿二	東祥
安武士	ANDRO S	澳洲	廿二	東來
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿三	馬士基
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿三	大三
高麗鳳凰	KOREAN PHOENIX	英國	廿三	太平
碧治灣	BIRCHBANK	歐洲	廿三	仕嘉
興盛	THRIVING COUTRY	曼谷	廿三	聯華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	廿三	振行
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	廿三	大三
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	基隆	廿三	渣華
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿三	港郵
東豐	TUNG FAU	基隆	廿三	東海
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	英國	廿三	總統
海強	HAI CHIANG	高雄	廿四	永裕
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿四	太平
春日丸	KASUGA MARU	高雄	廿四	日郵
平安	PING ON	沙巴	廿四	東安
海星	MARITIME GRACER	新加坡	廿四	大三
星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿四	聯來
太白星	BLUE VENUS	日本	廿四	中海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	廿四	川崎
東星	EASTERN STAR	日本	廿四	中央
海龍	HAI LONA	基隆	廿四	永裕
升龍	RISING DRAGON	日本	廿五	東祥
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿五	新興
百必達	ANDHIKA PUSPITA	台灣	廿五	亞利來
威沙	WESER CARRRIER	高雄	廿五	天祥
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	廿五	協成
山光丸	YAMATERU MARU	日本	廿五	山下
松尚丸	MATSUSHO MARU	日本	廿五	天祥
吳中吳	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿五	振盛行
海勇	SEA BRAVE	日本	廿五	大三
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿五	天祥
燕妮斯	YANNIS	新加坡	廿五	大三
史蒂拉來克	STELLA LYKES	高雄	廿五	怡和
美國山貓	AM.LYNX	美國	廿五	美輪
萬天	GOLDEN SKY	高雄	廿五	嘉華
金寶藍丸	MONT BLAND MARU	基隆	廿五	大三
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	美國	廿五	大工
	KOTA SABAS	青島	廿五	太平
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	廿五	港郵
南非好杞路	S.A.HUGUENOT	日本	廿五	怡和
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿五	捷成
安武士	ANDROS	高雄	廿五	福來
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	基隆	廿六	渣華
大和丸	DAIWA MARU	上海	廿六	泛祥
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿六	中央
湖北	HUPEH	新西蘭	廿六	太古
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	廿六	福來

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
些路頓萊克	SHELDON LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
長德	EVER MORAL	紐約	十六	利達
貿易	SL.TRADE	美國	十六	海聯
士打納比亞	STRAAT NAPIER	加勒比海	十六	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十七	山下
威沙力奇	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	十七	東亞
加多利	THEOKRATES	加勒比海	十八	海運
海發	MARITIME MXPLORER	加勒比海	十八	大三
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	十八	源源
季候風	MA.MONSOON	紐約美國東岸	十八	百保利
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	十九	總統
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	十九	新興
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	十九	捷華
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	十九	港郵
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	二十	港郵
安柏路	AMPARO	南美洲	二十	福來
法蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比海	廿一	川崎
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿一	海運
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿二	山下
史高夫	PSKOV	加州西北太平洋	廿二	華林
羅他東京	FROTA TOKYO	南美	廿三	華利
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	廿三	美輪
賓查州	STATE OF PUNJAB	美國太平洋	廿三	東亞
	歐洲綫			
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	十六	總統
雅士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	十七	天祥
利廣	NIHON	鹿特丹哥頓堡	十七	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	十八	太古
邊古泉	BENCRUACHAN	熱那亞里斯本	十九	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	廿四	大三
碧治灣	BIRCHBANK	鹿特丹漢堡	廿四	仕嘉
春日丸	KASUGA MARU	南安普敦漢堡	廿五	日郵
萬寶藍丸	MONT BLAND MARU	巴薩倫那熱那亞	廿五	大三
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡利夏化	廿六	港郵
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹哥漢堡	廿八	寶隆
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	廿八	泛祥
亞馬拿	ASMARA	卡薩布蘭卡里斯本	廿九	寶隆
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	卅一	總統
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	卅一	捷成
派卓高茲	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	卅一	華林
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	一日	東亞
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	二日	華林
邊來路	BENLOYAL	里斯本利夏化	二日	太古
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	利夏化鹿特丹	六日	[illegible]邦
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	六日	大三
地中海	MEDITERRANEA	巴薩倫那熱那亞	七日	天祥
玫瑰騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡鹿特特丹	七日	沙嗒
富山	TOYOMA	鹿特丹哥堡堡	八日	寶隆
東京快輪	TOKYO EXPRESS	漢堡鹿特丹	九日	捷成
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	十一	華林
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	十二	天祥
	澳洲綫			
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	十八	新興
士打金巴崙	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	二十	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
來利碧琪	LLYD BAKKE	弗力曼特爾	廿四	振行
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿四	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	廿六	福來
翠鳳	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	卅一	香島
	印·巴·中東綫			
先德實來	STRATHBRORA	波斯灣	十六	振行
大嶼島	LANTAO ISLAD	紅海	十七	香島
明仁企業	M.R.ENTERPRISES	卡拉奇科威特	十七	明仁
利都	LINDO	吉布底依力	十七	新興
冠海	KUAN HAI	亞葵巴達打	十七	海威
巴立	BHAIRAB	卡拉奇	十七	東海
耀光	GULF STAR	卡拉奇杜拜	十八	高洲
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	十八	海運
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	十八	怡和
	ALTO ONE	卡拉奇鶴合達	十九	華山
鳴門丸	NARUTO MARU	亞加西的寶波里	十九	日郵
娥眉洲	NGOMEI CHAU	波斯灣	十九	香島
遠寶	KEN PAO	波斯灣	二十	東海
新星	NEW STAR	巴林科威特	二十	頌源
碧華星	BERTHA STAR	吉布底依力	廿二	新興
長城	KOTA PETANI	紅海	廿二	太平
蘭加甘利	LANKA KALYANI	科倫坡	廿三	東亞
最上山丸	MOGAISAN MARU	紅海	廿四	大三
加利亞	WESER CARRIER	沙拉達杜拜	廿五	天祥
威沙	WESER CARIER	沙拉達杜拜	廿五	天祥
溫華山	WENMAR ALICE	加西的寶波里	廿五	華山
	KOTA SABAS	波斯灣	廿七	太平
灣新	GULF ANCHOR	波斯灣	廿八	東嘉
富國丸	FUKOKU MARU	都化	廿九	[illegible]
太安	TAIAN	紅海	三十	大三
哈利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
吉和	CHI HO	波斯灣	二日	東海
長豐	EVER HARVEST	達曼	三日	利達
何羅美	IBN AL KOOMI	波斯灣	四日	怡和
先達來路	STRATHLOYAL	波斯灣	五日	振行
熱田丸	ATSUTA MARU	仰光吉大港	五日	日郵
青谷	GREEN VALLEY	達打達曼	五日	東方
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
	BUKOM ISLAND	達曼阿布達比	六日	香島
	ARYA SAD	哥林沙	六日	海源
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	六日	香島
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	六日	大三
奧士文總統	PRES.OSMENA	波斯灣	八日	總統
特施	TRUST	杜拜巴林	九日	東方
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
海友	OCEAN FELLOWS	科威特達文	十日	山下
赤洲	CHIK CHAU	紅海	十日	香港
華寶納	VERBENA	塞得港依士坦堡	十一	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十二	中央
	CHEVALIEN DARBY	亞加西的寶波里	十二	華山
寶星	PRECIOUS STAR	曼谷	十三	金
泰豐	THAI HONG	汶萊	十八	三星
	東南亞綫			
多宇治	TOWUTI	印尼	十六	東海
海德	HYDE	印尼	十七	[illegible]航
新河丸	SHINKAWA MARU	曼谷	十七	永泰
金星	VENUS	馬尼拉	十七	東方
太安	TAI ON	汶萊古晉	十八	東安
泰豐	THAI HONG	汶萊	十八	三星
昌達	FORTUE TRADER	新加坡	十九	海
晶興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	十九	中央
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	十九	順昌
彬風	BENNET MARU	雅加達泗水	十九	中海
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	二十	順昌
百必達	ANDHIKA PERMATA	印尼	二十	亞利來
東光	DONG KWANG	雅加達	二十	東宇
比力加	NO.4 BINEKA	新加坡	二十	天祥
南翼	SOUTH WING	馬尼拉納閩	二十	大三
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達	二十	明仁
若葉山丸	WAKANASAN MARU	馬尼拉	二十	中央
美明	AMEICAN MING	新加坡曼谷	二十	美輪
美業	AMERICAN VENTURE	新加坡曼谷	二十	美輪
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	二十	東[illegible]
亞布來素	DON AMBROSIOL	馬尼拉	二十	永泰
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿一	中央
藍鯊	BLUE SHSRK	新加坡巴生	廿一	太[illegible]
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿二	聯華
瑞嘉	REGENT VIRGO	新加坡巴生	廿三	天祥
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿三	馬士基

台灣·日本·釜山綫

士打香港	STRAAT H.K.	日本	十六	渣華
先達雅途	STRATMARDLE	日本	十六	振行
陽光丸	YOHKOH MARU	高雄日本	十六	川崎
帝國	EMPIRE	釜山	十七	東亞
	LA RIOJA	日本	十七	大三
泰來	TAI LAI	高雄	十七	東海
金星	VENUS	日本	十七	東方
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十七	東祥
美麗星	MARY STAR	釜山	十八	新興
海雄	HAI HSIUNG	納閩	十八	永裕
加爾馬士	KARL MARX	日本	十八	東亞
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十九	東源
	FEDOR PETROV	日本	十九	菲士基
光大	KWANG TA	高雄	十九	明仁
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二十	東海
明禮	MING LI	基隆	二十	明仁
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	二十	福來
美霧	AM.MIST	基隆高雄	二十	美輪
海王	HAI WANG	基隆	二十	永裕
希爾	HEL	日本	廿一	天祥
殺利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本高雄	廿一	福來
海德	HALLIDIS	日本	廿二	多利順
銀星	SILVER STAR	釜山	廿三	新興
普華	PULAWY	日本	廿三	天祥
	非洲綫			
夏凡那丸	HAVANA MARU	南非	十九	大三
金橋	GOLD BRIDGE	西非	廿二	新興
海盟	SEA UNION	西非	廿二	永泰
華勇	GULF GALLANT	亞高士亞巴巴	廿二	高[illegible]
長城	KOTA PETANI	東非	廿二	太平
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	廿三	大三
巴加利	BAKARE	拉高士亞巴巴	廿五	國光
明雅	LYNNA	西非	廿五	明仁
海勇	SEA BRAVE	西南非	廿六	大三
南非好杞路	S.A.HUGUENOT	南非	廿六	怡和
金天	GOLDEN SKY	西非	廿八	嘉華
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	廿八	渣華
伊柳沙	ILEOLUJI	西非	廿九	[illegible]
哥倫比亞	COLOMBIA MARU	西非	三十	川崎
士打非士高	STRAAT FRESCO	西非	卅一	渣華
春海丸	SHUNKAI MARU	南非	四日	大三
高古林	KERGUELE	西非	五日	沙嗒
威爾斯丸	WALES MARU	南非	八日	川崎

今日空郵（星期日）　截郵時間

瑪利安娜島	上午九時
台灣、馬來亞、印尼、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勝越	上午十一時
也門共和國	正午十二時
越南、西德、澳大利	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國、波里尼西亞	下午三時
印度、泰國、孟加拉、錫島、孟加拉、尼泊爾、蘇里文、南非、東、北非、扎伊爾共和國、阿根廷、意大利、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、蘇丹、瑞士、肯雅、黎巴嫩、美國西岸、利比亞、美國、尼日利亞、	下午四時

航訊

提供最完備的航空服務
荷蘭民用航空機場設備符合國際水平
可停放包括濶艙機在內四十一架貨客機

（本報訊）用最短暫的時間，享受最完善之服務，將你送抵一個在歐洲地區上具有最現代化設備之一的荷蘭國際機場。以親身經歷和目睹荷蘭國際機場之宏偉建設。在感受上是何等之值得紀念的一段旅程。

所謂現代化，並不是單純建築物之宏偉，而是把科學科技融和在工程建設中，配合海陸幹線運輸設備。發揮最佳之服務效能，達到最新之科技水準。

荷蘭國際機場都具有以上所述之先進科技建設。更重要的一點，就是機場之建設是突出了民族風格之藝術傑華。使旅客一抵達機場就能感覺到荷蘭之風情。

在廣濶的停機場內，提供最完美之機械設備，在同一時間內可以泊機四十一架，包括十六架龐大的貨客機。

四通八達之跑道建設，環繞着整個機場，機場內交通之便利，是世界上在新機場建設方面是少有的。

規模巨大設備現代化 連繫八十餘個國家 航綫遍及百五城市

在起飛的跑道上，寬廣而平坦，並設有碍子徵標體之指示燈，以供飛機適當之運用，確保飛機升降之安全。

機場內，擁有豪華的士及房車之租用，旅客在抵達機場後，可以直接租用的士及房車，到荷蘭各地城市，鄉村旅行。房車內之設備完善，供給整個家庭使用之用具，例如有餐枱、櫈、床、及廚房之用具等。

當然，機場內之餐室及咖啡座以供旅客待機之用，減少旅途之精神疲倦。更使旅客在心身上得以暢舒。

機場大廈設有各國語言服務詢問處。以解答旅客在語言上之困難，力求旅客如處身本國之感。這種服務有效地使旅客減少不必要之誤點問題。

機場內之購物商場，當然是琳瑯滿目，陳列着各種各樣商品，以荷蘭特有之民族風格習慣為主體。其次，乃設有歐洲各國之商品陳列，以提供各國旅客之購物需要。

現代化的荷蘭國際機場，設有五十個貨運代理中心，以加速貨運航運的發展。荷蘭國際機場之航綫，連繫着八十多國家一百五十個城市。（展）

國際美食香港分會 成立週年紀念
并為輔政司羅弼時舉行入會式

（本報訊）國際美食會香港分會於本月十三日晚上假座富麗華酒店盛舉隆重舉行盛大晚宴，慶祝該分會成立一週年紀念暨遠東區會員首次聚會。當晚除法國總會代表外，多名會員特地從海外飛抵此間參加，出席嘉賓百餘人，場面豪華熱鬧，觥影衣香，各人盡歡至深夜始散。

是夜，並由國際美食會主席華比先生為廿名新會員主持入會典禮，儀式簡單隆重。

附圖為華比先生為輔政司羅弼時爵士主持入會儀式時攝。

艾森豪總統訪星洲 金星輪訂明日到港
長德今抵埗卸貨後即往紐約 士打納比亞赴加勒比海及南美

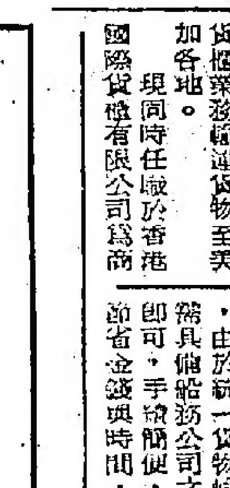
（特訊）利達船務有限公司代理之長德（EVER MORAL）號貨輪，今日自高雄開抵本港，船泊北角碼頭上落貨物，並於即日紐約等埠。

總統輪船有限公司之艾森豪總統（PRES. EISENHOWER）貨輪，昨日由美國到港，拋碇國際櫃起卸貨物，今早九時啟航，前往新加坡、熱那亞及馬賽。

渣華輪船有限公司之士打納比亞（STRAAT NAPIER）貨輪，日前由基隆到港，寄碇A廿四號浮泡，收貨後，定於今日下午開航，前往加勒比海及南美各埠。

香港東方船務有限公司代理之金星（VENUS）號貨輪，將於十七日自日本到港，起卸貨物後，即日啟行直放馬尼拉、宿務、大阪及橫濱。

太古船務有限公司代理之安寧（ASIAN RENWN）號貨箱輪船，日前經已抵港，泊於葵涌碼頭，收取貨物後，今日啟碇前往悉梨，墨爾砵及利斯本等埠。（銘）



圖：美商貨櫃服務公司新任董事白智。

美商貨櫃服務公司 委資深船長任董事

（特訊）美商貨櫃服務有限公司宣佈，由即日開始委任白智先生為該公司董事。

美商貨櫃服務有限公司乃屬香港國際碼頭集團之成員機構，專長貨櫃業務輸運貨物至美加各地。

現同時任職於香港國際貨櫃有限公司為商務經理之白智先生透露，由於統一貨物輸運祗需具備船務公司之提單即可，手續簡便，更能節省金錢與時間，故目前本港各類入口商使用貨櫃輸運者日漸增加。

白氏在一九七四年八月受聘於香港國際貨櫃碼頭有限公司之前，曾任職香港黃埔船塢有限公司為業務發展經理。未來港前白氏曾旅居日本四年，服務於渣行輪船公司貨運發展經理。白氏於一九五六年任事之始，即以官學生身份服務於渣行輪船公司，繼於一九六四年獲取船長執照。

華僑馬經

老吉主編

昨日九場賽馬熱門佔盡優勢
李漢明奪五陵會盃
繆沙三捷成績最佳

本季第廿次賽馬，共跑九場，昨日在快活谷舉行順利完成，並無任何意外，比賽結果，熱門大佔優勢，先後勝出六場，頂頭大熱門佔兩場，是即第一場，及第三場，次熱門三場，是即第四場，及第八場及第九場，第三熱門一場，是即第五場，而以第一場最爲熱得之味，摩亞策騎之金必得以頂頭大熱門姿態勝出，跑入冠軍，派彩七元三角，成爲全日獨贏派彩之最低者。

此外三場冷門，設爲第二場、第六場及第七場，獨贏以第六場爆得最爲巨型，是場開四匹馬彼得策騎之大快車，第六班角逐一八〇〇公尺，出馬十四匹，在完全不爲人所注意下，跑入冠軍爆大冷門，獨贏派彩式百廿六元六角成爲全日獨贏派彩之最高者，此外伊丹尼策騎之保得，告東尼策騎之刊樂，及浩德策騎之瑞星耶，依次跑入亞軍，季軍及殿軍，一場四重彩比賽，於是遂由寶士與蘇芬諾失兩個馬房平分春色，賽後一般馬迷，無不爲之相顧愕然，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅。

全日最主要的一場錦標賽五陵會杯，排在第五場舉行，第五班跑式式三〇公尺最長途，十一匹馬逐鹿，結果，見習騎士李漢明策騎之幸運年，以第三熱門姿態，榮獲冠軍，奪得錦標，賽後[illegible]

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍四馬位。
第四名是：勤中（騎師郭富）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①遮打道	白禮祿
次名	②合益	魏德禮
三名	④將軍令	謝恩獎

溫拿派彩：七元六角
位置派彩：（首名）五元二角（次名）五元三角
場內孖寶第二口，①遮打道搭⑥博愛派彩：五十八元八角。

第四場，第一班，一六五〇公尺，出馬九匹，時速：二十八秒八，五十秒五，一分一十六秒六，一分四十一秒三，末段二十四秒七。
冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍八馬位。
第四名是：利必來（騎師白禮祿）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥博愛	繆沙
次名	⑦飛颱	告東尼
三名	①永勝	畢奇

溫拿派彩：十八元六角
位置派彩（首名）六元（次名）六元六角（三名）八元六角
連贏位⑥博愛搭⑦飛颱派彩：一百〇四元四角

第五場，第五班，二二三〇公尺，出馬十一匹，時速：[illegible]秒七，一分〇七秒正，一分卅八秒正，二分二十四秒三，末段[illegible]
[illegible]馬位，亞軍勝季軍三馬位。
第四名是：[illegible]得（騎師陳子鈴）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①幸運年	李漢明
次名	⑦盛華	告東尼
三名	⑧我更叻	畢奇

溫拿派彩：二十六元一角
位置派彩：（首名）八元九角（次名）七[illegible]元五角
連贏位①幸運年搭⑦盛華派彩：一百〇八元

第六場，第六班，一八〇〇公尺，出馬十四匹，時速：[illegible]卅八秒八，一分零三秒五，[illegible]二十五秒四，末段二十五秒[illegible]
冠軍勝亞軍一馬頸位。
第四名是：瑞星耶（騎師浩德）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	大快車	馬彼得
次名	保得	伊丹尼
三名	刊樂	告東尼

[illegible]廿六元六角
位置派彩：（首名）五十五元七角（次名）卅六元二角[illegible]
[illegible]大快車派彩：一千二百〇[illegible]

第七場，第二班，一八〇〇公尺，出馬十一匹，時速：卅八秒六，一分〇三秒七，[illegible]五十二秒八，末段二十三[illegible]
[illegible]馬位，亞軍勝季軍兩個馬位。
第四名是：[illegible]（騎師甘保頓）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②永得	繆沙
次名	④猛將	郭富
三名	[illegible]趣	盧約翰

[illegible]十七元五角
位置派彩：（首名）二十元三角（次名）[illegible]十五元四角
連贏位②永得搭④猛將派彩：一千六百四十[illegible]

第八場，第六班，一二三五公尺，出馬十四匹，時速：二十七秒六，五十二秒三，一分一十七秒三，末段二十三秒正。
冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍兩馬位。
第四名是：愛運佳（騎師呂劍威）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨月璧	馬彼得
次名	⑥天秤座	羅國洲
三名	⑧早發	劉同安

溫拿派彩：卅二元七角
位置派彩：（首名）十一元一角（次名）八元（三名）九元四角
連贏位⑥天秤座搭⑨月璧派彩：一百二十八元六角。

第九場，第一班，一九七三公尺，出馬十二匹，時速：十二秒一，三十四秒六，五十七秒八，末段二十三秒二。
冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。
第四名是：祝進佳（騎師羅國洲）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②番攤	魏德禮
次名	④劍道	李漢明
三名	12海翡翠	姚本輝

溫拿派彩：十七元九角
位置派彩：（首名）九元七角（次名）十七元一角（三名）廿一元八角
連贏位②番攤搭④劍道派彩二百五十六元四角

本月廿九日賽馬程序修正
騎師邀請賽改第二班担任
第一班改跑千八公尺讓賽

馬會遊事秘書巴柏，昨承遊事局命宣佈：一月廿九日舉行的賽事程序，有所修正。

原定由第一班担任的國際騎師邀請盃，現改由第二班馬担任，形成邀請盃及邀請碟，均由第二班任之，第一班改爲跑一八〇〇公尺讓賽，而原定第二班馬的二二三〇公尺長途，則取銷，修正後之賽程如下：

第一班：一八〇〇公尺讓賽，獎金四萬二千元，冠軍二萬六千二百五十元，亞軍一萬〇五百元，季軍五千二百五十元，報名一百元。

第二班分兩階段作賽（甲）國際騎師邀請盃，一八〇〇公尺，獎金十萬元，冠軍六萬二千五百元，亞軍二萬五千元，季軍一萬元，殿軍二千五百元，報名免費。（乙）國際騎師邀請碟，一二三五公尺，獎金五萬元，冠軍三萬一千二百五十元，亞軍一萬二千五百元，季軍六千二百五十元，報名免費。

四重彩冷門天下
中彩者記得明日登記

昨日賽馬，第六場第六班十四騎作一八〇〇公尺長途角逐，大熱門落敗，次熱門巧敗，第四熱門亦告落第，於是爆到七彩，馬彼得策騎大快車，爆大冷摘冠，伊丹尼策騎保得，形成[illegible]，第三者爲告東尼之刊樂，走入第二[illegible]，浩德策騎之瑞星耶，亦是冷門，此次四重彩，[illegible]由於中彩者少，因此要登記，據馬會宣佈[illegible]九百四十[illegible]三千元。

中彩人士，可於明（十七）日下午五時前致電話：五一七九四八二七號登記。

赤先鋒驗尿又有問題
定本星期二研訊
沈廄可謂一波未平一波又起

沈保馬房一波未平，一波又起，滿圖利事件研訊未畢，昨又爆出大新聞馬會競賽小組，昨晚宣佈，一九七七年一月八日第九場獲勝冠軍之赤先鋒，經沈保馬房，賽後抽驗口水及尿液，現獲得詳細化驗報告，因此，定期一月十八日（星期二）上午十時十五分，進行研訊。

按：赤先鋒前週末在第九場上陣，由甘保頓策騎，成爲熱門之一，賽采在直路上外遊，但結果賴影相既倒僅獲勝，成爲甘保頓本季第一次勝利，料不到賽後檢驗，又起麻煩。

滿圖利亦因同樣情形，而被研訊，由上星期二迄星期五，一連研訊四天仍未了，現定明日（星期日）（星期一）上午十時十五分，繼續研訊。

假如星期一研訊未畢，則到星期二便兩案一併進行研訊，因爲滿圖利與赤先鋒，均隸沈保馬房者。

場外彩池派彩表

（連贏位）
第一場1金必得搭9勝佳隣 派彩三十四元四角
（科加士）
第三場1遮打道搭2合益 派彩十五元
（場外孖寶）
（第一口二搭四場）
1萬能俠搭5博愛 五百六十四元五角
安慰獎
1萬能 搭7飛颱 三百〇八元七角
（第二口五搭七場）
1幸運年搭3永得 一千二百一十六元八角
安慰獎
1幸運搭4猛將 四百二十六元一角
（第三口六搭八場）
10大快車搭9月璧 二千〇四十八元四角
安慰獎
10大快車搭5天秤座 二百三十六元二角

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第二場①萬能俠搭⑥馬路香
第九場②番攤搭④劍道
派彩三萬三千七百六十二元
首關Q派彩六百七十六元二角
尾關Q派彩六百三十元零四角
（場內孖Q）
第七場②永得搭④猛將
第九場②番攤搭④劍道
（因中彩者少，星期一電H七九四八弍七登記）
（三寶）
①幸運年②永得⑧番攤
派彩八千五百九十九元。
（中彩票三百一十七注。）

競賽小組發表賽後檢討
伊丹尼葉英健犯規
各被判罰停賽一天

昨日賽馬，伊丹尼與葉英健均因犯規，各被判停賽一天，本週三夜馬，不能上陣，週末可以恢復參賽，茲將賽後檢討列下：

（第一場）新馬一八〇〇公尺
碧利安策金駿來，該駒大發脾氣，要在外檔入閘，競賽小組訓示練馬師譚文居，要將該駒再度訓練入閘，見習騎士羅國洲，策勝佳姆排第八檔，向右跳出，撞及排第七檔由見習騎士陳子鈴所策之特別快。

學亞策金必得，跑得冠軍，當該駒跑到九七五公尺彎時，受到干擾，賽後競賽小組開會研究其事，根據他們觀察所得，又曾見騎師學亞及策火星石之伊丹尼，同時看過即場紀錄影片，乃判伊丹尼停賽至本月二十日，將其策騎不小心，任由火星石閃入橫過金必得之前。

獸醫報告，火星石左後蹄有傷痕。

（第二場）第二班 一式三五公尺
穩勝皇子獲得競賽小組許可于十四日上午十一小時廿五分，宣佈退出比賽（按：穩勝王子乃因馬主惋臣逝世而退出的）。

（第三場）新馬，九七五公尺
此場無特別事故發生。

（第四場）第一班 一六五〇公尺
此場亦無特別事故發生。

（第五場）第五班 二二三〇公尺
畢奇策我更叻沿途跑來不正常，入直路後，被迫要閃出，以完成最後之兩百公尺路程。

獸醫報告：繆沙所策皇冠之光流鼻血。

（第六場）第六班 一八〇〇公尺
繆沙策長隆，排第十一檔，在未起步前，撞及閘門前端。

盧約翰策見證城上大石鼓時，跑來不正常，在浩德所策之瑞星耶與見習騎士告東尼之利必之間竄出。

瑞君郡一駒，於上大石鼓及直路時，因受騎策過甚而內閃。

夏達策百達，在轉直路彎時，被畢奇之巧豹所擋，而甘光瑞之龍虎榜，則被擋閃入。

獸醫報告，摩亞總所策之新歷年，左後蹄被踢傷。

（第七場）第二班 一八〇〇公尺
林淑利策乾隆，被司閘罰五十元，因林入錯別檔。

各駒出閘未幾，盧約翰所策雅趣被擋，而甘保頓之游奕，則從較後被擋，因馬彼得之奇蹟，在游奕外邊前衝突閃入。

甘保頓之游奕，跑得第四，抗議跑得第三之盧約翰策騎之雅趣，理由是雅趣跑到最後之三百公尺，擋及游奕，競賽小組會晤各有關騎師，及看過即場紀錄影片，認爲甘保頓抗議無效，但抗議金獲得發還，甘保頓于事情發生時，跌去馬鞭。

（第八場）第六班 一二三五公尺
見習騎士告東尼，策錦榮，入閘後大發脾氣于開閘時，將馬頭昂高。

此場跑得冠軍之馬月璧（馬彼得策騎）被發覺于直路彎，會將馬勒住，當時月璧是在見習騎士葉英健之瑞味右邊前進，競賽小組聆聽有關騎師之供述，又看過即場紀錄影片，競賽小組認爲葉英健應該負責，乃判葉英健策騎不小心，停賽至本月二十日爲止。

（第九場）第一班 九七五公尺
馬彼得策寶宮，由大石鼓頂起向外閃。

（附註）賽前獸醫奉遊事局訓示，將是日參賽馬匹換驗尿水。

賽後獸醫又奉遊事局訓示，檢驗若干馬匹之尿水。

凡第二，第五，第六，第七及第九場路第馬，全部要過磅。

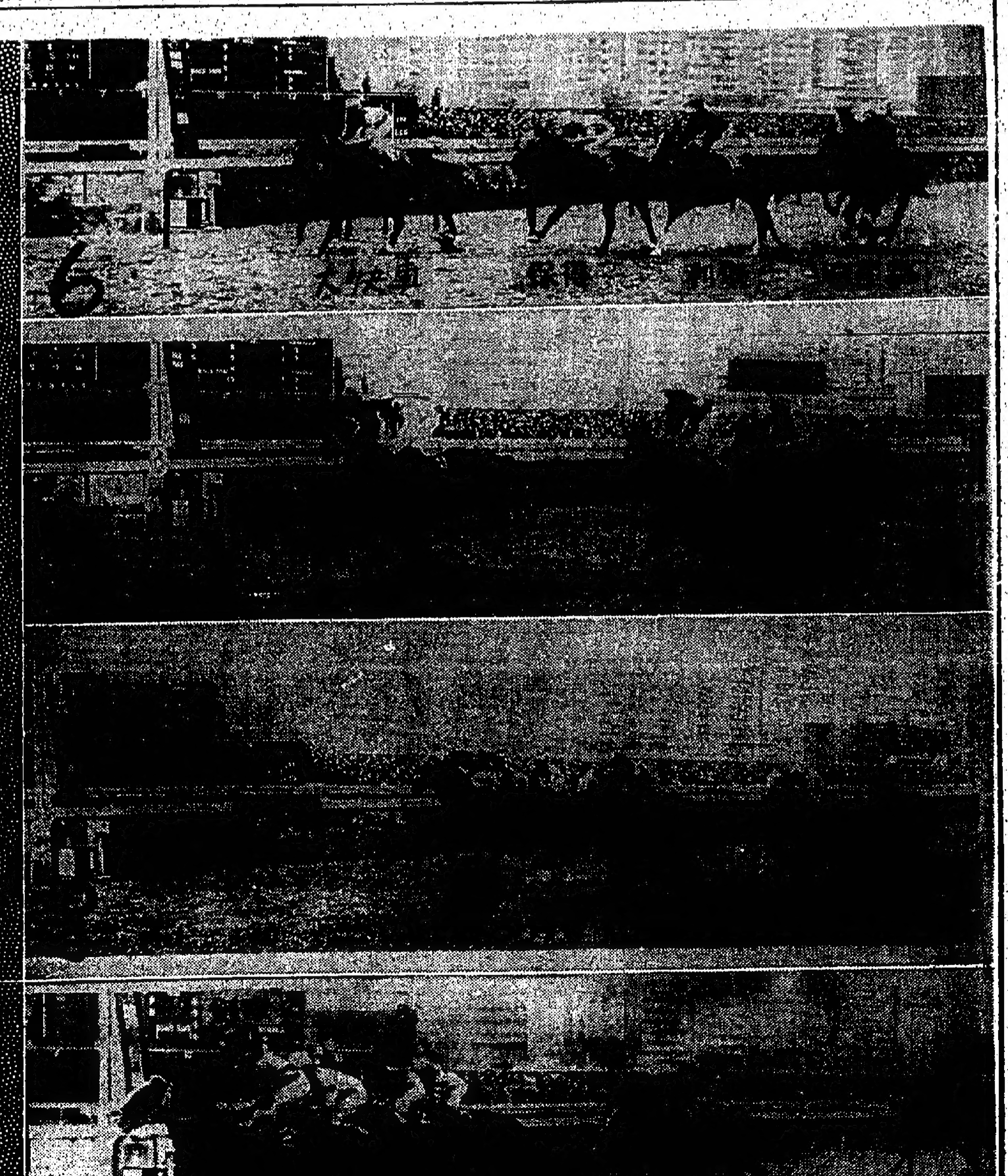
金必得編入第二班

昨晚賽後祇有兩匹馬升班
（第一班）
萬能俠（由第二班升上）
（第式班）
金必得（新馬編入）

場外孖Q領彩辦法

據馬會公佈，場外孖Q中彩人士，彩金超過十萬元者，明日上午十時至下午五時到馬會行政大廈十樓領彩，其在十萬元以下者，可於明日下午十一時，到各場外投注站領彩。





體育

富饒意義康樂體育活動
三屆全港傷健人士步行比賽
八十多傷健機構參加人數逾二百
賽會促使傷殘人士互相了解友好

香港傷健協會主席李鈞洪勉傷殘運動員向上進取，彼此聯繫。

香港傷健協會與香港康樂體育事務處昨晨於太平山頂舉行「第三屆全港傷健人士步行比賽」。參賽隊伍包括全港各福利團體傷健社，青輝傷健社，協暉傷健社，籌青傷健社，柴灣傷健社，旺角傷健社，青年傷健及其他個別參加者組成之隊伍，計共捌拾多隊，人數逾二百餘人。

賽事於上午十時卅分開始由香港傷健協會主席李鈞洪致詞，繼由英國皇家駐港三軍副總司令麥仕德少將，行政司衛理欽夫人剪綵主持開步鳴槍禮。

李鈞洪詞：

「歡迎各位蒞臨參加此次傷健步行比賽。此項比賽，係由政府康樂體育事務處及香港傷健協會，聯合主辦。首次在兩年前舉行，因參加者反應熱烈，故決定每年舉辦一次。此次已經是第三屆，衛理欽夫人、麥仕德少將蒞臨主持開步典禮，深感榮幸。

傷健步行比賽之目的，一如其他傷健活動，乃欲使傷殘及健全人仕，有機會在平等基礎之下，共同參與活動。今年參加比賽的人數，比往年更為踴躍。他們雖然不能每人都獲得獎品，但我相信在此優美環境之下，參加步行比賽，他們都會感覺愉快。我更希望，透過友誼比賽及比賽後的聯誼集會，參加者，都會成朋友。其實，傷殘人仕，及健全人仕之間，有很多共同的地方。他們會很容易結成美妙及永久的友誼，祗要他們有機會彼此認識和了解。傷健步行比賽，一如其他傷健活動，就是要給與他們以此種機會，我希望他們盡量利用此次的機會。現在，本人敬請麥少將、衛先生及衛夫人開始剪綵」。

賽事除以年齡劃分高，初兩級外，並分為輪椅、手叉、失明及個人四組，各隊均由一名傷殘人士及二名健全人士組成，計分辦法以每隊三名隊員先後到達終點得分之總和為計算標準，傷健合作精神發揮得淋漓盡至。比賽結果優勝隊伍分別為：

輪椅高級組：（一）范海昌、冼永健、黃偉強。（二）王展明、蔡仲良、傅文。（三）唐德輝、何颶風、沈志強。

手叉高級組：（一）馮永權、劉玉棠、葉展強。（二）薛鳳萍、黃建明、鄧笑嫻。（三）鄭炳忠、張志強、畢偉國。

駐港英軍贊助青協冬季活動
歡迎青少年參加

文理英文書院十四屆校運會
參加運動員三千人

郵政體育會舉行週年兒童聯歡會

足總本週會議程序

南斯拉夫勁旅紅星十七飛港
南華會十八中午招待記者

紅星南華交鋒 門券十八發售

港島南區週末體育活動計劃

南華網球雙打今決賽兼頒獎
林瑤力挫張仁忠單打掄元

華足聯定期召開執委會

歸主訪港友賽分戰均安警察

荷蘭斯巴達有覆電 伊拉克仍未有消息

總督盃賽今移師埔頭
南華迎戰流浪
尹志強足傷未癒少林兵鋒力削弱
流浪獲袁權益助陣攻勢今可增強

總督盃足球賽，今午在政府大球場繼續上演，由南華對流浪，比賽於三時正展開。如全場九十分鐘未分勝負，便加時卅分鐘決鬥，倘仍不分高下，則須另行擇日重賽。門劵方面分別收十元、七元、五元及三元四種。執法球證格連，旁證張國駒與麥福明。

南華今日與流浪碰頭，從整體上分析，流浪平均人腳是未及少年兵，南華善於踢整體戰，只要他們演出不失準，流浪應難以匹敵，不過，流浪為着在盃賽方面增加收入，其必全軍拼盡以求過關，他們具有高昂的鬥志及充沛的氣力與少林兵週旋到底，這是流浪今日足以威脅南華的最大本錢。

兩隊近況都是未符理想。流浪最近在聯賽成績欠佳，他們先後負於愉園〇比三及與東昇〇比〇踢和。在這兩仗賽事中，流浪全隊狀態都見低沉，更且前鋒綫表現令人失望，埋門之攻擊力實在軟弱，當遇上防衛堅固的防綫，流浪鋒綫便會感到一籌莫展，今日對着素以防衛森嚴見稱的南華，流浪要得到入球，恐怕甚為艱難，除非他們前鋒演出有着脫胎換骨。

有一點使流浪增強信心的，是他們獲得袁權益從光華轉會加盟，益仔已辦妥一切註冊手續，今日將可披甲替流浪助陣。有了袁權益的投效，無可否認會使流浪之攻力有所補助，因「益仔」有腳法和經驗本領，可以替張家平及張錦全兩員新秀作舖橋搭路，同時他亦有射門腳頭。除長郭家明有人分担領軍之責，將會加添其活躍程度。唯一問題是袁權益已有一段時間未有正式比賽，他目前之狀態如何甚成疑問，益仔身體瘦弱，欠缺全場氣力，其表現優劣足以影響流浪的爭勝機會。

南華雖較流浪實力高一皮，但他們此仗欲要取勝，將須付出很大氣力，因平均狀態而論，南華亦與流浪一樣，未見恢復原有水準，上仗少林兵能以一球險勝光華，純屬執有多少幸運成份，若不是憑藉一記十二碼，南華很難能夠全得兩分，從近況觀察，少林兵後防也不見穩。

賽文偉因缺乏全場氣力，致間接削弱了南華的爭勝力量。偉仔輸送恰到好處，只要他演出水準，便能使少林鋒綫活躍起來。但中鋒尹志強因上仗勇戰受傷，今場未見痊癒，無法披甲。南華缺少他在中路衝鋒陷陣，會使流浪後衛減少威脅，尹仔在入球紀錄已帶前，最近連場均有士哥，是鋒綫之危險人物。

今日足球秩序

總督盃

流浪 對 南華	政府場	三時	

初級總督盃

怡和 對 航校	南華場	一時
公民 對 卜公	南華場	三時
保濟 對 天翔	跑馬地	三時
首飾 對 頭匯	跑馬地	三時
警察 對 港會	花墟場	三時
駒騰 對 九巢	大坑東	三時

乙組

先特郵 對 中華	跑馬地	三時半

工人世界

月來建築業有起色 舊樓拆卸工程增加
拆樓工作過程與拆船大同小異
拆船近轉淡部份工友轉業拆樓

本港拆樓行業月來一般工程判出頗多，原業工人工作保持暢旺。拆樓行業工人去年全年工作均極穩定，近數月來由於頗多舊樓待拆，兼且由於時近部份工程有趕工跡象，影響所及，原業工人月來工作量更充足。

拆樓工人從業範圍頗廣，過去，該業工人每當人手不足時，多招聘舊船拆鐵業工人，主要由於拆鐵工作過程與拆樓業較為接近，拆船工人對拆樓工作較易勝任。

但近兩年來，由於頗多拆樓工程，採用起重機械協助工作，故此，一般工人倘具有膽識，亦可勝任工作。

基於以上情況，年來有關拆樓業雖轉趨旺，但招聘人手仍不甚困難，由於近來拆樓行業多招聘部份拆鐵工人協助工作，故對人力供求尚無困難。

拆樓工作，目前因適多數，天氣乾燥，沙塵特大，而若干工人攀登高處開工，然若見辛苦，並不易為。從事該業工作，除需要體力外，並須夠膽識，由於開工期間，多時須攀登高處從事，倘不夠膽識便無法工作，且易招致危險。

拆樓行業目前每工工價仍達六十五元，雖然工價不俗，但工作卻頗辛勞，不易勝任。

雀牌製造進入旺季 部份工友延長工時
舊牌翻新工作增加工友生活改善

太古汽水廠開除一名工友

各自由工會代表歡宴樂達誠議員

工友矯正不良習慣 待人有禮 另眼相看

依然嚴重 任屋問題 工友提起 難免頭痛

穩紮穩打

深水埗工友 土風舞初級訓練班 下月開辦費用全免

工友土風舞訓班

每年十天有薪假期 各業工人有權享受

本港新聞

消委會建議訂立法例 管制分期付款買賣

厚六十頁報告書呈交港府 三萬元以下交易須受管制

（港訊）消費者委員會已向政府當局建議訂定新法例，以管制本港的分期付款買賣。該會的「分期付款」研究小組在經過長時間的研究後，草擬一份長達二萬多字六十頁的報告書，并提出上述建議。該份報告書已於本週內呈交政府考慮。

該研究小組主席何錦棣深入研究該會所接獲有關分期付款的投訴，并研究本港目前若干常用的分期付款合約條本，及外國有關這方面的法例，以尋求對付分期付款問題的途徑。

該研究小組發覺在這些投訴中，大多數是有確實證據的。何錦棣指出：「本小組認爲本港有訂立法例以管制本港分期付款買賣的必要。」該小組建議訂定「分期付款條例」所管制的乃不超過三萬元交易額的買賣，至於交易額超過三萬元者，該小組認爲這些人應有能力在交易之前聘請法律顧問。研究小組又發現，很多消費者在簽訂分期付款合約時對本身應有的權利及義務，都一無所知。因此，研究小組建議以分期付款購買（即租購）者，應獲得一份法定通知書，列明租購人在財政問題上所應擔負的義務，以及其他有關分期付款合約的條款內容。

此外，所有條款應譯成中文，遇有較重要條款時，應該以普遍易懂的文字解釋而避免採用專門性的字眼。

在分期付款利率方面，該小組在調查後發覺多爲年利率九厘（百分之九）至分一（百分之十一），而且是以在開始分期付款時本金不變計算，但亦有其他公司收取超過分一利息者。

研究報告并指出：「但本小組不建議管制分期付款利率，這是由於銀行的存款及貸款利率都時常變動，而這種波動是受一種十分複雜的程序所影響。因此，管制分期付款利率是不實際的。此外，本港分期付款買賣的競爭很大，利率的高低應該可以由於市場情況而自我調整。」

但該研究小組則建議：「分期付款的利率」，及「分期付款購買與現金購買兩者的價目比較」這兩項資料應該在致給租購人的法定通知書中列明。同時，所訂定的「分期付款條例」應該規定一個爲期三天的「冷卻期」。這「冷卻期」是由租購者接獲分期付款合約副本次日開始計算。

因此，該小組建議：假如租購者希望在「冷卻期」中取銷合約，則應該有權收回所有已付款項。但在貨物送抵租購者手上時，租購者便不得取銷合約；而物主不得在「冷卻期」完結之前將所租購貨物送交租購者。

△若租購者經已繳付貨價百分之七十，而未能繼續供款，物主不能任意收回該租賃品，除非物主取得法庭手令則例外。

△經收回貨物後，必須向租購者說明下開事項：

（甲）租購者有權[illegible]；

（乙）租購者有權[illegible]；

（丙）如租購者不能完成合約[illegible]；

（丁）若貨物損失的責任[illegible]。

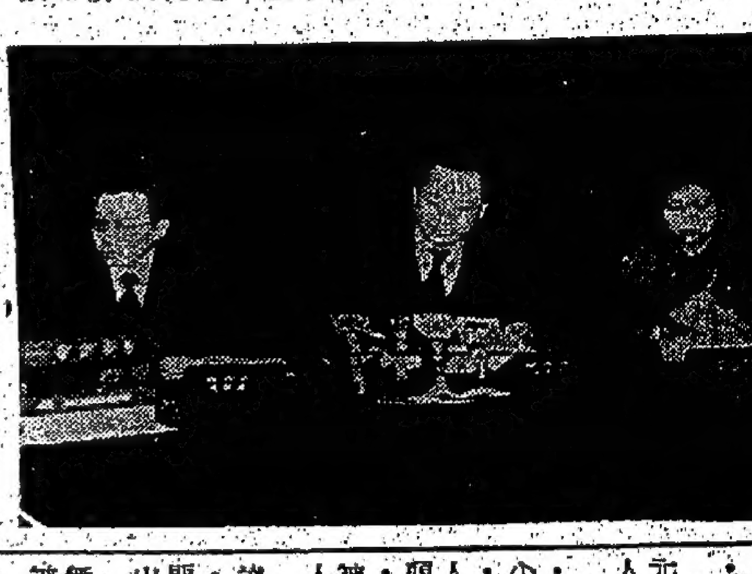
△所有分期付款購買合約均應視作已經包括「銷售貨物法例」所規定的保證，而這些保證不得由物主通過協議免除[illegible]，則租購者可向該銷售商要求賠償。

△租購者必須繳交最少相當於現購價目百分之十的訂金。

上述消息乃消費者委員會「選擇」雜誌小組主席岑才生及「分期付款小組」主席何錦棣在昨日記者招待會上透露的。消委會執行秘書陳萍女士在會上指出，去年消委會已接到數百宗有關此類事件投訴，紛紛指在分期付款上有不合理或取巧的現象出現。而在大部份的投訴中，均有證據顯示是不公平的。故消委會決定建議立例管制[illegible]。

問是否要立法管制分期付款，據悉本港分期付款買賣十分活躍，生意額估計不少於四億元云。

岑才生主席在會上首先介紹「選擇」之今期內容，所談都十分合時及實用，其中包括：六款細房車性能述評、消費人與回佣、提防不良份子的上門推銷術、港九街市蔬菜價格比較等。該雜誌昨日已上市，各報攤有售，每冊一元。（強）



消費者委員會選擇什誌小組主席岑才生（圖中），在記者招待會上發表談話，右爲該會高級幹事陳萍女士，左爲研究小組主席何錦棣。（本報攝）

租購者可隨時解除合約 載明收回欵項計算方法

消委會建議制訂法例主要內容

付欵七成半後不能收回租購物品

研究報告中又指出[illegible]

海洋公園昨日正式開放 今星期日門券全部售罄

（特訊）海洋公園昨日正式開放，入園參觀約五千人，市民扶男帶女，闔家老幼[illegible]



雅麗珊郡主下月五度訪港

爲第五屆藝術節主持揭幕典禮

（港訊）雅麗珊郡主[illegible]伊首次來港時係一九六一年十一月。[illegible]揭幕典禮。香港藝術節過往舉行五年以來均以多采多姿的藝術節目享譽國際。[illegible]的海洋公園參觀。[illegible]一睹本港爲其迅速增長的人口提供專上教育[illegible]活動中心。此戶外康樂活動中心使本港居民有地[illegible]

[illegible]上下人員對伊的光臨，咸表歡迎。郡主將分別前赴[illegible]紀律部隊[illegible]十七萬七千九百人，彼等實爲一批人數衆多的會員，但伊將有機會在一處社區中心與其中一[illegible]有機會晉謁郡主。伊亦應邀參加港督假會展中心[illegible]各界人士之間，並與各人交談。[illegible]互助委員會之代表。郡主並將前赴[illegible]的一個[illegible]，欣賞舞蹈，歌唱及什技表演。



圖爲雅麗珊郡主近照

六合彩無人中頭獎 獎金累積百五萬

二獎三注每派十四萬

（特訊）馬會公佈一九七七年第四期六合彩獎券第一組獎金無人中獎，二獎金每注派十四萬二千三百二十七元，中獎單位數目爲三個，多寶獎金累積爲一百五十四萬九千六百九十一元。

六個攪出之號碼爲十五、二十、卅三、卅四、卅五、卅六，特別號碼爲十。

駐港英海軍明頓號 救起遇險菲船員

卅一人將送往馬尼拉

（特訊）卅一名遇險的「東聯號」貨輪上船員，昨午被駐港皇家巡邏艦「明頓號」救出。全部船員已登上「香港貨櫃」輪船，預料將於後日早抵達馬尼拉。

「明頓號」巡邏艦指揮官吳頓少校，昨日與本港添馬艦總部直接通電時表示：遇救的「東聯號」全體船員皆爲菲律賓籍人士，其中五人的健康情況很壞。

他又表示，由於當時風力強烈，風速高達四十五海里，使到拯救工作進行時倍覺困難。他最後說：「東聯號」貨輪觸礁後，貨輪[illegible]艙房大批海水湧入，船身損壞不堪，相信該輪將不能再度航行。

「明頓艦」完成拯救工作後，將於今晨十時許返回本港。（銘子）

明日止截申請金幣

（港訊）面額一千元的普通類及精製類蛇年紀念金幣，將於星期一（十七日）截止認購申請。這兩款金幣都是廿二K金鑄造，共發行不超過三萬枚，其中不超過一萬枚爲精製類者。如認購人數過多，則採取抽籤方式分配。中籤者將獲得個別通知，並可望於二月十八日即農曆新年之前領取。普通類紀念金幣係照面值出售，每枚一千元。精製類者每枚售一千五百元。

司機涉嫌謀殺休班警 案情待續查還押再審

[illegible]被告暫無需答辯，押由警方看管。被告[illegible]，廿二歲，貨車司機，被控罪名：一九七六年十月十二日，在九龍地區，與其他在逃者，謀殺男子[illegible]。

今日天氣

天色晴朗

預測今日吹和緩東至東北風，天色大致晴朗，最高氣溫約爲十七度。天文台昨日紀錄得最低氣溫爲九點一度，最高爲十四點三度。

小評

嚴懲色魔此其時矣

在色情架步迄未絕跡，而強姦與非禮罪煞亦正困擾社會之際，港府經已公佈進行修訂法案，對有關侵害婦孺的色情罪行與淫褻行爲，建議增加新罪名及提高罰則，以嚴懲對付。

色情的賣淫架步的存在其實與其他罪行活動有關連，亦往往是社會許多問題的根源，要撲滅罪行，自不能在另方面寬容。要改良社會風氣亦不能對日增的色魔寬容。

值得重視的是，修訂中的新例除對十四項色情罪行的可判監禁期由兩年增爲五年至十四年不等之外，並將賣淫場所的新定義擴大包括目前極少制肘下經營者在內，遏止走法律罅者活動。

當局亦承認過去十五年來經營賣淫及其他形式罪煞場所的罪行有大幅增加，現在進行修例雖然似乎太遲，但仍總算爲時未晚。

闢郊野公園須保障遊人

有關官方已在申全面推行郊野公園計劃，以解決市民康樂活動的需要，及防止新界郊野因遊人不斷增加而遭破壞的重要。這具有雙重意義的計劃，無疑會受市民的歡迎與擁受。

要遏止色情汎濫，糾正社會風氣，一方面固要重刑嚴懲色魔，另方面須鼓勵正當的康樂生活，不過，現時的當務之急，更必須兼顧有效保障遊人的安全。

假若懇郊郊野遊人的罪行再有發生，則市民郊遊勢將裹足，縱有郊野公園亦屬無用了。

香港一週大事

一九七七年一月九日至十五日

四百郊遊市民集體被劫

一月九日星期日，香港發生有史以來最大與最集體被劫，五批旅行人士，於上午十一時至下午二時，三百五十多人在元朗南坑排旅行區，被八名匪徒在伯公坳一條小徑先後遭悍匪持刀劫掠，損失現款一萬零三百八十二元。

劫案發生後，八匪分頭逃去，數百旅行者向元朗警署報案，警員派發食物及巴士車票與旅行人士。

劫案現場爲元朗南排坑伯公坳附近一條小徑，有路通往屯門、石崗及大欖涌，爲旅行者必經小徑，非常狹窄，只容一人通過，附近有一破爛小屋。

一匪徒配備電子對講機，埋伏在叢林中，見有人上山，通知嶺外匪徒，由多名匪徒持刀截劫。反抗者遭毆打，因此旅行人士雖多，由於有人被擄作人質，只有將財物交與匪幫，做成三百多人被劫掠之恐怖事件。

直至下午二時左右，第五批廿一人旅行者到達山徑，先行者被劫時，押候六人趁匪徒不覺逃入密樹林逃走，奔到樹林區辦事處求援。匪徒見有人走脫，知事敗立即逃走，警員接報上山追匪，但匪徒已全部逃去。

集體被劫案中有八人被匪毆傷，送院敷藥後出院，此次匪徒劫得現款，二百多人報案者共失一萬多元。

修訂法例重懲色情罪犯

一九七六刑事罪案（修訂）法案，經已發表，以取代保護婦孺條例及侵犯人身條例內若干條款，加強對色情罪犯之刑罰提高，計有：

以強迫、恐嚇手段造成性交及介紹賣淫判囚十年，非禮罪由兩年改五年，與十六歲以下女子性交罪當四刑由兩年改爲十年，與心智不健全人士性交由兩年改爲五年，在賣淫場所羈留婦女或性交，刑期由兩年增至十四年，構守供作他人賣淫用途之業主，判監由兩年增至七年等。

該項「一九七七年刑事罪（修改）法案」，旨在徹底修訂與侵害婦孺的色情罪行有關之法例，並列出若干新罪名及提高若干罪名之罰則。法案擬在刑事罪條例中加入新訂第十二部，名爲「色情罪行與淫褻行爲」，以便對現行條例作出修訂，增加上述第十二部的用意在取代保護婦孺條例，侵害人身罪條例及簡易程序治罪條例下的二十九條規定。

此法案將於短期內提交立法局，假如獲得通過，大部份色情罪名的罰則將會予以提高。

一日兩宗械劫銀行案件

劫風熾盛，一月十日接連發生兩宗匪徒持炸彈劫銀行及匪徒擬劫銀行解款車團劫事件。

金城銀行解款車，下午二時在長沙灣市場附近經興華街轉往荔枝角交通燈前，一輛汽車從左邊駛近，擋向解款車，匪徒鳴槍五響射擊解款車門，打開司機閘車，兩匪持槍脅司機將車駛返背山道三二九號銀行報警，警員到場調查，檢獲三顆彈頭，檢驗出爲○·三八口徑手槍發射。

紅磡碼頭圍道東亞銀行，同日下午四時，兩名劫匪攜有炸彈闖向銀行行劫，兩匪進入銀行後，持刀指嚇[illegible]，持有炸彈要打劫銀行，職員與匪糾纏，觸發炸彈引爆。兩名劫匪跳入櫃位，威脅各人尚有炸彈，在櫃位掠去九萬元，兩匪逃走時，職員勇擒一匪，另一匪逃走，爲另一巴士乘客追趕，在離銀行不遠處被制服，警員接報，一巡邏車趕赴現場，在匪徒身上起回失款。兩匪徒被捕押警署偵訊。

研究加強鐵路運輸計劃

英國鐵路局附屬顧問公司「運輸系統及市場調查有限公司」，獲得香港政府委任，研究一項投資一億四千萬元的「鐵路現代化」計劃，在經濟及技術上是否可行。

研究工作包括：使用電氣化或柴油機車，使用現代訊號，建設一個適宜連接地下鐵路與九廣鐵路交匯點，在新界增建葵涌及屯門支線，加強中國與香港之間鐵路貨運服務等。

海洋公園開幕十五開放

港督麥理浩爵士，本月十日主持海洋公園揭幕儀式，一月十五日星期六，正式開放供市民及遊客參觀遊覽。

由政府撥地，馬會投資一億五千萬元興建之海洋公園，是一個獨立機構，必須自給自足，現行收費，賽果成人十五元，小童七元，單遊資坑花園五元，小童二元，此項收費額，市民認爲過高。

海洋公園當局將來券透露，目前之收費辦法預計每年入場達到二百萬人次才能維持開支，目前收費辦法試行三個月，若入場人數踴躍，收入增加的話，公司將考慮減收入場費。在非假期日子，團體入場券可獲八折優待；學校安排參觀，中學生五元，小學生三元，向教育司申請。

市局將減徵差餉百分二

市政局主席沙利士，一月十一日在市政局會議發表聲明「爲減輕居民受到重估租值的影響，市政局將考慮將一九七七——七八年度所收之差餉，由百分之六減爲百分之四」。

同時，沙利士補充說「差餉率將分兩年期回復至百分之六，分別在一九七八——八○年回升至百分之五，一九七九——八○年回升至百分之六」。

市政局減徵差餉率建議，將於一月十九日在市局常務委員會提出，如獲得通過，加上港府徵收差餉減爲百分之七·五，七七年度差餉徵收率是按重估租值計算百分之十一·五徵收。

建高架路還拆葛量洪邨

工務司署興建西九龍走廊計劃，於一九八一年完成，包括一條大角咀至深水埗高架道路，通過油麻地——旺角，大角咀——深水埗交通，連接加士居道至海旁道。

大角咀葛量洪新邨四座樓宇，地權租約於去年底期滿，港府向二千居民發出通知要他們遷出，該幅地段用作發展西九龍走廊建設工程。二千居民聲聞港府收樓，聘請律師向當局交涉。

工務局發言人一月十三日表示：短期內將告示給受影響住客，通知需要遷出日期。此等住客將可獲得撥給公共屋邨的單位，並可獲得特惠補償金。

港荷合作防止國際運毒

荷蘭司法部長范雅邇，一月初來香港訪問五天，與本港司法及禁毒部門官員就防止毒品流入荷蘭問題展開商談，並就設法防止東南亞毒人非法進入荷蘭事件，與香港當局商討解決辦法。

范雅邇於一月九日離港，范氏發表公開報稱：對於香港禁毒成就及禁毒工作，態度對荷蘭價值。此次訪港，對荷蘭於尋求雙方合作緝捕國際販毒達成協議，至於阻止來自香港非法進入荷蘭工作，香港政府對香港人此項問題深切了解，雙方同意合作探討妥善解決辦法。

三名毒販判入獄十二年

一宗毒販集團販賣毒品案，一月十一日在最高法院刑事法庭審結，四名被告被控於去年八月十八日同謀販毒，藏有九千九百多公分含有七千六百多公分嗎啡。陪審團裁定第一、二、三被告販毒罪名成立，判入獄十二年，第四被告[illegible]。

持槍匪打劫新蒲崗法庭

大膽獨行賊，持槍打劫新蒲崗法庭收款處，劫去二千元逃去。

此項在太歲頭上動土之罪案，發生於一月十二日下午一時，匪徒持槍闖入新蒲崗法庭，[illegible]職員將現款與支票交與匪徒。劫匪得手後走出法庭不遠處，登上[illegible]車逃去。

本港新聞

腎病患者岑慧雲 昨日赴美接受換腎 感謝各方大力援助
籌得捐款約二十萬 汎美航空并贈機票 將來痊愈希望獻身社會以報答各方恩遇

（特訊）經過四個月來多方面籌備和社會熱心人士大力支援之下，本港腎病患者岑慧雲同學（九龍總商會英文中學F五班學生），終於昨日順利成行，赴美接受醫療。這些工作，包括透過新聞界向社會各界呼籲，籌募所需金錢（由羅兵咸會計師樓託管），並由主診醫生與其在美朋友代辦申請進入美國新澤西州一所醫院手續，汎美航空公司更安排赴美旅程及贈予兩張來回機票等。由於獲得各方人士熱心鼎力支持，與多方面協助，現已全部準備就緒，昨日下午，由其兄長岑國頭陪同，乘坐汎美航空公司八零零班機前赴美國新澤西州，進入BETH ISRAEL MEDICAL CENTRE，接受腎移殖手術。

這次由於透過新聞界及各友好盡力呼籲，直至現時爲止，合共籌得款項港幣約二十萬元，（詳細數目，存羅兵咸會計師樓）并由羅兵咸會計師樓設立專案信託基金，負責管理一切有關腎目。所有一切損款，只用於岑慧雲的醫療，及與此有關之一切費用，將來如有任何剩餘，將轉撥作本港慈善用途。

岑慧雲本人及其家人，爲了此次得以成行赴美醫療，專誠向各界人士致謝，衷心感謝各方，不單祗在金錢上的支援，更重要的，是多方面的協助與精神上的鼓勵。尤要特別聲明者，是全港大多數報章，對岑慧雲此次遭遇，都予以同情和呼籲，并未受到極少數歪曲事實者所影響。

岑慧雲本人並希望，此行藉賴醫療上的幫助，克服病魔，恢復健康，俾得投身貢獻社會，以報答各界熱心人士深恩於萬一云。

（特訊）岑慧雲昨日下午一時左右，由其家人包括兄長岑國頭陪同驅車至啓德機場，她頭戴絨織帽子，身穿紅色短大衣，下車後轉乘由汎美公司預備之輪椅，在行李過磅處辦理手續，此時她以很清脆的聲音對記者表示：目前她的病情很穩定，先到美國紐約，再轉往新澤西州，入百福伊斯勞爾醫療中心接受檢驗，如果醫生認爲必須換腎，她則在該處等候有人捐出完好的腎，然後接受移殖手術。

她特別強調感謝此次透過傳播媒介，得各界人士慨捐她所需之赴美醫療及手術費之款項，將來如有剩餘費用，必定全部轉撥慈善機關，至於在美逗留久暫，則須視乎手術及病情如何而定，她可能一兩個月，可能六個月，亦有可能較久。她說話時，精神甚佳，至十一時零五分，她乘輪椅進入候機室，並與送行親友揮手道別。（慎）

派出所設立剛滿一個月 黃竹坑邨罪案銳減
警方贏取居民信心支持

（特訊）自警方在香港仔黃竹坑新邨設立了警察派出所後，該邨治安已顯著改善，居民普遍都感到滿意。

該區臨時性的警察派出所位於黃竹坑邨第五座對開的空地，地點適中。目前該派出所之四名警長，十一名男女警員，及十名睇警輪流在一輛警車上工作，對致力維持邨內的治安，與促進警民之間的關係，頗有成就。

黃竹坑邨有十座居住大廈，居民約三萬六千人，自警察派出所於去年十二月十二日成立迄今，邨內治安已大爲改善，在該段期間內，只是發生過一宗劫案而已。

該新邨派出所的警務人員，曾留駐服務一年以上調派其他工作，據警方表示，此種措施是以便警務人員可以跟邨民打成一片，互相認識，互相了解，警察和市民保持着密切聯絡。

警察派出所在這方面正扮演重要的角色，警務人員與邨民互相呼應，因此，現時該邨的罪案率逐漸低降，雖然現在該邨的警察派出所是在警車上，但希望將來會獲得一個永久性的所址。

黃竹坑邨警察派出所是港島方面所設的第十四個派出所，亦爲西區警察分局第四個派出所，所內各警務人員，廿四小時當值。邨民對於治安的改善，感到滿意。

一名黃姓的邨民對記者表示：以前邨內匪盜猖獗，居民生命財產都受到威脅，但自從成立警察派出所後，區內治安顯然大有改進，一切都有了保障。（徉）

九巴明起開辦 四十六號新線
行走深水埗至麗瑤邨

（港訊）葵涌麗瑤邨經已落成，九龍巴士公司爲方便該邨的居民，由本月十七日（星期一）起，將加開一條巴士路線，第四十六號線，行走麗瑤與深水埗碼頭之間，收費三毫，每隔十二或十五分鐘開出一班車。行走路線及頭尾車時間如下：

蔡國楨議員指責港府 減差餉徵收率 純屬數字遊戲
施應元抨擊租值重估

……搾取民財的一石三鳥辦法，因爲估值提高，除了增加差餉外，地稅及物業稅亦相應增加。他說：當局重估應課差餉租值，其增加幅度不一，雖云加百分之八十，但亦有增至百分之一百或二百不等，即使將差餉徵收率更爲削減，仍然無濟於事，只是當局玩弄「因減得加」之慣技而已。相信大家還記得個人免稅額一九七三年爲七千元。一九七三年間，當局將免稅額增至一萬元，但卻取消了供養父母的免稅額各二千元。比對之下，即市民已被減去免稅額一千元，此例足爲前車之鑑，港民不應再受蒙騙。

管理專業協會主辦 成衣產品檢查講座

（港訊）香港大多數製造工業都是生產消費品的輕工業。成衣生產方面佔優勢的消費品之一。雖然香港已經控制廣大的海外市場，但來自各鄰近地區的競爭壓力日漸增加。因此，爲了維持與爭取更大的市場佔有率，本港產品的標準必須提高。

香港管理專業協會將舉辦一個兩課的研究會，討論「利用成然率的製衣檢查」，此研討會的目的是調查在製衣業中製成品的品質標準。此研討會並講述以最少的努力與費用，評定大量成衣品質的實務。

此項課程是爲製衣業與同類人士而設，並說明以前曾被認爲對製衣業與以「技藝」爲主的工業不適合的檢查方法，現今如何可有利的用於範圍廣泛的產品。

此項晚上的研討會定於二月二日及九日舉行，主講人係英軍品質保證部（補給品與成衣）專業與科技主任伊斯特先生。伊斯特先生曾担任各種成衣採購方面品質保證工作逾十五年。

藝術節戲劇佈景 由香港負責製造

（港訊）藝術節劇「大偵探」及「武器與人」之精巧佈景。該兩齣名劇，係由名震英國之牙迪劇團演出。……

華員會護士組辦講座 介紹斷肢再植新知識

香港政府公佈

運輸署佈告
戾臣道及會所街之交通措施

公眾衞生及市政事務條例（香港法例第一三二章）
小販（認可營業地點）公告一九七七年第一號

本港新聞

三款女皇登基銀禧郵票
二月七日售
首日封明發售預約蓋印表備索
本年內將發行旅遊與蘭花郵票

（港訊）本港郵政局將發行三款女皇登基銀禧紀念郵票，並將於下月七日在各郵局公開發售。該三款紀念郵票之面額分別為二角，一元三角及二元。

面額二角郵票的圖案是加冕大典時獻交代表至高無上權力的寶球的圖片。面額二元郵票則以該寶球特寫圖片為圖案，面額一元三角者則採用一九七五年女皇訪港時主持龍點睛儀式情形為圖案。

為該三款新郵票而特別設計的首日封將於本月十七日（星期一）起在各郵政局公開發售，每個兩角。

各界人士可向遊樂場郵政總局、彌敦道九龍中央郵政局及梳利士巴利道尖沙咀郵政局預約為首日封蓋印。

蓋印的首日封每個收費為三元七角，包括三款紀念郵票的發用及兩角服務費在內，申請人必須在首日封上填妥地址，同時每次預約不得少於十個首日封。

預約蓋印之表格可於星期一（十七日）在港島郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局索取。

預約蓋印的首日封，如局投寄本港者，可於二月八日向原日申請預約的郵局領回。

預約蓋印之截止日期為本月廿八日（星期五）下午五時。所有郵政局將於二月七日在櫃台接受辦理首日封蓋印工作，郵戳中將無時間紀錄。

發言人促請擬利用此項服務之人士注意，屆時將只受指明為「首日封」的郵件；郵件以投寄本港為限；郵件上不得蓋印有任何其他註銷印，及掛號郵件概不受理。

此外，為便利市民投寄首日封起見，港島郵政總局，九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局將於二月七日設置特別郵箱。投入此等郵箱內的首日封將由郵務人員小心用手蓋上郵戳，然後按地址派與收件人。

這三款新郵票將於本月三十一日（星期一）上午九時三十分至下午四時三十分在遊樂場郵政總局二樓櫃台上公開陳列。

郵政局發言人又宣佈：郵政局今年內將再發行兩種新郵票，一種是以旅遊為主題，另一種是以香港蘭花為主題，發行日期將在稍後時間公佈。

圖為三款新郵票

全港傷健人仕二百餘人
山頂舉行步行比賽
輪椅手杖齊發健步如飛
三軍副司令麥仕德剪綵開步

（特訊）香港傷健協會與政府康樂體育事務處，昨日於太平山頂舉行「第三屆全港傷健團體步行比賽」，參加者十分踴躍，共八十多隊，人數達二百餘之衆。

賽事於十時半開始，首先由香港傷健協會主席李鈞洪致詞，繼由英國皇家駐港三軍副總司令麥仕德少將，行政司衛理欽之夫人剪綵，並主持開步鳴槍禮。

槍聲一響，各競步者雄糾糾，氣昂昂地沿夏力道步行，其中有些坐著輪椅，有些持着手杖，而有些更局部失明，他們穩健的步伐與速度，絕不遜色於常人，在優美環境下，各競步者沿途欣賞景物，並與友人歡笑，樂在其中。

賽事以年齡劃分高、初兩級，各隊均由一名傷殘人士及二名健全人士組成，發揮了互相扶持及合作精神。

經過約四十五分鐘之比賽，競步者先後抵達終點，成績甚佳。結果輪椅高級組冠軍隊三人為先永健、范衛昌、黃偉強，手杖高級組馮永耀、劉玉堂與羅殷強，手杖初級組馬世銘、劉瑞延、馮偉倫，至於失明高級組與初級組則由陳志明、吳錦賢、關就耀、徐偉林、何振石、楊兆昌等六人分別擒元。

頒獎儀式由衛理欽夫人與邱大斌主持，整個賽事在愉快熱鬧氣氛中結束。（錦）

葛量洪新邨不續批租
AB兩座須拆卸
興建西九龍走廊
CD兩座暫不受影響

（新亞社訊）九龍大角咀葛量洪夫人新邨，因批期二十一年，屆時工務局官地測量處通知該新邨居民限期遷出，致該新邨內居民，感到彷徨萬分。

現悉該新邨共有三層樓宇四座，即分AB CD座，A座及B座一部份樓層首先遷到拆卸，理由是當局興建西九龍走廊路，路線所及A座及B座一部份樓宇需于本年六月拆卸，以便趕走廊通路工程之進行。至於CD兩座所在地點，雖然同AB座一齊滿批，但當局未有計劃發展該地段，所以CD座樓宇居民，可以暫時居住下去。

據一位居民，謂他們買樓初期以為是自置屋宇，不料現被香港政府下令遷出，當日買樓未有細察內文，不知廿一年批期滿後，即不再續約，早知如以，不會便宜來。刻下他們希望港府再批准期若干年。

又港府對於該新邨住客要他們遷一事表示願給予內入居房屋署管轄下之新邨，並予以補償搬遷費用，港府對該新邨居民，可算優待。

青年協會民歌晚會
參加青少年逾千人

（特訊）香港青年協會九龍東一區，昨晚假伊利沙伯青年館舉行「千人民歌晚唱」，邀請本港著名民歌手及比賽優勝者，參加表演及示範，到場青少年十分踴躍，會場內萬頭攢動，座無虛設。

香港青年協會負責人賓碧桃女士表示：舉辦此次音樂盛會之目的，在於提高及普及青年對音樂之興趣，使青年善用其時間，用於有益身心之事情，陶冶及培養高尚之品格。而且各青年分別隸屬不同中心，可以藉此機會，加強會員參與團體活動的合作精神。

賓女士繼稱：青年中心要三個月時間籌備此音樂會，經費由該會及熱心人士資助。門劵所得將用以補助經費支出。

表演於八時開始，參與演出者為各青年中心之成員或民歌歌手，音樂造詣不凡，絕類職業歌者，唱出數十首流行民歌，美妙歌聲如行雲流水，總操三日不絕，令在座近千名青少年陶醉其中。

其後，該會總幹事梁照興李志華，分別致送紀念品及紀念錦旗與參加單位，並即席抽出幸運觀衆，贈與禮品。音樂會延至十時許，聽衆意猶未盡，唱曲終人散，於歡樂聲中散會。（如、錦）

第三屆全港傷健人仕步行比賽在山頂舉行，圖為英國皇家駐港三軍副總司令麥仕德少將（右三）與衛理欽夫人（右二）主持剪綵。（本報記者攝）

露華濃已完成
收購邦漢藥廠

[illegible]

廿個國家路德會領袖在港會議
路德會將利用廣播設備
向共產國宜揚宗教福利

[illegible]

在路德會環球宣教策略諮商會中，各國代表在會上情形。（左起）美國代表、香港代表丘恩處、美國路德會海外宣教部白里、加拿大代表。（本報記者攝）

去年天災火災多・房署工作繁
四千災民獲配屋邨
萬三人遷入安置區
安置區飽和增建工程加緊進行

[illegible]

深水埗一小時內兩大火
皮具製造廠付一炬
製衣廠半小時救熄
皮具廠兩工人救火一被灼傷一被玻璃傷

[illegible]

小童羣益會遊戲日
維多利亞公園舉行

（港訊）今日（十六日）將有一個盛大的兒童遊戲日活動，在維多利亞公園舉行。此項活動由香港小童羣益會、港島東區單位聯合發動，社會福利署東區社區，及青年事務處、市政局聯合贊助。

兒童遊戲日，在下午二時開始，共有輕鬆、活潑、新鮮的遊戲比賽十多項，包括：舞龍舞獅、運步姍姍、雨中上學、太空旅程、持球騰飛、跳包競賽、四人五足、時代互輪等。比賽辦法分會際隊際賽，個人公開賽邀請賽，及家庭遊戲賽，公開歡迎八至十四歲的小朋友到時臨場參加，其中家庭遊戲賽為配合同時同地舉行的家庭生活教育展覽，供家長及小朋友一起參加，同享家庭歡樂時光，各參加者均可獲紀念品，每組比賽的優勝者，可獲獎品。

該會邀請得市政事務署東區市政事務主任羅明輝為兒童遊戲日主持開幕禮，並為第一項遊戲「雨龍爭錦」發令，全部遊戲結束後，即舉行頒獎，小童羣益會署理總幹事陳滿德主持。

又東區家庭生活教育委員會舉辦之家庭生活教育展覽及其他活動，皆日同場舉行，展覽在上午十一時開始，並加插家庭追踪遊戲，男女老幼皆到場報名參加。此次北角網羅源區之家庭生活教育推廣活動，由社會福利署、區德青年中心、鄰舍輔導會北角中心、青年協會北角中心及小童羣益會合辦。

黃學海今午演講
華國鋒與鄧小平

清華研究所所長、國際事務協會主席黃學海教授定于今日（星期日）中午十二時至下午二時假座香港大會堂九樓演講廳就中國大陸當前之情勢作專題分析，題目：華國鋒是否會同意？鄧小平是否會復出？歡迎各界人士參加聽講。

木匠趕製藝術節戲劇佈景

家庭計劃會推廣小家庭觀念
辦「兩個夠晒數」歌唱賽
採隊際形式成員須有父子兩代

（港訊）由香港家庭計劃指導會主辦的全港公開家庭歌唱比賽，將於本年三月廿六日，在北角璇宮大會堂舉行。據該會發言人林貝聿嘉女士稱，希望藉這項新穎比賽，帶進各界認識家庭計劃的要義，提倡小家庭觀念，鼓勵家庭成員間互相合作，及拓展歌唱活動作為家庭之餘暇節目。

參加比賽，以每一個家庭最少三人作一單位，其中包括父母及子女。各參加小組只須作以下兩項的表演，就有機會獲得價值超過二萬元的名貴獎品。

（一）香港家庭計劃指導會會歌「兩個夠晒數」——以表現家庭合作，及發揮創作力為主，由小組的全體成員合力表演。形式隨意，可以全體合唱或由部份成員主唱，其他成員伴奏、跳舞，甚至陪伴上台，給予精神鼓勵亦可。

（二）自由選擇歌曲一首——各參加小組可任意選擇一首英文歌或國語，粵語時代曲，由一位或多位家庭成員演唱。

是次比賽既為首創，因此獎品異常豐富，獎品包括：

英文歌曲組（藝術歌除外）及國語時代曲或粵語流行曲組名冠、亞、季軍可得：

冠軍：西德二十吋彩色電視機乙座、卡式收音錄音機乙具、慢電鍋子瓦鐔一個。（獎品總值港幣五千元）。

亞軍：來回香港馬尼拉機票乙張、高級四聲道揚聲器一套、卡式收音錄音機乙具、慢電鍋子瓦鐔一個。（獎品總值港幣三千元）。

季軍：手錶兩個、大公司禮劵五百元正、慢電鍋子瓦鐔一個。（獎品總值港幣一千五百元）。

全場特別獎（香港家庭計劃指導會會歌）：來回香港馬尼拉機票兩張、香港家庭計劃指導會銀杯乙座、馳名酒家二千元海珍一品全筵、十三吋彩色電視機一座。（獎品總值港幣六千元）。

凡參加總決賽者均可獲得安慰獎一份。

有興趣參加者，請在一月三十一日前到各家庭計劃指導會屬下指導所索取參加表格或打電話五——七五四四七七內線二十詢問。

勞工處黎澤鑾呼籲
廠家應積極參加
工程師訓練工作

（特訊）香港的工程師僱主都有責任，為受訓中的工程師提供實務訓練，這份責任不但有助其組織的未來發展，而且他們使香港的社會作出最重要的貢獻之一。

勞工處助理處長黎澤鑾昨日下午在北九龍扶輪社午餐會上致詞時作上述表示，他指出，大多數大學或理工學院工科畢業生渴望得到專業地位，可是除非這些院校的啟用，擴展和改善設施，提供實務訓練將所獲得的科學訓練，以得專業地位的前途。

黎氏說：「我們不能再依賴外國的施捨來收容本港畢業生以接受實務訓練。」他指出：「這是我們的問題，應由我們來尋求自己的解決辦法。」

他又稱：設立提供實務訓練中心只有局部解決實務訓練問題的辦法。

他說：「若要這項訓練有效，給與見習工程師正確定向，並且確實獲得專業學會承認，達致會員資格，則這項訓練必須在真實的情況下進行，即在工業廠號內進行。」

黎氏表示：最重要的是若要未來工科畢業生時變成為有效的工程師，現時必須獲得上述設施。（柔）

海天酒樓夜總會
喜慶宴會最豪華

日昨一位由瑞士來港的飲食業巨子約我到海天酒樓晚飯，他對該酒樓的裝飾及出品贊不已，他說在十年前訪問本港時到過海天酒樓，這次重來，又一番新面貌，他與記者在該酒樓巡視一週，在他的回憶中，只有花徑長廊保持原日的面目外，其他各部已全部改變了，他對夜總會的入口處粉色的優雅和內部的設置更感興趣，他認為該酒樓的主事者對心理學功夫做得很够，適應潮流所趨而建設，這是該酒樓成功的因素。

他對飲食的問題分析甚詳，他說中西飲食雖然烹調方法不同，對人們的要求是無異的，食品用料不一定需全部珍奇，最重要的還是食的地方，假如食品優美，在人們的精神上達到愉悅的快感，自然由此增進人們的食慾，再加上烹製精美，這才算一流的飲食機構，他認為海天酒樓是具有上述的條件，這豪華的酒樓實在是最理想的宴會場所，聽他一夕話，才悟到食品和食肆對人生的重要性，亦經營飲食業的奧秘。

稅務局兩單位
遷往新址辦公

（港訊）稅務局個人入息課稅組（不包括商業溢利入息）及物業稅組，由星期一開始在新址辦公。

該兩單位現已遷往銅鑼灣高士打道二百八十號世界貿易中心十九及廿樓。

致電話與該兩單位聯絡者，可撥五—七六一六三五號。

釋囚會歡迎港府重視獄內工業
監獄工業改革原則
應配合港實際需要
縫衣業宜擴大兼增設電子工業

（港訊）對於港府邀請專家來港，研究監獄工業一事，香港釋囚協會副主席余錫光極表稱讚。余氏認為監獄工業除了能增加香港工業生產外，主要尚可協助囚犯改過自新，學得一技之長，以便日後獲釋時能投入工業生產行列，用其所學，一展其所長，不致重蹈覆轍，再入歧途。故監獄當局之能注重監獄工業之發展，實為監獄署長之開明行動。

余氏致力於釋囚康復工作多年，對釋囚康復工作素有研究，他認為監獄署今次邀請專家來港研究監獄工業，應注意以下數點：

（一）監獄工業應配合香港實際工業之需求的發展，換言之，犯人之監獄作業之種類應按本港實際工業環境而更變。例如監獄現今之縫衣工業，有加強及擴大之必要，可轉變為正式之製衣工業，使出獄者能投入製衣生產行列，因為製衣工業始終是本港工業的一大支柱。監獄當局又可開設新的輕工業，例如電子工業等，此舉雖然在開始時可能會遇些困難，如設備之購置及其費用，導師之聘請等。但電力工業訓練對一般青少年囚犯肯定其有有功能之價值，况且香港電子工業，現仍是一方興未艾之輕工業。

（二）監獄作業適合於刑期較長之服刑者，致於刑期較短之服刑者，例如六個月不下之服刑者，則監獄工業訓練對他們並不適合，原因是服刑者沒法在一短期內學會此類技能。所以，對於服刑者，其工業訓練工作可由志願團體負責，使短刑期之服刑者於出獄後能接受合適之職業訓練。在此方面，香港釋囚協會當然樂於負起此一任務。

根據釋囚協會一九七五至七六年度之年報中，我們可知前來該會要求幫助之釋囚中，技術或非技術者佔總數百份之五十八，故此我們殷切希望港府，當局更應同時關注及支持志願團體在釋囚之職業訓練工作上所作之努力。加上良好工作習慣的培養，職業技能之訓練，對釋囚康復工作肯定有其大裨益，而對社會上犯罪率之下降亦有幫助。

坪石邨新天橋
今日通車

（港訊）清水灣道近坪石邨之新行車天橋，將於明（十六）日下午二時啓用通車。使用清水灣道之駕駛人士，在該區特別留心。該區特有交通標誌指導各駕車人士。

商台參加港島百萬行
籌得十四萬送公益金

（港訊）商業電台中文節目主任謝志文，昨晨代表該台熱心聽衆所組成之步行團，將港島百萬行籌得之善款十四萬元，送交公益金。

公益金副籌募主席簡悅强在接收善款時，對商台步行團連續多年來之支持及所獲的獎勵，表示感謝及稱賀。

商業電台中文節目部副主任周聰又透露：商台將聯本月廿三日之新界百萬行，將組織一個更龐大之步行隊伍，再接再勵支持。

商台步行團為鼓勵團友多籌善款，在今年三次之步行籌款均辦有「籌款最多」之獎勵，獲獎者可分別得名貴酒席、機票等豐富獎品。

圖：商業電台中文節目主任謝志文（左）將善款送交公益金籌募副主席簡悅强。右立為周聰。

塑膠原料商會賀
黃保欣榮獲勳銜

（特訊）香港塑膠原料商會昨夕假金冠酒樓設宴慶賀該會會長黃保欣榮獲英女皇頒賜O、B、E勳銜。主方到有副會長劉俊明、財務孫寶弘、朱紹興、陳安行、黃錫祖、陳潤清、時永禎、劉普毅、吳彰年、袁錫雄、黃鴻基、麥秀雄、陳榮崇、郭希光、鄭伯倫、黃欽、何侶、劉元琛、陳杜燕文、姚樹森、黃信、劉定明。八時黃保欣偕同夫人及由美返港省親兩公子黃可嘉、黃友嘉蒞會席，副會長劉俊明致賀詞以黃氏服務社會有年，貢獻甚大，且為工業界互予開拓國際市場不遺餘力，今榮膺O、B、E勳銜，實非倖致，黃保欣答詞語多謙遜，繼而盛宴聯歡，觥籌交錯至為熱鬧。（字）



塑膠原料商會宴賀黃保欣獲勳，圖為賓主合照（本報記者攝）

民政署十二官員
星馬考察後返港

（港訊）由民政署及新界民政署十二位官員組成之星馬考察團，已結束為期共十三日之訪問，並已於昨日（星期六）下午乘搭MH八二班機飛返本港。今次考察團係由港島民政專員梁文建率領，於本月三日出發，在逗留新加坡及馬來西亞訪問期間，曾先後訪問當地政府機構及部門，並與當地官員商討各項問題，彼此交流經驗。

他們此行係由英聯邦技術合作基金資助，日後並將會將此行見聞及經驗向當局報告。

考察團係由十位民政署官員及二位新界民政署官員組成，其中包括兩位女性。除團長梁文建及副團長旺角民政主任麥振方外，其餘八位民政署官員為九龍民政專員辦事處高級行政主任羅志華、旺角副民政主任何潤昌、觀塘副民政主任黃卓華、灣仔副民政主任李保璇、中西區聯絡主任李鎮坤、九龍民政署宣傳組主任張持志、民政事務主任李小姐及灣仔民政署聯絡主任李小姐；兩位代表新界民政署之美梅小姐則為高級民政主任黃天送及聯絡主任羅家道。

中西區民政署主辦
今日香港模型比賽

（港訊）「今日香港」為題材的自製模型比賽，將於本月稍後舉行，藉以提高學生的公民認識和製作模型的興趣。

該項比賽，由中西區民政署、西區中山區分區委員會和維多利亞扶輪社聯合主辦，比賽共分三組舉行。

高級組限於十五至二十歲的學生參加，將需製作有關本港名勝。

初級組和惠級組，則分別供十一至十四歲學生；以及七至十歲學生參加，比賽的模型可以本港生活的其他方面，如交通與居民等，作為題材。

凡在中區和西區的學校就讀的學生，均可各以個人或團體名義，參加比賽。截止報名日期為本月三十一日。

有關申請表格，可向下列地點索取：中西區民政署、西區民政處、中區政府合署西翼，以及中區政府合署西翼的諮詢處。

參加比賽的模型，必須於三月一日至五日，在辦公時間內，送交中西區民政處，所有模型均須包妥安置，以免損壞。

愛民邨內瑞榮大市場
冬季大減價最後一天

瑞興百貨公司屬下機構，瑞榮大市場，分佈於九龍何文田愛民邨，沙田瀝源邨及香港大坑勵德邨，經營百貨及超級市場業務。

愛民邨瑞榮大市場，最近舉行冬季大減價，今日為最後一天，有大量男女服裝，家庭用品及罐頭食品等特價發售，并於今（十六）日下午四時正舉行顧客幸運抽獎節目，獎品甚豐富，下次抽獎日期為一月卅日。

（圖為何文田邨瑞榮大市場展出特價服裝之一部份。）

娛樂圈

▲在得金像獎後，首次拍片的珍方達，在「藍鳥」中演仙女神，演技方面的造詣，正向她打小報告。

「奇趣錄」越洋拍攝 菲島特輯將推出 獵頭族梯田奇觀

最近電視上映出的無綫「奇趣錄」，由資奇智遠赴菲律賓拍攝的菲律賓特輯，已完成於下週二（十八日）晚七時五十五分播映。該特輯將分上下兩集，首集將介紹世界聞名的菲島深山中人的「獵頭族」和被列為世界八大奇觀的菲島梯田。

資奇智透露：他在菲律賓共進行了兩個星期的拍攝工作，在菲律賓旅遊局的協助下，進入菲島深山，訪問了一個古老的民族「獵頭族」。這些土人民族，經常與外族發生戰爭，當他們打勝仗回來，他們必斬下敵人的人頭，回到本族，接受隆重的慶功盛會。當然，這只是該族的歷史陳跡，但他們卻留有照片。這次，資奇智除了將該族的歷史性照片收入鏡頭之外，並拍攝了該奇異的民族的風土人情。

在這特輯中，資奇智同時把菲律賓的特色——山地與平原的菲律賓人的生活，作了強烈的對比。他說：平原地區，菲律賓人的生活，如非美式，即偏西班牙式。

此外，資奇智也拍攝了世界上獨一無二的一具奇異的樂器——竹風琴，該架風琴，完全部是用竹作為材料製成的，音色之美，無與倫比。

孫郁標舉行記者招待會，與佳視編導演員合影。

暴露歐洲拍小電影黑幕 慾火情狂

歐洲是獨立電影公司最多的地方，它們製作了不少小資本戲，栽培了一羣雄心萬丈的導演、明星，其中尤其的首脫的美艷女星更多。因性問題的少，在本港都有很高的賣座紀錄，證明觀眾們在洋菩工作之餘，都欲看些毋需眼而不必花腦筋的娛樂片——但是像卧什布山丰、愛娛芬芝、仙杜拉露等雖然是「性感偶像」，所謂「得咪笑」性感電影能夠拍得十分精彩，令人回味者，委實不易。

歐陸公司在下期推出一部精選的有趣電影，是一部除了暴露之外，言之有物的戲。該部原名BLUE MONEY，譯作「慾海情狂」的超級鹹片。有一個歐洲上映的事實，其一是它在歐洲一般的非好色者引起了「非好色者」的好評，其二它不是一般胡鬧性劇，它取材自一個拍小電影架步的眞人眞事，片中詳盡地介紹了一班「倆下戲」拍這類電影時如何去選「有那人在長」的演員，如何去使演員們興奮、入戲，捕捉那優美的情慾姿態與神態……。不單止如此，「慾火情狂」還細膩地描繪了這類人不平衡的性心理，他（她）們很難成家立室，很少能過正常的家庭生活，而且，片中更別開生面地將這一行的風險，捕賊組如何雷霆地掃蕩這個小集團「仙機」，心血化為烏有。印證了片名「鹹濕錢」其實不易賺。這部攝影奇特的「慾火情狂」，絕不是普通鹹片那麼簡單，下期在國泰、新舞台首輪獻映云。



▲徐楓與黃家達，張翼主演的「龍門風雲」，武打招式新奇刺激，故事引人入勝。附圖是徐楓與黃家達在劇中一幕。

（一）無綫狂潮中寶淑儀展示價值百萬的鑽石。（二）寶元中發現鑽石被盜的鏡頭。

麗視播映「小天地」 宣佈荔園聯歡辦法

有些演天才的幾位小朋友，自告奮勇的到「荔園小天地」表演鋼琴及唱歌，替麗視專為兒童選擇製作的節目打開序幕。

天變地演的季節，小朋友都穿上多衣禦寒，有生命的動植物又如何防寒呢？本節目中將為小朋友詳細解說。「荔園小天地」放映益智短片，使小朋友了解到油井的外貌，全世界能源之由來；教兒童唱新歌，玩新的遊戲，並頒發家庭趣味競猜的小優獎。

二月六日「荔園小天地」在荔園招待一百五十名小朋友參加聯歡節目，詳細辦法在本星期日（十六日）下午四時三十分播出節目中公佈。

佳視孫郁標宣佈農曆年賀歲節目 四個新製作短期內開鏡

昨（十五）日下午二時半，佳視節目部經理孫郁標舉行記者招待會，宣佈農曆新年期間佳視的賀歲節目，透露即將開鏡之四個新劇。

有關情況，孫郁標稱：農曆新年期間，佳視於年卅晚延遲收台，年初一提早在上午七時開台，節目內容豐富多采，有潮劇片、粵劇片集、國語片、詳細節目表將另行公佈。

（三）「鐵拐俠盜」，古裝武俠劇，根據原著改編，由李……

（四）「闖塢七十七」，由林念萱製作，阮令渝在「錦繡人生」中染性病，內心痛苦……

介紹史前恐龍 大英百科全書

麗的配音片集「大英百科全書選播」，今日下午六時卅分播映一集「恐龍」。

以前，在一億五千多萬年前，地球上有很多巨大的恐龍，有些吃肉，有些吃植物，牠們在七千多萬年前，所有的恐龍絕種。最先發現恐龍化石的科學家，為求其絕種的答案，在地球各處發掘化石，並在實驗室中，用從新建造體積龐碩的恐龍標本。



周總理永垂不朽

區區

走視筆聽

在寒風凜冽的冬天，數萬老百姓靜靜排列在長安街大道旁等待總理柩車緩緩駛過，到火葬場去火葬。每個人的雙眼都哭腫了，淚水流不住地往臉頰流，不能控制自己。此刻，要人們化悲痛為力量去做，實在辦不到，恨不能代替總理去死，倘若能夠，誰都會毫無猶豫地去做，可是事實上不成，於是只好化悲痛為遺憾，恨不能挽回總理的生命。

「周總理永垂不朽」這部電影的哀慟場面是亙古未有的，感動了全場觀眾，任何人都禁不住哭泣，要是進場而忘帶手帕，袖子也會弄濕。這是一部電影，沒有一點藝術感染力，沒有劇情，是實地拍攝的一部紀錄片，是甚麼力量使觀眾流淚？就是那句簡單的話：「總理愛人民，人民愛總理。」

可見得口號、標語是沒用的東西，從來沒有人被這「總理萬歲」、「總理比親娘還親」、「偉大導師、天才」等等的詞藻，所有萬歲、偉大、導師都比不上一個「周總理」三個字本身就成為一股力量，它代表全國人民的愛心和意志。

電影的後半部是紀錄周總理早年在上海、南昌、南京、延安等的情形，以及他與普通老百姓在一起的情況，例如他去農村和羣眾一起挑水，到工廠和工人一起勞動，在大會上發表演講，無不使人感到周總理既親切又可敬。凡是中國人都應該去看這部電影，外國人也可以去看看周總理生前的偉大和死後的榮哀，以及外國人排隊瞻仰總理的遺像痛哭流涕的情況。

麗的「錦繡人生」 迷途羔羊因性病跳海

阮令渝向梁漢威求借一千元，但被梁漢威拒絕，阮令渝給他一輛之餘，梁漢威送給他鉅足以自殺……

梁漢威與阮令渝對好朋友，怎會為一千元而引致這悲慘的？原來之梁漢威與二人性情相投……

阮令渝始終看見郭冠漢的威，給阮令渝介紹梁日在花叢中想得知今日上立家，染上性病，不堪追求……此下今（十六日）晚七時卅分在麗視「錦繡人生」中播映之「迷途羔羊」節，由劉嘉豪導演……

紀念周恩來紀錄片獻映

深受香港同胞敬愛的已故總理周恩來逝世週年紀念，一部大型彩色珍貴紀錄片「敬愛的周恩來總理永垂不朽」運港獻映，當日在新光戲院放映晚上七點半、九點半兩場，之後第二日又在新普慶戲院獨家上映，每日六場，每場均出現觀眾人龍，絕早滿座。

現在，其他拷貝已運港，南方影業公司即安排在新光、普慶、南洋、南華、珠光、銀都分館開映。

不少觀看該片的人都是懷着最沉痛的心情向周總理的遺體告別的感人場面，都難過得掉下眼淚。

影片開始是祖國大地的河山，說明「高山低頭，江河嗚咽」，跟着是周總理逝世的消息傳出，全國各地人民的悲痛表情，稍後是周總理的遺體出現鏡頭，首都中央領導人及各界人民瞻仰遺容，這場面，不少觀眾便掉淚了。在拍攝中，各國外交官及其他敬愛周總理的人員，不少都在周恩來總理遺像淚如雨下。一些外國婦女更哭出聲來，真實的感情，表現無遺！

「總理愛人民，人民愛總理」這兩句話一再傳出，這兩句話自說明了中國人及不少外國人敬愛周恩來總理的真正原因。

「碧血長天」導演 堅安納金曾任戰地記者 執導戰爭片可駕輕就熟

不知幾何，英國製片家，為拍大規模的戰爭片，尤其是二次世界大戰片，是……「長天」成了賺錢巨片。也許，找英國導演拍二次世界大戰片，是……當上導演，曾拍的片，差不多部部賣座的「百戰」……

譚道良自認對手太強 不敢不用出看家本領

顧影心聲

佳視藝員參加郵政局舉辦嘉年華會

……日（星期日）下午四時十五分假加路連山郵政局舉辦嘉年華會舉行，佳視將派出藝員：李通明、李啟勝、林欣欣、王錫光及恩俊出席。

譚道良成名於「潮州怒漢」，有人還以為他是潮州人，其實譚道良是韓國華僑，非潮州人，其所以成為潮州怒漢，是因主演此片而得名。

在香港，許多人知他腿功了得，去年他與王道主演的「南拳北腿」在港上映，大受歡迎，又有人譽之為北腿。他再以老板身份與王道、李作楠合資拍了新片「南拳北腿鬥金王」。該片已到港，拍過試片者，無不讚賞，王二人功力比前更勁，預料此片上映後，南拳北腿之名必更響，而王道演的鬥王之金，亦因此片而「紅起來。

「南拳北腿鬥金王」的特點是故事情節緊湊，少拖沓處，畫面處理得很好，南拳門北腿一場，十分精彩，譚道良說：他拍片多年，打鬥場面確實不少，都用真功夫，唯因對手強，不能不用真功夫，自然就有好看點矣。







華僑教育

1977中學入學試試題預習專欄
智慧社主編

數學科（十）

綜合測驗一

1. 92－108＋38＝？
A 12　B 22　C 38　D 54　E 238
1. ABCDE □□□□□

2. 739＋6×21＝？
A 568　B 613　C 865　D 4308　E 4560
2. ABCDE □□□□□

3. 11×0.9＋0.7＝？
A 176　B 106　C 17.6　D 16.9　E 10.6
3. ABCDE □□□□□

4. N－P＝5，下列那一個數式是對的？
A P＝N－5　B P＝5－N　C P＝N＋5　D N＝5－P　E N＝P－5
4. ABCDE □□□□□

5. $2^3+4^2\times 0=$？
A 6　B 8　C 16　D 24　E 128
5. ABCDE □□□□□

6. 0.8×Y＝0.32，Y＝？
A 0.04　B 0.256　C 0.4　D 1.12　E 4
6. ABCDE □□□□□

7. $\sqrt{441}$ 的 $\frac{1}{4}$ 是多少？
A 3　B 4　C 6　D 12　E 48
7. ABCDE □□□□□

8. $(0.03)^2\times 1000=$？
A 0.0009　B 0.009　C 0.09　D 0.9　E 9
8. ABCDE □□□□□

9. 5×3＝105÷X，X＝？
A 21　B 15　C 7　D 5　E 3
9. ABCDE □□□□□

10. 下列五個數中，那一個是質數？
A 33　B 29　C 21　D 18　E 9
10. ABCDE □□□□□

11. $\frac{0.3\times 0.5+0.2}{0.7}=$？
A 50　B 5　C 3　D 0.5　E 0.3
11. ABCDE □□□□□

12. $\frac{4}{X-2}=\frac{1}{4}$，X＝？
A 18　B 16　C 14　D 4　E 3
12. ABCDE □□□□□

13. 求最小三位奇數與最大三位偶數之差。
A 13　B 12　C 3　D 2　E 1
13. ABCDE □□□□□

14. $\sqrt{40}=$？
A 20　B 7　C 7與6之間　D 6　E 2
14. ABCDE □□□□□

15. 求30與75的H.C.F.
A 150　B 15　C 10　D 5　E 3
15. ABCDE □□□□□

16. 在98765一數中，9的值是6的值的多少倍？
A 15000　B 1600　C 150　D 15　E 1.5
16. ABCDE □□□□□

17. 下列各數中，那一個數在 $\frac{1}{5}$ 與 $\frac{1}{4}$ 之間？
A 0.15　B 0.19　C 0.21　D 0.27　E 0.3
17. ABCDE □□□□□

18. 下列各數中，那一個與800最接近？
A 805　B 803　C 801　D 798　E 795
18. ABCDE □□□□□

19. 下列各個數目中，那一個與其他四個不同？
A 11　B 13　C 15　D 17　E 19
19. ABCDE □□□□□

20. 30米÷400＝？
A 7厘米200毫米　B 7厘米50毫米　C 75厘米　D 7厘米5毫米　D 7厘米2毫米
20. ABCDE □□□□□

21. 8須乘以那一個最小的數，才能成爲10的倍數？
A 1　B 2　C 5　D 10　E 20
21. ABCDE □□□□□

22. 甲數的一半是乙數的 $\frac{2}{5}$，若甲數是40乙數是多少？
A 200　B 100　C 50　D 32　E 16
22. ABCDE □□□□□

23. 若512，256，X，64，32這五個數有固定的關係，X＝？
A 72　B 84　C 96　D 108　E 128
23. ABCDE □□□□□

24. 甲、乙、丙三人共分115元，甲和丙所得相同，乙比甲少5元，問乙得多少元？
A 55元　B 45元　C 40元　D 35元　E 30元
24. ABCDE □□□□□

25. 16是甚麼數的 $\frac{1}{4}$？
A 64　B 32　C 16　D 8　E 4
25. ABCDE □□□□□

26. $\frac{3}{5}$ 是15的幾分之幾？
A $\frac{1}{75}$　B $\frac{1}{25}$　C $\frac{3}{25}$　D $\frac{1}{10}$　E $\frac{2}{3}$
26. ABCDE □□□□□

27. 哥哥有款是弟弟所有的 3/[illegible]，若哥哥有84元，問他們共有幾元？
A 196元　B 147元　C 112元　D 63元　E 48元
27. ABCDE □□□□□

28. 餅一盒價值12元，比一盒餅乾貴 $\frac{1}{3}$，一盒餅乾又比一罐奶粉便宜 $\frac{2}{5}$，奶粉一罐的價錢是多少？
A 22.5元　B 15元　C 9元　D 7元　E 6.4元
28. ABCDE □□□□□

29. 小張昨晚十時二十分睡覺，今晨六時三十分起床，問小張共睡了多少時間？
A 8小時30分　B 8小時20分　C 8小時10分　D 7小時30分　E 7小時10分
29. ABCDE □□□□□

30. 大小兩數的和是144，若小數是大數的 $\frac{1}{3}$，問小數是多少？
A 108　B 96　C 72　D 48　E 36
30. ABCDE □□□□□

答案

(1) B	(2) C	(3) E	(4) A
(5) B	(6) C	(7) A	(8) D
(9) C	(10) B	(11) D	(12) C
(13) C	(14) C	(15) B	(16) B
(17) C	(18) C	(19) C	(20) D
(21) C	(22) C	(23) E	(24) D
(25) A	(26) B	(27) A	(28) B
(29) C	(30) E		



中大新亞書院董事會月底開會選舉董事塡補辭職成員空缺

張端友秘書謂將選出臨時董事長　改制後該校若干行政單位將取消

（特訊）中文大學新亞書院董事會將於本月底召開會議，商討有關十位董事辭職之各項問題。

新亞書院董事會秘書張端友表示，月底開會只是一個具體會議，以便各董事在會上提出意見。

張秘書指出：會議議程主要包括選舉新董事，選舉一位臨時董事長（因原有之董事長及副董事長已辭職），同時又商討塡補董事空缺問題。

他表示，董事局現有董事廿一人，彼等對於中大條例已詳細審閱，在會中，他們將會討論有關各項議程更爲方便。

十位辭職董事 包括李祖法、錢穆、吳俊升、唐君毅、任國榮、徐季良、沈亦珍、劉漢棟、郭正達、景復朗。

上述各人辭職的理由多不滿中大由聯合制改爲單一制，失去原有基礎學院之教育優點。

彼等在辭職聲名中，指出富爾敦報告書所提「學科本位」與「學生本位」之教學在教育理論上不可通，在實際上亦不能行，不足爲改革中大規制之依據。

聲明又指出：中大問題不在於聯合制之不良，而在於大學當局未按大學法規辦理，因此再提出反對改制意見。

十位辭職董事是在去年聖誕節前呈遞辭職信予董事局，辭職信內容並沒有提及反對中大法案或辭職理由，僅申明辭去董事一職，並聲明在一九七六年十二月廿三日起生效。

有關中文大學改制事，根據近期「中大學報」就改制等問題，訪問該校數位高層人士，其中有訪問張端友先生一節，本報現轉載其中數要點。

據張氏指出：部份新亞董事認爲在改制後，董事之職務可有可無，因此提出辭職。

張氏又指出：改制後顯然不同的地方有：（一）教學方面將分爲「學科爲本」及「學生爲本」之教學，前者之意義較爲明確，後者則界說不一，意義較爲模糊。（新亞書院現有的若干行政單位，如校長室，教務處，總務處等，均將予以取消，有關職員，大學或將調往其他單位服務。

至於新亞在改制後之發展情形一節，張氏不表示任何意見。（國）

天主教培聖校長李晉鏗主張教師課外活動實驗工作應受意外保險以防萬一

十一屆畢業禮李耀波夫人頒發李耀波及現代教育社等獎學金

（特訊）天主教培聖中學第十一屆畢業典禮，日昨在該校禮堂舉行，請培聖會會長陳明澍主禮。秩序開始，首由該校神師譚坤神父致歡迎詞，校長李晉鏗作校務報告。在報告中並籲請當局關注教師福利。當局近年來致力教育，當局已實行爲學生購買課外保險及在資助學校中推行非教職人員之公積金計劃，足見當局對學生及職工利益之關注，惟教師於教學所需，常帶領學生從事課外活動或實驗室工作，課外活動受傷極有可能，故當局實應在爲學生購買課外保險之同時，亦應顧及教師，萬一有課外意外發生，教師亦可得到保障。繼由陳夫人頒發畢業證書及學業成績優異獎，李耀波夫人頒發李耀波獎學金及現代教育研究社理科獎學金，繼由陳明澍會長致詞，讚該校校監李耀波先生行誼，寄望該校學生毋忘故校監之創校精神，語多勗勉。繼學生代表向陳夫人獻花，畢業生代表陳金玲致謝詞。（琳）

港大校外課程春季一五七新班

五十八班華語講授

（特訊）香港大學校外課程部本年春季所擬設之課程共一五七項，其中以華語主講者，則有五十八項，並定由本月十八日（下星期二）起陸續開課。

上述用華語主講之五十八項課程係分爲下列各類：美術及設計三項，商業及管理研究一項，經濟學與統計學二項，教育一項，地理與地質二項，歷史一項，新聞學與大衆傳播二項，法律三項，數學一項，音樂六項，東方語言十六項，東方研究六項，哲學及心理學五項，政治科學一項，自然科學一項，社會工作及社會學七項。

定在本月開課之內

課程如下：「自由主義、馬克思主義與民主」共十二講，一月十八日開課。「人體功能」共十五講，一月廿一日開課。「工業關係研討」共八講，一月廿四日開課。「社會研究方法與實踐」共十二講，一月廿五日開課。「心理健康簡介」共十二講，一月廿五日開課。「外國性之青年工作」共十講，一月廿六日開課。「小組工作」共十二講，分甲、乙兩班，甲班一月廿八日，乙班廿九日開課。「邏輯與詭辯」共十二講，一月廿八日開課。「素描」共十講，一月廿七日開課。「香港（自然地理野外考察」共七講及四次野外考察。「船務法」共十二講，「西方民間舞」共二十講等課程均定一月卅一日開課。

香港大學校外課程概由該校校外課程部主辦。除特別規定學歷之課程外，祇需年齡逾十八歲者，不限資格均可申請入學，惟每課程概於開課一星期前報名，過期報名可能不被接受。又被取錄與否亦須由該部主任審核申請書後而決定。有關各課程詳情查詢電話爲五—四六八一六一（內線三〇六）或五—四五〇〇二一（三線）。（成）

中大聯合書院扶輪青年服務團學界服務研討會

（港訊）中大聯合書院扶輪青年服務團近年來，致力於學界的社會服務工作，成績不少，……大專及中學生都應了解到，除了課本外，他們還要關心社會上不幸的一羣。爲求確定及使這種服務更具意義，爲求加深及推廣香港學生對社會服務的認識，香港中文大學聯合書院扶輪青年服務團已於去年十月中旬，成立籌委會進行組織一個研討會——題目是「香港學界社會服務研討會」。研討會將於一九七七年一月三十日（星期日）上午九時許在香港中文大學舉行，屆時將邀請各大專院校及本港百名中學生出席參加。會上並有兩個專題演講——「學界社會服務之精神」和「學界社會服務團體在香港之任務」。

擴展電視教育三項電視新課程

二、三、四月先後開課

（特訊）爲擴展教育電視課程，佳藝電視將分別與香港中文大學校外進修部及理工學院合辦多項電視教學課程，並分別訂在本年二、三、四月份內開課。

商業會計管理　「商業會計及管理證書課程」，爲期一年，由香港理工學院、佳藝電視及商業電台合辦，課程同時在佳藝電視及商業電台播出。內容包括會計（LCC中級程度），高級會計，管理、稅務、商業統計，商業函件、金融資料處理、商業法等。二月開始在佳視及商台播出，學員在課程完結後考試及格者可獲頒證書。修讀者可向紅磡理工學院附設郵函系。

廣東人學國語　「國語」分兩部份，各爲期半年，三月起在佳視播出第一部份，然後在商台播出其餘部份，全課程約一年，由中大校外部與佳藝電視及商業電台所合辦，不收學費，內容着重訓練會話能力，除注重基本注音符號及羅馬拼音之訓練外，並特別針對廣東人學國語時所遇之各種困難加以指導，有關詳情及報名可向尖沙咀彌敦道六十七號安年大廈十三樓中大校外部查詢。

商業美術設計　「商業美術設計」：爲期九個月，由中大校外部、佳藝電視所聯合舉辦，內容包括色彩、字體、攝影、現代藝術與設計的關係、印刷概論、正稿製作、廣告原理及廣告設計、插圖、圖案、包裝及機構形象設計等。課程本有線設計，四月份開始在佳視播出，簡章現可附回郵函寄尖沙咀郵箱五七三七號索取（封面宜註明商業美術設計）。（成）

鄧鏡波社會服務團「傷殘之音」表演賽

歡迎傷殘人士免費參加　灣仔民政署贊助

（港訊）由灣仔民政署贊助，香港鄧鏡波社會服務團主辦之「傷殘之音」天才表演比賽，廿三日（星期日）下午二時在該校禮堂舉行。歡迎任何傷殘人士（不包括弱智者）報名參加，比賽項目有歌唱、舞蹈、話劇、樂器或任何個人或小組所長。比賽不分年齡組別，費用全免，並設冠、亞、季及多項優異獎，優勝者可獲贈名貴紀念品。報名可到下列地點索取報名表格：（一）香港鄧鏡波學院（堅尼地道二十五號），（二）灣仔民政署（灣仔軒尼詩道）截止報名日期：一月十八日。

港九各倉貨物流轉率應速反慢 貯貨平均達九成

近來海外各地貨物到港較多，大陸貨亦恢復有大量到港，商場活力應強反弱，大部分工業生產繼續退縮，造成貨物積壓轉增，為去年下半年以來的最高貯貨率。

（特訊）近來本港各貨倉貯貨量轉呈增加，貨物流轉率應速反慢。現在各貨倉平均貯貨量已達正常水平的九成，為去年下半年以來的最高貯貨率。昨據貨倉業人士透露：近來本港各貨倉貯貨量轉呈增加，一方面由於海外各地貨物運到較多，另方面由於中國大陸貨物恢復有大量到港，本來現在應該是商場活力較強的時候，雖料商場活力應強反弱，除了紡織、製衣、玩具業生產均告退縮影響之外，大部分批發商及零售商及早應付舊曆年關，減少入貨及收縮除放成為連鎖性影響。現在各貨倉貯貨量平均已達九成，這是去年下半年以來的最高貯貨率。

貨倉業人士指出：現在貯倉量增加而流轉特別緩慢的商品，計有食米、砂糖、雜貨、棉花、棉紗、布匹、染料、化工原料、塑膠粒等，其他如雜日用品、西藥、大小五金、電器，大部分入口商向外訂購商品，在過去一月前亦未能估計現在大部分工業生產，於是造成近來貨物入倉多而出倉少的……的紡織製衣、漂染機械設備。若非……貯倉。

貨倉業人士表示：舊曆年關前，況將有較大變化，除了食品及日用品，用原料流轉率仍然緩慢。預料近期內新貨，廠商向外訂購原料及機械設備……

港工業平均開工率較月前再降五巴仙

反映遠洋夏單一般較遜色，但比正常淡季仍然略勝，主要係玩具、手錶、電子品訂單較多支持，紡織衣新單稍縮，基於各行業大致還穩，故能保持充份就業。

（特訊）最近本港工業生產，各行旺淡不一，平均來說，總開工率約為七成半左右，比上月再降百份之五，反映遠洋夏單一般較遜，但比正常淡季仍然略勝。

綜合工業界消息報導：旬來本港工業情況亦互有不同，就近期各業的生產來說，由於淡月來臨，與各遠洋地區向本港訂購夏季貨的新單減縮，……仍然以玩具業的表現最好，而西德、紐倫堡及英國紐約即將舉行的玩具展覽會吸引，本港一般玩具廠無不加強製做新產品參展，希望將來可以進一步吸引海外買家訂購。除了玩具業之外，其他表現好的行業計有電子業，尤其是高級的擴音機、卡式錄音座、收音唱片機、手提卡式收音錄音機等的生產頗旺，至於鐘錶業、光學儀器、非鐵金屬製品等的生產率也有很好的表現。據估計，近日整個電子製造業的開工率可達九成，玩具業平均開工可達八成半，鐘錶製造業開工亦有九成，非鐵金屬製品業開工可達八成。

據指出：近日本港的紡織業生產較淡，最主要的是週前美國考慮限制入口，使當地買家觀望，紡織品配額在去年十二月底結束，大部份紡織品多於該月底前已付運完畢，加上今年遠洋買家訂購夏季衣紡品較少，在這些影響下，紡織業的生產普遍平淡，其中紡紗業開工達七成，織布業開……影響至大。據該業人士估計，近日的開工率平均約為五至六成左右。

工業界人士又指出：在整個工業中，近日以棉系工業開工放慢為明顯，主要就是七六年度的輸……

經過連續四個月減少後 船運進出貨量去月均回增 出口晉兩成進口竟晉五成

現為香港生產與貿易量見復甦，係特殊因素造成，除非運貨量往後增三三成，否則不能……

週末例淡買賣意閒 銀行同業拆息堅穩

業內美電做價續上揚英鎊平穩

日台鋼鐵訂價報升 本港市情未有反應

因目前存倉貨量仍豐厚 新春市價將看起

紐約股市漲後回降 雖多種股票做價升

香港金融行情表

建築工程需用水泥 預料續增

海外來貨仍多 價格未有變動

（特訊）本月份水泥銷數預計仍有相當，但供應充裕，價格未有變動。

據建築材料商指出：本港公私建築工程施工繼續加速，預料……仍達十六萬噸以上，但海外水泥到貨仍多，供應充……價格，台灣水泥運到市區工地每噸二百一十六元，大陸五羊水泥泊岸邊交貨每噸二百二十元，運到市區工地每噸二百一十五元，日本水泥運到……每噸二百三十五元，市區工地每噸二百卅五元，菲律賓水泥運到，市區工地每……

澳洲削減入口關稅 三大類港貨將受益

法國亦宣佈放寬部份港貨進口

……他指出，澳洲政府將該九百多種貨品分為三大類，同時各類將作不同程度的減稅，故此入口關稅亦有不同程度的削減。據說，本港輸往澳洲屬第一類貨品的包括十七多種（其中如編織被褥、計算機、鐘、錶、地蓆、……和機器等）去年出口值約為四千一百六十三萬多港元。

屬第二類的亦包括十七多種（其中如雨傘、太陽傘、傢俬、家庭用具、檯燈和旅行用具等）去年出口值約為四千零九十九萬多港元。

屬第三類包括兩種的蔬菜，和農具等，去年出口價值約為六百五十四萬多港元。

據有關方面指出，本港輸去的貨品最高可以削減過百分之二十的關稅，最低亦起碼可以獲得百分之五的削減。

另一方面，法國政府亦宣佈於去年十二月二十二日決定取消一部份本港輸去貨品的入口限制。

工商處發言人表示，到目前為止仍未清楚法國政府為什麼採取這項行動。

據說：法國政府已經通知當地入口商關於這個決定。該項決定亦曾在去年十二月二十二日在一份法國官方刊物發表。

發言人指出，不受法國入口限制的本港貨品將包括八種左右（如電池、雙筒望遠鏡、攝影用品、面紗、頸巾、針織手套，和一些梳織品等。）去年輸法出口值約為港幣一百一十三萬七千多元。

又指出，無綫電接收器、玩具、頭髮梳、遊艇用具、傘、成衣等品仍受入口限制。這些貨品去年輸法出口值約為港幣一千八百九十六萬六千多元。

市場存貨底薄 東非購港貨較前增

近日東非毛里求斯等地買家訂購貨品較前增多。新單來港訂購貨品增多，主要是由於當地在聖誕及新年期間銷市較平時為佳，市場貨底轉薄，商人來單補貨。今次東非單訂購的貨品，主要是日用品、乾果、雜貨、收音機及食品等，可惜數量仍較往年為少。

據貿易商指出：東非毛里求斯、塞舌爾等地的買家來單一直疏少，自從落後，目前較往東非各國的成衣、鞋類製品、五金製品、搪瓷品、收音機、電器用品、建築材料、乾果雜貨及食品等。東非各國今次訂購的貨品數在聖誕及新年期間銷情較旺，雜貨、收音機及食品較為大宗，入來單補貨充場。另一方面英國近日訂單回增，但輸往東非地入口商較為有利，刺激當地……

外圍金價報低影響 九九金市勢稍疲弱 美元英鎊日元向好

南韓幼砂價續扳高 但粗砂糖未有反應

國際糖價復漲刺激

台灣砂糖新訂價雖然降低 本港商家仍觀望未有訂購

（特訊）昨（十五）日砂糖市，幼砂糖價格續升，但粗砂糖價格仍然企定，顯示粗砂糖尚未受國際糖價復漲刺激。台灣砂糖訂價雖降低，港商仍未聞有訂購。

●幼砂糖，價格回升。南韓幼砂五、六月付船碼頭交收每噸以八十三元及八十四元成交一百噸。日本幼砂，本月下旬方能到港，碼頭交收每担要價八十四元。

●粗砂糖，價格企定。台灣特砂倉貨每噸一千六百元，大陸棉花中粗砂碼頭交收一宗五十噸，每噸以一千五百一十元沽清，貨三十噸。星洲粗砂倉貨每噸一千四百八十元，馬來西亞粗砂倉貨每噸亦為一千四百八十元。

國際糖價，又復上升。倫敦（十四日）原糖現貨每噸一百廿一鎊，比前降一鎊，三月期貨每噸一百卅三鎊，比前升五鎊點一〇，五月期貨每噸一百卅五鎊點〇五，比前升四鎊〇五。八月期貨每噸一百卅七鎊點七五，比前升二鎊點七〇。紐約（十四日）原糖現貨每磅九點〇五美分，比前升點七〇美分，三月期貨每磅八點九〇美分，比前升點五二美分，五月期貨每磅九點〇八美分，比前升點四三美分，七月期貨每磅九點〇五美分，比前升點二八美分。

生豬三綫供途豐裕 全日成近九千頭

（特訊）港九生豬市道，昨（十五）日三綫供豐，大陸存欄貨仍逾四千頭，全日成交量八千九百餘頭，內有大豬七千五百四十餘頭，及豬種一千三百五十餘頭，大陸及新界各盤均無變動，台灣毛豬盤價堅企。

大陸豬共成八千零二十餘頭，內有大豬七千三百餘頭，頭盤三百三十元，尾盤三百四十元至三百五十元，幾種七百二十餘頭（細種）探手細身貨成四百四十元至四百四十元，其餘以四百元平均價沽出。上列之豬從：上海、浙江、湖北、河南、湖南、贛江、州、廣東、湛江、江門、北海、海口、湛陽、汕頭等地運港。

新界上市共有七百七十餘頭，其中大豬一百四十餘頭，頭盤四百一十元至四百一十五元，尾盤三百八十元，幾種六百三十餘頭（包括中豬）細身探手貨頭盤成五百〇五元至五百九十元，中豬頭盤四百八十元，尾盤四百五十元至四百六十元，尾盤四百四十元。

台灣凍約克夏種毛豬一百〇四頭，每担一律以四百二十元成交。

香港股市一週

成值顯減少做價呈反覆

全週開做總值為一億六千一百六十五萬元，比上一週減少逾三分一。局部冷門股突見堅俏，熱門股做價反覆較明顯。

本週（由一月十日至十四日止）香港股市交投淡靜，交易數值比上一週大幅減少，各項股票做價反覆。保接承去週調整之餘勢，根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值為一億六千一百六十五萬元，比去週減少九千一百九十五萬元，減少之幅度為百分之三十六點二強。平均每日交易數值只有三千二百三十三萬元，比去週平均每日交易數值減少一千八百三十九萬元，可見康交投之淡靜點。在交易總值中，香港交易所佔四千零六萬元，遠東交易所佔七千六百五十五萬元，金銀交易所佔四千四百零二萬元，九龍交易所佔一百零二萬元。

交易過程，當週一開市，即感受回吐壓力，初則做價尚屬牛皮，其後低跌稍轉明顯，保接承去週回轉之餘勢，且亦是受外國股市去週底報軟的消息影響。大天市道曾出現反彈，惟是一般股市人士之信心未強，故做價只是略為回升而已，且交投疏少。隨後市道轉呈反覆不定，交投則持續疏少。

……計恒生指數跌一六・八四，金銀綜合指數……

在本週中宣佈股息的公司計有：滙豐中期息每股三分，截止過戶日期為一月十八日至廿八日。太平洋證券中期息每股五分，截止過戶日期為一月廿七日至二月九日，截止過戶日期為二月十二日……九龍倉第一次中期息每股二角，截止過戶日期為二月十四日至廿八日。

整週交投淡靜中成盤仍不脫多集中於數項熱門股，絕大多數股票交投俱感疏少，做價則以滙豐銀行、港燈集團、置地公司、和寶、怡和、太平洋A及會德豐A等較呈波動，升降之幅度達百分五以上，做價較感堅俏者有海化大同、亞洲保險及港機工程等冷門股票，一般股票之收市價比去週多稍低降。

根據本週五遠東分類指數與去週五比較只有輕微升降，惟倉塢類跌幅較大。計銀行類指數為二五八・五四，比去週五跌二二・七四。公用類指數為一八一・九三・三六，比去週五升八・七六。地產建築類指數為二四一・〇四，比去週五跌一三・八一。工商企業類指數為一九九一・一二，比去週五微升〇・二一。倉塢類指數為三七九三・三一，比去週五跌一一・六八。酒店類指數為一一八三・五四，比去週五升一・二二。紡織類指數為八〇五・四七，比去週五升二・二一。橡膠類指數為二八〇七・六四，比去週五跌一八・七五。投資類指數為三九二・〇八，比去週五升〇・四九。至於金銀交易所之金指數與銀指數亦互見輕微升降，計金指數為三七八・七三，比去週五升〇・四九。

本週市道大致亦仍屬在待變之階段，當市價略見上升，即感受到回吐壓力，市價略見低順，亦感有買家之接承力量。從交易數值之偏疏少，反映一般股市人士信心尚未增強，但亦未感有軟弱的傾向，普遍的存着觀望心理。後市走勢仍無穩定感覺，可能續呈反覆不定的局面。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計（單位：元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	六・六〇	六・八〇	六・八〇	六・七〇	一五、六〇〇
聯合橡膠	一・五二	一・五四	一・五四	一・五一	一二、二〇〇
海化大同	一七・八〇	一九・四〇	二〇・五〇	一八・五〇	[illegible]
亞洲保險	六・〇〇	六・三〇	六・四〇	六・三〇	[illegible]
凱聯酒店	二・一七五	二・一二五	二・一五	二・〇七五	六〇、〇〇〇
東亞銀行	一四五・〇〇	一四七・〇〇	一四七・〇〇	一四七・〇〇	[illegible]
長江實業	六・〇五	六・〇〇	六・〇五	五・九〇	[illegible]
信昌企業	二・四〇	二・四七五	二・四七五	二・四〇	[illegible]
九龍證	一九・二〇	一九・三〇	一九・三〇	一八・九〇	[illegible]
中華巴士	二七・八〇	二七・五〇	二八・〇〇	二七・二〇	[illegible]
均益倉	九・六〇	九・六〇	九・六〇	九・三〇	[illegible]
城市酒店	三七・五〇	三七・〇〇	三七・〇〇	三七・〇〇	[illegible]
城都地產	四・八二五	四・七〇	四・八〇	四・七〇	[illegible]
大利	四・七五	四・七五	四・七五	四・七五	[illegible]
四海地產	一・二五	一・二四	一・二五	一・二三	[illegible]
鱷魚恤	一・七八	一・八〇	一・八〇	一・七九	[illegible]
隧道公司	九・七〇	九・六五	九・七〇	九・六五	[illegible]
依時製衣	二・四二五	二・五〇	二・五〇	二・五〇	[illegible]
亞洲航業	六・〇五	六・一五	六・一五	六・〇五	[illegible]
聯合汽水	一三・〇〇	一三・二〇	一三・二〇	一三・一〇	[illegible]
嘉年地產	四・五〇	四・五〇	四・五〇	四・五〇	[illegible]
准達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]有	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	二一・八〇	二三・〇〇	二三・〇〇	二一・八〇	[illegible]
港[illegible]工程	六二・〇〇	六三・五〇	六三・五〇	六二・五〇	[illegible]
恒隆	三・七〇	三・六〇	三・七〇	三・六〇	[illegible]
恒生銀行	一一九・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港工程	〇・七〇	〇・七三	〇・七三	〇・七〇	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英之傑	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯創	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地下鐵債券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三井	〇・七〇	〇・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橫濱	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利來高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安人壽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
×	×	×	×	×	×
遠東發展	一・〇七	一・〇四	一・〇五	一・〇四	五〇、〇〇〇
協成行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯[illegible]新記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計為一六一、六五〇、〇〇〇元。

華僑經濟

政府售人造海沙 銷量未達預算一成

價格雖較廉，但質素較差，建築商人對此缺乏信心。

（特訊）去年十月初開始，政府出售的人造海沙，迄今銷情慘淡，與最初供應預算比較，實際不到百份之五，原因是建築商人對人造海沙仍然缺乏信心，及機構宇批發採用人造海沙的效果所致。

據經營海沙商人稱：政府出售的人造海沙對海沙需求並無顯著影響，主要是人造海沙素質不及海沙，建築商缺乏採用信心，故此與政府最初預算供應有頗大出入。銷售數量及預算中的百份之五。現時政府出售的人造海沙每立方碼三十二元，海沙價每立方碼三十五元。

商人表示：除了大埔附近海床外，本港海域已再無海沙可供開採，目前大埔海床的海沙只夠供應本港年餘，俟大埔海床的海沙開採盡後，本港將用海沙將要全部由外地輸入，特別是向鄰近的大陸地區採辦。

現時供應本港海沙的市場主要是大陸，而這些海沙大部份是在馬士灣海床開採的。

太平洋證券 中期息五仙

國際太平洋證券有限公司董事會宣佈，將於本月三十日派發一九七七年度中期息，每股五仙，去年同期派息三仙。

該公司股東名冊將於一月十四日至二十日截止過戶。

去週股價互有升降 週息率相應見榮辱

（特訊）據去週香港交易所股票市價互有漲跌，故去週之週息百分率相應有升降，週息率上升者有凱聯酒店、長江實業、九龍倉、中……

港燈集團	三·七〇	三·七七
九龍倉	三·三七	三·三一
置地公司	三·九〇	三·八五
會德豐A	五·八三	六·〇〇
[illegible]	[illegible]	[illegible]

資金過多貸款需求未增 利率仍在走下坡路

（新加坡六日訊）東南亞人士認為新年過後，本邦金融界的利率很可能再降低。因為，市面上的貨款需求仍未見增加。

目前，銀行的定期存款，現在三年期的利率只有六巴仙，二年期的只有五又四分之三，一年半期的是五巴仙半，一年期為五又四分之一，九個月為四又四分之三，六個月為四又四分之三，三個月為四又四分之一，一個月為三又四分之三。

金融公司方面，利率較高的，一年期為七巴仙，九個月為六又四分之三，六個月為六巴仙半，三個月及一個月的均為六巴仙。

亞元市場方面的利率亦然，現在一個月期的是四又十六分之一，亞元市場的一個月期定期存款利率有八巴仙半，一九七五年底，一九七四年曾高達十二巴仙之七，跟目前的利率相比之下，確是相差太遠。

利率低，主要是世界經濟不景氣之結果，美國金融界預測今年六月之前，工商業之貸款需求看來是不會增加，希望年中之後會好轉。

目前，金融市場上資金殷多，借貸者反而很少，因此利率不斷走下坡。由現在到農曆新年期間，大家在過年前需要資金能用，因此現有的利率如果繼續維持，過了年，利率勢必再跌。

本週出版的新加坡新聞指出，目前政府的貿易任務是鼓勵商界及消費人士增加信心，因此，由於工商界人士仍將持續的就業問題，就業機會不能提供充分的發展等等。

日本大藏省 擬出售黃金

（東京消息）日本大藏省打算以接近市場價格出售三百二十萬安士黃金，以幫助政府財政赤字。

大藏省發言人說，這個出售計劃相信大部份主要是售與日本銀行業用家，而一小部份會售與工業用家。

售金價格將接近或等於現行的市價每安士一百三十點二五美元。這個價格高於國際貨幣基金會過去三次售金的平均價。政府估計這次出售黃金收入可能超過三億四千萬美元。

美人喜憂參半 失業稍降 批價扳高

（路透社華盛頓十二日電）美國人在經濟方面獲悉，喜憂參半的消息，政府宣佈，去年十二月份美國失業人數削降，但批發物價則劇升。

美國九千六百萬人的勞動大軍十一月份失業數字上升到一九七六年高峰百分八點一，到十二月份則降回到百分七點九。

全國失業人數減少了二十一萬，總失業數字約為七百六十萬，有工做工人的人數則上升到破紀錄的八千八百四十萬人。

但是，批發物價十二月份則上升了百分零點九。這幾乎完全是因為食品生產成本上升而造成的，主要是咖啡、家禽和豬肉等漲價。

印尼變相管制 日本紡織業將首當其衝

（特訊）印尼政府為着克服其國內的紡織業不景氣，決定從下月起加強紡織輸入限制。由於採取提高關稅與增加輸入保證金等斷然措施，使得當地紡織業界認為是實質上的禁止輸入。這項措施對日本向印尼輸出將有重大的影響，為日本紡織業界的不景氣可能帶來火上加油的影響。

據說，印尼政府這次採取的加強限制輸入措施，就是把紡織品的輸入商品的課稅標準分類，營業稅（現行為百分之二十由輸出者負擔）及輸入關稅（現行百分之八十）予以提高外，增加輸入信用狀開設時的保證金，從現行百分之四十提高為百分之一百，同時開設信用狀時提前繳納輸入關稅（比現行提前二個月繳納）。

印尼認為採取此措施，即可抑制紡織輸入以謀求有理其國內的庫存。但當地紡織業界人士均認為實質上是禁止輸入措施。去年日本包括經由新加坡、香港，在內輸往印尼的紡織品值一億五千萬美元，因此，今後日本對印尼的紡織品輸出將遭受嚴重的打擊。

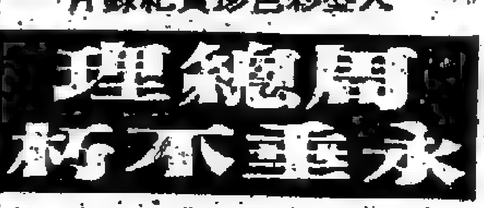
遠證交易所每週股市報告

上週股市成交量線降，走勢一般，略轉站定，買家表現固多抱觀望，落塌比前略減，但大部份時間買家……











今樂府

商業一台

商業二台

綠邨電台

商業電台社團粵曲

由笙歌音樂社担任 下午七時播出

雲雨巫山枉斷腸

唐健垣獨唱

牆頭馬上之懺情

劉玉琴唱

庵堂認母

林婉雯 劉玉琴 合唱

千里尋郎踏破鞋

梁娟娟獨唱

鐵馬銀婚

楊麗紅唱

搖紅燭化佛前燈

黃敏儀唱

花鳥魚虫週刊

第二一〇期 園叟主編

美麗的櫻草花

余賞卉

在香港的花圃中，很少見到櫻草，我也不知道是甚麼原故？



盆栽與我

滿天星



如何為花卉澆水

澆水的原則

海洋公園的主角 海豚

蟋蟀概談

名畫家伍時彤畫展

二月一日起在大會堂八樓舉行

名畫家伍時彤君，台山人，爲香港中國美術會委員兼總務職；台山懇親會亦同等責任，且爲註冊人之一。歷年，參加該兩會之年展多次；其他畫展，亦莫不踴躍捐輸，慈善爲懷，久已馳譽藝壇，蜚聲中外。勇於任事，每有畫展，必極力推動，絕不後人。但以先公後私，未嘗作個人畫展，故名友好成要求其拿出積存作品，舉一個人工細牡丹畫展，以饗社會人士觀賞。已訂於二月一日至三日，一連三天，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行。屆時，敦請深水埗街坊福利會理事長伍旋撫，僑港伍氏宗親會首席會長伍兆端，五邑工商總會理事長朱錫林，各位聯同主持剪綵開幕。伍氏之畫藝，數十年之修養，名動一時。此次展出，俱爲精心傑作，預料必轟動遐邇云。

藝術中心主辦　港室樂團成立首演

今晚在堅尼地道聯合教堂演出

香港藝術中心爲普及音樂活動，在港九各地舉辦數系列免費「午間音樂會」及「星期日八時」音樂會。經多年努力，港人對各類音樂的興趣已逐漸提高，因而產生了不少室樂團的成立。香港室樂團亦於去年十月成立，並定今（十六）日假座堅尼地道一號聯合教堂舉行成立隆重首演，爲普及室樂教育，不設門劵。該團由港大贊助，團員均爲本港專業及業餘音樂家，其中不乏港管弦樂團的好手。他們都是在樂隊聯於音樂的共同志趣下集合起來，希望通過一個完整的室樂團，爲市民提供免費音樂會，普及演奏十七、十八及廿世紀比較少聽少演奏的音樂作品。本週日的節目，包括樂伯斐、鮑德爾及莫扎特的作品。該團並將於三月九日音樂節的午間音樂會系列中演出云。

香港藝術中心主辦　陳理首演五絃琵琶

十八晚在歌德學院免費入場

藝術中心主辦中國二週，藝術由陳理首演五絃琵琶，設兆芳演奏兒合奏。十八晚八時，在歌德學院演出，免費入場。查陳氏乃琵琶名家呂培原入室弟子。一九七〇年赴台升學，在校修琵琶，加台大國樂團，任琵琶指導；課餘，兼任台北光仁中學音樂專修班琵琶導師。門下學生多人，均曾獲多項獨奏冠軍。陳君並爲中國樂團首席琵琶，曾於七六年隨團赴韓、日作親善演奏多場。陳君以多年彈奏琵琶的經驗，深感目前的琵琶作品，在樂器性能上若求有所突破，必須再加改良。因此，他利用目前通行的四絃琵琶，改爲五絃，而使琵琶的音域擴大。音域擴大，由原來的三個八度半擴展至四個八度，調絃亦略有變更。陳君於竭力推廣五絃琵琶及其新作品外，更致力保存傳統作品。因此，在今日這場演奏會中，陳君主要是以五絃琵琶演奏，並應用幾種不同的形式演奏，如小鼓、鈴鼓伴奏，二人輪奏、重奏及古箏伴奏等。演出節目包括：歷史年、巴山夜雨、梅花三弄、走馬、陽關三疊、塞上曲和十面埋伏。演奏會假座國際大廈十一樓歌德學院內舉行。免費入場云。

本港大埔碗窰村之古蹟（二）

蕭國健

入內，無中門，右樓爲網房，中陷天井兩邊廊壁皆嵌有重修碑石。左壁近門處嵌有「民國六十五年歲次丙辰（西元一九七六年）二月二十六日重修碗窰鄉樊仙宮古廟各位仕士樂助捐款芳名碑」。其旁，另有民國十四年乙丑（西元一九二五年）二月之重修碑記。右壁近門處則嵌「民國五十三年歲次甲辰（西元一九六四年）二月吉日重修樊仙宮廟宇捐款芳名碑」。其旁，另有光緒二十三年（西元一八九七年）所立之重修碑誌。碑誌爲「光緒二十三年歲次丁酉重修樊仙宮、關帝宮、福德祠；並遷關帝，福德二仙神像，行像修容總在古遠場，捐題銀首理人馬俊明（以下捐者芳名）」。除此碑外，其餘三碑，皆只係立碑日期及捐款者芳名，但無立碑之事由。

越天井，入正殿，簷下懸一牌匾，上書「乾隆歲次庚戌（乾隆五十五年，西元一七九〇年）蒲月穀旦，樊仙仙宮，弟信弟子同立」。兩旁兩柱懸一對聯，聯云：「仙像莊嚴千載盛」、「師靈赫濯萬民安」。內殿柱上懸一對聯，上鐫「紺洲鴻海，恩流鴉海（按：鴉海即今大埔海，因海面有一島名鴉洲而得名）」、「仙傳梅嶺（按：此爲海豐縣之梅隴，爲村民之祖籍），澤沛碗陶」。此爲同治七年歲次戊辰（西元一八六八年）時立。兩旁壁上另有對聯：「器作河濱，千古流飲無苦窳」、「名通陶正，萬家成仰有專司」。此聯爲馬文合先生於道光十八年戊戌季多間所立。其旁另一聯云：「仙骨披風流，陶鑄化神，俾萬家共荷甄陶澤」、「廟模宜鎖鑰，招徠異香，千百世永昭赫昭英靈」。此聯立於同治七年戊辰。

神壇上之燃燭座及油燈，皆村內自用；然上另有一大香爐，爐面鑄刻「道光己酉（道光二十九年，西元一八四九年）仲多吉日，樊仙宮」數字。神壇幔幃內，供奉一漆金木像。據傳：此像爲陶工從祖籍帶來。檯上置一木筒，插三令旗，分寫「樊一郎」、「樊二郎」、「樊三郎」字樣。壇旁有福德公神像。

至樊仙究是何人？據鄉人所告：樊仙非爲一人，乃三兄弟，名樊一郎、樊二郎、及樊三郎，爲發明以陶土燒製「碗」之始祖（故廟內有合三面）。天下碗工皆拜之爲祖師爺。但考陶工奉之祖師，多爲神農、帝舜、寧封及越人范蠡，而窰工則祖和合二仙。至樊仙三兄弟源自何方，則無典籍可稽，有待日後研究。

距樊仙宮不遠，有一古廟，名武帝殿，此廟形貌不大，有石階登臨，本有圍門，門拱已殘，兩牆亦日久失修，已呈裂痕。越圍門，入天井，便抵廟門，門向南，上有「武帝殿」橫額，款「民國二十四年（西元一九三五年）多月重」字樣。

廟內陳設祇簡，桌上無燭台鼎爐，壇內亦無神像。牆上貼有「忠義堂」橫額，旁有對聯，惜殘缺，文字不明。桌上擱一「福德祠碑」，此碑文云：「蓋聞建國必建城隍，立鄉宜立土地，但祠宇之設，不外寺觀之中，庇祐之方，更襯佛老之說。其典不亦頗且重哉。念我陶鄉之有福德祠也：不知創於何代，始於何人。自我由樂來安，廟貌既見巍煥，越今年深代遠，牆垣頹毀，欲謀修葺，誠恐無力；披星戴月，天地亦惜荒涼。雖朝香晚燭供奉，千秋勿替；而雨露霜雪，懷片刻難安。是以我輩目擊心傷，合懷鼎力。安捐貲以此村，共解囊以重修。前之敗垣者，今已合荷鬆茂；昔之飛簷者，茲則爲革翬飛。成聚之日，共見於今。茲將捐題芳名用刊諸石，永垂不朽矣（以下爲捐者芳名）道光九年」。由此觀之，可見此廟之歷史悠久，建廟之年代已不能考，至道光九年（西元一八二九年）重修時，則名福德祠。民國二十四年（西元一九三五年）重修後，始易名「武帝殿」。但惜日久失修，漸形破敗，除村民外，並無外地香客前往拜祭。而廟易名之因，亦無法考究。

碗窰村之東北，有村名陶子崑，原亦一古窰場；但惜窰道已封棚多時，至今通窰道之原址亦不能考。據云：此窰道約建於碗窰村文謝二氏發跡窰業期間，故稱「窰發崑」。蓋因其能產窰之故，至何故稱「窰發崑」，後又改稱「陶子崑」，則已不能考研。（完）

僭建屋宇外墻繪圖案　雖然生色也終要拆卸

街道上一條灰暗單調的英國墻，繪上了抽象的宇宙圖案，街道增色不少。但當局不受感動，計劃將該等僭建屋宇拆毀，待法庭許可時，圖中之屋宇亦會遭受拆卸。（合衆社傳真）

王熾基師生國畫展序

王無邪

今日的中國畫家，對中國畫道傳統，持有許多不同的看法。在一方面的極端，則爲將傳統打倒，作徹底性的藝術革命；在另一方面的極端，則完全投身傳統固有規範之內，不作任何的突破。但無論如何，香港畫壇上仍有爲數不少從中國傳統出來的「國畫家」（有別於那些追隨西方的「西畫家」）。他們以毛筆爲主要的工具，水墨爲主要的媒介，在紙或絹上以傳統的技法，繪寫傳統的形式與題材。由於他們的努力，中國畫道的傳統乃不致於中絕，能夠在澎湃的現代西方文化潮流衝激之下延續下去。

如果國畫家只知道個園遊逝的過去，非古人的山石不敢寫，非古人的皴法不敢用，非古人的構圖不敢試，則他們雖下開放的世界，或古意盎然，脫棄凡俗之氣，畢竟與他們平日的視覺經驗無涉，感覺的感情難以在形式化的畫面之上傳達出來，熟練的筆墨容易成爲純粹技術的表演。在此情形，傳統就會凝滯不前，逐漸形成一泓的死水，終於乾涸下去。

較有先見的國畫家就知道猶名而不泥古，有了相當基礎之後，明悟與其師人，不與師造化，求能獨抒機杼，成一家的面目。這當然是一條比較艱辛的而又悠長的道路，需要勇氣與毅力，穩步前行，使每一步都是自己開闢的蹊徑。這樣，傳統就如一股活泉，不斷的湧出來，匯成江河，展現新的生命。

族兄王熾基，爲國畫前輩梁伯譽老師入室弟子，筆墨基礎頗爲深厚。其畫風雖不能盡脫老師的影響，惟其構圖方面，常能顯示新意，平實中見峭拔。不囿古人作品，但以自然爲師，因能不受古人所囿，以求闖出個人的道路。觀其近作，華山及桂林山水，心靈遨遊縱放奇峯之上，觀境宏闊，均爲不可多得之佳作。熾基以盛年而勤於畫道，由此方面更進一步，不難建立超卓的成就，使國畫在現代放一異彩。

熾基現除並設館授徒，其師生國畫展將於本月十七至十九日展出香港大會堂八樓展覽廳，特綴數言爲介。

呂俊甫明早在文協演講　從現代觀點看中國文化

（特訊）中國文化協會，今（十六）日上午十時，在尖沙咀海防道大厦八樓該會禮堂，請中文大學教育學院教授呂俊甫博士講「從現代觀點看中國文化」。呂氏將就影響中國文化最久最深之儒家思想，以道家、法家學說，作下列分析：一、儒家思想之本質、影響及發揚。二、古之「完人」（全人）與今之「全人」（THE WHOLE MAN）。三、「仁」與人之屬性「人倫」之廣狹二義（五倫與人際關係）。四、「恕」與西方之金律（THE GOLDON RULE）。五、「孝」與家庭教育——代溝與親子關係。六、「禮」之積極與消極的涵義。七、「忠」之與中庸之道。八、人性善惡之辨。九、儒、墨、法三家思想與道家思想之對照。人性之涵義二面。歡迎聽講云，不設門券。

兩仔爺拍硬檔　用火柴製成樂器　夠五人樂隊使用

一位名叫丹知特的德國人（左）和他的兒子（右）在西德收集了一百多萬枝火柴，並以黏製成十一件樂器，足夠一隊五人樂隊使用。其中包括有：兩個小提琴、一個低音大提琴、一個手風琴、三個六弦琴，一個喇叭和三個鼓；其中只大提琴，便已用去約四十五萬支火柴。其音色如何，則尚未得知。（合衆國際社圖片）

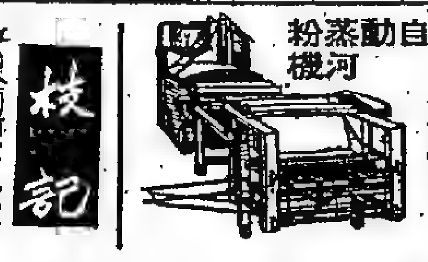
香港會去年度月賽成績　暨獲考勤獎及升級名單

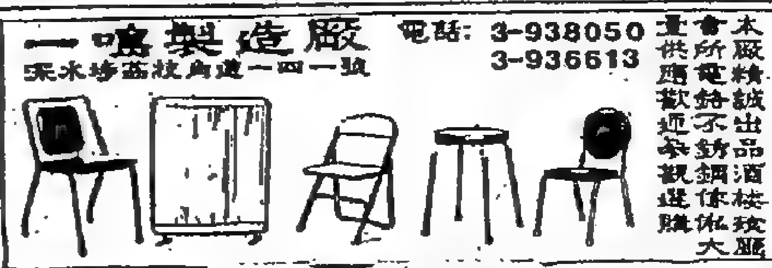
香港攝影學會，一九七六年度全年月賽成績獎如下：

名稱	組別	名次	作者	名次	作者
黑白照片卅六張	不分組	冠軍	張以强	亞軍	陳兆琨
黑白照片廿四張	甲組	冠軍	張以强	亞軍	陳兆琨
黑白照片廿四張	乙組	冠軍	余渭濂	亞軍	譚錦超
黑白照片廿四張	丙組	冠軍	曾潤蒔	亞軍	李栢
幻燈彩片卅六張		冠軍	馮浩林	亞軍	鄺彩祖
幻燈彩片廿四張		冠軍	馮浩林	亞軍	周梓源
彩色照片卅六張		冠軍	陳兆琨	亞軍	鄺彩祖
彩色照片廿四張		冠軍	陳兆琨	亞軍	鄺彩祖

一九七六年度月獎獲考勤獎者名單：陳兆琨、張以强、藍志渭、李香路、馮約洪、田均平、龔炳全、陳鑑棠、李日輝、馮文渭、林志光、李超邦、譚錦超、余潤濂、蔡醒民、林志棠、李康樂、彭國强、曾潤蒔、蘇燕盛、王熾蓮、孫幸榮、李德正、賀志動、庾國鴻、陳啓榮、周梓源、崔鐙樹、馮浩林、鄺彩祖、梁沛棠、賀徧熊。

一九七六年度年終升級名單：晉升榮譽組：陳兆琨。晉升黑白照片甲組：林志光、李超邦、蘇燕盛、譚錦超、余渭濂、李志誠、馮文渭。晉升黑白照片乙組：陳賢明、蔡醒民、林志榮、李栢、李康樂、彭國强、曾潤蒔、王熾蓮。





華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，概以分段計算，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費三元，用字如超過一個位，即按比例遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期刊登，不折不扣，上午十時至下午六時前截稿，(每段篇幅如超過四個位則每段啟事等則照四元計算。

大字四個 小字卅四個 每天三元

賜洽處：

(1)總社 香港荷李活道一〇六至一〇八號
(3)中區分處 中環皇后大道中華人銀行地下
(4)九龍旺角 彌敦道七五號地下
(5)九龍代理處 佐敦道碼頭
(6)九龍城 福老村道二號
(7)美孚新邨
(8)荃灣 眾安街
(9)灣仔 軒尼詩道
(10)西環
(11)北角 北角英皇道

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

- 西環 街坊福利會
- 灣仔 軒尼詩道
- 北角 海港道
- 九龍城 福老村道
- 九龍美孚新邨
- 荃灣 眾安街

電話：5-461663、5-747766、5-613913、3-838385、3-718532、12-429081

補習

中大補習 · 港大預科 · 結帳報稅 · 中英法德 · 家庭托兒 · 理帳報稅 · 帳稅 · 秘書 · 大眾 · 理帳 · 專門 · 待聘

北角補習中心 · 中大補習 · 英算 · 小五 H719620 H770585 · 港大預科 · 元朗補習 · 工程數學 · 經驗教員 · 英文補習 · 師範華仁 · 心理碩士 · 師範華仁 · 聖心 · 補習 文理

升中請注意！ · 葵涌補習 · 經驗補習 · 求精數專 · 真正個別教授 · 畢業港大 · 升中補習 · 會考英數 · 小學補習 · 課餘補習 · 經驗補師

TOEFL 速成班

A.C.E. COUNSELLING INSTITUTE

會考GCE · 英文救星 · 升中 · 會考英文全科優異要訣速成

聘請

夜校教師 · 九至六外勤 · 月光餐廳 · 優聘 · 日班女護 · 聘練習生 · 葵涌大廠 · 誠素會同 · 經驗滲仔 · 男練習生 · 日入逾百 · 聘請校工 · 幼稚園教師 · 聘女文員 · 男女職員 · 誠聘職員 · 聘實驗室 · 家庭補習 · 急聘雜工 · 聘請教師

聘請記員 · 聘請教師 · 聘店員 · 化學人材 · 全職兼職 · 誠聘教師 · 招請女傭 · 港區車校 · 誠聘幼師 · 聘請幼師 · 女兒習 · 聘請幼師 · 夜校教師 · 電器行請 · 聘幼師 · 急聘教師 · 商行急請 · 聘請職員 · 聘請學護 · 兼職行街 · 招請樓什

男售貨 · 汽車司機 · 聘請幼師 · 誠聘教職員 · 女文員廠務 · 某大企業聘女文員 · 金文泰男女 · 急聘女傭 · 聘 · 古玩店 · 商行聘請 · 白鐵鋼具

入口部 任人行 入主請 材料出專 · 請化學師 · 中區洋行招請信差 · 第邑公司 · 聘助教請 · 女後生 · 地盆先生 · 大鐘錶商行 · 聘請司機 · 葵涌電子廠

尖沙咀 · 聘請下列員工 · 地產公司 · 誠聘電器技工 · 男女文員 · 招請 · 請女什工 · 工廠文員 · 誠聘商科主任

招生

學校 德信烹飪 港九 · 托福試速成班 · 一週簽證英文 · 誠聘教員 · 助理會計 · 美術人材 · 老人宿舍 請女性助理 · 夜校教師 · 徵聘教員

授舞 · 教授畫 · 國畫 · 鋼琴教授 · 學 H625482 · 學 K811442 K311453 · 學 K871780 · 學 H604929 H608419 · 英人會話 · 鋼琴樂理 · 英人教師 MR.EDWARD · 兒童畫 H773306 · 鋼琴·結他 · 教修鐘錶 · 家庭托兒 · 遊艇駕駛 · 鋼琴教授 · 上日語 · 中心

英文新法 · 新數英文 80元 · 南國編織裁剪學校 · 德法烹飪學院 · 中心 古箏琵琶 港九 · 專成人英文講寫 · 西裝 · 公主活教裁剪學校

南國編織裁剪學校：絲帶花 百結花 機編編織 裁剪設計 招日夜男女工餘速成班 校長簡志明 電H705104

德法烹飪學院：新法教授出國謀生技術 易學速成 收費平有證書 點燒粵打油麵西水調整蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號皆成商業大廈21樓全層 冷氣課室 榮譽電話K306427 K300110

古箏琵琶：國 畫 油 素 童 鋼 結 畫 畫 描 畫 琴 他 K040313 K034086

國際旅運票務文憑 · 英語小組 · 美專 · 英會話 · 觀德工科學校 · 手語 · 汽車修理 · 西裝裁剪 · 青年會

聖嘉諾書院招生 電話：3-661834

特別班
(1)中學部F1-F4插班生
(2)夜學部夜中學F1-F4英專ABC-F4 2月1日開新班
(3)小學部P1-P4 下午班
(4)幼稚園高低班 A.差館里 B.漆咸道 C.信用街 D.土瓜灣
◁即日開始接受申請▷

香港商科語言書院

CIF國語 · Toefl 速記 · 英專日文 · 廣告畫班 · 商業全科 · 西班牙文班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K—858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 K—859364
香港灣仔軒尼詩道439號二樓 電H—796835

嶺海藝專招生

(一)音樂興趣班：1.樂理班(二月開課) 2.作曲班。3.聲樂班。(二)樂器班。
1.西樂：小提琴、手風琴、結他、鋼琴、
2.民樂：二胡、琵琶、笛子、古箏、揚琴
(三)舞蹈班。1.中國舞：東方民間舞、古典舞
2.西方舞：西方土風舞、芭蕾舞、兒童芭蕾
電話：738830 772748

觀德工科學校

彌敦道494—6號四至五樓 K302404
海員考牌 機電

英專 P4 F5 會考英數 國語

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：3 4 5 9 13 29 31 35 41 44 49 50 51 52 54 58 62 64 67 72 73 75 76 82 86 87

中區辦事處信箱號碼：882 883 886 891 892 896 897 899 900 501 503 504 505 506 507 510 511 512 513 515 516 519 521 522 525 529 533 533 535 537 540 542 543 544 545 546 547 548 549 555 556 562 563 564 565 567 568 576 577 579 584 585 587 591 593 595 597 598 599 600 602 603 605 606 608 610 611 617 622 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 636 637 639 643 645 646

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 904 905 916 917 922 923 927 928 933 935 939 940 941 942 943 944 945 947 948 962 964 965 977 967 971 972 975 978 986 988 991 993 995 996 997

旺角辦事處信箱號碼：1376 1377 1378 1379 1380 1384 1385 1388 1389 1398 1004 1007 1010 1012 1020 1023 1025 1028 1029 1035 1037 1039 1043 1045 1048 1049 1050 1054 1055 1436 1437 1443

中華文物精華 特價供應一百本 · 書報 · 猫狗 K961238 · 狗 病猫 古氏 617042 617620 · 粗壯雄狼 · 猫狗 · 油畫 · 保授舞會 · 顧定康

啓事

嗚謝 啓事 · 退股聲明 · 好消息 · 催單發租 · 遺失聲明 · 遺失 · 嗚謝

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

華僑文化

陳福善廿六屆個展最後今天

畫語會二次畫展在四象畫廊舉行

源慧法師續講維摩經

今日大會堂佛學講座

一個難得的書展 有趙無極等作品

「中文文摘」康樂中心舉辦第二次新界旅行

大學英文書展 歡迎各界選購

慧明精舍兩位法師今在大會堂續講經

題贈王職學長第二屆師生書展　關應良

攝影畫報改大及增彩版

風光畫報以新姿態出現

基督徒千歲宴 定十八晚舉行

尚有文化消息刊在第五張第一頁 敬希讀者留意

（詩）贈勞允澍謝美容伉儷牡丹畫展

彭旣白　藍戒三　楊德第　陳崇興　陳冠夫　趙上智　呂偉東　黃思潛　柴碩　顧植槐　梁朗秋　潘友泉　胡景石

（詩）羈旅寄懷　何擁康

書齋閒坐　酒後弄琴　登樓寄慨　暮秋

花邊雜文

若干大廈的電梯積勞成疾

于立

住在一座二十二層的住宅大廈的頂樓，最近，他要搬家，是為了他的太夫人受到電梯的「驚嚇」，這「驚嚇」兩字係江南方言，我不知普通話與粵語中有沒有？但識漢文者必能知其意義。這一陣，「爬格子」也心神不寧，筆下用字，當然很有問題了。朋友說：「我的母親七十五歲，有次電梯損壞，她被困其中祇有五分鐘，已經急成了病，她以後不敢再搭電梯，不搭又怎麼辦？可以永遠不出去嗎？要跑下二十二層還不太困難，跑上二十二層，就是一個二十二歲的年輕人也應付不了，這是一定的事，所以有天我們陪她下樓，送她到我的親戚家，那邊在三樓，她可以走上去，但也祇能在那邊暫住，我所以急于找新居了。」

普通住宅大廈的電梯，一向假有問題，住在二，三，四樓比較妥當，另一朋友住在三樓，他們全家從未搭過電梯，祇為安全……

偵探小說　秘密中的秘密

天風

……伴她提來了六萬元，她是給母親一萬，大哥一萬，大嫂一萬，弟妹各一萬。他大哥慌忙把門上鎖，從來沒有見過成疊的五百元的，睜大眼問她打那裏來的？」

倩倩說是婆婆和公公的見面禮，大哥施卓綸聽說穆家雖出名有錢，實際是沒有什麼大實力的，怎會見面禮有這許多。倩倩笑說不止這些，還有她收藏起來。

這樣他正式和妹妹坐下來談了，他問：「穆先生我是見過的，人很英俊神氣，但年紀比你大得多，至少十幾歲，這還不成問題，可是穆先生已有二位太太，你去是做第三個妾侍地位，何必呢？他的二位太太是否容忍你，他們上一輩是否會贊成的答應做他們家的人，都是一個問題，你年紀還輕，什麼都不知的，不要以為他給了你一點錢，你就認為什麼都對的，我和母親亦時常在談起你，你是為錢引誘了。」

倩倩再聽她哥哥在說，等他哥哥說完了，才……



新的時代

行何

邪派高手

香港竹枝詞

半個詩人

失槍

結束緊張



市中人語

神秘的百慕達三角

西洋怪異錄

晚明俠隱記

春寒翠袖薄

花鳥蟲魚集

蟹爪蘭

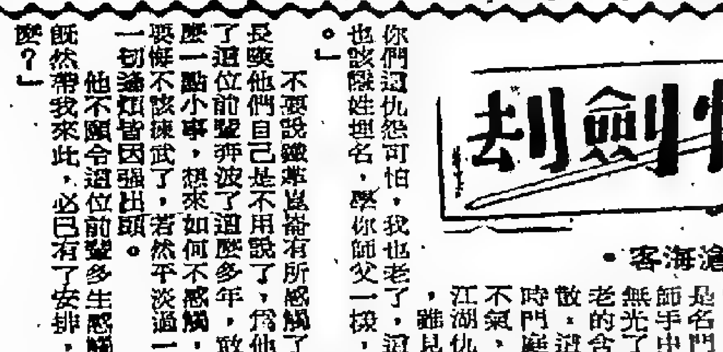
國叟

美國黑社會羣像

戲園彩夢

鐵石心腸

司馬紅



情劍刦









彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

歐化傢俬 美好生活的標誌

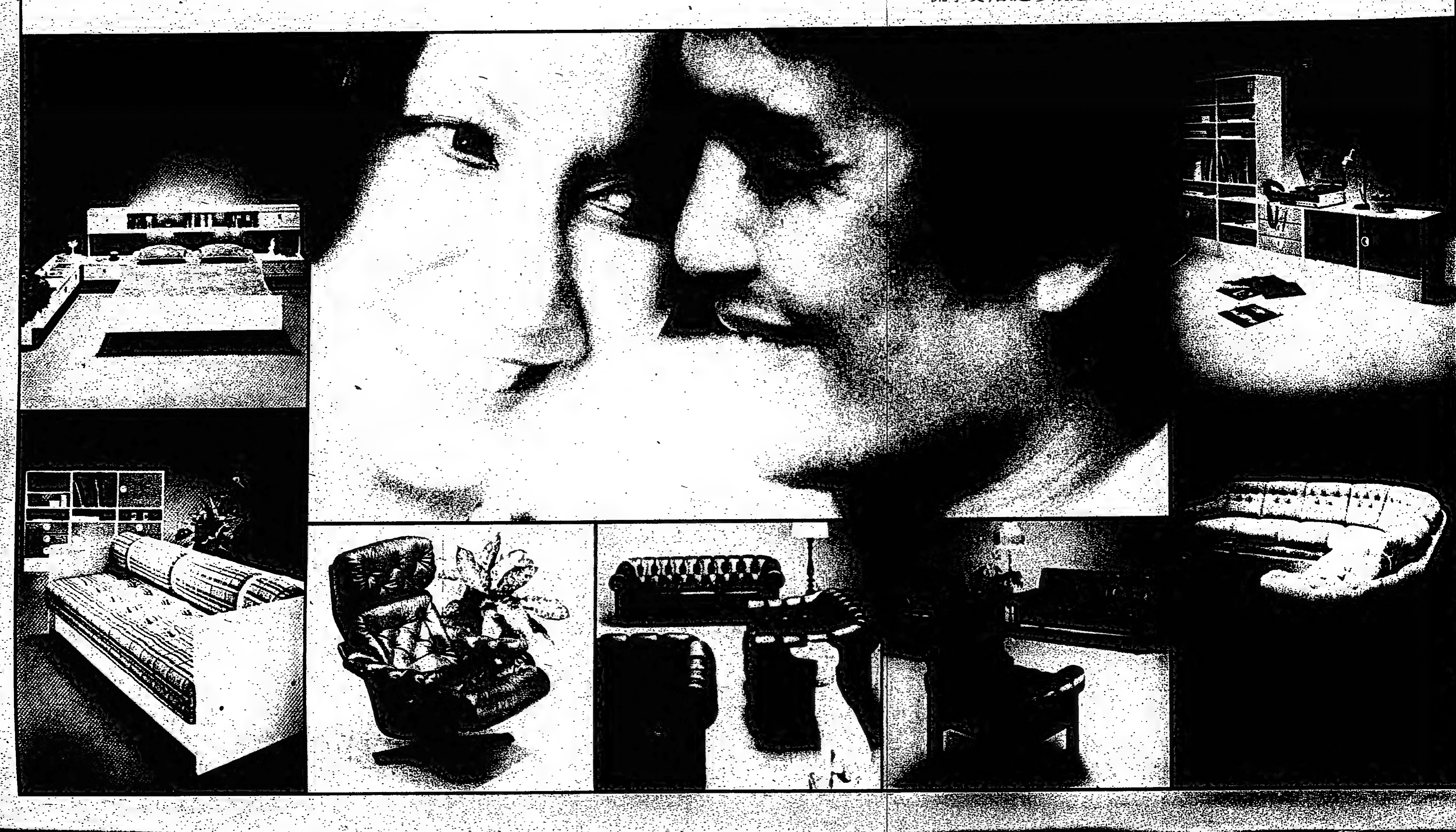
Ulferts
FURNITURE OF SWEDEN

歐化
瑞典名廠傢俬

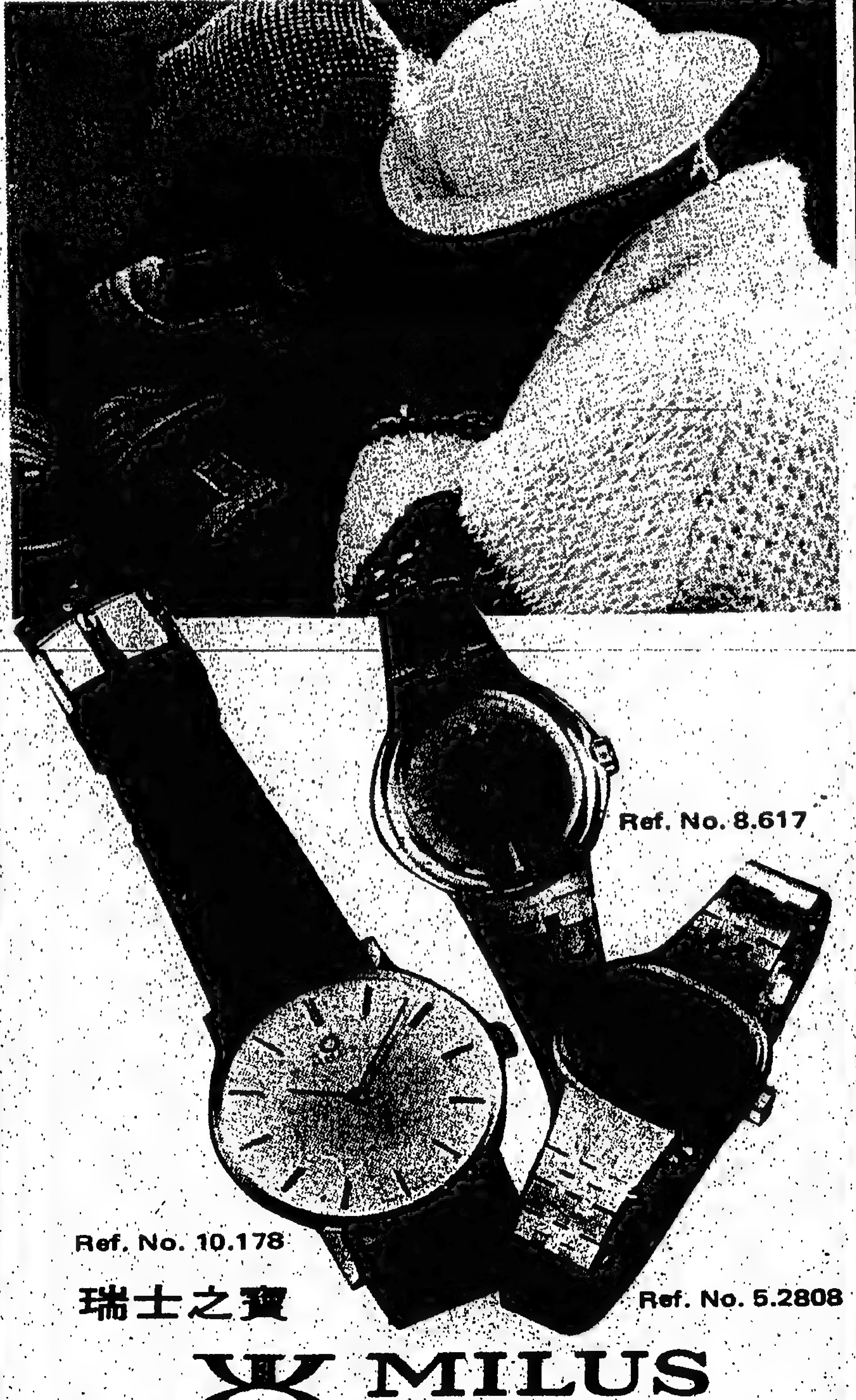
選擇傢俬，最講心思，要享受美好生活，最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品，款式新穎，質料上乘，全部機製，永不變形，最新組合設計，方便隨意調整，豪華典雅俱備，適合大小家庭.

瑞典歐化（遠東）有限公司，在香港灣仔高士打道42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室，在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場，專賣瑞典歐化牌傢俬，直接入口，獨家銷售，中等價錢，一流享受，歡迎參觀選購.







彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第16期

一九七七年一月十六日

華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

封面專題

巨型客機需要改裝

—加强飛行安全措施—

一九七四年三月三日，一架土耳其航空公司九八一班機由巴黎飛出；但不夠九分鐘。慘劇發生。由於有一扇設計欠完善的貨物艙尾門竟然會飛脫，這架美製DC一〇型珍寶型客機頓然受到驟然減壓的壓力，使到飛機失去控制，跟着如倒葱的以五百哩的時速墜到艾曼朗維地一處附近的森林去，結果機上三百四十六位乘客全部喪生。這次空難是歷史上最嚴重的，同時這次空難的餘波亦對航空界有極大的影响。

空難事件死難者的家屬將來索償的數目有可能會達到七億美元，數目之鉅可能是歷來僅見。此外，亦有兩部書先後出版，詳細紀載和討論這次空難事件。由於公衆的關心，美國政府最近採取了斷然的措施，決定推翻原先美國各大航空公司可以有多一段時間來改造各種大型飛機的批准。

美國聯邦民航局所關心的是飛機上甲板的支持能力與及客艙和貨物之間的通風系統。民航局要航空公司加强對甲板支持力和增加客貨艙通風，以便這些大型飛機一旦受到炸彈破壞或空中撞機時，可以抵受因機身出現二十方呎大洞面產生的巨大壓力。DC十型客機已經將貨艙門重新設計，避免再有艙門意外飛脫的危險。

圖片說明：大型客機必須在客貨艙之間裝設緊急通風系統以及加强甲板的支持力。

加拿大事件

民航局這次的決定是局長麥路嘉本人親自作出的，他推翻了下屬原先的決定讓各大航空公司可以在一九七七年十二月三十一日的期限之後再有多一年時間來改裝航機；他亦表示今後只有他本人有權對民航機的改裝期限作任何改變。民航局長的斷然措施是影响深遠的，因爲這一方面表示民航局已進一步重視民航的安全，與及加强與負責監管民航機安全問題的國家運輸安全委員之間的合作。事實上，土耳其客機的空難事件可以說是暴露出美國民航工業界和政府監管機關之間因交情和經濟利益關係如何漠視乘客安全的一個好例証。早在土耳其客機慘劇發生的前一年，加拿大安大略肯溫莎市亦有同樣的空難事件。當時一架美國航空公司的一架DC十型客機亦有一扇貨艙門飛脫，使到飛機在壓力驟減的情形下，客艙的甲板立刻變得摺曲，控制系統被切斷。幸賴機師靈巧的控制着引擎，經過一番掙扎才將飛機安全着陸。事後運輸安全委員會已經通知杜格拉斯飛機公司去改正這個毛病，但顯然未有從命，直至土耳其客機出事爲止。對於此事，民航局亦有責任，因爲它沒有發出正式的命令要飛機公司查究正有毛病的地方。民航局後來又下令所有大型飛機，包括DC十型，波音七四七和三星機都要加强甲板的支持力與及在客貨艙之間加設特別的通風系統，以便該等系統可以在飛機內壓力驟然減少時立即打開，以便各層空氣互通，使各層大氣壓力得到平衡，不致使甲板因抵受不住空氣壓力變化而倒塌。

取消一年寬限

民航局當時定下一九七七年十二月三十一日爲各航空公司依指示改裝的最後期限。但美國各大航空公司以時間不足和影响航機服務爲理由，申請將期限順延一年，使國內航綫六百多架珍寶機有三分一以上可以有一年寬限期來改裝，當時民航局飛行標準部門的代主管約瑟．法拉斯就批准了這個申請。航空公司認爲假如要依一九七七的期限去改裝飛機，不單要花上一千四百五十萬美元之鉅，而且會嚴重影响航機的班次，因爲必須將航機抽調回來改裝。

本來民航局仍然可以批准航空公司有多一年寬限，但由於公衆對批評，加上美國不少報紙都轉載有關土耳其客機空難事件那兩本書的文摘，其中詳細揭露空難的來龍去脈，與及民航機構的責任問題，在種種壓力之下，民航局長唯有親自應運輸安全委員的要求，檢討下屬的決定。

不過從另一方面來說，各種大型飛機一般來說還算是十分安全的。由一九七〇年開始有大型飛機啓航以來，只有一架DC十型，一架三星式機和兩架七四七型客機有人命損失的意外事件。以這些數字來比說，大型飛機可說是最安全的飛機呢。

架空的士

架空的火車，世界先進國家已有了，但是架空的士，還未普遍採用，今天的西德，却首先出現了，車廂小，只能坐幾個乘客。





麥帥的辦公桌

圖中的破舊皮椅及木桌，是麥克阿瑟將軍在日本任太平洋戰區盟軍最高統帥時所用。現時這套桌椅被一家日本保險公司所收藏。

蘇聯私生子何其多

一個之中有一個……特權階級讀大學可走後門，一般學生望牆興歎。

（本報專用新聞週刊中文版版權）

今天蘇聯人的命運，生下來就多多少少決定了，因爲蘇聯高官和高級知識份子的子女，照例在貴族學校攻讀的。一般老百姓則不行。

升入高等學校是特權份子的子女的「特權」。莫斯科的一個汽車司機對西方記者抱怨地說：「還說人人都有受教育的權利，我的兒子進不了大學，可是將軍的兒子卻入得去，爲什麼？將軍的兒子可以請補習教師給他補習，從小時十盧布，工人請得起嗎？」將軍的兒子，就算考不上，也可以通過人事的關係由後門進入大學。蘇聯學者研究了六十年代的情況，結果發現知識份子的子女入學機會比工農份子高出六倍至八倍。一個蘇聯工程師說：「要是我的兒子考不上大學，只有去做工，那他一生的命運就注定了；而大學生，且出校門之後，就可以當車間主任，以後還可以升到總工程師、廠長、經理……。」

現在，蘇聯十三、四歲的孩子，便往往學會了抽香煙和喝伏特加酒，晚上參加舞會，有的十五六歲的少年男女，便在人談戀愛了。據美國「新聞週刊」的報導謂：「不久之前蘇聯當局對莫斯科大學及列寧格勒的大學生進行了一次調查顯示，男生有一半以上在十八歲以前已有第一次性經驗，而將近百分之六十五的女生在二十一歲之前也有第一次的性經驗。全蘇聯每十個新生嬰兒中便有一個是私生子。這反映出今日蘇聯青年的放縱。

在今日的蘇聯，男孩子留長頭髮已經不算什麼的一回事，西方的流行服裝更是大行其道。美國的牛仔褲，英國的羊毛衫，意大利的領帶等，都是貴族青年們所搜購的對象。總之，凡是外國貨在蘇聯都很吃香。中學女生上課雖然要穿校服，但是皮鞋、絲襪、手袋等，却可以爭妍鬥麗，互相大擺闊氣。

至於西方的搖擺樂，則在蘇聯的青年人中十分流行。西方的唱片如「超級明星耶穌」，在蘇聯黑市上可以賣得很高的價錢。自然，只有特權份子的子女才買得起的。

蘇聯極權的子女們，有許多人已不再關心國家大事和世界大事了。他們只是耽於逸樂、打架、酗酒、跳舞、搶劫等青少年犯罪的案件，在蘇聯日見增加。一名西方記者如此寫下報導：「今天的蘇聯社會，也和西方的社會一樣，存在着嚴重的青少年的問題。」

白宮新女主人
卡特夫人露莎蓮

一月二十日，另一位新女主人將入住白宮，她就是卡特夫人露莎蓮女士，這位四十九歲，棕啡色頭髮的美國新第一夫人成爲人們留意的對象。

自從占美卡特從政以來，露莎蓮一直都是他的得力助手，後來卡特代表民主黨參加美國總統競選，伊更是丈夫的秘書，助手，兼顧問。十八個月來不停協助卡特競選活動，他們分別在各州各城作巡迴競選演說，參加各項社交聚會。露莎蓮都是担當着重要的角色，她的舉手投足，儀態風度都成爲美國人民所注視的目標。當競選結果証實占美卡特成爲下屆總統，露莎蓮亦成爲世界觸目的女性之一。



卡特夫人露莎蓮

卡特夫人給美國人民的印象是一位沉靜大方的女性，她具有精明堅穩和獨立的個性。她出身於一個並不富裕的家庭，父親患白血球過多很早逝世，靠母親在郵局當一份小差維持生活。所以露莎蓮從少就養成獨立自主的性格，有時候看見年邁的母親拖着疲乏的身軀回家。內心就很不好過。後來爲了減輕母親的辛勞，她替人家推銷化粧品賺錢才可以完成她的大學課程。

她和卡特結婚後，並沒有因爲丈夫有錢，而安享少奶奶的生活，相反，她努力協助卡特管理花生農場的生意，井井有條，她的刻苦耐勞精神獲得親友的贊譽。在卡特競選期間，她每天協助丈夫工作達二十小時，沒有半句怨言，而且和助選團的工作人員合作得相當愉快，關係甚好，獲得上下人等的好感。

（左起）卡特夫人露莎蓮，卡特蒙代爾三人在民主黨大會上一同舉手致意。

記者曾經訪問露莎蓮將來有什麼計劃或理想？（當時競選未揭曉），伊表示有三個願望，第一希望致力於發展精神康復服務，其次是增加老人福利計劃，第三是加强兒童的看護照顧。

當時露莎蓮的抱負並不是爲了想協助丈夫拉票而向記者發表美麗好聽的計劃，其實她是有感而發，早在卡特做喬治亞州州長時，露莎蓮便是該州精神康復院總監，她了解到精神患者是需要適當完善的照料。此外，她又認爲老年人是需要更多福利。因爲他們由年青納稅到老年，當他們缺乏工作能力後，所得到的只是小小的退休金，其他一無所有。當然其中還有最主要原因，就是她想起幼年時母親的辛勞觸發起露莎蓮對老人福利的關注。

在競選期間，卡特接受花花公子雜誌訪問，承認自己看見漂亮的女性會引起性興奮現象。當露莎蓮在電視台接受訪問時，主持人問她對丈夫這種態度有什麼意見。她很平靜地表示：「我相信占美只不過想表達一個正常人應有的情緒，沒有什麼值得大驚小怪，因爲他是一個坦白的人，我相信不會影响他競選的聲譽。」

另外一位記者問她是否認爲自己是一位完美的女性？露莎蓮很幽默地說：「絕對不是，我有很多缺點的，但目前我却找不到向你訴說的弱點。」（武）

眞正快樂
由衷而發

你感到生活快樂嗎？相信有這感覺的人並不多，如果你是這樣的人，應該來次內省，以清除心中不快。大多數人都認爲外間的因素才是不快成因，例如有了更多的財富，佔有優越的社會地位，朋友多，自然會感覺快樂，他們不相信，以上這些條件只能增加快樂的程度，眞正的快慰依然是由衷而發的。

以下是你感覺生活不快樂的各種精神上障碍：

（一）嫉忌作祟——有許多人雖擁有很好的條件和物質享受，可是他們常常不高興看見別人的條件比他好，心存嫉忌，難過非常，這種不快感情，就像酸性的東西消蝕着快樂。

（二）恥辱——你時常犯上錯誤的事而引以爲恥，也許有辱家聲的事情存在着，就在你的心靈上投下一片陰影，如果眞有這事，一方面我們別錯犯下去，另一方面，你却不能太認眞，把它看得太嚴重。

（三）不知足感——你以爲你在某些地方所缺乏，也許你的容貌，或天賦不及別人高，可是，只要你依照一定的原則和方式去做，是可以改進的，別以爲你那缺點就是眞正的缺點。

（四）憂慮和恐懼——如果人們把心頭上積累的憂慮和恐懼掃蕩了，他們會覺得快樂的。首先要從理解中去把這些精神障碍解脫出來，你就安之若素，泰然自處，把前面的障碍爬越過去。

（五）自憐——切勿自以爲身世可憐，終日自怨自艾，被困在愁雲慘霧的氣氛中，不能自拔。

總之，要生活過得愉快，定要從心理上獲得健全，心安理得，自然能找尋到快樂。（武）

化學方法　化解壞牙

無痛補牙有新法

醫學界一直希望能夠有一種無痛的牙病治療法，但多年來，一直未能如願，所以提起牙痛，很多人都害怕。最近美國有兩位醫學研究人員在悉心研究下，終於為無痛補牙法帶來突破性的發現。

波士頓市突富特斯牙科學院的馬榮．高曼醫生和約悉．朗曼醫生的發明是利用一種稱為ＧＫ一〇一的氨基酸類化學物質來分解牙齒內腐敗的組織，，因此可以免去一般鑽牙的程序和痛苦。過去五年來，這兩位醫生一直埋頭研究這種化學藥物，目前已有初步的成就。朗曼醫生和高曼醫生表示蛀牙主要含有一種纖維性的蛋白質稱為骨膠原，兩位醫生雖然在目前仍未能確知ＧＫ一〇一的實際起作用的成因，但他們相信ＧＫ一〇一可以分解蛀牙的成份骨膠原，使它分解脫落，因此可以免除一般鑽牙的大部份程序。

在治療進行時，醫生只需開鑽一個十分小的洞，只要足以使蛀牙部份外露就夠了。然後用一枝針狀的物體將ＧＫ一〇一射到牙齒被蛀的地方，再等待比平常鑽牙的時間長少許，就可以使蛀牙的成份一片片的自動剝落，跟着醫生毫不費力的就將牙洞內的骨膠沖洗出來。有時候，某些蛀牙需要再開鑽少許便到牙洞的形狀易於塡補。隨後的塡補的程序就和一般的相同。這種新化學方法，除了不必使患者抵受太多痛苦外，還有一個好處，因為這種方法，所化去的只是腐敗的壞牙部份，好的部份一點也不會被損壞。在一般補牙的程序中，鑽牙可能連一部份好牙都鑽了去。

朗曼醫生和高曼醫生曾經為四十九個牙病患者施行這種新化學方法，治療共六十一隻牙齒。結果有五十八隻壞牙可以完全用化學方法化去腐敗的部份，其餘三隻成績亦十分理想，大部份的腐敗物質都被消除。在治療過程中，醫生沒有用過麻醉劑，但患者完全沒有疼痛感，可見ＧＫ一〇一確是有效。現時GK一〇一還有待政府的檢驗和批准，但離正式面世的日子定必不遠。

去年十首最佳流行曲

KEITH YIP

一九七六年已成過去，在這個時候談談去年較特出的流行曲該是應時而且是一個流行音樂專欄所不免的，祇不過各人口味不同，欣賞力亦各異，要選出較佳的歌曲難免有主觀成份，讀者的看法與筆者的不同（相信佔了絕大部份）是絕不奇怪的事，好了，閒話少說，還是首先列出個人認爲去年度最特出的十首流行曲：

1. IF YOU LEAVE ME NOW —CHICAGO
2. SHOW ME THE WAY —PETE FRAMPTON
3. ALL BY MYSELF —ERIC CARMEN
4. I'D REALLY LOVE TO SEE YOU TO NIGTH—ENGLAND DAN AND JOHN FORD COLEY
5. THE BOYS ARE BACK IN TOWN —THIN LIZZY
6. BOHEMIAN RHAPSODY —QUEEN
7. GOT TO GET YOU INTO MY LIFE —BEATLES
8. I WRITE THE SONGS —BARRY MANILOW
9. SILVER STAR —FOUR SEASONS
10. BLINDED BY THE LIGHT —MANFRED MANN'S EARTH BAND

上述「排名」不分先後，先談「芝加哥」的「假如你捨我而去」，這是「芝加歌」樂隊上年度唯一的流行曲，不單祇在美國流行，甚至在英國也成爲流行曲榜的「冠軍歌曲」，旋律優美，彈奏有格調，是一首水準極高的流行曲。彼德法蘭頓的「引領我」令到這位近年來一直鬱鬱不得志的歌手結他手一下子紅透整個流行樂壇，它不是一首高格調的作品，但卻有著一種說不出的爽朗暢快味道，這是我喜歡它的原因。艾力嘉文的ALL BY MYSELF 是模仿NILSSON 一首WITHOUT YOU（BAD FINGER的作品）之外，雖然還未至青出於藍，但仍是一首出色的流行曲，艾力唱得實在好，流露出歌裏那種混雜著自信和落寞的心境，加上編排巧妙的配樂，整首歌聽來有很强的感染力。

ENGLAND DAN AND JOHN FORD COLEY 的「我今晚眞的很想見見你」是首很迷人的作品，曲詞單純卻充滿溫情，旋律流暢悅耳，兩人的二重唱和諧，是少有雅俗共賞的流行曲。

THIN LIZZY的THE BOYS ARE BACK IN TOWN是一首無懈可擊的「重搖擺樂」，有强烈的旋律和節奏感，低音結他雄渾有勁，主音結他尖銳凌厲，難怪一下子THIN LIZZY 在美國引起了一個熱潮。

QUEEN的BOHEMIAN RHAPSODY 混和了多種音樂音格，樂曲編排創新，整首歌的結構極爲複雜，但卻層次分明，個人覺得QUEEN 是10cc和YES 的綜合體，是近年來崛起最佳的樂隊之一。

披頭士的GOT TO GET YOU INTO MY LIFE是這隊流行音樂史上最偉大樂隊十年前的作品，但在今天聽來仍是那樣的出色，令人嘆服。BARRY MANILOW 的I WRITE THE SONGS 勝在旋律和配樂都極其優美，帶點失落的氣氛很是迷人。

最後列出的兩首流行曲在本港並沒有流行過，故此在這裏也不細談，但它們都是佳作，在這裏不被受落實在令人惋惜。

小姐太太好消息！解除您平胸的煩惱!!

世界唯一最安全的隆乳方法，自己操作就能使自己乳房自然增大

新發明　國際專利

AHE 速隆美 生理豐乳器

榮獲世界專利的速隆美（SALONMAY）生理豐乳器，自問世以來，立即引起歐美及日本等國醫學界的重視。一致認爲速隆美生理豐乳器是現代女性們美化胸部及預防乳癌、增進身體健康最有效的恩物。

醫學上的原理

速隆美生理豐乳器是根據生理學原理直接反射運動刺激內分泌素，又稱爲激素或荷爾蒙（HORMONE）的中樞—腦下垂體，所發揮出來的驚人效果。

女性荷爾蒙又分爲女性素及黃體素；由卵巢分泌出來，其過多或缺少都會直接影響到發育和健康，一旦分泌不夠或不平衡的時候，就會導致乳房平坦萎縮，也會引起皮膚粗黑、面皰、雀斑、頭暈、失眠、情緒不穩定、身體瘦弱、月經不順等不良現象。發明人針對以上原因，經多年潛心研究

利用本器除能使平坦微小的乳房變爲堅挺豐滿外，並能維護身體健康，使妳永遠美麗動人。



中號高6公分 HK$95.00　大號高10公分 HK$115.00

特點與功效：

1. 使用最簡便，可在完全秘密的情況下，自己操作使用。
2. 絕無打針、吃藥、手術等之危險與副作用，絕對安全。
3. 藉肌肉運動以促進血液循環，刺激腦下垂體增強內分泌，直接使乳房海棉體擴大豐滿，預防乳癌。
4. 可使微小平坦的乳房在短期內變爲高聳美挺動人。
5. 豐滿後的乳房，永不變型或消失。爲世界上最進步最理想最經濟最有效的生理自然隆乳方法。



使用前　　使用後

使用對象：

1. 少女發育期，加速乳房豐滿堅挺。
2. 因發育不全胸部平坦。
3. 防止乳房鬆弛、下垂、永保高聳豐滿。
4. 產後乳房萎縮。
5. 乳房大小不一。
6. 乳頭凹陷。

免費示範

滿信心之免費示範
示範室接受令你充
歡迎親臨敝公司之

AHE

香港・泰國總代理
東南亞唯一之健美器材專家

亞洲健美器材（香港）有限公司
香港跑馬地景光街十九號地下
ASIA HEALTH EQUIPMENT (HK) LTD.
19, King Kwong St., Happy Valley, H.K.
電話：5-733389, 5-735558

歡迎郵購：請填妥下列表格，連同 ☐ 郵滙 ☐ 銀行滙票 ☐ 支票（只接受本港支票）寄來本公司即可。

本人欲購速隆美生理豐乳器SALONMAY

☐ 中號HK$95
☐ 大號HK$115

郵資：（掛號空郵）
☐ 港九HK$5.00　合共HK$
☐ 東南亞HK$10.00
☐ 其他各國HK$38.00

姓名：＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

WKC 16/1 77

港九分銷處

Hong Kong

☐ 柏奇麗婦女健美中心
12th Floor, Clover Building
67-71 Percival Street, H.K.

☐ 日本麗沙綜合美容屋
2nd Floor, A-5 Kingston Building, Kingston Street, H.K.

☐ 香港美容專門學校
2nd Floor, Redge House, 76 Queen's Road, Central, H.K.

☐ 詩雅美容屋
3rd Floor, 301 Golden House, 28-30 Pottinger Street, H.K.

☐ 上池行
Ground Floor, Lee Po Chun Building, 185 Des Voeux Road, H.K.

☐ 美花爲您設計髮型屋
1st Floor, 24 Yun Ping Road, H.K.

☐ 特雅美容中心
Room 501 Eastern Commercial Centre, 393-407 Hennessy Road, H.K.

Kowloon

☐ 黛妮坦美容美髮院
3rd Floor, 18 Granveille Road, Tsimshatsui, Kowloon

☐ 茵妮亞美容美髮院
1st Floor, 3A Humphrey's Avenue, Tsimshatsui, Kowloon

☐ 嘉婷女子健美院
3rd Floor, 122A Waterloo Road, Kowloon

☐ 假日酒店成人店
1st Basement B-106, Holiday Inn, 50 Nathan Road, Kowloon

☐ 花嫁綜合美容美髮屋
10th Floor, 612 Nathan Road, Mongkok, Kowloon

☐ 魏秀娟針灸師
19th Floor, 32 Victory Avenue, Ho Man Tin, Kowloon

☐ 芬蘭閣浴室
24-38 Ashley Road, Tsimshatsui, Kowloon

外聽道疾病

·保護你的耳朵·

耳是我們身體上的聽覺器官，假若它發生了毛病，我們對於外界的聲音不但分辨不清，有時還會聽不到，因此，如何保護耳朵，使耳不發生疾病，是我們日常生活中所必須注意的一件事。

外聽道是外耳的一個重要部份，它位於耳殼的鼓膜之間，是一條彎曲的管子，並且由軟骨和硬骨構成，在軟骨和硬骨的表面，均有外皮，這種外皮是很薄的膜，稍不小心，即可弄破。外聽道中還有一種腺體，叫做耳腺，它能分泌一種液體，這種液體是脂肪性的皮脂，由於這些原因，故外聽道常易發生下列的疾病：

皮脂腺分泌過多——這種疾病，又分兩種，一種是油性脂漏，一是乾性脂漏，原來在外聽道入口處有一種固體狀的癬屑，這種固體狀的癬屑常將外聽道的洞孔閉塞住，使聽覺發生障碍，這種固體狀癬屑是一種脂肪性的物質，它可以從耳中剔出。

至於油性脂漏，係在外聽道壁上所附的脂肪塊狀物或癬屑，在附有脂肪性塊狀物或者癬屑的部份，常呈紅色。皮膚略形腫脹，在皮膚內面常含有灰色或者白色的脂肪組織存在，這種塊狀的脂肪物或癬屑，不但妨碍聽覺，而且易於遭致外界的細菌入侵。

一般地來說，油性脂漏多半發生於年老的人，乾性脂漏則以年輕人所患的爲多。治療外聽道皮脂腺分泌過多，可以先用含有多量鹼性的肥皂水將患處洗淨，然後用硫黃，凡士林膏塗抹，如不用鹼性肥皂洗滌，而用百分之一到百分之二的重炭酸鈉水洗滌，其效果一樣。

外聽道藏有異物——是一種常見的疾病，因爲在我們的日常生活中，難免不會有一些生物或無生物跑進我們的耳朵裏面，像蚊子，螞蟻，臭蟲、蒼蠅，跳蚤等昆蟲，又如小砂粒，豆粒之類均易進入我們的耳內。這些異物進入我們的耳中之後，非但使人不舒服，假定是有毒的東西，會使耳內發炎，引起中耳炎甚至腦膜炎症。因此我們必須設法將異物取出，但取出時，必須特別小心以免反將異物送入耳的深部，或將外聽道的皮膚損傷，或鼓膜弄破，喪失聽覺的能力，這是很危險的。在取異物以前，應經過詳細的檢查，確定異物在耳中的位置，一般來說，有異物進入耳內之後，應先用硼酸水洗滌，假若有活的生物進入耳內，可以用酒精滴入耳內或將烟氣吹入耳內，使昆蟲死滅，避免牠在耳內撞動耳膜，使人發生危險。假若進入耳內的不是昆蟲，而是豆類，石子等類，則可用油滴入耳內，然後用硼酸水或者溫水洗滌，則固體物件自可落出。假若仍不能把耳中異物弄出時，則應請專科醫生取出。

外聽道發炎的初期症狀爲皮膚爲紅，並有溫潤的現象發生，發紅的部份不但腫脹，而且疼痛，在夜間睡眠時，痛覺更甚，在腫脹的頂端，常有黃色的膿點出現，隨後膿點破裂，流出膿液，此時患者極感痛苦，晚間也無法入睡，尤其是一般小兒患者，常因疼痛而大聲啼哭，外聽道發炎至嚴重時期，常會使人死亡。

外耳栓塞症——這也是一種常見的耳病，它的起因爲耳中的叮嚀腺所分泌的脂肪質，短毛以及耳內所剝落的上皮外界的塵埃互相混合而成的耳垢，停留在外聽道裏面，結成塊狀，使外耳閉塞，妨碍聽覺，這種病症，在醫學上又叫做叮嚀栓塞。外聽道閉塞的結果，不但發生聽力障碍的現象，而且發生耳鳴，頭部沉重和頭部疼痛的感覺，有時還會引起外聽道的發炎。

治療外耳栓塞的方法很簡單，但施行時須特別小心，因爲清除耳垢的唯一方法是用鈎狀物將耳垢挖出，但勉強挖時，會使外聽道皮膚受傷，因此應小心。

（琪）



人字紋



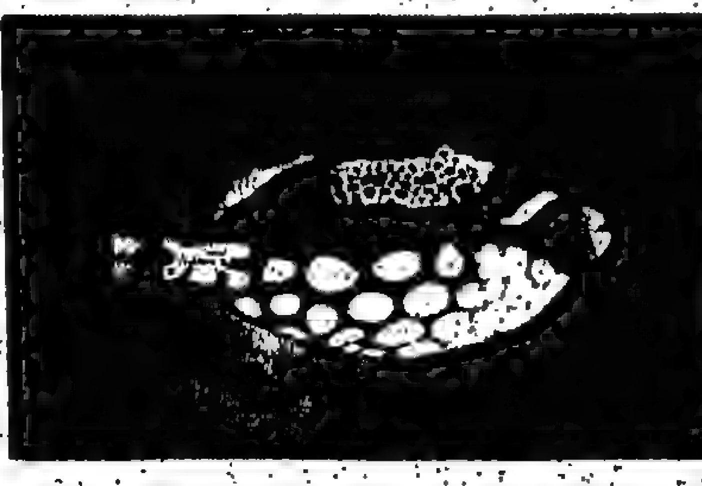
藍面神仙



高蘭神仙



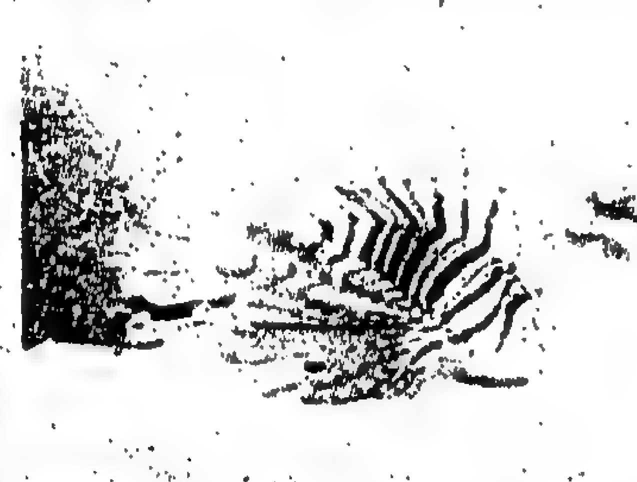
藍面橙神仙



小丑炮彈



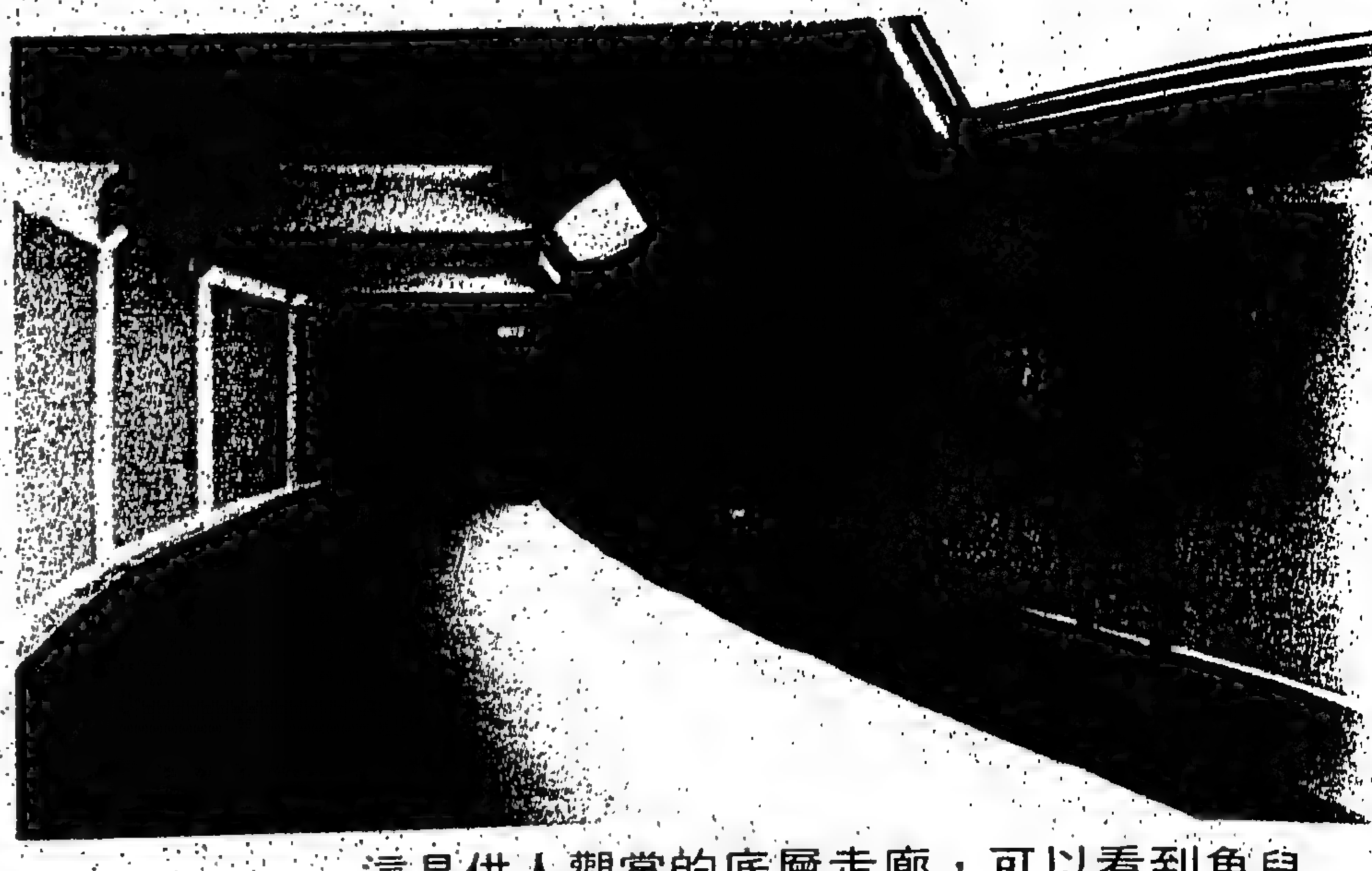
長嘴嗶嗶魚



獅子魚



藍倒吊



這是供人觀賞的底層走廊，可以看到魚兒在水底活動。

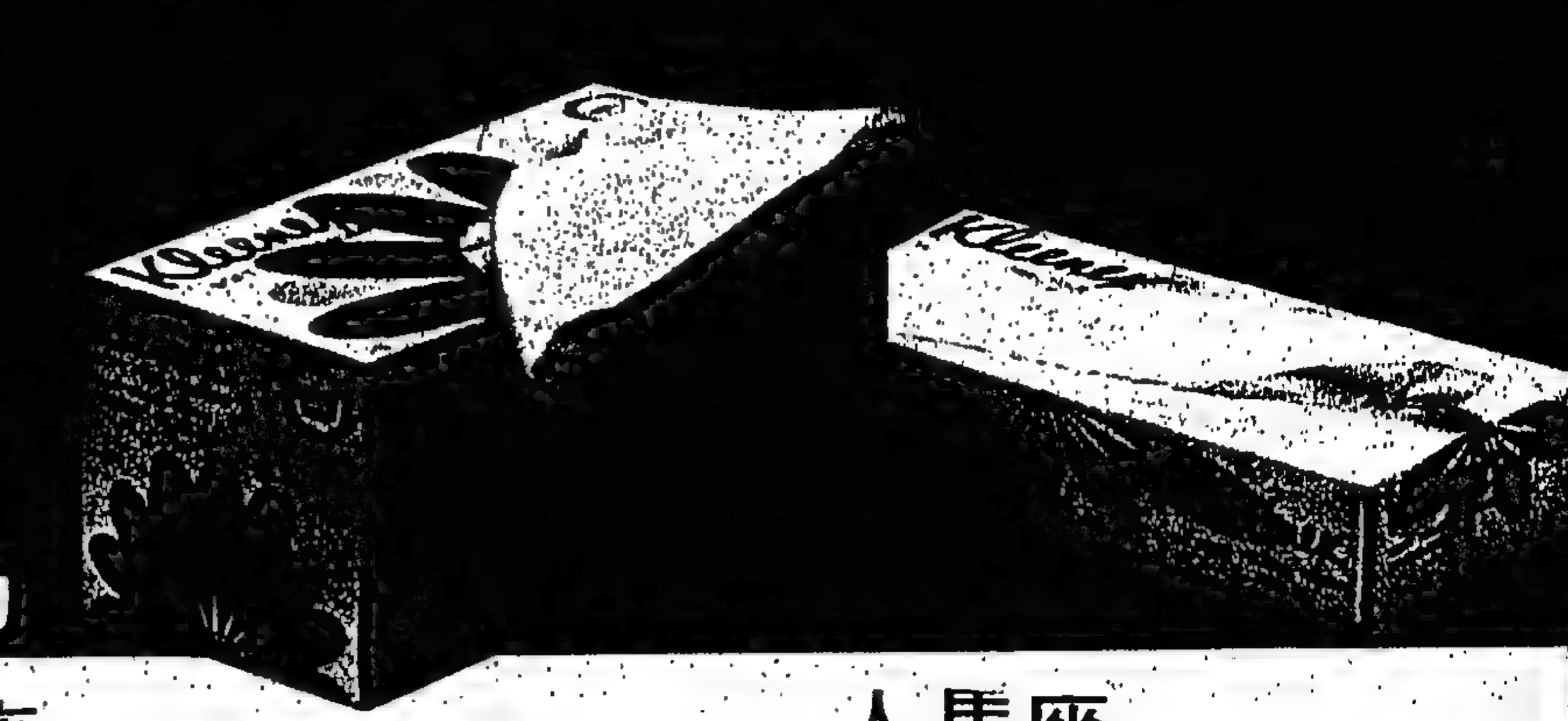


工作人員在安放珊瑚

工作人員還忙於佈置，此景是人造纖維島

「健力氏」面紙，柔情萬縷．

請選用「健力氏」面紙，
家庭特大庄、更經濟，更實惠．
一週星座由「健力氏」面紙特約



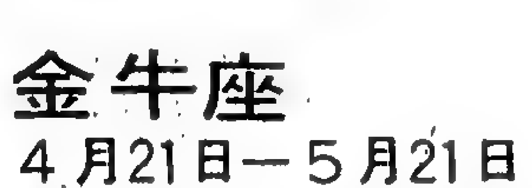
十二星座本週運程推算



白羊座

3月21日－4月20日

日子依然美好。公事上宜早作決定。新月會影响你向上及增長榮譽。財經活動蓬勃。旅行機會加多。理想會見諸實現。十八號不可使性；避免和上司對立。二十號友情的聯系會有阻滯。要節省開支。



金牛座

4月21日－5月21日

週內理想多而活動少。宜多運動及參加團體，聯絡友誼。對慈善事業感興趣。要控制低級習氣，會對抽象思維作出決定。因新月影响，前途漸趨明朗。正視個人所須而發動攻勢。出版方面易發展所長。



雙子座

5月22日－6月21日

一週工作會帶來好運。對買賣、儲蓄及投資更形活躍。會從對手中獲得商業祕密。財經方面略感吃力，因而強調合作。愛情不專一。有旅遊機會及新冒險。頗得他人同情；但與外家人事關係未見理想。



巨蟹座

6月22日－7月23日

本週是改善環境的好時光；別人會贊助及欣賞你的才情，並因合作而相互了解。不應任性及酗酒；宜革新計劃。十七號旁人難於相處。十八號會恢復和諧及受人讚賞。二十號應避免不合算的買賣。



獅子座

7月24日－8月23日

十五六號娛樂與運動均可得樂。無論投機或愛情都可由直覺而妥爲處理。會引發個人魅力。十七號工作忙碌；要注意安全。十八號處事得當。十九號有新任務；對人要隨機應變。工作及健康情況良好。

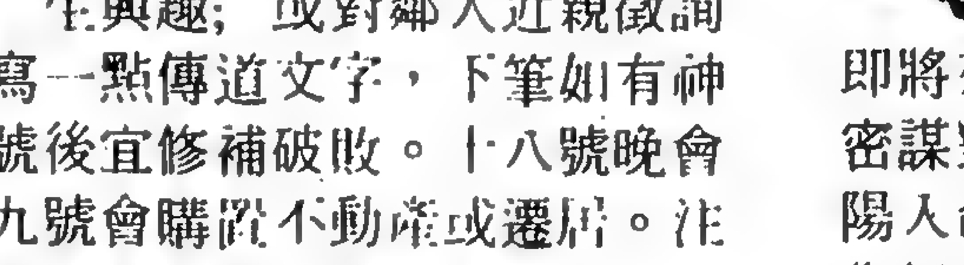


處女座

8月24日－9月23日

週末及週日家務忙碌。宜避免偏好及任性防害家庭幸福。週一開始進行新業務及實現理想。十九號會從愛侶及孩子方面得樂。與人關係密切。有不可預料之事發生。小心健康，注意工作；會獲得經驗。

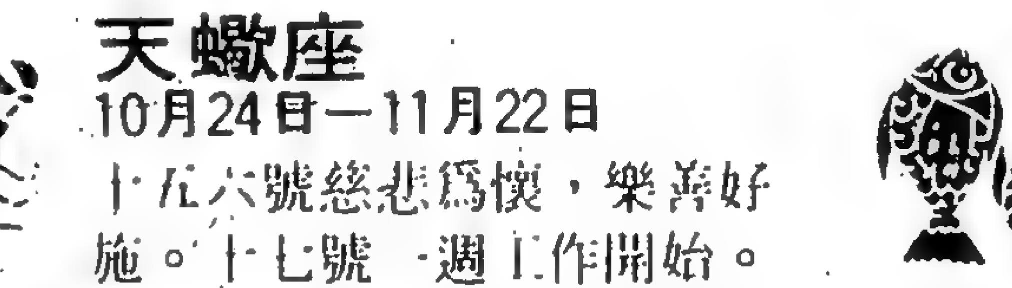




天秤座

9月24日－10月23日

週末及週日會對奇思異想發生興趣；或對鄰人近親徵詢意見。會寫一點傳道文字，下筆如有神助。十七號後宜修補破敗。十八號晚會款客。十九號會購置不動產或遷居。注意自己健康及雙親身心舒泰。



天蠍座

10月24日－11月22日

十五六號慈悲爲懷，樂善好施。十七號一週工作開始。十九號新月影响智能活動及商務旅遊。看看是否能改善賺錢能力及合夥人關係。有新鄰居出現及增進情感。意見奇多，討論爲難，不宜作左右袒。



人馬座

11月23日－12月21日

本週大爲樂觀，甚至過度興奮；宜知所抉擇。不可捲入複雜局面，否則解決爲艱。注意財經事項及磨厲交易手腕。最宜設想不能借貸或收購事宜。下半週精神和樂。有新鄰居出現；會促進工作效率。



山羊座

12月22日－1月20日

週初會從祕密事件及訪問中獲益。但要避免捲入煩惱事件，否則影响個人健康及自由。因靈性上自律使你追求眞理。有自我表現機會。財政會有壓力，但經濟來源使你應付裕如；然不可隨意揮霍。



水瓶座

1月21日－2月19日

本週內朋友爲混亂及疑惑的來源；生活多姿多采。新月即將來臨，使你開始探索研究工作。宜密謀對策，使自己解除束縛。十九號太陽入命，個人年份開始，宜早定決策，作好準備，應付挑戰。



雙魚座

2月20日－3月20日

精神力量會使你維持對世俗的忍耐。一旦下定決心，即不易爲相反勢力所左右。因免於自私而使品格清高。新月出現會使你結交有知識及有影响力朋友。工作方面須要集中注意，不可隨意遊治。

十二星座的分類　（上）　亨利貞

許多愛好占星學的讀者，常常會懷疑：究竟十二個星座有那幾種分類？他們是怎樣劃分的？

以下是這個問題的解答：十二個星座，有一、性別的；二、自然的；三、物理的；和四、生理的四種分類。現在再把他們的劃分，詳列出來。

（一）依性別的分類。這是一種二分法。可以分爲男性的星座，和女性的星座兩種。

由於十二星座的自然排列次序是：一白羊座，二金牛座，三雙子座，四巨蟹座，五獅子座，六處女座，七天秤座，八天蠍座，九人馬座，十山羊座，十一水瓶座，和十二雙魚座。因此，祇要我們把奇數代表男性，把偶數代表女性，就不難把他們的性別劃分開來。這是第一種分類法。

（二）依自然的分類。這是一種四分法。或者稱做四大分類法。佛家稱地、水、火、風爲四大種，所以這四種自然要素的類別，就成了我們十二星座的自然分類法。

現在，讓我們用數學上的排列和組合，把十二星座用四分法把他們劃分開來：依上述十二星座的自然次序，我們把一、五、九組合成火象星座；二、六、十組合成地象星座；三、七、十一組合成風象星座；四、八、十二組合成水象星座；就會得出如下的結果：

火象星座：白羊，獅子，人馬。
地象星座：金牛，處女，山羊。
風象星座：雙子，天秤，水瓶。
水象星座：巨蟹，天蠍，雙魚。
以上是第二種分類法。

「健力氏」面紙，對你呵護備至

張艾嘉不想涉情場

謝甄分手餘波蕩漾

龍年將快要過完了，張艾嘉說她今年新聞特別多，在這年尾之時，無緣無故的便被牽入了謝賢甄珍婚變的新聞之內，這是平白給她添上點煩惱，因此，她在七七年開始的最近，在台北對記者說：「希望龍年過完，厄運盡去，蛇年裏使我能安安靜靜的，多拍幾部影片，於願足矣。」

張艾嘉怎樣被牽入謝甄婚變的新聞中？當然不是說她乃介入者，而使謝賢甄珍感情有變，而是涉及劉家昌的那一方面，最近因為甄珍和謝賢簽署分居了。甄珍回了台灣發展，連接劉家昌三部片，和劉家昌的往來頻密之下，據說原因和劉頗為要好的張艾嘉，便因此被「介出」了。

說者編排得很有故事性，所以一時便傳開了，張艾嘉說苦也，這眞眞是冤枉，謝賢、甄珍和劉家昌間三角傳聞又鬧得兇，為什麼無端端的又扯上她來趟這一淌混水？她說：「我視劉家昌為老師，他導我演戲，教我唱歌使我名字紅起來，這是眞的，但我亦一直尊敬他是個導師，那有半點情字在內呢，劉家昌和誰要好都有權利，反正他是個單身男子，離婚已多年，但却絕對與我沒有關係的。」

張艾嘉這樣緊張，倒未必完全想自已不沾煩惱事，而是近一月來，她的母親魏淑娟由紐約回來探望女兒，張艾嘉很孝順媽咪，這位魏淑娟也不是圈外人，出身望族，以前也做過製片家的，張艾嘉是不想在母親回來的時候，看到有關她的這些煩人的新聞，如果鬧大了，母親不高興，這是她最所不願的。

為了此事，一手提拔張艾嘉，使她由「碧雲天」及「浪花」兩片中表現突出而一鳴驚人的導演李行，有一天也特地跑去找張艾嘉詳談，李行是個正派導演，他自己品行正也最不喜歡他的演員鬧這一類男女新聞的，李行叫張艾嘉盡量避免這事，交男朋友結婚這是正常的，每個女孩子都應走之路，但千萬不要趟混水，如有婦之夫之類，對人對己都沒有好處。

被李行導演「教訓」張艾嘉是俯首恭聽的，但她說其實這也是冤了，因為根本不關她的事，但又不好意思和導演辯駁解釋，她說總要自己行得正便是。張艾嘉的敬服李行，由此亦可見，她說當「浪花」在台灣上映時，有宣傳人員把她和金川分手的事渲染，借以助「浪花」的引人注意，也被李行罵了一頓，由此可知李行導演的如何的剛耿了。

張艾嘉為此說：「現在想一切流言快點過去，好讓我和媽媽團聚，快快樂樂的過個農曆新年，蛇年更新望有個好開端，當然，更要說的是多謝一年來觀衆對我的愛護和鼓勵呢。」（慧慧）

鄧麗君獨唱會八月開

南遊後來港錄映蛇年賀歲特輯

無線電視今年春節有鄧麗君的「賀歲歌唱特輯」，這是她在馬來西亞巡迴演唱後回港，停留一週特別錄映的。在月前，她來港數天匆匆而過，沒有在無線電視亮相唱歌，被說成是害怕港視（無線）與台灣方面關係未修好，而不敢在該台演出，現在此說法一掃而空了。

鄧麗君說：「那次只有兩三天的停港時間，實在太匆忙之故，其實我是和無線電視有合約的，如果堅決不唱豈不是被控違約？」

這一次，鄧麗君在賀歲特輯中唱出多首中英文新歌，她是有份參加選曲的，她說賀新年自然不着意選她現在專長的日本曲來唱了。只是這一點說明了鄧麗君在香港日子不多，對我們歌藝壇的近況不熟悉，日本歌早已在香港「文化侵略」得很厲害，農曆新年早上轉播的「日本紅白歌大賽」節目也相當的受港人重視和喜愛了，本地的歌星誰不哼上兩首日本歌的？不過鄧麗君這樣安排也很好，中國新年當然要注重中國風味，而且也說明了她並不準備以在日本得意的歌曲拿回香港來炫人呢。

因為和東京渡邊公司的舊約已滿，新合約由二月份才生效，鄧麗君這一次在馬來西亞演唱了將近一個月之久，吉隆坡、怡保、吡叻等各地都走遍了，她最愛的還是檳城，鄧麗君說：「檳城清幽靜謐，空氣也似乎是碧綠透明的，不冷也不熱，眞是人間仙境，也許有些人不喜歡檳城太靜，會嫌太單調了，但我和媽媽長年生活在東京，空氣污染車聲嘈雜人口過密，一旦到了這個透明的檳城，眞的整個人也沉醉了。」

鄧麗君整個人是傾向於思想型的，她有晰明的心竅，所以能說出以上的這番說話，所以她的歌常能唱出情感來，如她用國語配曲唱出的「襟裳岬」一曲，唱得泣怨動人，直唱到人們的心坎中來，這「時代曲」三字本來被一些學院派的人視為次級的歌唱，但聽了鄧麗君的歌後，他們也在報上說：「鄧麗君把時代曲神化了！」為這一曲曾經專訪過鄧麗君，她說「襟裳岬」不能常唱，因為唱這樣的歌太疲倦了：「我唱一次便哭一次的。」此亦難怪唱得如斯感人了。

按照日本對外來藝人的限制，在日本停留半年便要離開一次，她的新合約二月開始，到八月時剛好半年，她這次來港錄影無線賀歲特輯期間，便和華星公司訂好一張合約，八月來港在利舞台作個人演唱會，作兩晚的演出，鄧麗君表示這次返日本便開始準備，屆時會和大隊樂隊及和聲組齊來，務求盡善盡美，這亦是她忠於表演的反映。（雅道）

來港演賀歲特輯的鄧麗君。



韓馬利改個男仔名
首次演出做女主角

韓馬利目前還是無線電視的「節目介紹」主持人之一，負責介紹該台的節目。但該台「陸小鳳」片集開拍時，她的外型與氣質，均與劇中人相符合，於是，便搖身一變，兼演起話劇，而且，還做了該劇的女主角呢。

「首次演出話劇，已經夠心情緊張了，」她說，「而且，還是一個人扮演兩個角式呢，那是上官丹鳳及上官飛燕，擔子很重啊。幸而人人都肯幫助我，我才有信心繼續演下去。」

有趣的是，演出「陸小鳳」片集的劉松仁，與韓馬利有一段淵源。他們早期都是麗的電視的同學，想不到幾年之後，在無線相遇，何況，還一起合作演出一個話劇呀。

他們在麗的電視第五期訓練班的同學，後來，劉松仁入了話劇組，韓馬利則到了舞蹈組，她對舞蹈的興趣最大，自小便喜歡古典舞。

「在學校的時候，便喜歡演古裝劇，跳古裝舞，」她說，「舞蹈有中有西，但我最喜歡中國舞，它很有文化氣息，可以陶冶性情，女孩子常常練習它，可以增加嫻靜的風韻，女孩子到底是女孩子，斯文些較好。」

由於對古典舞的喜愛，她在學校常參加舞蹈比賽，多次得過冠軍，年前日本大阪舉行世界博覽會，香港在那邊設館展出，韓馬利參加的舞蹈團，到香港館參加演出舞蹈，很受歡迎。

「韓馬利，很多人都以爲是瑪莉呢。」

「是啊，瑪莉似是女仔名，馬利則是男仔名，但我喜歡有點男仔味的名字，便改爲馬利了，但很多人都把我的名字寫爲瑪莉。」

當她首次參加電視劇的錄映時，其夫婿也來捧場，但拍到一場韓馬利與劉松仁談情的戲，有人勸他不要看的，免得引起醋味。

但韓馬利表示，她的先生十分大方，用不着離開的，何況，還是做戲咁做，人人都在場看到的，根本用不着清場的。（耀）

韓馬利喜歡古典舞蹈。

環球旅遊公司 電視日報 合辦

環球旅遊信箱

各界人仕對旅遊常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵政總局一九四七號信箱收」。（來信請附眞實姓名地址，否則恕不奉覆。）

卓秀羣君問：

（一）我丈夫今年四十二，我本人三十二，不通英文，丈夫是女界理髮師，在英國容易找到工作嗎？

（二）女兒在本港讀書成績普通，兒子則比較差，我想送兒女前往英國讀書，（他們都持有香港出生紙與英國籍的兒童身份証），如有父母同行看管，可有好學校收容？

（三）本人欲一家四口同時往英國旅行，然後在英買屋停居下來，好待兩名兒女能在英國接受中學教育。我們夫婦只持有C、I前往英國，會有什麼困難？聽說在當地可找律師代辦居留，是否屬實？

曾令銓答：

（一）一般來說，華僑在國外都能刻苦耐勞，要是當事人具有一技之長，相信在英生活與工作，是沒有問題的。

（二）妳兒女在港出生，是可以申領英國護照，前往英國旅行的。妳想兒女接受英國教育，對於下一代個人來說，當然會很好，不過能否有好學校收容，這得看妳子女兩人的就學成績而定，並不是有了父母同行看管，就能得到好學校垂青的。

（三）如持有C、I前往英國旅行，需要申請簽証，妳若計劃在那兒定居，最好先找好英國的職業，並先向有關當局申請勞工移民，俟得到批准，再前往定居。如用旅遊名義前往，等抵英後再請律師另轉身份，這樣做是不合過程的，所以我希望你們最好在港辦好居留再去，比較好些，

奧菲莉亞君問：

（一）我是香港出生的，現年十七歲，欲赴加拿大滿地可讀中學，請問有何手續？

（二）我的家姐現居滿地可，姐夫已替我找到中學，且那中學已收了我全年學費，請問我該如何辦手續？

（三）現滿地可學校已給我學位，我還需要作任何考試嗎？

（四）我現在的學業成績表，是否要有優良成績，才獲領事批准？

（五）我知道移民時的問話，會有翻譯在場，但不知前往讀書會否有翻譯？

（六）現我持有英國護照，是否方便辦手續？不約需時多久？

曾令銓答：

（一）你已將加國方面手續辦好，你只要提供經濟證明，再加上能講流利英語，應該是沒有問題的。

（二）一般而言，在問話時翻譯是有的，但最好自己能夠對答流利，這對自己未來的留學，是有好處的。

（三）持有英國護照，旅遊當然方便，但簽學生証，就不見得方便。

（四）從申請到辦好，約需時廿四小時。

譚振宇君問：

（一）我今年十七歲，故此未有領取成人身份証，在申請時會否不便？

（二）我的父親經常在美屬薩摩亞經商，亦領有居留權，請問在這情形下，對我申請赴美會否有利？要是前往美國讀書，是否需要保証金？在中學與大學之間，何者容易簽發VISA？並請詳列申請往美國讀書所需要的手續？

（三）貴公司可否代爲申請？

曾令銓答：

（一）你今年十七歲，論年齡當然不便。

（二）如你的父親，已在美取得居留權，要申請前往美國，當然方便得多。至於在美讀書，必須具有足夠的經濟支持，始可獲准。一般來說，美國政府比較歡迎大學生前往深造。你應先向美國學校申請學位，俟校方接受，校方會將I-20FORM寄來，然後連經濟支持信，成績表，與托福考試成績表，一併呈交本港領事館，如所有條件都適合的話，可於廿四小時內辦妥。

（三）本公司有專門人才指導代辦，如閣下有何需要，請駕臨本公司一談。

資料提供：
環球旅遊公司
香港德輔道中127—131號
有餘大厦201—3室
電話：5-452157-0
5-456199

艾莉尤娜周身八寶

碧烈愛蘭氣質驕人

艾莉尤娜是希臘紅星，在希臘，不但名滿電影圈，而且，遠遠超出電影圈以外。在香港，她的名頭也愈來愈勁，愈來愈多觀衆熟悉她、喜歡她了。

她主演的「鐵血中尉娜達莎」、「烽火再生緣」、「歷劫情花」先後在港上映，均能獲得好評，尤其「鐵血中尉娜達莎」一片，叫好又叫座，使她贏得香港觀衆的好感。

過去，她在香港上映的影片都與戰爭有關，最近的一部「笑聲淚影」卻另成一格，與戰爭無關。

「笑」片是一部喜劇，以馬戲班做骨幹，描述馬戲班藝員的辛酸，收場却是喜劇，中國式的大團圓結局。

能歌，善舞，能演，這是在片中可以看到的，在「笑聲淚影」中，她不但歌聲悅耳，而且，跳起芭蕾來，遠遠超過中規中矩的水平了。

碧烈愛蘭

繪畫是她的嗜好，也有特長，在讀書時候，她的畫在同學中，是十分出名的，假如她不是走進電影圈，她在繪畫方面的成就也會驕人的。

她，與藝術有緣！

她，天生有藝術天才！

碧烈愛蘭的個子並不高，也不算很美，却有天賦過人的氣質。

她深眼、纖瘦、金髮，當她獨個兒站在一偶，見不到她有任何特別處，但若果她與朋友站在一起，你很容易便發現她，和受到她的吸引而注意她。

這是她的氣質使然。

她在新片「賭命」中，演一個心情屢變，愛恨交織的女人。她說，這個角色就是她，是她的影子，她為此感到高興，認為有機會演出自己。（詹威）

一個惹笑的小丑，一個漂亮的少女，你相信她們是一人嗎？

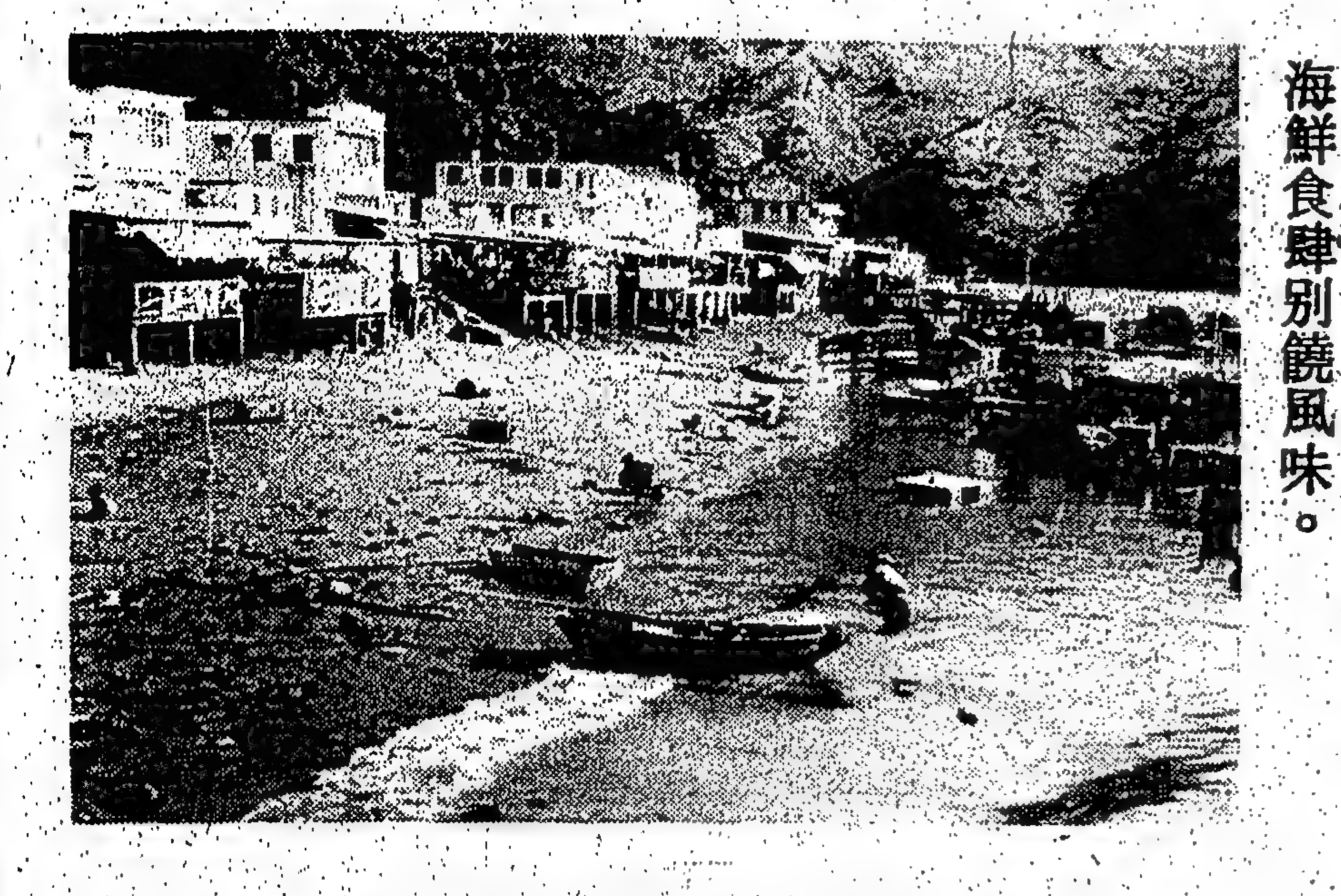
香港人將嘆食無魚

港人喜吃海上鮮，每人每年逾五十公斤
平均食魚數量之多位居世界第四位。

草上飛

香港是個沒有資源的地區，如果說香港也有資源的話，唯一的資源可能就是漁業。事實上，香港從開埠之前起，實際就是一個漁村，在香港聚居的原居民也是漁民，香港最早期的歷史古蹟，莫不與漁業有關。

香港是個產魚之區，而香港人也喜食魚類，成爲除米糧以外的主要副食品。根據聯合國發表的統計顯示：香港是世界上食魚最多的第四個地區。僅次於冰島、葡萄牙與日本，香港位居第四，全世界平均每人每一年的食魚量是十三至十四公斤，但香港人的每年平均食魚量竟達到每人每年五十七至六十公斤，較之全世界平均量超出四倍。香港人喜愛食魚可得證明。



南丫島索罟灣，海濱一帶，海鮮食肆別饒風味。

香港既盛產漁類，而居民又喜愛食魚，但是，「唔係嚇你」，香港居民快將有食無魚之嘆。

港府漁農處早在年前已經提出警告：香港人將有食無魚之嘆，原因是香港附近的漁場，在長年累月捕獵之下，逐漸發覺漁獲愈來愈少，相反的情形下，隨着人口的增多，魚類銷量則日見增加。這種情形繼續發展下去，香港人其不患食無魚者幾稀矣。

找尋新漁場

面對這樣的情況，港府漁農處不能不負責任進行研究設法補救。漁農處屬下的漁業研究船「瑪利角號」負起這個任務，它就是遠赴南中國海探測海洋中層的魚羣，以便把研究所得資料，指導漁民發掘新的漁場，爲他們解決漁獲愈來愈少的危機。

漁業研究船「瑪利角號」，對本港漁業的確有重大貢獻，因爲，本港漁業，長年以來，由原始的捕魚方式逐步發展，到如今還是十分落伍，單靠着老代漁民的淺薄經驗，收獲效果欠佳，他們只能駛出香港附近區域作淺水捕漁，收獲欠佳自是正常現象，要想有更佳收獲，非從改善捕魚技術着手不可。

香港漁業，近年來本已改進不少，例如早在本港戰後初期，當時本港工商業並不十分發達，漁民成爲一種主要的生產，當時香港漁船共有一萬多艘，從業漁民人數超過十萬人。

其後，隨着本港工商業的日益發展，漁民的下一代多不願長年累月過其水上生活，捨舟登岸，走入工廠去，形成了漁民人數日漸減少。而另一方面，漁業逐漸從古老方式發展爲機械化，設備簡陋的細小漁船也逐漸被大量淘汰，數字大量減少。

十五年前——一九六一年，全港註册漁船共有一萬零五百五十艘，以捕魚爲生的漁民共計八萬四千七百餘人。

但十五年後的今日，漁船與漁民數字都減少一半，月前註册漁船僅有五千艘左右，以捕漁爲業的漁民不足五萬人。

需求增加．漁民減少

漁船與漁民人數之減少，但相反的每年的漁獲產量並沒有減少，反而大幅度增加，一九六四年，本港的漁獲只有八十六萬擔，總值五千八百四十四萬元，但到了一九七三年，產量增至一百十七萬七千擔，總值二億六千萬元。

漁船與漁民減少，漁獲反獲增加的原因，港府的公報說：主要由於下列三個因素：

其一是漁船改爲機動化，差不多完全代替了傳統的風帆漁船。改爲新式機械化後，漁船航行速度加快，受天氣影響較少，而且可以擴大作業範圍，節省漁場往返時間。

過去人的風動漁拖只能在冬天主要季節作業，藉着東北季候風的助力來拖網捕魚。現在，漁船機動化後，可以經年作業，不必等候東北季候風了。

其二是生產工具有了改進，漁網由尼龍代替黃麻，漁網效果遠較黃麻爲佳，加強了生產能力。

其三是漁船機動化及改良生產設備後，漁民可以把作業範圍擴展，能夠航行到遠洋海域捕魚，大大地提高了生產能力使產量增加。

近年來，本港漁民每年的生產總值達到五億元之巨，漁產都是供應本港副食之需，大概佔每年總消耗量百分之九十左右。此外，還有一部份是來自大陸的淡水魚。

目前本港五千艘機動漁船，產量似乎已發展到最高峯，因爲漁場資源已有愈來愈缺之的趨勢，長此下去，終有枯竭之日，這對於香港人喜食海上鮮的習慣，勢將有嚴重影響，除非本港漁民能開拓更遠的遠洋漁場作業。漁類研究船「瑪利角號」正在進行探測遠洋中層魚羣的工作，爲本港漁業找尋新的資源，並爲香港人食有魚的問題擔任重要角式。



這是索罟灣的養魚場，年來已發生幾次海水污染，海鮮大量死亡事件。

一月十六日

日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 少年行
6.30 新聞及天氣報告
6.55 講得公開
7.00 射雕英雄傳
7.55 週日西片
9.25 即日新聞精華
9.30 國語長片
11.00 追虎擒龍

TVB 翡翠

7.00 三傻
7.30 神槍勇俠
8.00 清晨新聞
8.20 卡通片
8.30 歡喜冤家
9.00 英國足球大賽
10.00 卡通片
10.15 小太陽
10.45 海王子
11.15 伊瑪家庭樂
11.45 情海波濤
12.15 清宮殘夢
1.10 午間新聞
1.25 家寶之聲
2.25 國語長片：蚵女
3.55 新聞簡報
4.00 深海搜秘
4.55 卡通片
5.05 萬里尋親記
5.30 少年行
6.00 動物世界
6.30 新聞及天氣
6.55 新聞特寫
7.00 並無虛言
7.30 三代同堂
8.00 民間傳奇
9.00 男人女人
9.30 猛龍特警隊
10.25 神風特警隊
11.25 最後新聞
11.35 英語長片

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
2.00 卡通片
2.14 英語長片
5.45 THE GREAT GRAPE APE SHOW
4.15 快樂君王
4.40 SCOOBY DOO
5.05 卡通片
5.25 大競賽
5.50 人類之友
6.15 新聞及天氣
6.20 佐治威美頓特輯
6.55 FAY
7.15 巧婦持家
7.45 青春樂韻
8.45 新聞及天氣
9.10 杏林雙傑
10.10 焦點
10.40 名劇精選
11.40 最後新聞
11.40 故夢重溫

2.00 ASSORTED CARTOONS
2.15 SUNDAY MATINEE - "SHAKIEST GUN IN THE WEST"
3.45 THE GREAT GRAPE APE SHOW
4.15 KING WILBUR III
4.40 SCOOBY DOO
5.05 CARTOONS
5.25 WACKY RACES
5.50 FRIENDS OF MAN "WELSH SHEEPDOG"
6.15 NEWSROOM
6.20 GEORGE HAMILTON IV
6.45 FAY - "NOT WITH MY HUSBAND"
7.15 ALL IN THE FAMILY
7.45 DONNY AND MARIE OSMOND SHOW
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 MEDICAL CENTRE - "CHILD OF CONFLICT"
10.10 FOCUS
10.40 ARMCHAIR THEATRE
11.40 LATE NEWS
11.45 FILM NOSTALGIA "WE'RE NOT MARRIED"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
10.00 星空奇遇
10.55 蠻荒搜秘
11.25 賽馬結果
12.00 少年行少年弊訊
12.30 新聞及天氣
12.45 麗的影院：
2 蠻女貢相思
2.30 萬花筒
3.00 聰明笨伯卡通
3.30 瑞士家庭魯賓遜
4.25 新聞簡報及節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 外甥多似舅
6.20 大英百書全書選
6.45 新聞簡報
6.55 天氣報告
7.00 香港動態
7.05 天上人間
7.30 錦綉人生
8.00 我的藝術生活
9.00 斬虎屠龍劍
10.00 新聞報導
10.20 東芝神秘之夜
11.45 女幹探
12.35 完播曲

RTV 麗的英文

11.30 外甥多似舅
12.30 另行公佈
2.50 積臣樂隊
3.15 英國足球大賽
4.05 杏林風波
4.55 白手成家
5.45 新聞及天氣
5.50 香港新貌
6.00 奪標
7.00 父親大人趣史
7.30 星空奇遇
8.30 新聞及天氣
9.00 人類演進史
10.00 金像獎影院：北非諜影
11.40 午夜電影：脂粉牛郎
1.00 全日播映完畢

11.30 JAPANESE HOUR - DON'T CALL ME PAPA
12.30 TO BE ANNOUNCED
2.50 JACKSON FIVE
3.15 STAR SOCCER
4.05 GENERAL HOSPITAL
4.55 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "REMEMBER ME"
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
5.50 THIS, HONG KONG
6.00 ALMOST ANYTHING GOES
7.00 HOW'S YOUR FATHER "LAST TANGO IN LABURNUM AVENUE"
7.30 STAR TREK - "ERRAND OF MERCY"
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.00 THE ASCENT OF MAN "MUSIC OF SPHERES"
10.00 ACADEMY AWARD THEATRE - "CASABLANCA"
11.40 LATE LATE SHOW - "BORN RECKLESS"



一月十七日 **日立牌彩色電視** 星期一

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
6.55 碧血劍
8.05 香港神祕錄
8.40 即日新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 祕書實務
10.05 初級日語
10.35 祕書實務
11.05 國畫入門
11.35 追虎擒龍
12.25 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻
7.30 神槍勇俠
8.00 清晨新聞
8.20 橫街窄巷
8.50 粵語長片：慈母手中線
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包靑天
2.00 粵語長片：屠龍女三鬥粉金鋼
3.45 新聞簡報
3.50 量入爲出
4.10 柔道龍虎鬥
5.00 卡通片
5.30 森林小英雄
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞及天氣
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
7.55 咁嘅聲
8.25 相依爲命
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鑣
11.30 神探麥漢
12.30 最後新聞
12.40 國語長片：血手觀音

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 袖珍偵探
5.30 人生百態
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞及天氣
6.50 歡樂靑春
7.45 MCNAUGHTONS DAUGHTER
8.45 新聞及天氣
9.10 觀點與角度
9.15 每週名片
11.15 最後新聞
11.20 戴娜一小時
12.20 聯邦密探隊

8.00 MORNING NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 INCH HIGH PRIVATE EYE - "MUSIC MAESTRO"
5.30 CANDID CAMERA
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 MCNAUGHTON'S DAUGHTER "THE SMASHED LADY"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.15 MONDAY MOVIE "DEATH IN VENICE"
11.20 LATE NEWS
11.25 DINAH
12.25 THE F.B.I. - "ORDEAL"

RTV 麗的中文

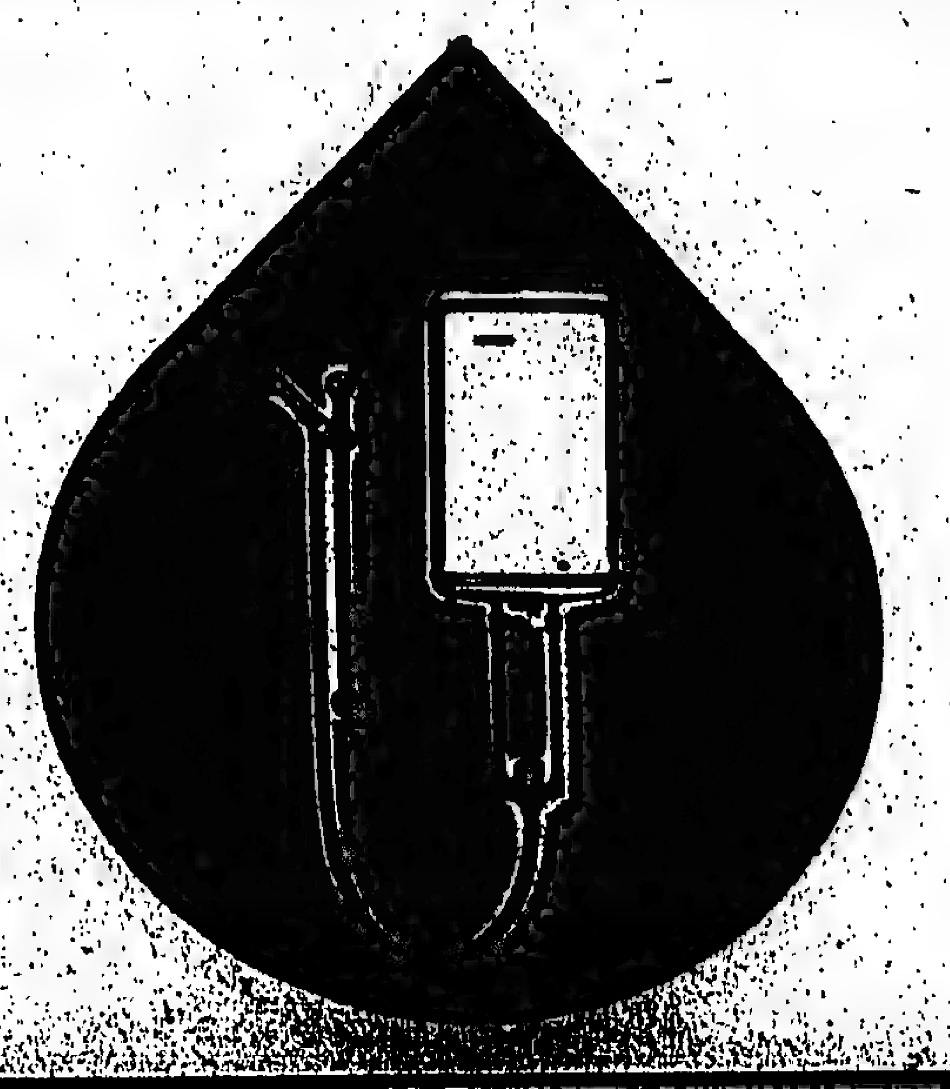
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：天堂春夢
2.00 新聞及天氣節目介紹
2.15 百折不撓
2.40 警網雙雄
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：生死連枝
6.00 小露寶
6.30 新聞簡報
6.45 天氣報告
6.50 觀點與角度
7.00 鐵面金剛
7.30 靑春學舍
8.00 小五義
8.30 獅子山下
9.00 中國紀錄片特輯
9.30 牛精良
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 配音長片：天涯良伴
11.45 父子神探
12.40 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣
6.00 外太空歷程
6.30 茱莉時間
7.00 卜紐合劇集
7.30 警探實錄
8.30 新聞及天氣
8.55 觀點與角度
9.00 新神秘之夜
10.45 卡邦犯罪檔案
11.45 午夜電影：奪魄勾魂
1.15 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 DR. WHO - "THIS WEEK'S PROGRAMME"
6.30 JULIE
7.00 BOB NEWHART SHOW-"SEND THIS BOY TO THE CAMP'
7.30 POLICE STORY
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 HERE IN HONG KONG
9.00 MYSTERY TONIGHT COLUMBO - "THE MOST DANGEROUS MATCH"
10.45 THE CAPONE INVESTMENT- "MONEY IN THE BANK"
11.45 LATE LATE SHOW "THE COUCH"







一月十八日 日立牌彩色電視 星期二

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
6.55 碧血劍
8.05 急症室
8.40 即日新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 初級法文
10.05 職業英語
10.35 祕書實務
11.05 初級日語
11.35 追虎擒龍
12.25 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻
7.30 神槍勇俠
8.00 清晨新聞
8.20 橫街窄巷
8.50 粵語長片：長使我郎淚滿襟
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包青天
2.10 粵語長片：苦海孤雛
3.45 新聞簡報
3.50 量入爲出
4.10 柔道龍虎門
5.10 卡通片
5.30 跳飛機
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞及天氣
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
7.55 總督奇趣錄
8.25 諸事丁
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鑣
11.30 龍威虎探
12.30 最後新聞
12.40 國語長片：看你風流不風流

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
8.15 世界經濟
4.00 芝麻街
5.00 英語長片
6.15 卡通片
6.45 新聞及天氣
6.50 歡樂青春
7.45 無敵金剛
8.45 新聞及天氣
9.10 觀點與角度
9.15 神探俏嬌娃
10.15 CLAYHANGERS
11.15 最後新聞
11.20 MARY HARTMAN
12.20 魔城驚心

8.00 MORNING NEWS REPORT
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 TUESDAY MATINEE "FIREHOUSE"
6.15 THE FUN FACTORY
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE SIX MILLION DOLLAR MAN -
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.15 CHARLIE'S ANGELS "HELL RIDE"
10.15 CLAYHANGER - "THE ARCHITECT"
11.15 LATE NEWS
11.20 MARY HARTMAN, MARY HARTMAN
12.20 NIGHT STALKER - "THE ENERGY EATER"

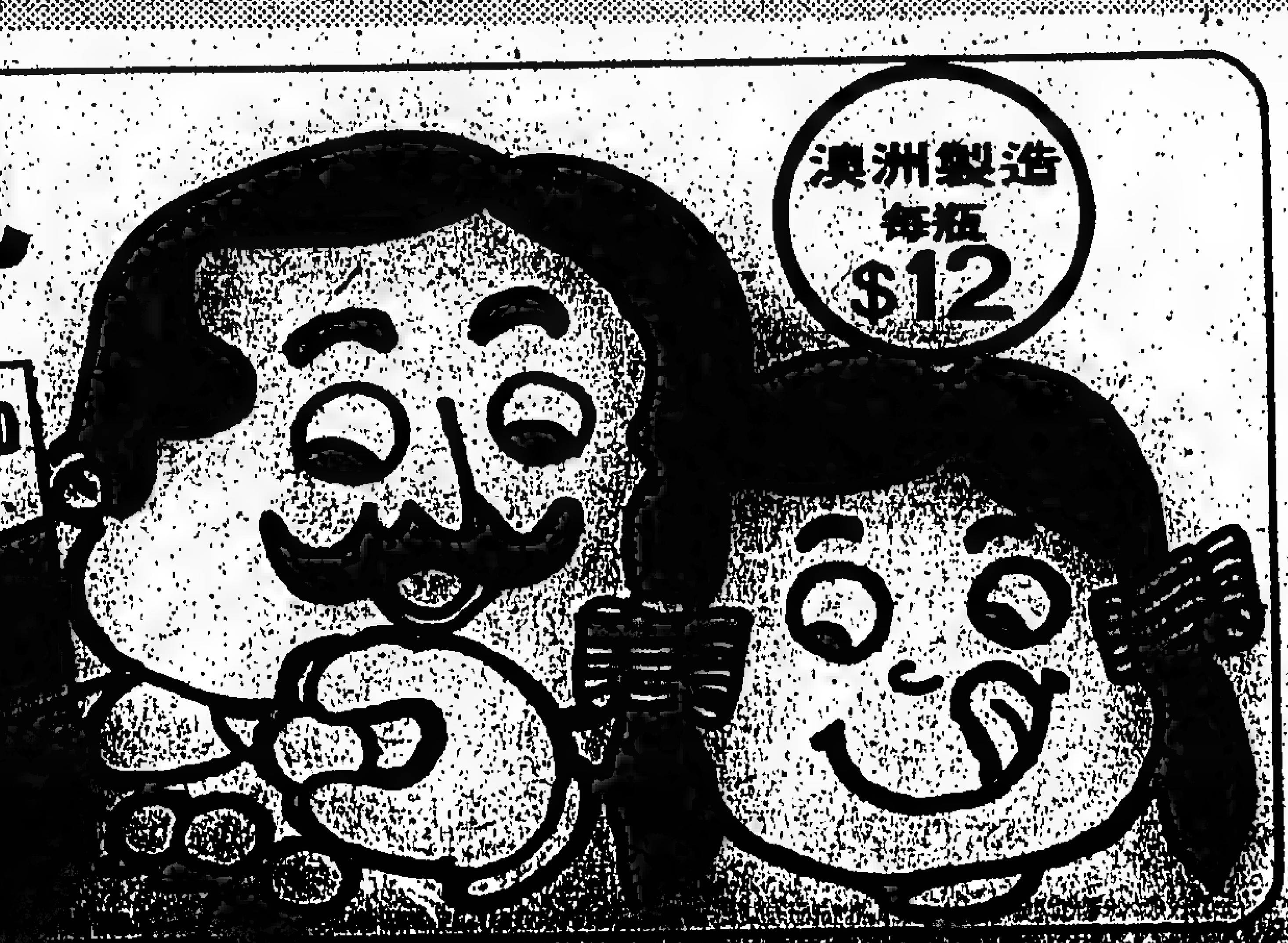
RTV 麗的中文

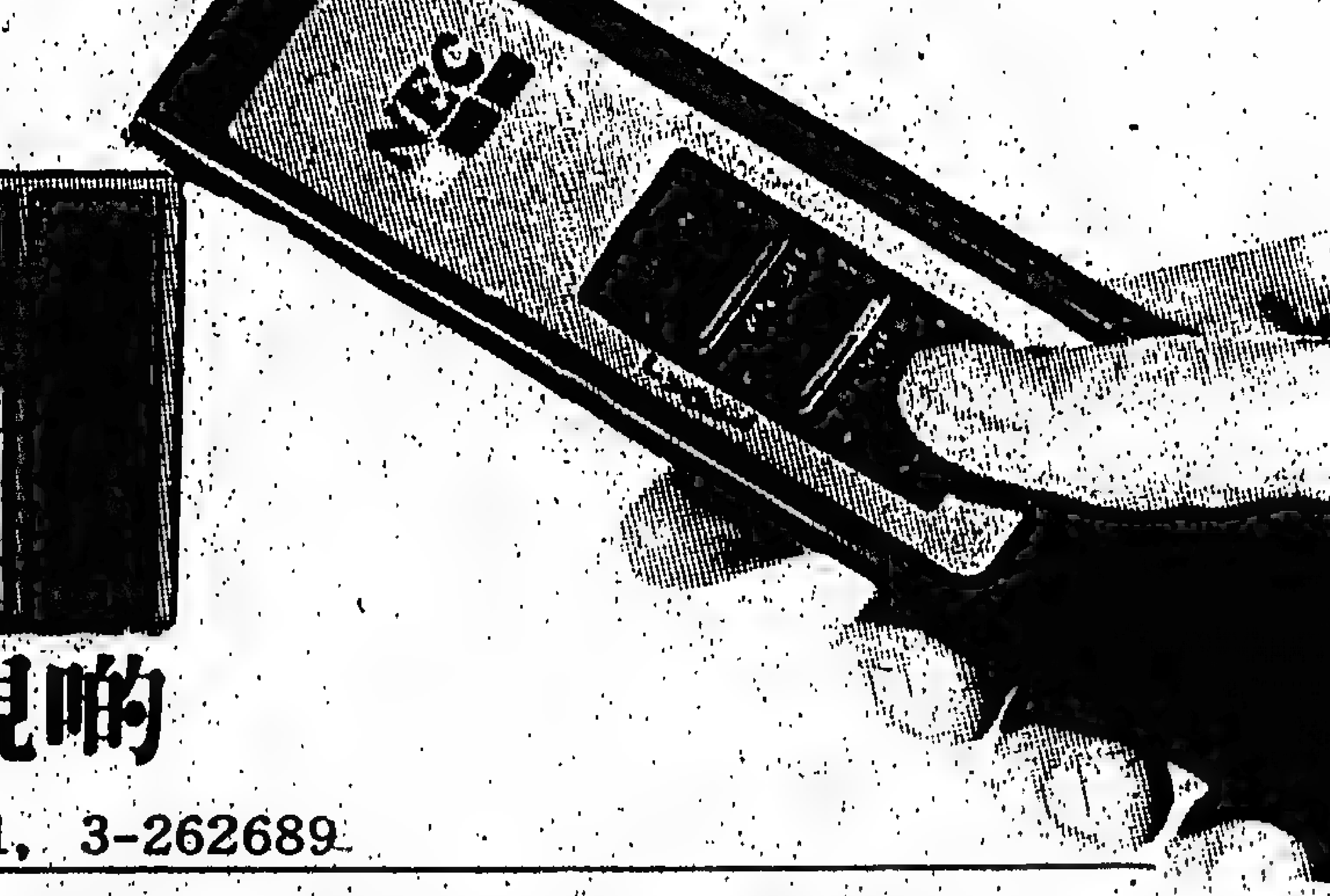
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：生死連枝
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報告
2.15 錦綉前程
2.40 人海追踪
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：苦鳳還巢
6.00 頑童歷險記卡通
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.45 天氣報告
6.50 觀點與角度
7.00 大眼睛
7.30 電子差人
8.00 小仁義
8.30 家燕與小田
9.30 牛精員
9.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 賽馬世界
10.00 粵語長片：
11 黃飛鴻醒獅會金龍
1.00 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣
6.00 春滿杏林
6.30 杏林風波
7.00 千面笑匠
7.30 辣手神探
8.30 新聞及天氣
8.55 觀點與角度
9.00 飛利浦影院：
5 鄉村教師
10.45 法庭面面觀
11.45 午夜電影：蓬門碧玉
1.15 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 M.A.S.H.
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 DICK EMERY SHOW
7.30 DELVECCHIO - "RED IS THE COLOUR OF MY TRUE LOVE'S HAIR"
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 TUESDAY BRIEFING
9.00 PHILIPS THEATRE "CONRACK"
10.45 FACES OF JUSTICE - "ENGLAND"
11.45 LATE LATE SHOW "GLAUDELLE INGLISH"




一月十九日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣
6.55 碧血劍
8.05 雌雄金剛
8.40 新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 秘書實務(40講)
10.05 初級日語(51講)
10.35 初級法文（重播38講）
11.05 職業英語（重播13講）
11.35 追虎擒龍
12.25 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻
7.30 神槍勇俠
8.00 清晨新聞
8.20 橫街窄巷
8.50 粵語長片：川島芳子
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包青天
2.00 粵語長片：狄青三取珍珠旗
3.45 新聞簡報
3.50 量入為出
4.10 柔道龍虎門
5.00 卡通片
5.30 森林小英雄
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞及天氣
6.55 觀點與角度
7.05 翡翠劇場；狂潮
7.55 聲寶片場
8.25 相見好
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鑣
11.30 罪惡尅星
12.30 最後新聞
12.40 國語長片：吉人天相

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
8.15 世界經濟報導
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 THE SECRETS OF ISIS
5.30 動物生態奇觀
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞及天氣
6.50 歡樂青春
7.45 罪惡尅星
8.45 新聞及天氣
9.10 觀點與角度
9.15 英國足球大賽
10.15 名片劇場
12.15 最後新聞

8.00 MORNING NEWS REPORT
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 THE SECRETS OF ISIS - "BIGFOOT"
5.30 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS "SEA OF CORTEZ"
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE STREET OF SAN FRANCISCO "DEAD OR ALIVE"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.15 BRITISH SOCCER
10.15 OUR VIEWER'S CHOICE-"DIRTY LITTLE BILLY"
11.40 LATE NEWS

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：苦女江海燕
2.00 新聞及天氣 節目介紹
2.15 笑咪咪
2.40 追緝令
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：紅梅白雪
6.00 蠍怒金剛卡通
6.30 新聞簡報
6.45 天氣報告
6.50 觀點與角度
7.00 鐵面金剛
7.30 青春學舍
8.00 小五義
8.30 慾海花
9.30 牛精良
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 銀輝劇場之高傑奇案錄
11.25 夜馬賽果
12.00 二次大戰實錄
12.55 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣
6.00 自然界奇觀
6.30 杏林風波
7.00 老爺兵
7.30 女幹探
8.30 新聞及天氣
8.55 觀點與角度
9.00 貧與富
10.00 時事剖析
10.30 英國足球大賽
11.30 午夜電影：好夢難圓
12.35 全日播映完畢

5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 WILDLIFE CINEMA -"EAST SIDE JOURNEY"
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 DAD'S ARMY - "WHEN YOU'VE GOT TO GO"
7.30 POLICE WOMAN
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 VIEWPOINT
9.00 RICH MAN, POOR MAN "CHAPTER 3"
10.00 TOPICS
10.30 STAR SOCCER
11.30 LATE LATE SHOW-"DON'T BOTHER TO KNOCK"



一月二十日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣
觀點與角度
6.55 碧血劍
8.05 精武門
8.40 新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 初級法文(39講)
10.05 德文初階(11講)
10.35 秘書實務
（重播40講）
11.05 初級日語
（重播51講）
11.35 追虎擒龍
12.25 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻
7.30 神槍勇俠
8.00 清晨新聞
8.20 橫街窄巷
8.50 粵語長片：
大明羣英會
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包青天
2.00 粵語長片：
方世玉三打乾隆皇
3.45 新聞簡報
3.50 量入爲出
4.10 柔道龍虎門
5.00 卡通片
5.30 跳飛機
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞及天氣
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
7.55 陸小鳳
8.50 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鑣
11.30 神威七虎將
12.30 最後新聞
12.40 國語長片：
血灑後街

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
8.15 世界經濟報導
4.00 芝麻街
5.00 英語長片
6.15 WONDERS OF WI
6.45 新聞及天氣
6.50 歡樂青春
7.45 獨行幹探
8.45 新聞及天氣
9.10 觀點與角度
9.15 首映名片
10.40 最後新聞
10.45 觸目驚心
11.55 新聞展望

8.00 MORNING NEWS REPORT
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 THURSDAY MATINEE "FLAMING FEATHER"
6.15 WONDERS OF THE WILD "FLORIDA EVERGLADES"
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 BARETTA SERIES 3
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 THIS WEEK'S CHINESE PRESS
9.15 WORLD PREMIER - "DAWN: PORTRAIT OF A TEENAGE RUNAWAY"
10.50 LATE NEWS
10.55 THRILLER-"DIAL A DEADLY NUMBER"
11.55 ROVING REPORT

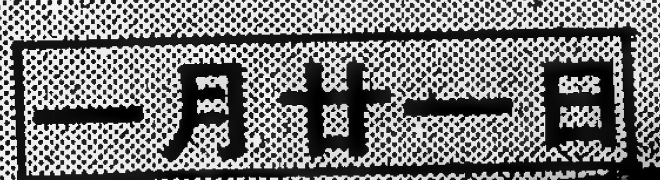
RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
苦女江海燕
2.00 新聞及天氣
節目介紹
2.15 咪咪和吱吱
2.40 之乎者也
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：
時來運到
6.00 小露寶
6.30 新聞報告
6.45 天氣報告
6.50 觀點與角度
7.00 三一萬能俠
7.30 世界之最
8.00 小五義
8.30 眞功夫
9.30 牛精良
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 時人時事
11.00 辣手神探
11.50 勝利火花
12.20 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣
6.00 電器組
6.30 九十六號
7.00 警察與小偷
7.30 八面威風
8.30 新聞及天氣
8.55 觀點與角度
9.00 決策者之秘
10.00 天南地北
11.00 午夜電影：
蠻荒大決鬥
12.35 全日播映完畢

5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 ELECTRIC COMPANY
6.30 NUMBER 96
7.00 THE COP AND THE KID "PREVIOUS ENGAGEMENT"
7.30 KOJAK
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
9.00 EXECUTIVE SUITE "WHO SHALL BRING MERCY"
10.00 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS "THIS BRITAIN"
11.00 LATE LATE SHOW "DUEL IN THE JUNGLE"



一月廿一日　日立牌彩色電視　星期五

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣
觀點與角度
6.55 碧血劍
8.05 電影圈
8.40 新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 警訊
9.50 秘書實務 (41講)
10.20 國語入門 (7講)
10.50 初級法文
（重播39講）
11.20 德文初階
（重播11講）
11.50 追虎擒龍
12.40 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻
7.30 神槍勇俠
8.00 清晨新聞
8.20 橫街窄巷
8.50 粵語長片：
風塵奇女子
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包青天
2.00 粵語長片：
非夢奇緣
3.45 新聞簡報
3.50 量入為出
4.10 柔道龍虎門
5.00 卡通片
5.30 森林小英雄
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞及天氣
6.55 廣厦千萬間
7.00 翡翠劇場：狂潮
7.55 唔使問亞貴
8.25 拿破崙飲食世界
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鑣
11.30 小鎮仁心
12.30 最後新聞
12.40 國語長片：
劍中之王

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
8.15 世界經濟報導
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 HOW
5.30 死亡遊戲
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞及天氣
6.50 歡樂青春
7.45 化身奇俠
8.45 新聞及天氣
9.10 警訊
9.15 THE LAW
10.15 苦海浮沉
11.15 最後新聞
11.20 英語長片

8.00 MORNING NEWS REPORT
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 HOW
5.30 THRILLSEEKERS
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 GEMINI MAN - "SAM CASEY, SAM CASEY"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
9.15 THE LAW "SPECIAL CIRCUMSTANCES"
10.15 THE STARS LOOK DOWN-"ESCAPE"
11.15 LATE NEWS
11.20 FRIDAY FEATURE- "WAITING FOR CAROLINE"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
驚鳳和鳴
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：
聖火雄風
6.00 積臣樂隊
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.45 天氣報告
6.50 廣厦千萬間
7.00 鐵面金剛
7.30 青春學舍
8.00 小五義
8.30 繽繽帶你威
9.00 大銀幕
9.15 警訊
9.30 牛精良
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 賽馬世界
11.05 英國足球大賽
11.50 百戰雄師
12.45 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 吉他名家演奏會
6.30 九十六號
7.00 警伯米勒
7.30 德國足球大賽
8.30 新聞及天氣報告
8.55 警訊
9.00 電視首映名片
10.30 螢光幕見聞
11.00 午夜電影

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 MUSIC FOR GUITAR
6.30 NUMBER 96
7.00 BARNEY MILLER
7.30 GERMAN SOCCER
8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
8.55 POLICE REPORT
9.00 TELEVISION PREMIERE "HIGH RISK"
10.30 WORLD OF TELEVISION - "THE PEOPLE'S AIR"
11.00 LATE LATE SHOW -"FRIEDA"

一月廿二日 日立牌彩色電視 星期六

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
7.00 西遊記
7.25 飛行警察
7.50 獅子山下
8.20 百變龍
8.45 親情
9.35 即日新聞精華
9.40 週末劇場
11.10 追虎擒龍
12.00 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻
7.30 神槍勇俠
8.00 清晨新聞
天氣報告
12.00 Q太郎
12.30 彩虹化身俠
1.00 午間新聞
1.15 泰山
2.10 雌虎雙雄
3.00 網球雙鳳
3.30 父子情深卡通
3.50 新聞簡報
4.00 鐵甲飛天俠
4.30 小狐仙
5.05 恐龍探險隊
5.30 跳飛機
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣
6.50 講得公道
7.00 少年十五二十時
7.30 青春校園
8.30 畸人列傳
9.00 世界名劇集
10.00 獅子山下
10.30 長友女金剛
11.30 最後新聞
11.40 翡翠首映名片
1.10 配音日語長片

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
8.15 世界經濟報導
2.00 泰山
3.30 英語長片
5.00 怒海求生
5.30 卡通片
5.40 小小世界
6.10 新聞及天氣
6.15 流行音樂特輯
6.45 THE PRACTICE
7.15 LAVERNE AND SHIRLEY
7.45 彩色世界
8.45 新聞及天氣
9.10 逍遙青春
9.40 週末特選西片
11.10 最後新聞
11.15 週末午夜場

5.00 THE CASTAWAY - "THE ESMIRALDA LOG"
5.30 CARTOONS
5.40 BIG BLUE MARBLE
6.10 NEWSROOM
6.15 POP MUSIC SPECIAL "THREE DOG NIGHT, NIGHT"
6.45 THE PRACTICE "UNSINKABLE MOLLY GIBBONS"
7.15 LAVERNE & SHIRLEY "ITS THE WATER"
7.45 WONDERFUL WORLD OF COLOUR
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HAPPY DAYS - "FOOTBALL FOLKS"
9.40 SATURDAY CINEMA "PSYCHO"
11.25 LATE NEWS
11.30 LATE, LATE SHOW "LURE OF THE WILDERNESS"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
王老虎搶親
12.00 節目介紹
12.02 生物奇珍
12.30 新聞及天氣
12.45 金龍探案
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.25 卡通片
2.50 德國足球大賽
3.45 轉播四重彩
4.15 卡通片
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：
聖火雄風
6.10 錦上添花
6.40 新聞簡報
6.50 天氣報告
6.55 股市一週
7.05 講得公道
7.10 急先鋒掃罪惡城
8.00 眞人眞事
8.30 星期六晚會
10.00 新聞報導
10.20 賽馬結果
11.00 週末名片：
雷雨之夜
12.50 祥林嫂
1.40 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 矛盾博士卡通片
3.25 九十六號
4.15 週末下午電影
5.45 新聞及天氣報告
6.00 大鬧戰俘營
6.30 體壇俊傑
7.00 勇探兼能
8.00 賽馬結果
8.30 新聞及天氣報告
9.00 每週名片
10.45 原野血淚史
11.45 週末電影

5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 HOGAN'S HEROES "IT TAKES A THIEF...SOME-TIMES"
6.30 GREATEST SPORTS LEGENDS-"OLLIE MATSON"
7.00 RYAN - "GIVE THEM THE WORLD"
8.00 RACING RESULTS
8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
9.00 MOVIE OF THE WEEK "THE BREAKING OF BUMBO"
10.45 TANDARRA -"THE RETURN OF KING SAMSON"
11.45 LATE LATE SHOW "SOMETHING TO LIVE FOR"

試車報告

標緻 604 SL

(PEUGEOT 604SL)



圖片說明： 604ＳＬ車頭設計大方華貴



·李發·

於一九七五年的日內瓦汽車展覽會，法國標緻汽車公司展出該公司一輛最高級的新車，604 型。該車的車身由意大利名家平尼法連拿PINNIFARINA 設計，長方形盒的車身，低腰綫，大玻璃面積，綫條簡潔，優美，極具豪華汽車的風采。

車身結構

看外表，604 的體積很大，事實它只有186 吋長，70 吋寬，比豪華264 和寶馬530 還要短。車廂設計是604 最突出的優點，車廂的空間比車身更大的汽車還要寬闊一點，乘載五位成年人一點不覺得侷促。行李箱亦非常寬大，比很多前輪推動汽車好，可以盛載大量行李。設計比美美國大型汽車，特別適合作爲長途旅行。

車身綫條採用簡單直線，以圓滑了起角爲主。四盞燈分爲兩組位於車頭兩旁，中間入風網採用排列很疏的橫線，當中有一個標緻徽號。車尾燈同樣是兩組長方形設計。黑色泵把，配上一條黑色車身膠邊。

錶板設計簡潔，容易閱讀，面對駕駛者是三個大圓錶，從右至左是轉數表，速度錶和時鐘。警示燈位於錶與錶之間，再左一點是一個很大的冷氣機出風口。轉檔桿前端是一排電窗門的按鍵，左邊乘客亦可以控制。駕駛盤設計保守，仍採用「T」字型三輻式，而不是流行的一大塊安全厚墊，而且駕駛盤不能調整角度和高低。轉向軸兩邊各有一條小桿，左邊控制兩速水撥和電噴水器，右邊控制轉向指示燈和响號。



604ＳＬ全身綫條很美

機械結構

604 是採用傳統設計——一台V-6，2700cc，引擎位於車頭，推動後輪行駛。該引擎是國際性合作的結晶品，標緻聯同法國的威龍冷氣公司和瑞典富豪汽車公司經過多年研究，一同出產和使用。威龍的最高級車系30TS ，和富豪的最高級車系264 亦採用該台引擎。該引擎用鋁合金製造，汽缸壁採用鑄鐵製做的濕套式設計。標緻604 燃料系統採用兩個化油器。引擎最大馬力是每分鐘 5,700轉時輸出的136 匹馬力；最大扭力在每分鐘 3,500轉出現，有135 磅呎。懸掛系統是四輪獨立設計，前輪採用麥花臣式，後輪採用拖曳臂，前後輪均有防傾桿。制動系統方面，前後輪均採用碟型制動器，以雙重油路控制。轉向系統是齒板和小齒輪，有動力輔助。變速系統有四前速人工變速器和三前速自動變速器選擇，我們所試的配有自動變速器。

性　能

標緻汽車一貫優點是舒適，最高級車系的604 更不會例外。懸掛系統偏軟，車身跳彈幅度頗大，但標緻自己設計的吸震筒性能非常好，把整個懸掛系統作出適當調節，使行車時十分舒適。四輪獨立懸掛配上防傾桿，汽車貼路性能很好，動力輔助轉向系統使人讚賞，駕駛盤很輕，但有足夠路面感覺，車身玻璃面積大，視野闊，在彎多路窄的港島區行駛，操縱自若，當然不能抹煞性能良好的制動系統。車身有 3,200磅重，但加速不弱——據資料指出，採用人工變速器的604 ，最高時速可達一一二哩，加速由靜止至時速六十哩只需 9.1秒。

三前速自動變速器採用數字「3」代替一般的「D」字。變速桿按鈕在「T」柄前方，是一小片，可以用四隻手指同時握着，比按鈕在兩旁的方便和自然。這具通用汽車公司的變速器性能可算理想，自動轉變行車檔時十分暢順，可惜慢了一點。用「3」檔時，踏盡加速器，俗稱油門，以加速或者爬頭，若當時汽車時速達三十哩，脚踏低檔的反應頗快，若果那時已超過時速四十五哩，反應頗慢。

604 是一輛成功的汽車，外型、加速，操縱，舒適等都達到一定水準，售價港幣66,600元，自動變速器加3,000元，冷氣機 4,500 元，金屬漆油 1,500元。

新款'77年福特葛天娜

一部結構精良堅固的汽車



超級豪華型2000c.c.房車—只售港幣29,900元

0～60哩—9.4秒　　最高時速—103哩

另有「基亞」型，「跑車」型及旅行車可供選擇

新款'77年福特「葛天娜」現已抵港，結構比以往更精密，更堅固。

當你一踏足其間，新款「葛天娜」之超卓優點便會表露無遺：舒適的駕駛位置，優良順暢的轉向及轉動系統，反應敏捷，令你操縱自如。

全新設計的懸掛系統彈簧，在不同載重情況下仍能保持良好的貼路性能，特別平穩舒適。

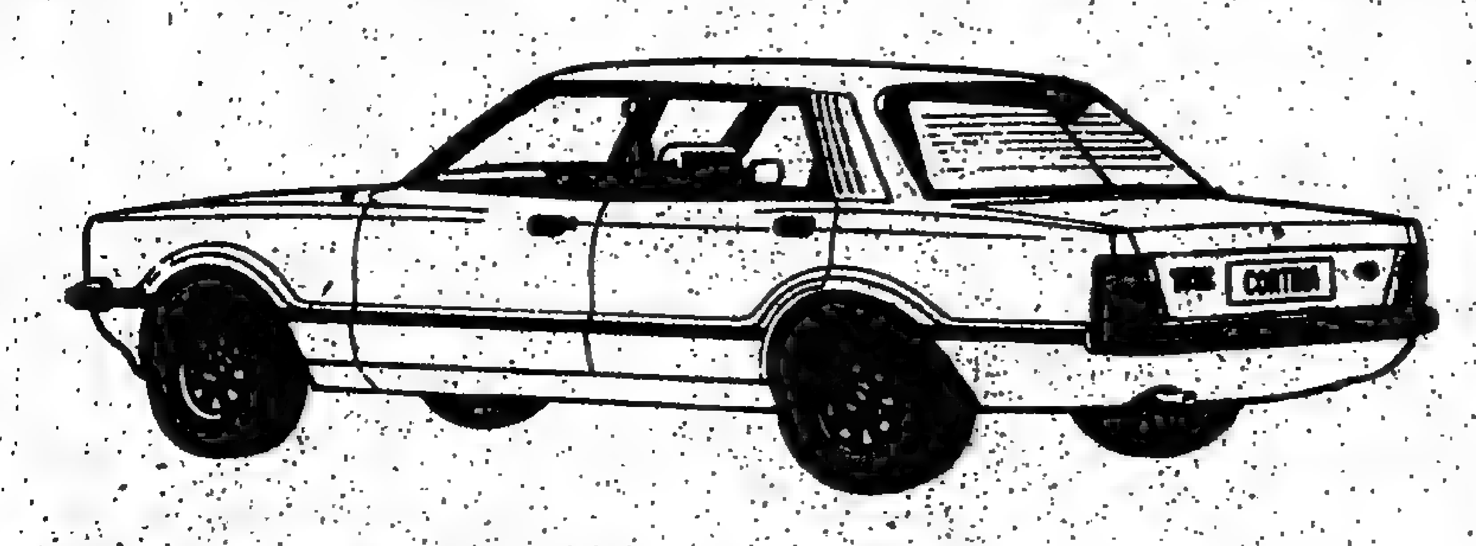
精密的車身結構，在細節如雙重封閉門邊中可見一斑。

甚至車身漆油亦比以往厚三分一，務求華麗實用兩者兼得。

新款'77年福特「葛天娜」之設計及製作，無論在舒適，性能及耐用各方面都有超水準的表現。

性能優越，經濟可靠，舒適安全，堅固耐用——這些現代高級房車的必要條件，新款「葛天娜」當之無愧。

新款'77年「葛天娜」經已抵港，有多種款式可供選擇，請駕臨本公司各陳列室參觀試車。



福特出品 領導潮流



夏巴有限公司

香港藍塘道5-7號 電話：5-743311 • 九龍馬頭圍道163號 電話：3-020111 • 九龍柯士甸道109號 電話：3-665326-7
九龍觀塘道370號 電話：3-418366 • 澳門漁翁街42-44號 電話：3173 2854

江樺說：

「哎呀，你誤會啦」

……一個冇譜的趣事

「哎呀，你誤會啦」，江樺在電話中這樣唱。在一文中曾暗示，她與香港管弦樂團最近合作的音樂會事前未接通知，大好音樂會幾乎走鷄。現在才明白，原來有段「激死人」。

「說起來，音樂會令我担了很久的心」，江樺語氣平和，像唱首詠歎調，現以字母代表，說出她的遭遇。

當初，「A」是在十一月二十二日邀請我的，說一星期左右給我樂譜，但等了兩週都不見樂譜來，打電話詢問，一直等到十二月二十日仍然「冇譜」，這還不算，連合唱團的樂隊譜也沒有。跟着就聽說音樂會可能取消。

到十二月二十四日，電話說史特劳斯的樂譜到了一首，我派人去拿，第一次拿不到，白跑了一趟，傍晚再派人去拿，又找了老半天，總算找到，誰知打開一看又給錯了我，這可眞激死人。因本想趕快學起來，還得背歌詞。要是那天取不到譜，等三天公衆假期之後才取，我那裏還有時間練習呢？所以平安夜晚上我是一點也不平安。到處找那給錯譜的人，結果找不到。最後找到「B」，說她處也沒有譜，結果改唱歌劇「波希米亞人」中兩首選曲。

行行有困難，有些人爲的困擾確乎不好受。精神負荷超額，江樺爲此而消瘦了好多磅。

江樺近數月來的確演唱忙碌，與香港聖樂團携手演唱莫札特C短調彌撒曲，跟着又演唱韓德爾的「彌賽亞」，都是大型作品。跟着又與香港樂團合作演出。這些演唱會已圓滿結果，應當是補充體重的時候了。「未呀」，一月二十三日（星期日）香港管弦樂團到澳門訪問，江樺應邀担任獨唱者。同時又爲她策劃的「歌劇精華」操心。

「歌劇精華」曾於去年（七六年）演出過，所以今次定名「歌劇精華」第二輯。因第一次演出成功，這次演唱兩晚，二月四日及五日（週五及週末）兩晚八時大會堂音樂廳。

（圖爲）江樺與程路禹正在爲「歌劇精華」練習。

恭祝新年進步

謹以至誠

香港藝術中心鄧禮勤

我們謹以至誠迎接新的一年，並恭祝各位新春延釐。我們多年來的夢想及奮鬥的結果，將會隨着今年藝術中心的開幕而實現。

在這新的一年，我們將有很多改變，就會刋而言，在數月內，它會以嶄新的面貌，革新的內容與各會友見面，並由雙月刋改爲每月刋，依舊免費送到各會員手中。還有更多爲配合藝術中心落成而增設的活動，將陸續展出。

我們經於一月一日開始調整會費，新會費已刋載一、二月雙週刋內。（註），當然，會員的福利是我們最關注問題，在中心大廈頂樓的會員俱樂部，就是專爲會員而設。內有一個環境清幽的休息室，可俯瞰維多利亞海港的美麗景色，並有各類飲品及小食供應。還有一個每晚開放至各項表演完畢後的會員酒吧。一個藝術圖書資料室也是俱樂部內多樣設備之一，會員可在此閱讀報章和雜誌及參考各式藝術書籍。

以上所提供的設備，都是中心會員特有的權益。我們雖然正着手計劃，允許會員借同友好享用，但爲保障會員的優先享用權，爲保証你的親友可與你共同享用，最佳辦法就是邀請貴親友也成爲中心一份子——新春佳節，讓貴親友成爲一位有藝術身份的人，勝過贈送任何禮物。

我們將於短期內開始接受訂租申請，中心內可供訂租的設備如下：有四六三座位的劇院，二〇五座位的室樂演奏廳，八十至一百座位的實驗劇院，兩層相通的畫廊等。有關各項收費辦法，將於本月底公佈，並於二月開始接受臨時訂租申請，任何人士或機構，欲知收費辦法及訂租手續，請致函香港銅鑼灣恩平道三號香港藝術中心辦事處，當會奉上詳細資料。

經過多年努力及複雜的計劃，藝術中心臨風招展，成爲香港人渴望的藝術之宮，我們實在感到無限的興奮。

（註）會員收費：永久會員會費三千元（以後無需再付年費）。普通會員入會費一百元，年費一百元。夫婦會員入會費二百元，年費一百五十元。學生會員免入會費，年費十五元。普通會員與夫婦會員，會員與年費在申請時一併清交。

眞納斯特拉史奇拉賓
羅乃新鋼琴獨奏會

著名女青年鋼琴家羅乃新日前由英國返港省親，市政局抓住機會，特請羅小姐爲港人演奏一場；一月二十三日（星期日）晚八時假大會堂劇院舉行，票價三、五、七元。

音樂會項目：

眞納斯特拉：奏鳴曲

史奇拉賓：練習曲兩首

蕭　邦：降B小調第二號奏鳴曲

舒伯特：降B大調奏鳴曲

羅乃新對我們並不陌生，她鋼琴技術之佳早蜚聲樂壇，有口皆碑。詩人易金曾以詩相贈；「十指下音度九重，長江搖落大江哀」，這是詩中兩句，將羅乃新演奏時情形描繪到活靈活現。羅小姐現仍然一束長髮（見圖），聽衆可看到詩中情形。這是絃外之音，另有感受。



圖：女青年鋼琴家羅乃新近照

雅樂社合唱團有傑出表現

舒伯特歌劇「羅莎蒙」

郭美貞、江樺，香港樂團及雅樂社合唱團，一月一及二日兩晚聯合演出，以堂堂陣容迎接一九七七年。筆者有幸，一連聽了兩晚。節目一樣，但感受不同，這就是聽「動態音樂」優異處。

首晚，女高音江樺獨唱安排在下半場第一個節目，次晚上半場最後項目。這是經過考慮的結果。次晚安排，合唱團減少罰企時間，由於人牆回復板牆，江樺獨唱時有了較佳的「回聲」。總觀兩晚，次晚比首晚好，樂團固然保持高度水準，合唱團也有「加〇一」表現。

中場休息，與江樺在音樂廳門外相遇，同時還見到程路禹，蔣璧輝等，稍停寒喧幾句。有許多外籍青年認出廬山，一湧上前請她簽名留念，跟着一位外籍女青年拉着江樺去影像。這情形在後台見過，在大堂還是第一次。

下半場，雅樂社合唱團（將近一百人）在樂團伴奏下演唱舒伯特歌劇「羅莎蒙」選曲，有高度水準。合唱團各聲部很平均，很調和。曲畢，郭美貞介紹合唱團指揮陳晃相、符潤光兩位與聽衆相見。

雅樂社合唱團成立于一九七〇年八月，創辦人是鍾華耀、董誠等。鍾氏已移民加拿大，董誠爲著名男中音，曾任樂團主席多年。

一九七一年一月首次演唱於大會堂音樂廳。每年均有盛大演出，每次演出均有美滿成績。例如「中國合唱作品演唱會」，大會堂十週年香港節音樂會「新秀音樂會」、「聖誕音樂會」，歡迎鍾華耀及教育司署音樂總監柏架榮休「告別音樂會」等，與香港樂壇留有深刻印象。過去團員平均爲四十人（這次節目表刊用的是舊像片），今次有近百人，証明「雅」綫大有進步。

有關歌劇「羅莎蒙」有個尷尬故事。

一八二三年，一位法國貴婦戴施姿將一劇本交由舒伯特，請他譜曲。這位貴婦胸無點墨，但喜歡接交文人，這劇本就是她的「大筆」，不用說，內容空洞無聊，但這時舒伯特窮的可以，於是答應下來。他在短短五日內寫出十首音樂，加上以前寫成的一首序曲，圓滿交卷。歌劇上演，由於劇情蹩脚，上演兩晚就「落畫」了。結果貴婦逃之夭夭，而舒伯特應得的一百奧鎊也化爲烏有。

歌劇失敗後，劇本連同樂譜就埋沒在士多間。直到四十三年後，英國音樂學者喬治·格魯夫爵士（聞名世界格魯夫音樂大辭典主編）及英國作曲家亞瑟沙利文旅行到維也納，在一次搜集資料中發現「羅莎蒙」。莫扎特C短調彌撒曲，離首次演出一一八年後才被發現，看來舒伯特算是幸運了。

「羅莎蒙」選曲中最著名的是序曲，芭蕾舞曲，間奏曲，女高音獨唱及合唱曲。「雅」演唱的就是合唱曲。序曲動用了大量銅管樂器，很有氣魄，合唱部份音彩紛陳，優美動人。很少聽到舒伯特合唱曲，原來這樣迷人。當然，雅樂社合唱團出色表現，應向他們喝采。

安德魯．柴可夫斯基

巴托克第三鋼琴協奏曲

香港管弦樂團一月十四日及十五日兩晚演奏會剛過。說老實話，本版截稿時尚未上演，對音樂會未能下一結論，但由於節目有突出安排，已斷定叫座。節目第二項，巴托克的第三鋼琴協奏曲獨奏者是蜚聲國際鋼琴家安德魯。柴可夫斯基，其技術之佳值得推薦。

安德魯。柴可夫斯基一九三五年出生於華沙。在羅斯省音樂學校及巴黎音樂院學習。隨後又跟着著名鋼琴家史提芬，雅提聖尼斯深造。一九五五年，他在華沙舉行的蕭邦作品比賽中獲得獎品。一年後，又贏獲在比利時舉行的伊麗莎白皇后音樂大獎。比賽後，羅賓斯坦（當今最傑出鋼琴家）說：「安德魯是本世紀最出色鋼琴家之一，並且是學問廣博的音樂家。」

安德魯足跡遍及世界各地，包括南美洲，亞洲等，過去數年中曾在他特別喜愛的澳洲及紐西蘭住了數月。之外，他也經常在歐洲主要城市如阿姆斯特丹，哥本哈根及柏林等地演奏。他現定居倫敦，已成爲英國籍之波蘭人。

安德魯不獨是一位鋼琴家，還是一位作曲家，作品包括歌謠，單簧管奏鳴曲，弦樂四重奏，鋼琴協奏曲，鋼琴組曲等。他作品經常在英國及世界各地演奏。現正創作一套大型歌劇，一旦完成，定必轟動。

圖：鋼琴家安德魯．柴可夫斯基

兩場出色的音樂會　豎琴家莫爾納　藝業室樂團

飲譽國際豎琴家莫爾納應市政局邀請，一月十七日（即明星期一）晚八時假大會堂劇院演奏。

莫爾納童年時是維也納兒童合唱團團員。他以優異成績畢業於維也納音樂院。曾與奧國各著名交響樂團合作演出。隨後東京日本國家交響樂團聘他爲首席豎琴。他目前經常來往歐洲及亞洲各地演奏。

莫爾納這次來港演奏，選奏節目極爲豐富，計有聖桑、羅西尼、依貝及其他作家作品。香港管弦樂團長笛手衞庭新及小提琴徐樹安將出任伴奏，內容充實而多姿多彩。票價分三、五、七元。

在歐洲享有盛譽的慕尼黑「藝業室樂團」，二十二日（週末）晚八時在大會堂劇院演奏。

「藝業」創立於一九五二年，領導人并指揮是却特·雷德爾。他是一位長笛演奏家。該團經常在「巴黎音樂院」公開演奏。他們灌有許多唱片，最近一張巴赫的「賦格的藝術」榮獲法國唱片大獎。

「藝業」此次訪港所選奏之節目計有史丹麥茲的交響曲，莫扎特A大調鋼琴協奏曲，泰里曼的小協奏曲，柴立寧教會音樂及巴托克的弦樂組曲。鋼琴獨奏由彼得·荷費特擔任。

音樂會由市政局與德國文化聯合辦理。票價學生票三元，普通票五、十五元。

談海水觀賞魚

海洋公園水族館是世界上有數大水族館

攝影名家錢萬里父子

海洋公園於一月十日開幕了，最引人注目的是水族館，這座水族館不單只是亞洲最巨大的，而且在世界上是數一數二的的大水族館了。

主理這個水族館的人是一個年青、活躍的年青人錢炳輝先生。

錢炳輝這名字很久之前我已經聽過了，原因是我跟他的父親錢萬里早就認識，錢萬里是攝影名家，凡是愛好攝影藝術的朋友，恐怕沒有一個不知道他的名字的。我雖然與錢萬里早就認識，但我並不是攝影愛好者，所以很少機會見面。倒是有一個朋友經常跟他見面，而這朋友又經常跟我有聯絡，常常提起錢萬里兩父子，我的朋友喜歡養魚，早在十年前已經養海水魚了，他所養的海水魚全部由錢萬里兩父子供給，當時那朋友就告訴我，是他們下海去捕捉的，下海捕捉觀賞海水魚，錢萬里兩父子可以說是開香港觀賞海水魚的先河，前幾天我見到錢炳輝，談起這件事，錢炳輝說，他之所以對海洋有興趣，完全是受父親的影响，在經濟上無限量的支持，最初下海捕魚，還是父親迫他下海的。

許多小孩子都非常喜歡小魚，錢炳輝四歲前的時候就喜歡養魚，當時養的是淡水熱帶魚。——這興趣越大越濃。

一九六四年，當時他已經十四歲了，讀初中二年級，並且攪熱帶魚出口，利用課餘時間，到魚場去做工作，學習熱帶魚的基本飼養法和繁殖法，這些工作全是義務的，主要爲了興趣，不計利益，他的學習精神可以給年青人借鏡。

當時神仙魚的黃金時候，錢炳輝繁殖五彩神仙，七彩神仙，最難得的是繁殖綠神仙，這些神仙魚全部運到美國，因爲這個關係，有機會與外國的水族館有聯絡，此後對他在海洋學上很有幫助。

說老實話，香港雖然是世界熱帶魚出口中心，但熱帶魚場的設備及場所還是很幼稚。

就在這一年的同時，他也進入海水魚的領域，最初的時候是向漁民收購，當時年紀細小，經濟力弱，有不少好的海水魚買不起，還好父親作經濟支持，並且也開始下海捕捉海水魚，他發覺香港的珊瑚魚多得很，沒有人好好的發掘，同時，由於某一時候的無限量捕捉，因此有一部份魚，應在某一時候出現的，但也沒有出現了。



魚羣　錢萬里攝　德國沙龍金像獎

封面說明

海洋水族館的全景



捕到魚後，在離島海灣的飼養場

除了自己捕捉之外，並向漁民收購，當時的新娘魚，蝴蝶魚的收購是二毫子一條。一九六六年開始向菲律賓入口海水魚，在香港攪小水族館出售海水魚，掀起香港海水魚的熱潮。

七〇年在中文大學畢業，諗生物系，隨後到美國去學海洋學，回港後七三年入海洋公園的小水族館工作。

美國專家設計，適合南海魚類

海洋公園的海洋館是一九七二年，整個設計是由美國加州大學海洋生物研究所副所長理仕博士所設計。但他的設計只適合於美國沿海海洋的魚類形態及生活，至於南中國一帶的海水魚生活就似乎有點出入了，因此當錢炳輝接手攪這小水族館之時，就進行一些改建，使它適合南中國海的魚類生活。

同時把水溫降低至攝氏二十三度，原來這設計是把水保溫在二十一度至二十九度之間，水溫保持過高對金錢的消耗是很大的，現在把水溫降至二十三度，大大減輕了負担。

海洋館位於香港島南端深水角上。全館分爲主要兩部份——深海水域和淺灘水域。

海洋館容水量達四十四萬三千加侖，由建造於海拔四百呎，貯水量一百萬加侖的水塘供應。注水後，大部份海水將經過紫外光的消毒，及壓力過濾器過濾後，重回海洋館中。

海洋魚類中，以顏色鮮艷，生態多采多姿者，首推珊瑚礁魚類。海洋館爲了配合整個展示計劃，除大量採集各種珍奇魚類外，更特別設計了一個珊瑚島，以加勒比海的珊瑚礁爲藍本，全部用玻璃纖維加工築成。

離島開設養魚場

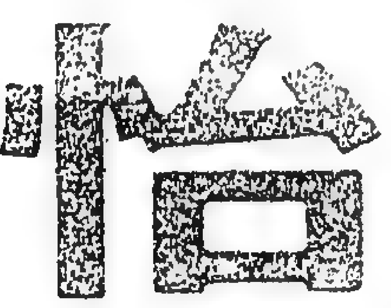
海洋館的建造，始於一九七五年。但魚類的採集工作，早於一九七四年初開始。因當時設備仍未妥善，魚類祇不過是十餘種，數目亦不超過一百條。目前，海洋館已有一百四十多種各式各樣的魚類，總數目超過一萬五千條。其中大部份是從南中國海的魚類中，按照其習性，形態和生活環境挑選出來的。其他則由外地輸入，包括菲律賓和泰國等。香港的漁民，亦出力協助，替海洋館搜集了不少稀有的魚類，猶以大型的鯊魚，鮋魚和石斑爲主。

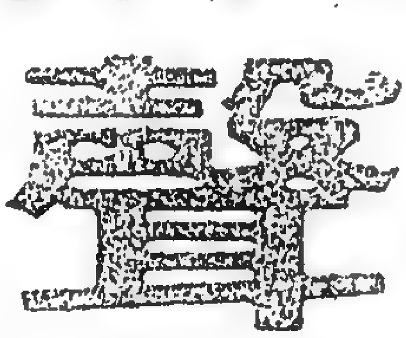
初期的魚類飼育，是在現今黃竹坑公園內的一個四萬五千加侖的圓池中進行，其後在各方面的努力下，增添了美國小型檢疫站，但仍感不夠，於是在離島上，設立了一個魚場。該魚場設有職工宿舍，每星期均有專人留守。在短短一年間，已搜捕了超過四萬條各形式的魚類，利用箱網育魚法，到現在平均重量增加百分之一百至一百五十。其中大部份是迴遊性魚類，另外更有香港沿岸僅存的數個珊瑚地區中的小型珊瑚魚。

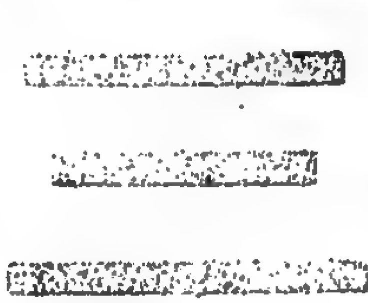
展覽館平日由二十多名蛙人管理，他們平日的工作，是潛入巨大的水族箱內視察每一條魚，如發現有病就立刻替牠診治。

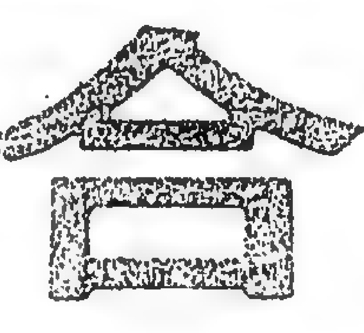
進入七十年代，可以說是海洋的世界，這世界的探討還是很新的，所遇的困難也是很新的，因此困難是不斷發生，而又不斷的謀求解決，未來的困難是無法估計的。









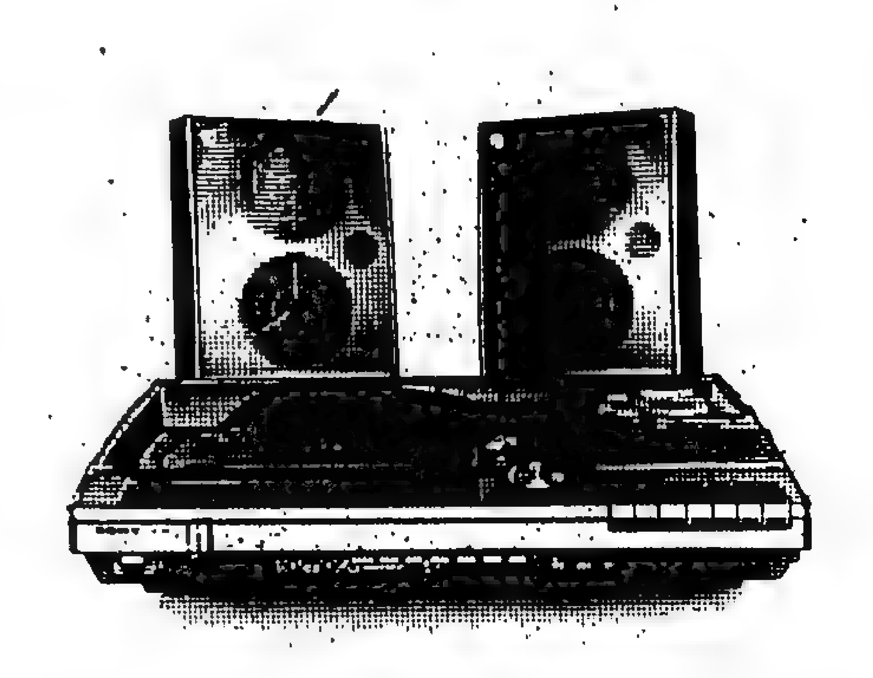


一

新力 EX 怡聲三合一，並非手提式，但它確實輕巧非常，操作容易。無論你參加舞會抑或探訪朋友，請攜同新力 EX 怡聲三合一，齊齊欣賞美妙音响。

EX 怡聲三合一，包括專業唱盤、四波段收音機及盒帶錄音機，另加一對質素高超的揚聲器；全部均是新力以最先進電子科技創製而成，故其效果比市面上一般的分件組合更勝一籌。

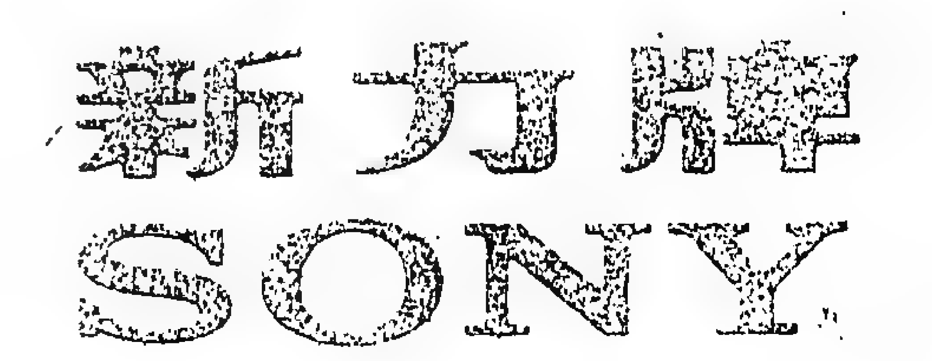
＊歡迎參觀選購＊



總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油蔴地彌敦道487號 電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大厦上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時半）





（一）爸爸，新學期開始了。這個學期，我竟被編到與莎麗和瑟利亞同房，莎麗當選了級長，瑟利亞和我都感到有光采哩。



（二）在新年假期裏，莎麗邀請我到她的家裏去渡假，她家裏有着和藹的父母、祖母、一雙活潑可愛的弟妹和一個大哥。



（三）他們還為我舉行一個舞會，那天晚上，我穿上一襲白色的晚服，和莎麗的哥哥領着來人一起愉快的跳舞。



（四）假期完結後，我們便步行入城回校，順道欣賞雪景。下午，瑟利亞亞的叔叔到訪，給我們帶來了五磅朱古力。



（五）上星期六，我們學校在郊外舉行了一個追蹤遊戲。由三個女同學裝做狐狸，襲二十七個裝做獵人的同學追蹤。



（六）我是其中的一個獵人，我們跟着地上的痕迹追蹤到一個沼澤，弄到滿腳泥污。



（七）我們後來來到一所倉房，但倉房是關鎖着的，而且窗子很高，狐狸斷不會在裏面，所以我們沒有進去。



（八）最後，我們終於追蹤到狐狸、原來他們在一個農場的廚房裏吃餅干和飲牛乳，我們於是也一窩蜂跑去和他們一起吃了。

兒童週刊

主編：劉惠瓊（一三五四期）



一個新生嬰兒的話

·小生命·

母親，自從我還是一顆精子的時候，在你的肚子裏，已給你帶來不少的麻煩了：

最初，您感到身體不舒服，接着，嘔吐頻頻，最後，您去看醫生，醫生斷定您有喜，您興奮極了！那時候，您的情緒是很不穩定的，有時您爲了將會有一個新生的嬰兒而高興，爲快做母親而驕傲，可是，有時那給那種病苦所困擾，使您煩燥難堪，我雖在您的肚子裏，但我依稀可以聽見您曾跟爸爸細語：「我眞不能忍受了，你看，數十天了，我吃什麼便嘔什麼，叫我如何熬得下去？我想：還是打掉他吧！」

我打了一個寒噤，母親，也許當時你會感覺到肚子一陣顫動吧？但是，母親，我相信你絕對不忍這樣做的，因爲你是最偉大的母親。

果然不出我所料，您繼續忍受，一天天的忍受，一月月的忍受，一切都爲了我，爲了賦與我新的生命！

我在您的溫暖的、舒適的、充滿安全感的肚子裏逐漸成長了，偉大的母親啊，你已經把我塑造成人的形像了。您的腹部漸隆，而我却學會了一些頑皮的動作，我開始會伸展我的手，我的脚，我很用力地推向您的腹壁，我似乎將來要在人世間做一個拳擊家，現在先在母體內練習似的。我如此頑皮，可是您一點不動怒，有時只輕輕地扭我一下：「別頑皮，你可知道你踢得媽媽很痛嗎？」

有時我還聽見母親跟爸爸細語：「你喜歡男的還是喜歡女的？」

「當然男的啦，你呢？」這是爸爸的回答。

「我嗎？男的女的都一樣喜歡，因爲那是我用生命換來的。」母親堅決地說。

那時候，對他們來說，我是男是女，簡直是一個謎，至於我，也實在分不出自己是男還是女，我一直在母胎裏，何者爲男，何者爲女，叫我如何辨別呢？不過，我默默地禱告着：不要令他們失望，最好我一半是男一半是女啦！

日子一天天過去，我在母親的肚子裏住得有點透不過氣來了，雖然它還是那麼溫暖，那麼安全，但，或許我的身子一天天長大，肚子的空間似乎容不了我，我受到很大的壓抑。又或許，我這小生命也渴望着出去看看這世界，更渴望看看我親愛的母親，終於有一天，我初則蠢蠢欲動，繼則拼命衝出去，我只聽見母親誠惶誠恐地說：「孩子快出世了，快請醫生吧！」



跟着，我知道母親被送到醫院去，她躺在那張高的床子上，她痛苦、掙扎、呼豪，她眞像死去活來，我一陣衝，母親一陣痛楚，我一連衝了幾陣，可是我還未能衝過那難關，但是母親已經痛得夠受了。

後來，醫生說：「胎兒長得太大了，非動手術不行！」

我聽了不覺大吃一驚，因爲我擔心我的母親會有危險，但我只聽見母親呻吟着說：「只要我的胎兒平安，我的生命又何足計較？我願以我的生命換取我孩子的生命！」

他們就這樣決定了，我眞後悔在胎裏吸取太多養料，把自己長得太胖，累得母親受苦，但後悔又有什麼用呢？

我終於在血淋淋中被取出來了，我睜開眼睛看看這世界時，我已躺在母親的懷裏，她微笑地吻着我，她似乎忘却了一切痛苦，忘却了我所給她的一切麻煩。

親愛的母親，我感謝你給我生命，我將永遠、永遠愛你！

童年雜憶（一四五）

——與表哥的一夕話——

·灌園·

我的表哥回來以後，他像一劑「靈丹妙葯」，我姨母病後虛弱的身體，立即好像强壯了許多，精神非常好，每餐飯都是親自下厨，精製一些可口的菜餚給我表哥食，自然也少不了我一份。

我本來早就住到韓三爺家裡陪伴着韓子正了，因爲表哥回來，我姨母怕我表哥寂寞，所以要我暫時搬回來多陪陪我表哥，等表哥回了上海後再搬到韓家去。

我到我姨母家裏寄居了幾年，只看見過我表哥一次，因爲他只回來過一次，而且爲期甚短，他就回上海了。相聚的短短時光，我們很少談話，他從未向我問長問短，也沒有指我做過什麼事，叫他一聲也祇是哼一聲就算了，當時我感覺他這個人很孤僻，不易相處。這次他回來，好像完全變了，對我非常親切，叫我都稱「灌弟」，連個「表」字都不用。

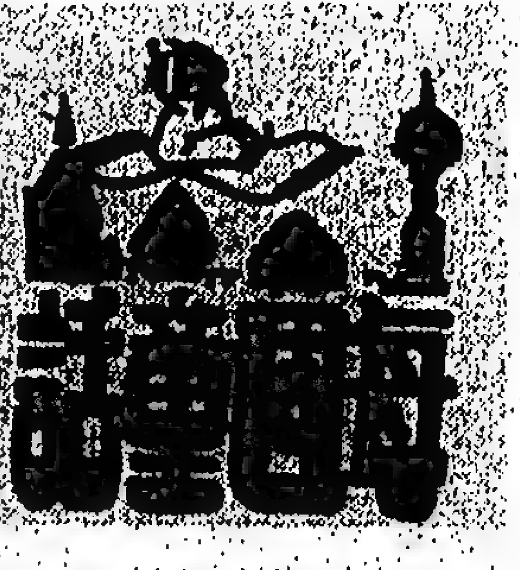
我和表哥同住一個房間，「聯床夜話」，每天晚上兩個人躺在床上總要談到深夜一兩點鐘才熄燈睡覺。在談話中，我可以體會到他的學問很不錯，他雖只讀到高中畢業，但我相信他在自修方面讀過很多的書。有一次，他用玩笑的口氣對我道：「灌弟：我在上海時，家鄉常常有人去，到我家裏看我，每次一提到你時，不是說你是『神童』，就說你是『小才子』，我也覺得很光榮呢。」

「表哥！」我說：「你也來開我的玩笑？像我這樣的『襪綫之才』，社會上眞是『車載斗量』，你的同學高出我一萬倍，應該教導我，不應該跟我開玩笑啊」。

「我豈敢跟你開玩笑？」表哥說：「鄉間多數人都這樣誇讚你，你當有值得誇讚的才學，不但一般人誇讚你，連你老師和韓三爺，還有張天師他們許多人，沒有一個不說你聰明好學的，筆底下自然很能寫寫，要不然城西門李星老怎肯行尊降貴的自動願把女兒許配給你呢，這就足以証明你確有值得誇讚的才能了。」

我正想再有所申述時，他却先我開口道：「我們暫且不談這些罷，我有一個建議：你應該讀中學，無論爲你的前途，或是爲將來的幸福婚姻，聽說你那位未婚妻寒假以後可能到南京去讀女子師範，你不能老在中心小學耽下去，既不是單純的學生，也不是正式的先生，不湯不水，永遠沒有正式的出路，將來你婚後可能後悔莫及呢。你不妨深切的考慮一下，只要你願意，隨時可以隨我去上海，我可介紹你進我的母校初中部，你可以在學校寄宿，也可以住在我上海的家裏，我和你表嫂都歡迎你」。

當時我認爲這確乎是一個值得考慮的重要問題，表哥所代我顧慮的，眞是一言驚醒夢中人，要等到婚後後悔莫及，那就眞是太遲了。



漫遊聰明國(上)

·妮妮·

從前，在仙境裏面有三個小矮人，他們就是：夏合、史傑和貞比。有一次，他們因頑皮，所以便沒有被國王邀請他們前去參加一個在皇宮舉行的宴會。但由於他們很想參加，因此，他們靈機一觸，便想出了一個辦法，那就是變成魔術師那樣混進皇宮去參加。

但怎料當國王邀請他們表演魔術的時候，他們便闖出亂子來了。他們在一次的表演裏竟把坐進籃子去的公主變至不見了影踪。這個現象驚動了整個皇宮裏面的人，國王在盛怒之下，便命人連隨把他們捉住。國王限他們無論如何也要把公主找回來，否則他們便要被斬首。

後來，他們三個小矮人在前往找尋公主的途中，經過許多古怪而又有趣的地方，例如他們曾經進過一座沒有門的屋子，被住在屋子裏面的巫師困了起來，又闖進過一座位于一個孤島上面的堡壘，還到過一個巨人國，一個住滿了聰明人的地方，還有許多許多地方，而在每一個地方，他們都遇到一段很有趣的故事。

以下的故事就是他們離開了巨人國後所遇到的事情，也是他們奇遇中的小段。當然他們還有許多像下面所提到的有趣的故事的。

「他們離開了巨人國後，就從那條唯一的出路，直跑，那是一條很暗的隧道，他們希望不久就可以跑到它的盡頭。可是，他們跑不少多遠就感到好像有些什麼東西在擋着他們的去路，而且還有些很古怪的聲音隱約地傳過來。夏合不禁用神一望，原來前面有一個很大的毛蟲。

「唏！」夏合驚慌地叫住毛蟲說：「毛蟲先生，請不要再跑前來吧！你會把我壓至透不過氣的啊。」

毛蟲於是停止蠕動了。不過，牠在向他們說：

「你們在我的隧道裏做什麼啊？是過路的嗎？」

「是的，」史傑回答牠說：「剛才我們爲了逃避那些貪心的大鳥，所以便跑到這裏來了，唏，你可否告訴我們，這隧道可通到那兒去的？」

「它可以通到任何地方的，」毛蟲說：「你們再走不遠就會看見那兒有一個十字路口的了，那裏還有一個路牌的。」

「謝謝你告訴我們，」貞比說：「那麼，我們現在就起程了。」

「我也要走了，」毛蟲說：「再見吧。」說着，牠便開始蠕動了。可是牠一走動，隧道就沒有空位給他們走過，因此，他們便請牠先別動，讓他們走過了，牠才好走。

後來毛蟲爲了方便他們通過，特地把身體還退後一些，因爲牠說幸好牠的頭和尾都可以走動，所以即使倒後走也沒關係。

自從別過了毛蟲後，他們走了一段路，就果然看見不遠的前面有一個十字路口了。在路口的中央，有一個路牌插着，路牌的頂上還掛了一盞燈的。夏合於是走上前細看那路牌上面寫着的字。

「往巨人國，」他在高聲唸着：「噢，那不是我們剛才來的地方嗎？看另一邊是到什麼地方去的？往哈哈樂園，有什麼好笑？往青草國，那也沒有甚麼意思，還是看看最後那個是甚麼地方吧。」

這樣，他們三個小矮人便一同看最後的那個木牌，並且一起高聲地讀出牌上寫着的字：

「往聰明國。」

「聰明國一定是住着許多聰明人的了，」夏合說：「不若我們到那兒去問問，看他們可否幫忙我們找到公主和女巫。」

「好的，」貞比同意地說。(待續)

名人故事

提燈的天使——藍丁格爾

在十九世紀時期，英國出現了一位可敬的、勇敢而善良的女孩子，藍丁格爾就是她的名字。

藍丁格爾是生長在一個很幸福的家庭裏。她有一個好姊姊，有疼愛的爸爸媽媽。在她故鄉的大屋對面，還有一個廣闊的牧場。她常常都跑到牧場去，跟動物交朋友。她最喜歡那裏的一隻負責管理羊羣的牧羊狗，因為牠不但有着一身又長又軟的毛，還很機靈和忠於職守的。

有一天晚上，藍丁格爾正在睡房寫日記，忽然，她聽見一聲口哨聲，她推開窗子看看，看見樓下站着一個牧童。原來牧童是來告訴她牧羊狗受傷了。剛才因為野狼前來襲擊羊羣，幸虧牧羊狗和狼博鬥，把狼咬傷了，但牠卻弄傷了腿，現在正不停地淌着鮮血呢。

藍丁格爾聽了，便急忙拿出止血藥和繃帶，飛奔到牧場，她很小心地替牧羊狗治傷。雖然後來，她因晚了回家被爸爸責備，但她因為覺得沒有做錯。

藍丁格爾有一個老保姆，名叫海娜。她是住在離大屋大約五里路的一間小石屋裏的。海娜患了嚴重的心臟病，一天到晚臥在床上。藍丁格爾一向敬愛她，便天天都去看護她。她看見海娜的病愈來愈嚴重，但自己卻不能減輕她病疾的痛苦，後來海娜終於去世了。藍丁格爾又悲哀，又憤恨。她開始知道只有憐憫的心腸是不夠的，於是，在那時開始，她就立志做一個護理病人的護士。

當藍丁格爾到了二十四歲的時候，她被她的父母帶到週遊歐洲各國。可是她每到一個地方，總是注意那裏的孤兒院、醫院和福利機構，對於各種交際應酬，卻不大熱心。後來，她回到故鄉後，就請求爸爸讓她到德國的一間有名醫院學習護理病人的工作，但卻遭爸爸反對，因為那時候護士的工作是被人看成下賤的工作，只有那些老修女或沒出色的人才去幹的。

及至一八五四年春天，英國和法國聯軍在克里地方和俄國兵打起仗來了。許多跑到前線去打仗的兵士受了傷，也沒有得到好的照顧，於是社會上有人呼籲組織救濟隊到前線去做救傷工作。

藍丁格爾聽到這呼籲，還接到戰事秘書長的一封信，邀請她加入立國護士隊的行列，便激動得流出淚來，那時候，她的父母也不反對了，於是在一八五四年十月廿一日，她被推舉為隊長，領着三十八位女護士踏上征途。

在前線的醫院，衞生是壞透了，藍丁格爾只好連幾夜不睡制定新的工作計劃程序和提出種種改革的辦法。終於在她的努力之下，醫院漸漸改良了。

藍丁格爾對待病人，好像慈祥的母親，她常常提着油燈，徹夜到病房巡察，替病人蓋被、換藥。她永遠含着微笑，態度安祥，大家都稱她做提燈的天使。後來，她的事跡傳到英國，大家都被她的精神感動。直到今天，人們為了紀念她，就以她的生辰——五月十二日，定為護士節。

（一明）

給寶寶添冬衣

冷冷的北風，可別把寶寶冷壞了，

趕快選一款吧，雖然沒有皚皚的白雪，但也讓它給我們帶來溫馨！





水是什麼？為什麼水會流動？

·海瀚·

第一個問題，也許大家會這樣回答：

答：「水就是水！」

幾百年前，人們也就是這樣回答的。可是，這個問答卻不科學。

水的眞正面目第一次被人們識破，是在十八世紀初。那是，英國有個化學家華利斯特利，常常愛給朋友們表演魔術，他拿了個「空」瓶子，在朋友們面前晃了幾下，然後，他敏捷地把一支點着的臘燭移近瓶子。

「拍」！震耳欲聾的一聲，朋友們給嚇了一跳，有的嚇得往桌下躲。瓶口吐出了長長的火舌，但立刻又熄滅掉了。

原來，這位魔術師在瓶子裏早已裝滿兩種沒有顏色的氣體——氫氣與空氣。氫氣有個脾氣，它與空氣混合後一燒起來，就會發出巨大的聲響——「爆鳴」。這種混合氣體，在化學上叫做：「爆鳴氣」。

普利斯特利給好奇的朋友們，表演了很多次這種驚人的魔術。但是，這位化學家始終沒有注意到，他變完把戲的瓶子裏，還付着一位神秘的客人。

終於有一次，普利斯特利的眼光，在瓶壁上停留了很久：咦，瓶壁上有不少水珠！這在當時，確是個不解之謎，也是件非常驚人的事情。

普利斯特利起初還以為自己的瓶子本來就沒有擦干。於是，他用乾燥的氫氣、乾燥的瓶子，重新一次又一次開始耐心地進行試驗。

一次又一次的實驗證明：氫氣在空氣中燃燒（與氧化合）後，就變成了水。換句話說，水是由氫與氧組成的。不少科學家繼續研究，終於證明一個水份子裏，含有兩個氫原子和一個氧原子。所以水是什麼這個問題，科辦上回答應該是：水是兩個氫原子和一個氧原子的化合物。

那麼，為什麼水會流動呢？因為水是液體，但為什麼液體就會流動？

原來不論什麼東西，它裏面的分子和分子之間是有空隙的。但是，各種東西分子之間的距離幷不一樣。比如像金屬、木頭、橡皮這些固體物質，它們的分子與分子之間的距離得小，相互都吸引得牢牢的，所以固體物質都有一定的形狀和體積。可是液體物質的分子與分子之間的距離就比較大，它們相互之間的結合也就沒有那麼緊密，所以水會流動。

什麼東西的分子與分子之間的距離最大呢？那是氣體。所以氣體都沒有一定的形狀和體積的。



晨

·黃樹輝·

燦爛的晨光，驅走了黑暗的面孔，豔麗的彩霞也漸漸地合攏起來，籠罩了整個大地，有時晚風吹來，把彩霞吹得縹縹緲緲，活像一條條的綵帶在空中飛舞。但風慢下來了，彩雲便混在一起，有時又散開，東一塊，西一塊……紅的、黃的、藍的、青的……活像一隻斑爛的大畫碟。燦爛的太陽也好像慈祥的使者，喚醒了大地的生物，好像在說：「起來吧！起來吧！一天的工作又要開始了，讓我帶給我對你們無限的滋潤和帶給我對你們無限的光和熱吧！」大地上的生物也好像聽到它的話，陸續地甦醒過來了。農人們也又好像聽到它的話，背着泥耙，走到田間去工作了，來作他們「日出而作，日入而息」的生活了。

每當這個時候，我總喜歡走到舅父的田間去徘徊，去欣賞那初昇的太陽，燦爛的昇日光射出萬度金光，光芒的曙光光耀地照射到大地，大地就好像被鍍上耀目的銀光，蔚爲奇景。走過田野，輕輕的晨風混合着芬芳的花香，陣陣地拂到我的衣襟，不禁深深地吸了幾下，頓使我心曠神怡，精神頓爲開朗，彷彿吃了一頓豐富的早餐呢！

看啊！在這邊的樹上有三數彩鳥，正在樹枝頭上吱吱喳喳地唱着歌，彷彿爲美好的早晨而唱着早晨之歌呢！我也不覺悠然自在睡在軟綿綿的草地上，彷彿在大自然的懷抱裏酣睡着呢！

豔麗的天空倒映在澄清如鏡的湖面，正在互相暉映，正是水天一色，分不出那是天空，那是湖水，構成一幅美好的山水畫，倍覺詩情畫意。

早晨，就是大自然帶給每個人的禮物，就好讓我們去珍惜這個美好的、樸實的、和諧的、倍覺詩意的早晨吧！



會考制度應否取消？

·陳學深·

在每一年會考過後，接着便有很多人口口聲聲說要取消會考制度，可憐一些無知的市民，便又大叫反對會考，他們根本不認識會考，只知是要反對。

若取消公開會考，而改用校內考試來作準則，實在是值得商榷的，因爲有些學校的程度較底，若只經校內考試，那麼，不同程度和才能的學生便被一視同仁了。

雖然，考試常常存有僥倖的情況，但大致說來，它都能甄選出學生的才能。其實，會考並不是想像中那麼可怕的，將要參加會考的我，對於會考並不感到懼怕，它雖然對於未來有着莫大的影響力，但我相信，只要平時稍爲用功一點，定然不會「肥佬」而甚至「擔梯」的，但我並不表示整天不停地溫習，就能得出好成績，相反，失去平衡的讀書和玩樂，只會導至考試的失敗。我曾詢問過一些參加過會考的人，他們大都表示會考並不困難，況且，縱觀過去的會考題目，我也覺得並不困難，只要小心看清楚題目的重點，加上平時溫習的結果，便能答得出來了。沒有甚麼「冷門」和「熱門」之分的。

會考的失敗者，往往只會罵會考的存在，從不醒察一下自己失敗的因由，有些甚至慨歎命運不佳，風水不好，這些簡直是廢話。

會考能分辨出學生的才能，又給予各畢業生一個較公平的競爭機會，在現時來說，會考可算是最公平完美的考試制度了。請問那些大叫反對會考的人，能否想出一個更公平、更完美的考試制度呢？

大家的日記

回憶

·錚縱·

×月×日

下課鈴聲響了，同學們像獲自由的籠中鳥一般，一窩蜂地擁出課室，操場上頓即熱鬧起來，大家笑謔無禁，盡情地玩耍着，匯成了一片歡樂的海洋。

我獨個坐在山脚下的石櫈子上，想回憶一下剛才老師所授的課本，無奈那些笑聲與吶喊聲擾亂着我的思維，我只得停止了自己的欲望，安靜地坐在那裏，任由那些吵聲充塞我的耳朵。面對着這些純眞的笑臉，我的心境是暢快的，但每當我瞥見擺放在離開校門口不遠處的一張桌子，和一張被一個高高瘦瘦的人坐着的椅子時，心裏有點惆悵，「這不是以往朱叔常坐的地方嗎？」每次我總投予自己一個相同疑問。

朱叔——是我校的一個校工，他在學校服務了很長的時間，對學校的一切非常熟悉，校園花卉的名稱，學校以往發生的重大事情等等，他都曉得。他雖然年近古稀，但精神矍鑠，身體康健，即使天氣很冷，也只見他穿一件羊毛絨衫。他一頭短短的頭髮，差不多已全白了，笑時，額上就泛起幾條粗粗的皺紋，代表了他一生的勞苦。他爲人誠實，是位可靠的伙記，平易近人，就算是新來的同學，過了幾天，就會和他熟落起來，「朱叔早晨，朱叔再見」的稱呼他，嘻嘻哈哈地和他說笑、聊天。

朱叔對工作很負責任，每天他總把我們的課室打掃得很清潔，讓我們在潔淨的環境裏安心學習。每當風扇或光管損壞了，告訴他一聲，他便很樂意地立刻將它們修理好，大家都十分敬佩他。每逢小息，我們總走到他那裏逗他說笑、談天，好不開心。尤其是低年級的學生，更喜歡圍着他，問這樣，問那樣，有些還扯他的衣裳想藉此激怒他，但是他永遠是那麼的大量，有時我們開罪了他，他只是一笑而之，並沒有聲色俱厲地責駡我們。所以我們都把他看作朋友一般，對他很和氣。

那時候，每當小息，那椅子旁總是圍着同學，那裏總不時發出純眞的笑聲，那小角落總充滿着歡樂的氣氛，是一個開心的小天堂，可是現在卻一聲兒不響，恐怕再沒有這歡樂的情形出現了，那都是因爲朱叔已退休了，臨走時，他也沒告訴我們一聲，而靜悄悄地離開了我們，使我心裏有點依依不捨之感，可是人已走了，又有何辦法呢？

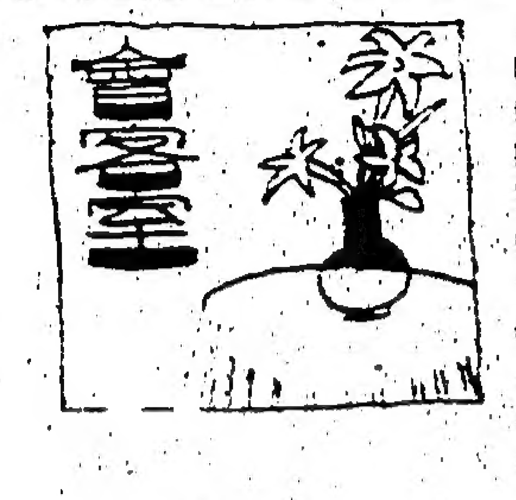
不久，我的小學生活就要結束而要離開學校了，這一段令我回味的事也只能在我的日記册上佔一席位。我虔誠地祈禱着朱叔，希望他能安享晚年，忽然，我的膊頭被人拍了一下，這才粉碎了我的夢，「上堂了，」他說，我看眞他，原來是新來的校工，即剛才坐在那張惹我緬懷往事的椅子上的那個高高瘦瘦的中年人。

兩婆孫

李偉華



溫寶珍　本月三日。九歲
NANNY HUI
本月四日。十五歲
程志文　本月四日。十三歲
趙彩蘭　本月五日。十二歲
何承昌　本月六日。十三歲
周樹根　本月六日。十三歲
彭淑芬　本月八日現
JUNG JUNG RONG
本月九日。十五歲
黃美香　本月十一日十二歲
何　愛　本月十二日十三歲





張美燕　十三歲
喜愛游泳、體操和舞蹈。
志願：護士。



黃麗芳　十三歲
喜愛游泳、打網球、讀書和旅行。
志願：空中小姐。



陳樂夫　十二歲
喜愛打乒乓球和騎單車。



有趣的現象

各位親愛的讀者：

不知道大家有沒有這個經驗，在我們小時候，我們未入學便已經很盼望入學，及至入學了，唸完了幼稚園升上了一年，又很盼望自己快些長大唸更高的班級，因為我們看見別的孩子好像甚麼都比我們懂事，他們所唸的書，我們又看不明白，即使到了我們已唸到五六年了，但每當看見唸中學的哥哥姊姊，又總禁不住盼望自己快些長大，好讓把那個距離縮短起來。

但其實所有的孩子都是須要經過唸低班的階段的。而且，可能他們也同樣地盼望早日長大，唸更高的班級。祇是到了某個階段後，他們就不再這樣盼望了。當我們漸漸長大，我們也就不會再有這樣想法了。相信你們從沒聽過你們的父母說他們希望快些長大，但也許你們會聽見一些年長的說他若能再次像你們那麼年輕的話那就好了，是嗎？

其實，一個人無論在任何年齡，都應該感到高興的。因為只要我們隨時隨地準備盡力做好和不斷學習，那麼，即使我們畢了業，我們還有許多事情須要學習，（即如我們的父母甚至祖母仍不斷地在學習着一樣），因此我們不妨一方面盡情享受現有的年齡，還可以期待着將來的日子所帶給我們新的和教我們高興的事情哩！

－瑋瑋－

每週遊戲

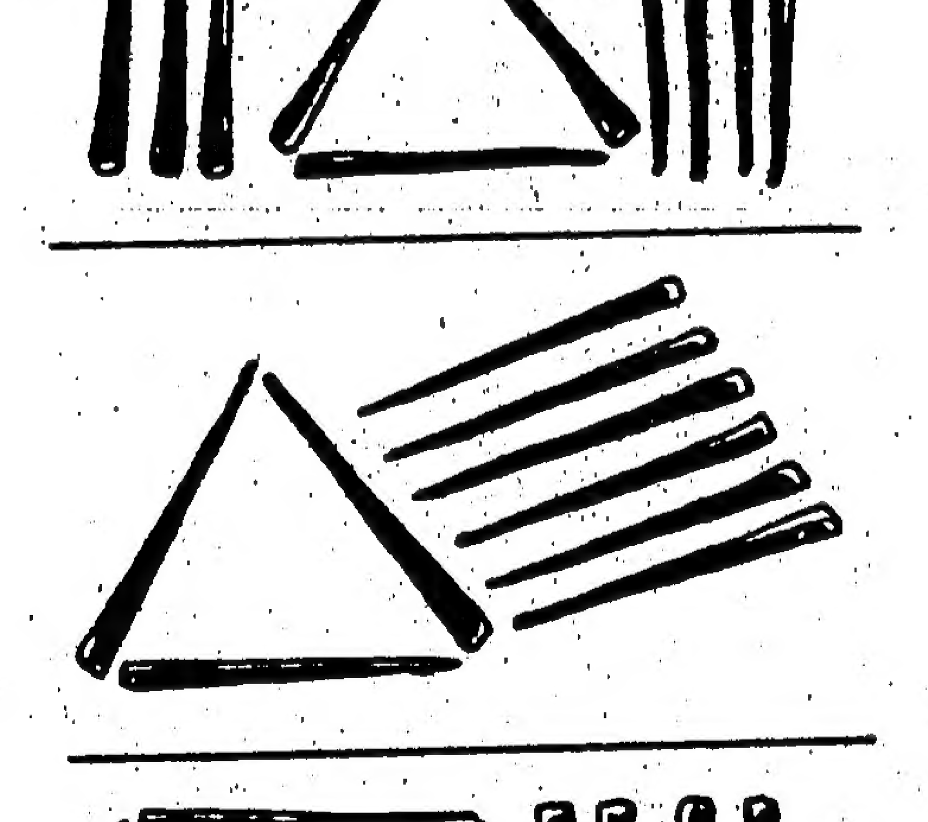
牙簽的遊戲

牙簽可以是一種很有趣的玩意。例如：各位可先嘗試照着左邊的圖形和以下的提示去砌砌看，然後再叫你的朋友試一試的。

圖（一）：試用十枝牙簽砌出五個同樣大小的三角形來，但要記着牙簽的長度是要劃一的。

圖（二）：你可以用九枝牙簽砌成五個三角形嗎？

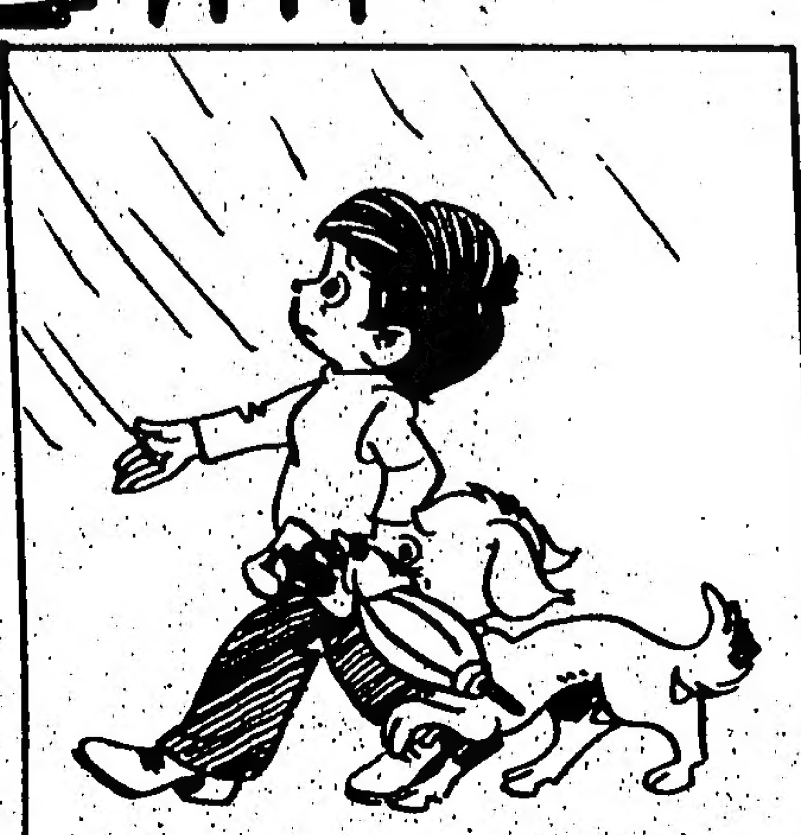
圖（三）：信不信由你，八枝牙簽可以砌出兩個四角方型和四個三角型來，全部在一個設計內的，你可知道怎樣砌嗎？

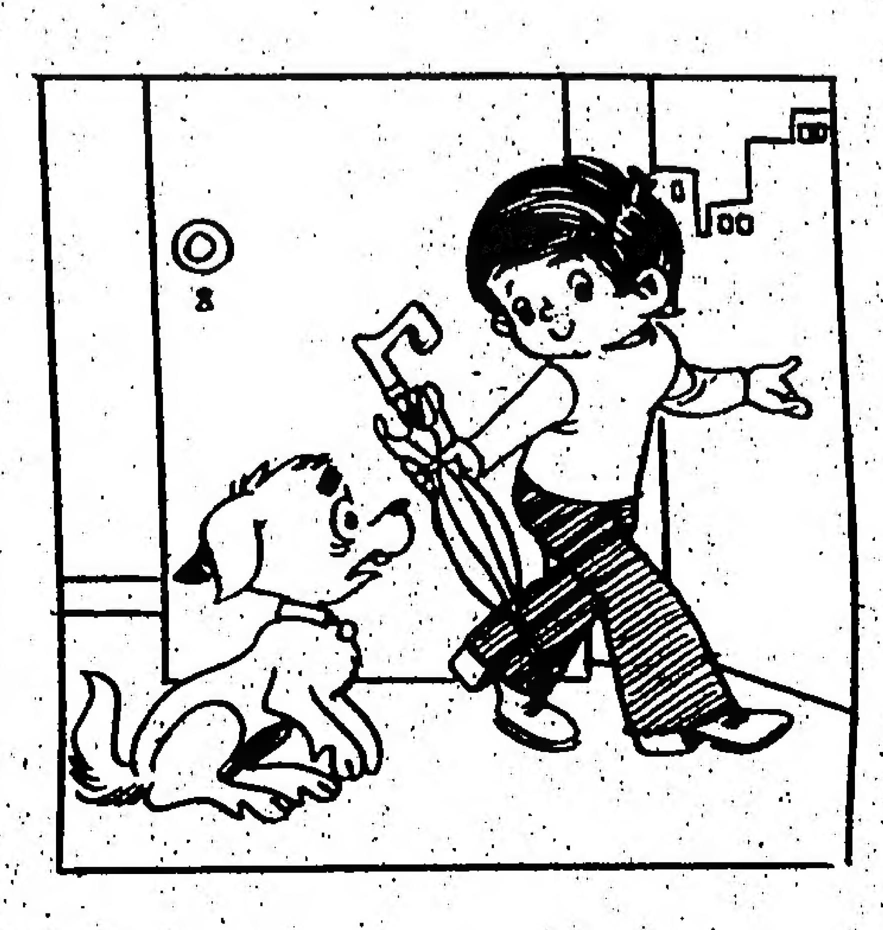








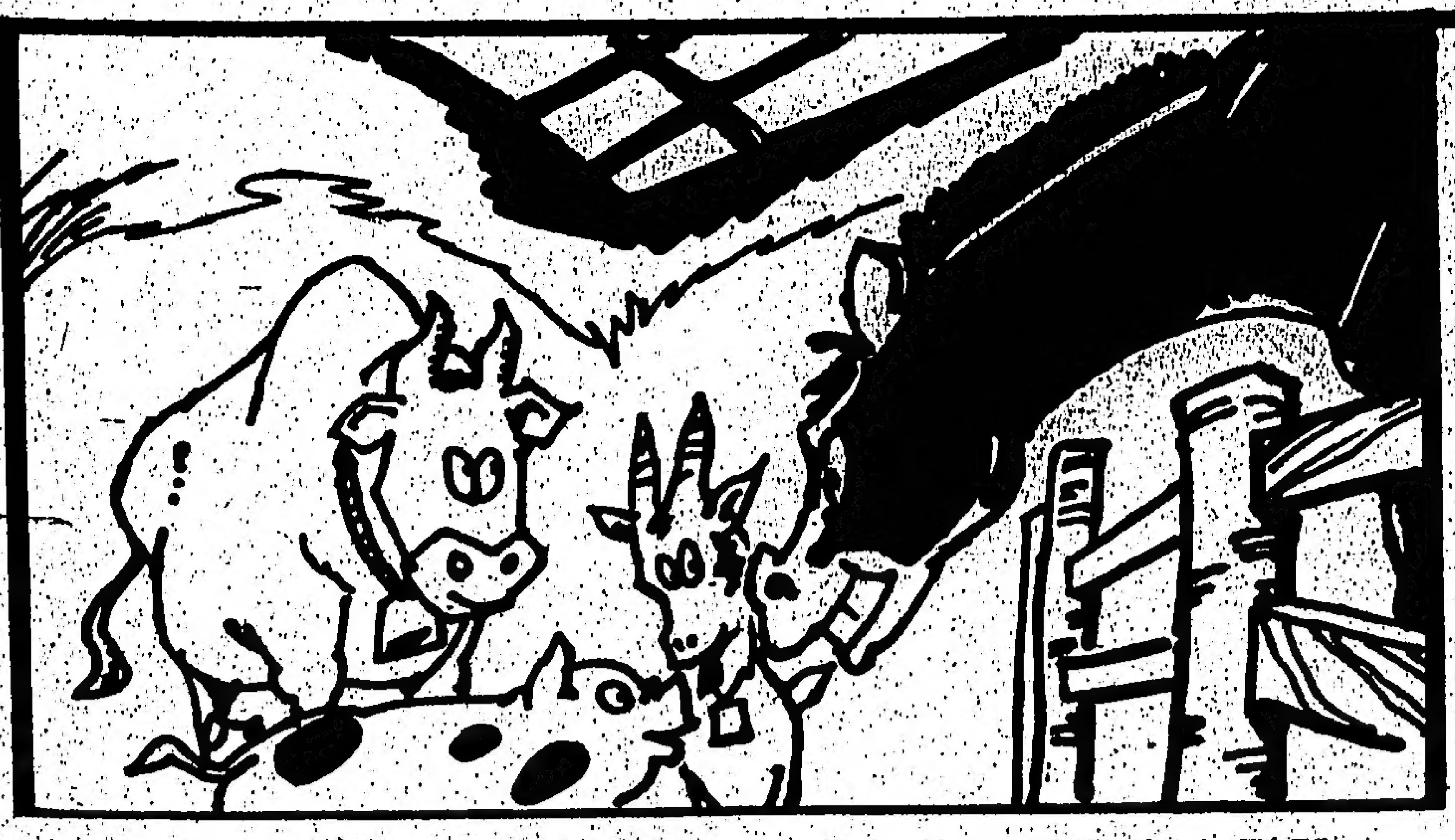




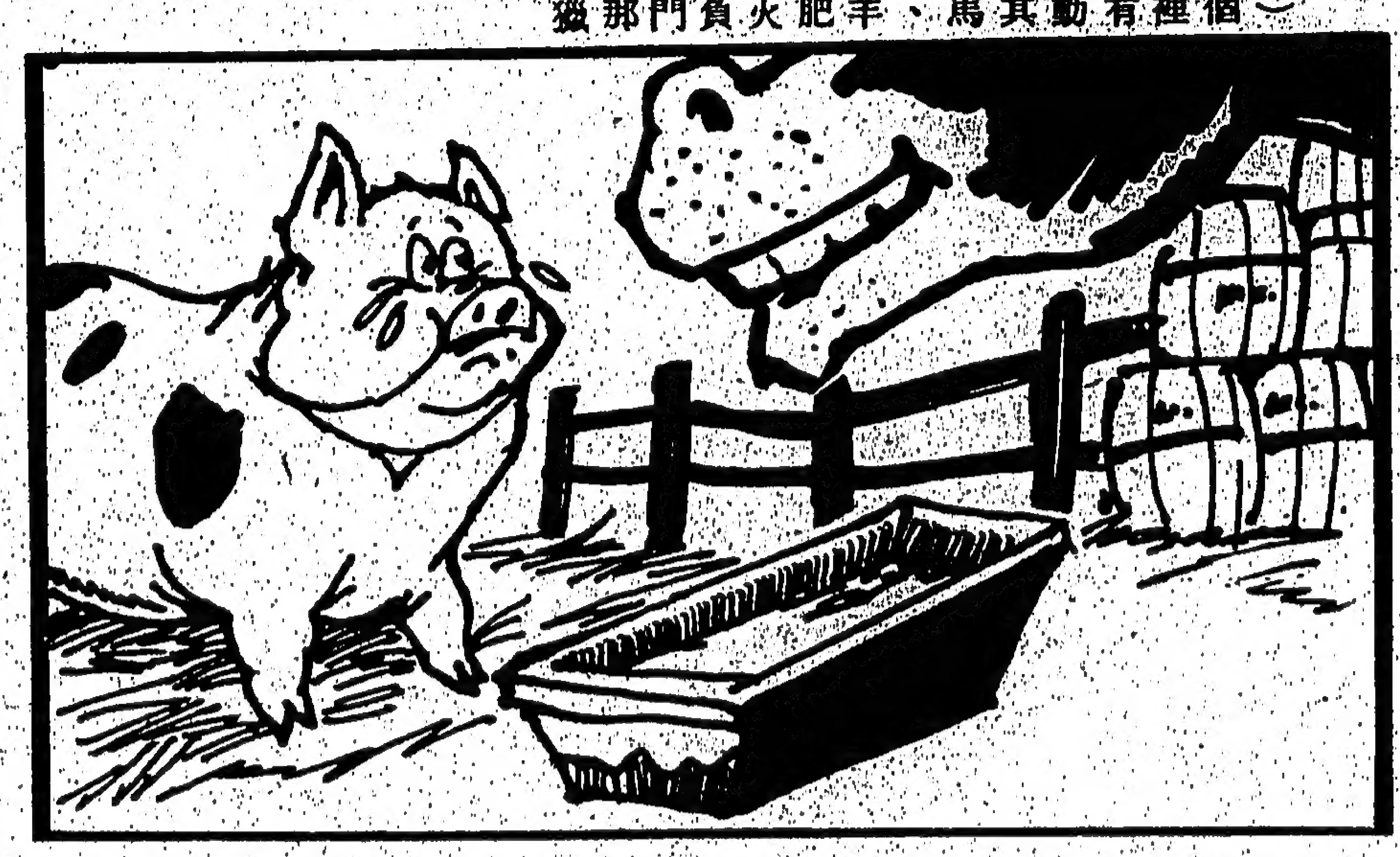




（一）在一個農場裡面，有許多動物，其中有馬、牛、小山羊、小肥豬、火雞和負責守門口的那隻大獵狗。



（二）那天，剛好農夫因事出外，農場裡面的大小動物就不知怎的聚集起來，牠們好像要開一個比本領的會議。



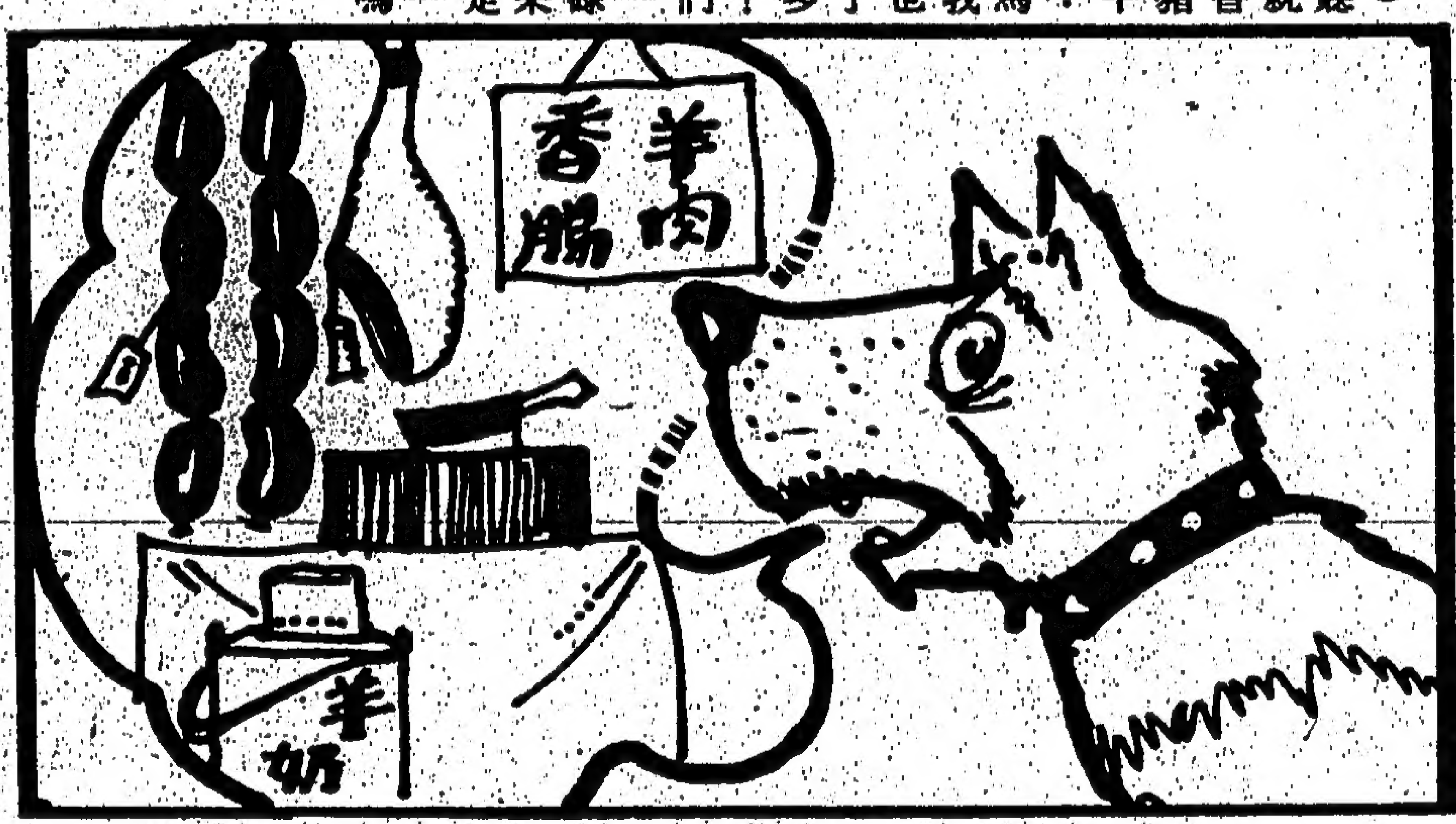
（三）首先，那隻黑馬取笑小肥豬說：「肥豬啊肥豬，我真同情你啊，看雖然整天吃飽便睡，睡飽便吃，但終於也難免一死。」



（四）母牛聽了，就不禁替小肥豬抱不平地說：「黑馬呀，我看你也好不了肥豬多少啊！像我們那樣一生勞碌，結果還不是和牠一樣嗎？」



（五）小山羊看見母牛教訓黑馬，牠便洋洋得意地說：「對了，你們都是同一命運了，但我可不同啊，我不一定給農夫宰的。」



（六）「誰說的？」獵狗這時也忍不住插嘴了：「你的羊奶不是可供人喝嗎？你的羊肉也不是教人垂涎之？總之，你也不要自命不凡了。」



（七）聽了獵狗的話，各動物都沉默起來了。這時，火雞才對大家說：「不要難過，其實這是我們的義務，也是我們的光榮呢！」



（八）各動物聽了火雞那番話，起初有點不明白，但後來想一想，牠們能夠靠自己的力量，去發揮了生命的義意，不就已經是一件很光榮的事嗎？

卡片傳奇

文：甘豐穗
圖：馮子誠

電話接通了，米丁聽到對方是嬌滴滴的腔音。

「你是米丁？」

「我是！」

「爲什麼不等我起床便走了？」那是一種甜膩而又含着嬌嗔的語調。

「你是誰？」米丁面上出現了驚訝的神色。「你弄錯了吧？」

「別裝腔，我是你昨晚叫着心肝寶貝的柏茜亞。」

「你，我不認識你！」米丁想放下電話，但他的太太示意他繼續說下去。

「你是不是姓米呀？」柏茜亞說，米丁只好說是，柏茜亞又問：「你是不是叫阿丁呀？」米丁又只好說：「是，但我不認識你！」柏茜亞說：「你是發達洋行的董事總經理？你是船運企業的董事長？你是米記公司的總經理？」

米丁說都是，但實在認不得她。因爲是一個嬌滴滴的女人找米丁。米丁又顯得那樣驚訝，米太太早已拿起電話分機的對講筒在聽着。

「我明白了，是太太在身旁嗎？」柏茜亞恍然地說：「好吧，我等會再打電話給你！」

她放下電話，米丁好氣又好笑地朝太太說：「正式瘋婆了，硬說認識我！」

「我猜這個柏茜亞既漂亮，又聰明。」米太帶笑地說。

「你又憑什麼猜？」米丁也發覺自己有點說話訥訥了

「博得你擁着她叫心肝寶貝，那還有不是漂亮的女人麼？」

米丁裝了個輕鬆的神情說：「我眞的不認識她。」米太冷冷地一笑說：「從你一味否認認識她，她馬上猜到太太在你身邊，她還不聰明？」

「你要相信我！」米丁拉長了臉裝得很嚴肅地說。

「我不是親耳聽到還可以相信你。快快招認，在那裏認識她的！說一。」

「我可不能憑空招認啊！招什麼？」

「你收起她在那裏居住？」

「你問她！」

「你們相好了多久？」

「你問她。」

「別以爲這樣放潑賴我便沒有辦法對付你——。」米太沉吟一陣之後說：「她再來電話，不許你再說不認識她。你要約她去卡通餐室等你。」

「約她？」米丁說。「是，你別耍花招，你入厠所我也跟着你的。」丁太警告過丈夫，然後吩咐秘書直接通電話給米丁。

電話響了，米丁拿起對講筒，米太拿起分機。

「喂，我找米丁！」柏茜亞說。「我是！」米丁說。

「打鈴，早上眞是太太在身旁麼？」柏茜亞說。

「正是！」米丁說。「有沒有被她發覺？」柏茜亞說。「沒有。」米丁說。「怎麼不等我醒來便走了？」柏茜亞說。

米丁說不下去，看看米太，她向丈夫瞪眼。

「我不想吵醒你！柏茜亞！等會，三時半你到卡通餐廳跟我見面好嗎？」

「當然好！你說送我的東西，記得帶來啊！」

「好！」

「等會見。」

米太嗔着笑說：「說過送什麼東西給她？」

米丁攤開手，苦笑說：「等會你問她。」

米太警告丈夫說：「等會在餐室見她，不許扮鬼面示意，不許掉轉頭，低首或仰首。總之是她走到你跟前，你得招呼她坐下。你放心，我不會在大庭廣衆中吵鬧，我自會給你打發她！」然後，給他配上微型米高峯在領帶上。

過五分鐘便是三時三十分。米丁獨自坐在一張桌子的座位上。稍過一些是架了太陽鏡的米太。

三時三十五分，一個艷麗的女人走來，她抬頭四處張望，米太猜想，她一定是柏茜亞了。

這女人走了一圈，然後到電話間打電話。她是打到米丁的寫字間，秘書說米丁先生已到卡通等她。這是米太吩咐過的。她張望了一陣，然後找個坐位坐下。

「米丁，怎麼你還不上前跟她打招呼？」米太在小型米高峯中說。「你說是剛去打過電話，又坐下來那位女人麼？」米丁說。

「還裝什麼腔！你認識與否也得上前問問她！」米太說。「去啊！」

米丁只好走到那女人的跟前說：「對不起，請問你是柏茜亞小姐麼？」

女人一面訝異神色說：「是，你是誰？」

米丁放心了。因爲他的太太已聽到他們的談話，並且見到柏茜亞的神情。

「你找米丁先生？」

「是的，他約了我來。你是——。」

「我是她的職員，你認不得米丁，爲什麼找他？」米丁說。

「見了面我當然認識！」柏茜亞又驚訝又愠怒地說。「你是什麼意思？」米丁說：「柏茜亞小姐，我就是米丁，你要給我太太澄清一下。」

柏茜亞一面驚訝的神色。米太也過來了，柏茜亞難爲情，但坦白地說出她認識的「米丁」，年約二十許，他說了許多情話，他給了她名片，正是米丁用的那種。

「有人用了我的卡片，冒認是我了。」米丁說。

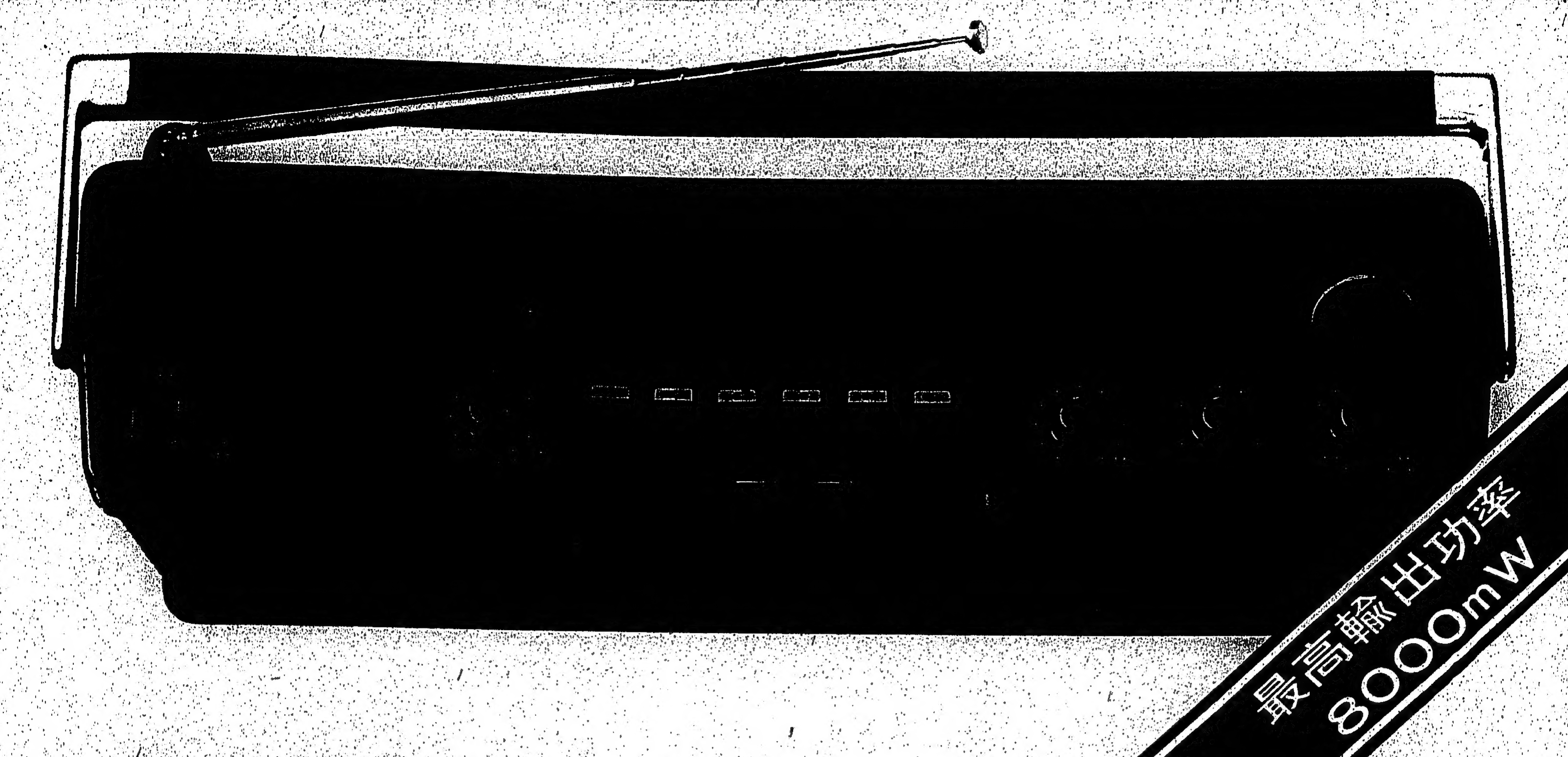
「那太缺德了。」柏茜亞說。

「你損失了什麼？」米太說：「我們可以賠你。」

柏茜亞粉面緋紅，說：「也沒什麼，對不起差點叫你夫婦誤會！」她站起身，米太伸出手，她們握了握。

米丁也想伸手，但米太手肘向他一撞。米丁只好堆着笑，並在心裏說：「她眞的是個漂亮女人！」





SENCOR 新聲牌 S-4500型

立體聲錄音收音機

* FM/LW/SW/MW四波段立體聲收音機
* 聲矩陣效應
* 絕無失眞
* 自動錄音電平控制
* 自動頻率校正
* CUE/REVIEW 設備
* 可接駁體外揚聲器，效果更爲完美。
* 內藏式電子電容咪兩個，可立體聲錄音
* 立體聲喇叭
* 普通帶/鉻帶兩用
* 雙錶頭立體聲指示燈



新聲新聲
悅耳動聽

免費
保用一年

總代理：
AUDIO
DISTRIBUTORS
CO. LTD.
香港軒尼詩道393-407號
東區商業大厦1703-4室
電話：5-727177 5-737477